



Electrodomèstics  
Ferreteria • Pintura  
Bricolatge

+ 30.000 referències  
+ de 2.500 m<sup>2</sup> de superfície

FIGUERES FIRES I FESTES DE LA SANTA CREU  
DEL 25 D'ABRIL AL 4 DE MAIG DE 2003



Ajuntament de Figueres

PEP CANALETA

Cartell anunciador de les festes figuerenques

## Les Fires ja tenen el programa enllestit

HORA NOVA l'avança en aquesta edició  
(Pàgines 6 i 7)

## Bones perspectives

*Les vacances de Setmana Santa portaran força turisme del país, mentre que a partir de Pasqua s'espera l'arribada dels estrangers*



BUSQUETS

El sector turístic considera que les vacances de Setmana Santa es limiten al pont que va de dijous a diumenge o dilluns, dates en les quals s'espera que la comarca s'empleni de visitants. (Pàg. 3, 4 i 25)

### ESPORTS

L'Adepaf, a un triomf de la salvació, i la Unió empata (2-2) a Alacant

El goalball, l'esport de quatre invidents altempordanesos  
(Pàgines 38 a 51)

L'any passat, 138 dones van presentar una denúncia per maltractaments

Els Mossos d'Esquadra asseguren que el volum de casos és superior, perquè encara hi ha diversos inconvenients a l'hora de formular la denúncia. (Pàg. 5)

Volen habilitar un local de la Jonquera com a mesquita, amb l'oposició dels veïns

Un col·lectiu de musulmans ha demanat el permís per convertir els baixos d'un edifici de l'avinguda Pau Casals, proper a la caserna de la Guàrdia Civil, en un centre cultural. (Pàg. 13)

S'acaba el termini per a les llistes municipals

El Dilluns de Pasqua és l'últim dia per presentar les candidatures a la Junta Electoral. (Pàg. 11, 12 i 20 a 22)

**SUPLEMENT EL COMERÇ**  
En aquesta edició s'inclou EL COMERÇ, amb un especial sobre la Fira del Vaixell d'Empuriabrava.

HORA NOVA digital

Notícies i publicitat

www.horanova.es



EUROPALAU S.L.  
RESIDÈNCIA 3<sup>a</sup> EDAT

La Llar i el Benestar  
la seva Residència familiar

c/ Holanda s/n • Tel.: 972 552 130  
17495 PALAU SAVERDERA (Girona)

Obert de  
8h. a 22h.!

**Auto Escola**  
**FPC**  
Formació Professional per a Conductors

- Atenció directa i personalitzada, amb possibilitat de recollir-te a casa teva.
- Alt percentatge d'aprovat.
- Obtindràs fàcilment qualsevol carnet de conduir.
- Vine a informar-te'n, no hi perds res i hi surts guanyant!

www.autoescolafpc.com

Pi i Maragall, 8 • Tel.: 972 677 540  
Sant Pau, 45 • Tel.: 972 678 701  
Compositor Mundi, 19 • 972 503 078

## EDITORIAL

## Objectiu: els periodistes

L'última fase de la guerra a l'Iraq, almenys fins aquests moments, ha tingut en els periodistes un dels seus objectius. La mort de diversos companys -entre ells dos professionals de l'Estat espanyol-ens ha colpejat profundament a tots. Les mostres d'indignació, entre les quals hi figura la de tot el personal d'HORA NOVA i de la seva empresa editorial, han estat reiterades al llarg dels darrers dies. Fins i tot es va produir el boicot dels professionals dels mitjans de comunicació als màxims dirigents del Govern espanyol, com a mostra de rebuig pel suport que s'ha donat des de casa nostra a aquesta guerra.

Parlant del conflicte, i al marge d'altres connotacions, cal remarcar que les previsions més pessimistes pel que fa a la incidència de la guerra en el sector turístic de la nostra comarca es comencen a esvaïr, a mesura que es va clarificant el panorama de la confrontació bèl·lica. És a dir, el risc que el turisme europeu -fonamentalment el francès i l'alemany- es quedés a casa de cara als propers mesos d'estiu, comença a desaparèixer. Tot un alleujament per a una comarca, com la nostra, en la qual aquest sector esdevé un dels pilars de l'economia i qualsevol anomalia que l'afecti té una transcendència que implica molts altres camps.

Massa sovint la feina dels periodistes comporta riscos importants. Evidentment hi ha un abisme entre els que pateixen els nostres companys a Bagdad i els que correm els professionals que treballem a l'Alt Empordà. Però si hi ha una cosa en la qual, algun cop, es troben coincidències, és en el fet que el periodista és l'objectiu a "abatre". Per les seves informacions, per la seva independència, per la seva manca de servilisme, per veure i explicar les coses de manera diferent a com es veuen i s'expliquen des del poder... Clar que quan aquests conceptes es desvirtuen i es presenten a l'inrevés, aleshores el concepte que es té del professional també canvia. Tot depèn del color, amb el que es mirin, uns i altres.

## EL FIL DE LA NOTÍCIA



Josep M. Bernils

## 25 anys del Deulofeu, l'altra IB

Un quart de segle és una data per celebrar. Aquest any es commemoren els 25 anys de funcionament de l'institut Alexandre Deulofeu. Entre les diverses activitats que s'han programat hi figura l'edició d'una revista amb un conjunt d'escrits "que recullen els records i vivències de persones diverses que han passat o encara són als nostres centres: professors i exprofessors, alumnes i exalumnes que han volgut escriure unes paraules parlant de la seva experiència a l'institut Deulofeu. Tots aquests escrits diversos vénen a confegir, en el seu conjunt, una petita memòria col·lectiva del que han estat aquests 25 anys d'institut", segons explica Isabel Pineda, la directora del centre.

La revista, de 40 pàgines, inclou textos i sobretot imatges ben singulars i que, sens dubte, hauran portat molts records a una bona colla d'exalumnes. Recordem que el centre va ser el segon institut públic de batxillerat que es creava a la ciutat. Avui n'hi ha pràcticament tres més. Fins aleshores només havia existit, per a la realització de tots els estudis superiors de batxillerat -inclòs el COU- el Ramon Muntaner. La Salle i les Escolàpies feien el batxillerat, però no pas el curs s'orientació universitària. Fou, per tant, la novetat.

I el Deulofeu, a més, neixia recent estrenada la democràcia i portant el nom d'un il·lustre figuerenc, recent traspassat, que havia defensat els ideals nacionalistes i de la llibertat durant la seva etapa de regidor i alcalde, durant la República, i que va mantenir durant tot el franquisme. Amb aquestes premisses, el nou institut figuerenc esdevenia un referent significatiu en la vida acadèmica de la comarca.

L'actual directora, Isabel Pineda, ens explica, en un dels articles de la publicació, que va ser "sòcia fundadora" del centre. "Corria l'estiu de 1978 quan a una jove i inexperta docent li arribaven informacions contradictòries sobre la possible obertura d'un nou centre, però no quedava res clar..., solament la incertesa. I així va ser: a començaments d'octubre del 78 un grup de professors del Ramon Muntaner (els últims de la fila) vàrem agafar els trastets i aterràvem a l'institut de dalt", recorda.



Un equip esportiu amb els primers professors del centre

D'aleshores ençà ha plogut molt. La història i les anècdotes han de ser apassionants. D'alguna manera aquesta revista en vol ser un recull. De l'escrit de la Pineda en queda clar que un dels moments més complicats del centre es va viure no fa pas massa anys, concretament amb l'entrada en vigor de l'ESO. "De sobte, un dia ens va canviar la vida: arribaren uns autobusos dels quals van descendir uns marrecs decidits a passar el dia en el centre i que algun alt càrrec amb no gaire bon encert va anomenar *esitos*... El Deulofeu, i suposo que no fou l'únic, semblava el Titànic: feia aigües, però no es va enfonsar i va ser perquè tots hi vàrem posar tot el que vàrem poder i a saber. I és que la nostra feina és més que una professió..., és una vo-

cació", acaba dient la directora.

Al costat dels diferents articles dels professors, la revista dels 25 anys del Deulofeu inclou diversos articles d'alumnes actuals i d'exalumnes. En aquest apartat hi trobem, entre altres, el biòleg Josep Maria Dacosta, l'escultor Pep Canaleta i la periodista Sònia Pau. Al seu costat hi ha un singular testimoni de l'actriu Àngels Bassas, la flamant pregonera de les properes Fires i Festes de la Santa Creu. "Posava a prova la meua pròpia resistència a l'aixecar-me del llit a aquelles hores del matí, fet agreujat, a més, pel perill que tenia viure només a uns 300 metres de l'institut: posava el despertador aprofitant el màxim de temps i, al final, havia de córrer". Vaja del que ens assebeitem...

## REVISTA DE PREMSA

## Pere Portabella a París

No sempre es compleix la màxima per la qual "Catalunya, quan viatja, s'encongeix". Pere Portabella es troba aquests dies a París com ho va fer l'altra dia Miquel Roca Junyent. El primer, per estar present en l'homenatge que li dedica el Centre Georges Pompidou com autor de *Nocturn 29*, la primera pel·lícula espanyola -catalana?- que s'atrevia a quantificar els anys de la dictadura.

(...) Portabella va voler imaginar-se un país a la seva mida, va fer pel·lícules prescindint del gran públic, per als seus amics. Aquests amics són avui multitud, encara que ells no sempre ho saben.

(...) Portabella combat en una altra guerra. Les seves pel·lícules mai han trobat el seu públic. Mai han estat per a tots els públics, és a dir, mai han satisfet un deliri uniformador dels dictadors. En



l'època molts pocs vàrem veure en el Publi *Nocturn 29* -la primera pel·lícula que va incloure una seqüència en color només per poder mostrar la senyera- i 20 anys més tard em temo que encara som menys els que vàrem voler veure *El pont*

de Varsòvia. Per què? "Per falta de curiositat", diu Portabella. I s'explica tot seguit sobre els còdis dominants, sobre els models narratius. En va. Ningú volia saber res de *Diluvio*, d'aquests 40 anys de dictadura, d'aquells -ai!- 40 anys de complicitats. El Pompidou també s'interessa per l'Escola de Barcelona. Durant un mes les pel·lícules de Duran, Nunes, Bofill, Esteva, Jordà, Suárez i Aranda acompanyaran les de Portabella. Déu meu! *Jesusito de mi vida!*, com diria Ibarretxe, quin miratge!

Octavi Martí

El País. 1 d'abril de 2003

## Pere Portabella reivindica

El realitzador Pere Portabella va de-

nunciar ahir que l'Escola de Barcelona, un moviment de cine experimental que va sorgir a finals dels anys 60, ha estat víctima d'un assetjament perquè "deliberadament caigui en l'oblit". El realitzador va efectuar aquestes declaracions durant la presentació del cicle dedicat al moviment cinematogràfic barceloní, al Centre Pompidou de París. La retrospectiva inclou un homenatge a Portabella.

"A Espanya no se cita l'Escola de Barcelona i res és innocent. Hi ha una intenció de dir que això va ser una entremaliadura", va assenyalar el cineasta, que va afegir: "Era un moviment de provocació contra un cine que naxia vell. El van formar persones que pensaven que el cine tenia possibilitats de ser una mica més atractiu que el que es feia en aquella època".

El Periódico. 1 d'abril de 2003

# Primer el Ram i després la Pasqua

Les tradicions religioses, gastronòmiques i culturals de la Setmana Santa es mantenen a la societat empordanesa

J.M. BERNILS / Figueres

*Diuenge passat va ser el Ram, aquests dies són la Setmana Santa i el proper cap de setmana se celebra la Pasqua. Tot i el caràcter laic que públicament, cada cop més, tenen aquestes dates, les tradicions religioses, gastronòmiques i culturals es mantenen ben vives a la societat empordanesa.*

A les vacances escolars, cal afegir-hi els dies de lleure que tenen la gran majoria de ciutadans, encara que reduïts normalment del Divendres Sant al Dilluns de Pasqua. Tot i això, aquests dies, a banda del lleure, també es dediquen a reviu, d'una forma o altra, les tradicions del cristianisme. Així, Peralada va celebrar divendres passat la processó dels Dolors, a Figueres i a Sant Climent Sessebes s'ofereixen les representacions de la Passió i a Masarac es recupera la subhasta del Sant Crist, entre altres.

La majoria de parròquies van celebrar, diuenge passat al migdia, la benedicció del Ram, recordant l'entrada triomfal de Jesús i els apòstols a Jerusalem. Mossèn Esteve Sureda, rector de la parròquia de Sant Pere de Figueres i arxipreste de la ciutat, assenyalava que "dels vuit anys que porto aquí, a la benedicció hi veig molta gent, és a dir, que la festa es manté. És una data, a més, en la qual s'uneix un component social, però que potencia el sentiment religiós. Després de la benedicció, molta gent entra a missa".

Pel que fa a les celebracions religioses de la Setmana Santa "l'assistència als oficis del Dijous Sant ha disminuït, al ser un dia laboral, i la mobilitat de la gent també ens ha reduït l'assistència de fidels a les cerimònies religioses del Divendres Sant. Tot i això ve gent de fora i aquí se celebra en aquests



La benedicció del Ram és un acte religiós que manté inalterable l'assistència de gent

dies de vacances. Aquests dies, moltes parròquies dels municipis de la costa s'emplenen. Pel que fa a la Pasqua, és una data molt assenyalada en el calendari cristià i la podem comparar al Nadal".

Al costat del sentiment religiós s'hi troba el costum gastronòmic d'aquestes diades, relacionat bàsicament amb el món de la pastisseria. A banda dels bunyols, típics de la Quaresma però que a molts establiments es poden consumir tot l'any, s'hi troba la mona de Pasqua que si bé antigament estava era un tortell farcits d'ous, actualment és una pastís coronat amb alguna figura de xocolata que representen normalment els herois de ficció de la mainada.

(Més informació a les pàgines 4 i 25)



Les mones de Pasqua emplenen els aparadors de les pastisseries

## Les principals carreteres de la comarca es troben en obres

La Setmana Santa, però, és temps eminentment de vacances. Les carreteres aniran plenes de trànsit, especialment els dies punta, és a dir, de Dijous Sant fins al Dilluns de Pasqua, data en la qual es produeix l'Operació Retorn. Cada any, per aquestes dates, els responsables de Trànsit fan una especial recomanació a la prudència dels conductors en els seus desplaçaments.

Enguany es dona la circumstància que les principals carreteres de la comarca es troben en obres. Així, a la N-II encara s'estan remodelant els accessos a la Jonquera i es construeixen diferents rotondes, unes obres que provoquen importants retencions de trànsit a tot la zona. Aquests dies també haviem de començar les obres de millora dels revolts dels Banys de la Mercè, però de moment sembla que només afecten la retirada de la brossa dels revolts.

Pel que fa a la carretera de Roses, la C-260, els visitants es trobaran amb la novetat de la variant de Vila-sacra, però amb l'inconvenient dels accessos a Roses que, de moment, estan tancats des de la rotonda del Salatà fins a la de la carretera de Vilajuïga. Els desdoblaments d'aquests giratoris s'espera tenir-los enllestits aquesta setmana. També hi ha un tram en obres als accessos a Canyelles. Finalment, la C-31, de Figueres a la Bisbal, es troba igualment en obres. El condicionament del tram fins a Torroella de Fluvià és el més conflictiu, especialment a l'alçada del polígon industrial de Vilamalla.

# A S T E R

ENTRE D'ESTUDIS

## PROPER INICI CURSOS

WINDOWS - WORD

EXCEL

MOSSOS aprovats 1ª convocatòria:

Preparació per la 4ª prova: psicotècnics i entrevista

*Fem més fàcil aprendre!*

GNANE, 16 - FIGUERES - 972-67.12.36

## AUTO TEXT

RETOLACIONS

- Retolació de vehicles
- Cartelleria
- Pancartes a mida
- Impressió digital

**TEL./FAX 972 525 430**

C. Fluvià, 3 - Polígon Pont del Príncep  
17469 VILAMALLA (Girona)  
autotext@telefonica.net

# Peralada reviu la Processó dels Dolors

Una tradició religiosa que es remunta al segle XVIII

LÍDIA CERDÀ / Peralada

**El passat divendres es va celebrar a Peralada la Processó dels Dolors, una de les més antigues tradicions que dona el tret de sortida als diversos actes religiosos de la Setmana Santa.**

L'itinerari va començar a dos quarts de nou del vespre amb una missa, i posteriorment els assistents van sortir de l'església, i els homes de la vila van passejar pels carrers del municipi dos dels tresors de l'església: la Mare de Déu dels Dolors i la creu processional.

La comitiva va seguir un itinerari que, sortint de l'església, va marxar en direcció a la plaça Gran, la plaça Sant Domènec, el carrer Burriana, carrer del Forn, plaça de Sant Antoni, plaça del Carme, carrer de l'Hospital, costa de les Monges i plaça Ramon Muntaner. El punt final del recorregut va consistir com ja és habitual amb una menjada de brunyols a les escoles parroquials.

Aquest any els càrrecs de priors han estat ocupats pels veïns de la vila Josep Planas Mont i M. Carme Soler Agulló. Els primers comissaris van ser Jordi Alegrí Solà i M. Teresa Padern Casanovas, i els segons comissaris van ser Jaume Fàbrega Grau i Joaquina Llosa Algans. La creu processional del segle

XIV obria el pas de la Processó junt amb els portadors de ciris. Al seu darrera, el prior portava el pes del penó dels Dolors i un grup de nens aguantaven les set banderes dels Dolors. Més enllà, un grup de joves de la vila portava l'escultura del Crist lligat a la columna, i altres portadors sostenien la creu pesanta. El primer comissari era l'encarregat de portar el Crist de l'agonia, mentre el segon portava la Creu dels Improperis. A la cua de la Processó es trobava el Sant Crist Negre, la Mare de Déu dels Dolors i tancaven la comitiva la priora, les mullers dels comissaris i la clerecia.

Inès Padrosa, bibliotecaria del Castell de Peralada, explica quins són els orígens de la processó. Segons explica, la devoció per la Mare de Déu dels Dolors procedeix d'Itàlia i va ser establerta per l'orde dels servents de Maria a la ciutat de Florència durant el primer terç del segle XIII. A principis del segle XVII ja hi havia una fundació d'aquesta orde a la diòcesi de Girona, tot i que a l'Empordà no és fins al 1703 quan es tenen notícies de l'existència d'una confraria dels Dolors a Figueres, època en què també es deuria constituir la de Peralada, de la qual es té la primera dada l'any 1719, quan el bisbe permet als congregants poder passar la bacina a l'església.



BUSQUETS

Un moment del recorregut processional que es va celebrar divendres a Peralada

## El Sant Crist subhastat de Masarac

Igual que la Processó dels Dolors de Peralada, una altra tradició ancestral de la comarca es conserva a la població de Masarac; es tracta de la subhasta del dret a portar el Sant Crist.

L'alcalde del municipi, Agustí Jordà, explica que aquesta tradició es remunta a l'Edat Mitjana quan es va treure per primer cop la imatge amb l'objectiu de demanar la protecció enfront a epidèmies o sequeres. Sembla que el fet de subhastar la responsabilitat de portar la càrrega del Sant Crist, es deu a que hi havia molta gent que s'oferia, de manera que es va posar

com a solució que es pagués per poder portar la imatge i els diners es destinessin a la parròquia. Les quantitats recaptades solen oscilar entre els 50 i els 70 euros i la majoria de les persones que participen a la subhasta ho fan sovint per algun motiu de prometença. A Masarac es pot dir que pràcticament tots els veïns han tingut l'honor de portar la imatge del Crist.

La subhasta tindrà lloc el diumenge de Pasqua, mentre que la processó començarà l'endemà, el dilluns de Pasqua. El recorregut és sempre el mateix, després d'una missa, la comitiva sortirà

de la capella on es guarda la Creu, al barri del Priorat, i d'allà sortiran les imatges del Sant Crist i de la Verge dels Dolors portats pels guanyadors de la subhasta. L'home porta el Crist, que és una figura molt pesant i la dona porta la venerada imatge de la Verge.

Quan la comitiva arriba davant de l'església de Sant Martí, dins el nucli de Masarac, es fa una parada per cantar els salms i els goigs, i després de fer una volta pel poble, es torna a fer el camí a la inversa per portar les imatges altre cop a la capella del Priorat, on es guarden durant l'any.

## La Passió de Sant Climent Sescebes incorpora aquest any un nou director

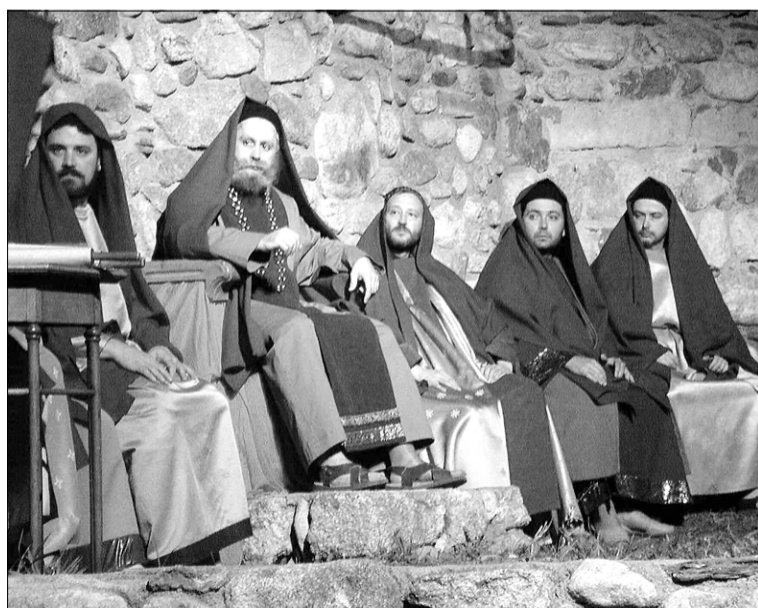
Per a la present edició s'espera superar la xifra dels 3.000 visitants a l'Horta d'en Cusí

L.C. / Sant Climent Sescebes

**A Sant Climent Sescebes ja està tot a punt perquè els dies 16, 17, 18, 19 i 20 d'abril, a l'Horta d'en Cusí, es tornin a reunir els més de cent actors que intervien des de fa vint-i-set anys a la Passió.**

El canvi més important que presenta aquesta edició, a la qual s'espera que assisteixin més de 3.000 visitants, és un relleu en la direcció. El càrrec que fins ara ocupava Alfons Gumbau ha passat a l'actor figuerenc Marc Sala que aportarà una sèrie de canvis a l'espectacle. El més destacat són la introducció o renovació d'escenes. Jesús amb els infants, la resurrecció de Llätzer, i sobretot una nova escena amb Judes i Barrabàs on s'incorpora una lluita amb espases entre Barrabàs i un centurió, són les novetats més esperades.

La Passió de Sant Climent que va néixer l'any 1976 entorn un grup de la parròquia, parteix d'un text propi que es troba en els Evangelis, i en el qual es recorda la vida pública de Crist, des de les temptacions en el desert fins a la resurrecció i



BUSQUETS

Una de les escenes de la Passió que aplega cent actors

ascensió al cel. A partir d'unes escenes clàssiques, el guió es renova cada any per tal d'oferir novetats en la posada en escena i sobretot augmentar-ne l'espectacularitat. Darrere l'espectacle, que aposta sobretot pels efectes visuals, hi ha l'esforç de tot un poble, amb més de cent cinquanta persones entre actors

i organització.

L'últim dia de representació, el diumenge 20 d'abril, tindrà lloc als carrers de la vila durant tot el dia el II Mercat Jueu, iniciativa que es va organitzar per primera vegada l'any passat amb una bona acollida, i que enguany els organitzadors esperen repetir l'èxit.

## El Castell, com a escenari de la Passió de Figueres

J.M.BERNILS / Figueres

**La ciutat de Figueres ve incorporant des de fa uns anys les representacions de la Passió, organitzades per l'Associació Juncària-Parc Bosc. Enguany se'n faran dues, el Divendres Sant i el Diumenge de Pasqua.**

El castell de Sant Ferran esdevindrà, per segon any consecutiu, l'escenari de les representacions de la Passió de Figueres després que els seus promotors decidissin traslladar-les del barri del Bon Pastor, on es venien oferint des de fa una dècada, fins als fossats de la fortalesa.

Aquest any estan programades dues representacions. La primera serà la tradicional, la nit del Divendres Sant, i la segona es prepara pel Diumenge de Pasqua. En tots dos casos començaran a les 10 de la nit i el preu de l'entrada és de tres euros. Aquest diumenge de Rams es va fer una altra representació, a mena d'assaig general, en aquest cas a l'interior del teatre de la parròquia del Bon Pastor.

L'escenari de les dues repre-

sentacions que es faran al castell figuerenc és el fossat que hi ha aprop de les cavallerisses, en el recinte de la primera muralla. L'any passat, el primer que es traslladava el marc de la Passió dels carrers del barri fins a la fortalesa figuerenca, es va haver de traslladar l'escenificació al Diumenge de Pasqua, a causa de la pluja. La bona acollida que va tenir aquesta data ha fet pensar els organitzadors en repetir l'experiència, tot i que mantenint la posta en escena tradicional del Divendres Sant.

Una de les novetats d'aquest any és que s'alternarà el català i el castellà en els textos que pronunciaran els actors, ja que fins ara només es feien en castellà. També s'ha modificat una part del guió, en la primera part, introduint alguna escena nova i donant més protagonisme a les dones. En total intervien en l'obra una cinquantena de persones, la majoria del barri del Bon Pastor, tot i que també n'hi ha d'altres zones de Figueres i de municipis de la rodalia. Un any més, el capítol de manies complementarà l'acte.

# Maltractaments a 138 dones

Són les denúncies de l'Alt Empordà que es van presentar l'any 2002 als Mossos d'Esquadra

ALINA VALLMAJÓ / Figueres

**L'any 2002 es van denunciar a la comissaria dels Mossos d'Esquadra 138 casos de maltractaments a dones de l'Alt Empordà. Aquesta xifra és un índex molt baix de la totalitat dels casos que es van produir. La por a les represàlies, la dependència econòmica i el sentiment de desconfiança envers la justícia fa que, finalment, la dona se'n torni a casa sense formular la denúncia.**

Amnistia Internacional Alt Empordà va organitzar el passat dimecres 9 d'abril una taula rodona on es van analitzar les polítiques que es duen a terme per a combatre la violència contra les dones. A l'acte van participar Marta Alberich, membre de l'associació de dones de Roses, Ara ja; Mercè Font, coordinadora del grup de dones d'Amnistia Internacional Catalunya; Francesca Pérez, especialista dels Mossos d'Esquadra en l'atenció de dones maltractades, cap dels serveis socials del Consell Comarcal de l'Alt Empordà i Rosa Bagué, membre de Comissions Obres. La taula va estar moderada per Montserrat Blasi, membre d'Amnistia Alt Empordà.

## En situació de xoc

Cadascuna de les participants a la taula van aportar experiències i vivències del que són els maltractaments a les dones. De tot plegat, es desprèn la indefensió i les llacunes i manca de recursos existents envers les agredides.

Així, Francesca Pérez, mosso d'esquadra, es troba la víctima —en el 99% dels casos— en situació de xoc. La comissaria dels Mossos d'Esquadra de Girona va crear l'any 1998 el Grup de Violència Domèstica especialitzat en aquest tipus de tractament. Integrat per tres persones amb formació especial, l'esmentat grup, no obstant, atén tots els casos de qualsevol



La taula rodona organitzada per Amnistia es va celebrar a la Biblioteca Fages de Climent

comissaria gironina, encara que les víctimes no presentin denúncia. La seva tasca comença per recomanar la denúncia i informar la víctima de què pot passar després. Seguidament,

## L'índex dels casos que arriben a ser denunciats és molt baix

tant si la víctima torna a casa o a un lloc d'acollida, els mossos fan un seguiment i tractament individualitzat —o bé telefònicament o bé amb entrevistes personals—, tot interessant-se si l'agredida ha fet els passos per buscar un advocat o per posar-se en contacte amb els Serveis Socials. En molts casos, els agents fan de pont entre la víctima i els diferents serveis.

Si la víctima torna a casa, els mossos li recomanen unes pautes de seguretat a seguir. En el cas que continuï amb l'agressor sota el mateix sostre, ha de

trucar al 088 quan hi ha un perill. En el cas que es quedi a casa sola, que canviï el pany de la porta i, quan surti al carrer, que vagi sempre acompanyada. D'altra banda, els Mossos d'Esquadra poden actuar d'ofici en cas que hi hagi una denúncia de veïns o familiars i, sobretot, en els casos on hi pot haver menors perjudicats.

Finalment, Francesca Pérez va parlar de la importància d'un treball conjunt amb els Serveis Socials, les associacions de dones i el suport psicològic per tal de continuar amb la coordinació existent i, fins i tot, millorar-la. Pérez va destacar l'entrada en vigor dels judicis ràpids a finals d'abril, entre els quals hi ha contemplats els temes de violència domèstica.

## 98 casos al Consell Comarcal

Pel que fa als casos que van atendre els Serveis Socials del Consell Comarcal de l'Alt Empordà l'any 2002, dels 98 que els van arribar, només 41 van acabar amb la corresponent

denúncia a la comissaria. Tots van ser casos de dones maltractades, l'edat de les quals està entre els 31 i els 40 anys i el temps de maltractament era de 2 a 5 anys. D'aquests 98, en 79 van haver d'intervenir-hi directament i 56 tenien fills menors al domicili. Cal destacar la importància de la tasca que fan les associacions de dones, ja que, en molts casos, les víctimes rebutgen acostar-se als Serveis Socials.

Els problemes que solen plantejar les víctimes de violència domèstica solen passar per les depressions, angoixes i molta dependència als fàrmacs, així com una manca de confiança a poder tirar endavant. L'aïllament i els pocs vincles socials són característiques comunes de les dones agredides, ja que el seu agressor s'ha encarregat al llarg del temps de maltractaments d'aïllar-les.

En el cas de les víctimes estrangeres no-comunitàries, se senten molt soles, marginades i aïllades.

## Amnistia Internacional diu que les mesures estatals són insuficients

A.V. / Figueres

La taula rodona del dia 9 va ser motivada per l'informe elaborat i presentat per Amnistia Internacional en els darrers mesos on conclou que les mesures preses per l'Estat espanyol són insuficients i inadequades per combatre aquest tipus de violència. Amnistia denuncia la manera en què "el govern està fent front a la violència contra les dones, mitjançant reformes parcials, allunyades del tractament integral recomanat pels organismes internacionals." i deplora que el govern central "no hagi impulsat la reforma d'aquelles normes que exclouen les immigrants indocumentades del dret a comptar amb assistència lletrada gratuïta".

L'organització té constància que les esmentades mesures s'han pres al marge de les associacions i col·lectius de dones, la qual cosa dona com a resultat que els problemes reals i les necessitats de les dones que pateixen violència segueixin sense resoldre's. Amnistia Internacional opina que la reforma de la legislació només s'ha fet en alguns aspectes, obviant "els més urgents i els majoritàriament reclamats per les associacions de dones i per les víctimes".

De l'extens informe presentat, Amnistia Internacional conclou, entre d'altres punts, "que les mesures s'han elaborat i presentat al marge de la via parlamentària i al marge de les associacions de dones i d'immigrants". Pel que fa a les víctimes, "les noves lleis no plantegen mecanismes de protecció efectiva i no es fa front al problema de frustració i revictimització que pateixen moltes dones que cerquen protecció i reparació".

Quant a la protecció dels drets humans de dones estrangeres no-comunitàries, "les normes d'estrangeria i la legislació d'asil continuen sense protegir-les davant de greus abusos".

**HOTEL RESTAURANT SILVIA**

Cuina casolana i mediterrània

**RESTAURANT L'ASADOR**

Cochinillos, lechazos al forn de llenya  
Piquillos, espàrrecs de Navarra, morcilles d'arròs,  
xoriç al vi blanc, truites de bacallà i més.  
Chuletón 400 gr., lluç i rapet a la brasa.

a Figueres carr. Desalú a Roses km.38 a Roses

Hotel Restaurant SILVIA



**HOTEL SILVIA**

c/ Puigmal, 14 - Empuriabrava  
17487 Castelló d'Empúries (Girona)  
Tel.: 972 452 992 - Fax: 972 452 855  
E-mail: hotelsilvia@inicia.es

## FIRES I FESTES DE LA SANTA CREU / EL PROGRAMA D'ACTES, DIA A DIA

### = Divendres 25 d'abril =

**A les 5 de la tarda**, a la Biblioteca Carles Fages de Climent, inauguració de l'exposició "Desencís d'un paisatge. Poesia i natura a través de Verdaguier".

**A les 7 de la tarda**, a la plaça de l'Escorxador, plantada de gegants.

**A 2/4 de 8 del vespre**, cercavila amb gegants, capgrossos, el Bou, el Drac i els Grallers de Figueres. Recorregut: plaça de la Palmera, carrers de Narcís Monturiol i de Girona i plaça de l'Ajuntament. Organitza: Berrugam.

**A les 8 del vespre**, a la plaça de l'Ajuntament, pregó de Fires a càrrec de l'actriu figuerenca Àngels Bassas. Tot seguit, ball del següent de Figueres: toc d'inici, els gegants de la ciutat, ball d'en Berruga, els gegants Gala i Dalí, el Bou i el Drac. Estrena del ball del gegantó Tramuntana. Interpretació a càrrec dels Ministrers de Figueres. A continuació, els gegants aniran a fer unes copes (cercavila).

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, *RGB, una triangular comèdia*, a càrrec de The Chancettes.

### = Dissabte 26 d'abril =

**A 3/4 de 12 del migdia**, a la placeta baixa de la Rambla, ofrena floral al monument a Narcís Monturiol.

**A les 12 del migdia**, a la Rambla, audició de sardanes amb la Cobla Orquestra Selvatana.

**A les 12 del migdia**, al Casino Menestral, espectacle infantil, *Els contes de l'Anna*, a càrrec d'Anna Roca.

**A 2/4 d'1 del migdia**, al Museu de l'Empordà, inauguració de l'exposició "Ramon Reig [1903-1963]. Una visió transparent d'aquest país".

**A 2/4 de 2 de la tarda**, al Recinte Firal, inauguració de la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia.

**A les 3 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del quadre flamenc de l'entitat.

**A les 4 de la tarda**, a l'asil Vilallonga i a la residència Els Arcs, actuació de la Jove Orquestra de Figueres.

**A 2/4 de 5 de la tarda**, de la plaça de l'Ajuntament a la Rambla, cercavila amb els gegants, els capgrossos i els Ministrers de Figueres.

**A les 6 de la tarda**, a la Rambla, actuació de la Jove Orquestra de Figueres.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, concert amb la Cobla Orquestra Selvatana.

**A les 6 de la tarda**, al Casino Menestral Figuerenc, inauguració de l'exposició de filatèlia i numismàtica.

**A les 7 de la tarda**, a la Rambla, actuació de les bandes Marching Band Vaillante, de França, i Armony Show Band, d'Itàlia.

**A les 7 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del quadre flamenc de l'entitat.

**A les 7 de la tarda**, al Teatre Municipal el Jardí, inauguració de l'exposició "1952-2002: testimonis d'unes generacions compromeses". Organitza: Agrupament Escolta Sant Pere de Figueres.

**A 2/4 de 8 del vespre**, a la Rambla, actuació de l'Agrupació Mediterrània Dansa amb l'espectacle *La Rambla, ahir, avui i sempre*.

**A les 9 del vespre**, a la Rambla, ball popular a càrrec d'Empordà Fusió.

**A les 9 del vespre**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Lokey.

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, concert de festa major amb la Coral Polifònica Figueres.

**A les 10 de la nit**, a la plaça de les Patates, concurs de cant improvisat: Tònada de Nyacres. Inscripcions al 972 51 31 11. Organitza: Associació Cultural De Calaix. Col·labora: Aula de Música Tradicional.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, nit de màgia amb Sergi Buka.

**A les 11 de la nit**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de Sevillanos de la Costa.

**A 2/4 de 12 de la nit**, al Certamen-Espai Hora Nova, ball amb l'Orquestra Selvatana.

### = Diumenge 27 d'abril =

**A partir de les 10 del matí**, a la plaça de Catalunya, XXVIII Fira del Segell, la Moneda i el Col·leccionisme. Organitza: Agrupació Filatèlica del Casino Menestral Figuerenc.

**A les 12 del migdia**, II eurosfilada musical, amb bandes provinents d'Anglaterra, Rússia, Lituània, Itàlia, República Txeca, França i Alemanya. Recorregut: plaça de la Creu de la Mà, carrers Nou, Caamaño i Blanch i plaça de Catalunya.

**A les 12 del migdia**, al Casino Menestral, espectacle infantil, *La caputxeta vermella*, a càrrec de la companyia El Forat del Niu.

**A partir de les 12 del migdia i durant tot el dia**, al Parc Bosc, actuació de diferents grups d'anímació.

**A 2/4 de 1 del migdia**, a la plaça de l'Església, polifonia tradicional cantada de l'intercanvi catalanooccità a càrrec del cor de l'Aula i del cor Gespe.

**A les 5 de la tarda**, al Casino Menestral, espectacle infantil, *La caputxeta vermella*, a càrrec de la companyia El Forat del Niu.

**A les 5 de la tarda**, a la placeta central del Parc Bosc, concert de les bandes de música de Sant Petersburg, de Lituània, Marching Band

Asfeld, d'Alemanya, i Armony Show Band, d'Itàlia.

**A les 6 de la tarda**, a l'església de la Immaculada, concert a càrrec de la Jove Orquestra de Figueres i de l'Orquestra del Conservatori de Terrassa.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, concert i tot seguit ball amb l'Orquestra Musicàlia.

**A les 7 de la tarda**, inauguració de les obres de restauració i millora del Parc Bosc.

**A les 7 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Lokey.

**A les 8 del vespre**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de la Peña Arriateña i de l'escola de ball Mónica Lucena.

**A les 9 del vespre**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de la companyia de dansa espanyola Gema Ruiz.

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, Maria del Mar Bonet presenta *Raixà*.

### = Dilluns 28 d'abril =

**A les 10 del matí**, al Parc Bosc, Festa de l'Arbre, plantada de diverses espècies vegetals a càrrec d'escolars figuerencs. Actuació de Jordi Toniotti i xocolatada per als assistents.

**A les 5 de la tarda**, al Parc Bosc, circ de carrer amb Logano.

**A les 6 de la tarda**, al Parc Bosc, continuació de la Festa de l'Arbre: sardanes a càrrec de La Bisbal Jove. Els ciutadans que ho desitgin podran plantar diverses espècies vegetals.

**A les 6 de la tarda**, al Teatre Municipal el Jardí, Paco Morán i Joan Pera presenten *¡Mamaaá!*.

**A les 8 del vespre**, al Museu de l'Empordà i en el marc de la Festa de l'Arbre, "25 anys d'observació d'ocells a l'Empordà", conferència inaugural de la Fira dels Ocells i la Natura - Lookbird, situada al Recinte Firal, a càrrec de Jordi Sargatal.

**A les 8 del vespre**, a l'Ictineu, inauguració de l'exposició de pintura dels alumnes de la Fundació Clerch i Nicolau.

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, Paco Morán i Joan Pera presenten *¡Mamaaá!*.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, Gospel Soul.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Certamen-Espai Hora Nova, primera nit de moda, glamour i màgia Santa Creu 2003. Hi seran presents les misses de Barcelona, Girona, Lleida i Tarragona 2003 i actuarà el grup Magic Factory. Organitzen: Hora Nova i Freelance Models Girona. Entrada gratuïta.

### = Dimarts 29 d'abril =

**A les 11 del matí**, a l'església de la Immaculada, missa amb motiu de la celebració del Dia de la Gent Gran, amb l'actuació de la Coral del Casal de la Gent Gran.

**A les 12 del migdia**, a l'Ictineu, acte d'homenatge a la gent gran, amb lliurament de medalles als que enguany celebren 90 anys. Pregó a càrrec d'Emili Pallach. Tot seguit, audició de sardanes a la plaça Triangular a càrrec de la Cobla Gironina.

**A les 5 de la tarda**, inauguració de les obres de millora del carrer Bellaire.

**A 2/4 de 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, concert i tot seguit ball gratuït dedicat a la gent gran amb l'Orquestra Gironina.

**A les 6 de la tarda**, a la plaça de l'Ajuntament, actuació de Tarantango.

**A les 7 de la tarda**, a l'acadèmia Àurea, inauguració de l'exposició de dibuixos i pintures dels alumnes de l'acadèmia.

**A les 8 del vespre**, a l'auditori del Museu de l'Empordà, projecció de la pel·lícula *Recuerdas el amor*. Organitzen: Associació d'Ajut de Malalts d'Alzheimer i Afectats de l'Alt Empordà (AMA) i Consell Comarcal de l'Alt Empordà. Entrada gratuïta.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, concert de pop-rock en català a càrrec de Berta.

### = Dimecres 30 d'abril =

**A les 12 del migdia**, a la Rambla, audició de sardanes amb La Principal de la Bisbal.

**A les 5 de la tarda**, al Casal de la Gent Gran, Campionat de dards, ping-pong i petanca.

**A les 6 de la tarda**, inauguració del 5è Saló de l'Automòbil, de la Fira Comercial de la Santa Creu i de Lookbird, Fira dels Ocells i la Natura, i col·locació de la primera pedra del Palau Firal.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, concert amb la cobla orquestra La Principal de la Bisbal.

**A les 8 del vespre**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del quadre flamenc de l'entitat.

**A 2/4 de 9 del vespre**, inauguració del passeig d'Evarist Vallès (vial paral·lel a la riera Galligans, al barri del Culubret).

**A les 9 de la nit**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Lokey.

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, l'Agrupació Mediterrània Dansa presenta l'espectacle *Records de festa*.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, concert de jazz amb Ignasi Terraza Trio. Organitza: Jovenuts Musicals de Figueres.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al local social del Culubret, ball amenitzat per Ricard.

**A les 11 de la nit**, a la Rambla, la Colla Castellera de Figueres vestirà amb la camisa castellera l'estàtua femenina del monument a Narcís Monturiol.

**A 2/4 de 12 de la nit**, al Certamen-Espai Hora Nova, ball amb l'orquestra La Principal de la Bisbal.

**A les 12 de la nit**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Amigos de Gines.

**A les 2 de la matinada**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Lokey.

### = Dijous 1 de maig =

**A partir de les 9 del matí**

A la plaça de Catalunya, XLIII Fira del Dibuix i de la Pintura.

A la Rambla, XVIII Fira de l'Alimentació.

Al carrer de Girona, plaça de l'Ajuntament i carrer de Peralada, XXI Fira de l'Artesania.

Al carrer Ampi i a la placeta baixa de la Rambla, Fira Mercat.

A la plaça de l'Església, VIII Fira de Cultura Tradicional i Popular.

Organitza: Casino Menestral Figuerenc.

**A partir de les 11 del matí**, mostra de música tradicional al carrer (Rambla, plaça de Catalunya i plaça de la Palmera) a càrrec de Sants & Fot, 3 Quartans.cat i Francolins. Organitza: Berrugam.

**A les 12 del migdia**, al Casino Menestral Figuerenc, espectacle infantil de contes i cançons amb El País de Xauxa.

**A 2/4 d'1 del migdia**, a la plaça de l'Església, concert vermut a càrrec de Ganxets de Reus. Organitza: Berrugam.

**A les 5 de la tarda**, al Casino Menestral Figuerenc, espectacle infantil de contes i cançons amb El País de Xauxa.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, ball country amb The Country Revival Farmers.

**A les 7 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del quadre flamenc de l'entitat.

**A les 8 del vespre**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Lokey.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, cançó d'autor amb Cata-Miquel Gil. Organitza: Berrugam.

### = Divendres 2 de maig =

**A partir de les 11 del matí**, als jardins Puig Pujades, I Concurs Intergeneracional de Baldufes. Organitza: Casal de la Gent Gran de Figueres.

**A les 12 del migdia**, a la Rambla, audició de sardanes amb la Cobla Orquestra Maravella.

**A les 12 del migdia**, al Casino Menestral Figuerenc, contes d'Anna Roca, *Quan jo era petíteta*.

**A les 5 de la tarda**, a l'Ictineu, revista musical *Playteràpia*. Entrada gratuïta. Organitza: Casal de la Gent Gran de Figueres.

**A les 5 de la tarda**, al Casino Menestral Figuerenc, contes d'Anna Roca, *Quan jo era petíteta*.

**A les 6 de la tarda**, al complex esportiu municipal, inauguració de la pista de skate i de la reforma de la piscina descoberta.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, concert amb la Cobla Orquestra Maravella.

**A 2/4 de 9 del vespre**, al saló de sessions de l'Ajuntament, lliurament dels premis 2002 a la reforma i modernització dels establiments comercials de Figueres. Organitza: Comerç Figueres - Associació.

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, el Teatre Nacional de Catalunya presenta l'obra *El café de la Marina*.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, *Cabaret Decadance*, espectacle de varietats amb actors-marionetes.

**A 2/4 de 12 de la nit**, al Certamen-Espai Hora Nova, ball amb l'Orquestra Maravella.

**A les 12 de la nit**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de Voces del Romero.

### = Dissabte 3 de maig =

**Durant tot el dia**, a la zona de la plaça del Sol, Fira Mercat.

**A partir de les 9 del matí**, a la plaça de Catalunya, XXIV Fira del Llibre Vell i d'Ocasí. Organitza: Casino Menestral Figuerenc.

**A partir de les 10 del matí**, a les instal·lacions del Club d'Aeromodelisme, a la carretera de l'Escala, Festival d'Aeromodelisme Acrobàcia i Vols de Reacció.

**A les 10 del matí**, Concurs de Creus de Maig. Organitzen: Ajuntament de Figueres i Gremi de Floristes de Figueres i Comarca.

**A les 11 del matí**, a l'església arxiprestal de Sant Pere, ofici solemne i exaltació de la Santa Creu. A la sortida de l'ofici la Colla Castellera de Figueres farà un pilar caminant fins a la plaça de l'Ajuntament.

**A partir de les 11 del matí**, per diferents carrers de la ciutat i fins a la plaça de Catalunya, I Trobada de Grups de Percussió dels Països Catalans, amb la participació de més de 500 timbalers i tabalers. Organitzen: Ajuntament de Figueres i Revolta de Diables de Figueres. Col·labora: La Banda del Surdo.

**A les 12 del migdia**, al Casino Menestral Figuerenc, espectacle infantil amb el grup Titelles Pa Sucat que presenta *La granja d'en Tòfol*.

**A les 12 del migdia**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, missa Al-Andalus a càrrec del Coro Rociero de l'entitat, en commemoració del 15è aniversari de la seva fundació.

**A 2/4 d'1 del migdia**, al Museu de l'Empordà,

inauguració del LIII Concurs de Roses per a afeccionats. Organitzen: Ajuntament de Figueres i Gremi de Floristes de Figueres i Comarca. El lliurament de premis es farà a les 6 de la tarda, a la sala d'actes del Museu de l'Empordà. L'exposició de roses restarà oberta fins al dia 4 de maig.

**A la 1 del migdia**, a la plaça de Catalunya, lectura del pregó de la XXIV Fira del Llibre Vell i d'Ocasí a càrrec de l'escriptor Jordi Coca. Organitza: Casino Menestral Figuerenc.

**A les 4 de la tarda**, a la plaça de Catalunya, tallers de percussió flamenca, llatina i africana.

**A les 4 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del quadre flamenc de l'entitat.

**A les 4 de la tarda**, a l'Ictineu, jornada de rol per a jugadors novells i experimentats. Competició amistosa de Màgic. Inscripcions a Zona Digital.

**A 2/4 de 5 de la tarda**, a la Rambla, tres sardanes amb la Cobla Marina.

**A les 5 de la tarda**, al Casino Menestral Figuerenc, espectacle infantil amb el grup Titelles Pa Sucat que presenta *La granja d'en Tòfol*.

**A les 5 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del grup Lokey.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, concert amb la Cobla Orquestra Marina.

**A 2/4 de 7 de la tarda**, a la plaça de Catalunya, dins la 1ª trobada de grups de percussió dels Països Catalans i dedicat a l'Associació de Voluntaris de Figueres-Alt Empordà, actuació dels grups de percussió El Gran Combo del Kilombo.

**A les 7 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de Sevillanos de la Costa.

**A les 9 del vespre**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de Rocío Díaz.

**A les 10 de la nit**, al Teatre Municipal el Jardí, Teatre de l'Eclipsi presenta la comèdia musical *La balada de Sònia i Vernon*.

**A 2/4 d'11 de la nit**, al Casino Menestral Figuerenc, música gnawa, marroquina i mediterrània amb el grup Azahar. Organitza: Berrugam.

**A 2/4 de 12 de la nit**, al Certamen-Espai Hora Nova, ball amb l'Orquestra Marina i actuació de Luis Aguilé.

**A les 12 de la nit**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de Guadaljarfe.

**A la 1 de la matinada**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació de Sevillanos de la Costa.

### = Diumenge 4 de maig =

**A les 8 del matí**, matinaldes i cercavila de grallers per Figueres. Organitza: Berrugam.

**A partir de les 9 del matí**, a la plaça de Catalunya, Fira de Brocanters.

**A partir de les 10 del matí**, als carrers de Girona i de Joan Maragall, XI Trobada de Puntaires.

**A partir de les 10 del matí**, a les instal·lacions del Club d'Aeromodelisme, a la carretera de l'Escala, Festival d'Aeromodelisme Acrobàcia i Vols de Reacció.

**A partir de les 10 del matí**, lliurament de diplomes als alumnes de l'Escola Taller. Jornada de portes obertes a l'Escola Taller Caputxins. Horari: de 10 a 1 del matí i de 5 a 7 de la tarda.

**A les 12 del migdia**, al Casino Menestral Figuerenc, espectacle infantil de pallasos A2, a càrrec de la companyia Ínfima la Puça.

**A les 12 del migdia**, a la plaça de l'Ajuntament, diada castellera, amb la Colla Castellera de Figueres, els Capgrossos de Mataró i els Bordegassos de Vilanova.

**A les 12 del migdia**, a la plaça de la Creu de la Mà, concentració de la VI Trobada de 600, concurs de vestits d'època i de cotxes engalanats. Tot seguit, caravana pels carrers Nou i Castelló, plaça del Gra, carrer de la Concepció, plaça de la Palmera, carrers de Caamaño i de Narcís Monturiol i Rambla.

**A les 4 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació del quadre flamenc de l'entitat.

**A les 4 de la tarda**, a l'Ictineu, jornada de rol per a jugadors novells i experimentats. Competició de Warhammer. Inscripcions a Zona Digital.

**A les 5 de la tarda**, al Casino Menestral Figuerenc, espectacle infantil de pallasos A2, a càrrec de la companyia Ínfima la Puça.

**A les 5 de la tarda**, a la plaça de Catalunya, LVI Concurs de Colles Sardanistes amb la Cobla Baix Empordà. Organitzen: Foment de la Sardana Pep Ventura i Agrupació Sardanista Flor de Romani del Casino Menestral Figuerenc.

**A les 5 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, exhibició de Gim Body Figueres.

**A les 6 de la tarda**, al Certamen-Espai Hora Nova, ball amb l'Orquestra Gironina i actuació de Luis Aguilé.

**A les 6 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, actuació d'Aerobum.

**A les 7 de la tarda**, al Teatre Municipal el Jardí, Dagoll Dagom presenta *Poe*.

**A les 7 de la tarda**, al Casino Menestral Figuerenc, el grup d'havaneres i cançó de taverna Terral presenta *Records a casa*.

**A les 7 de la tarda**, a la caseta de la Casa Cultural d'Andalusia, exhibició d'Aerojazz Figueres.

## FIRES I FESTES DE LA SANTA CREU / EL PROGRAMA D'ACTES

# Els espectacles musicals es presenten com el gran atractiu de les Fires d'aquest any

La majoria d'actes es fan al carrer, el que posa en evidència la voluntat participativa de les festes de la Santa Creu

J.M. BERNILS / Figueres

*Actes al carrer, amb un marcat accent musical i, per tant, amb la voluntat d'obrir-los a la participació de tothom, són la característica principal del programa de les Fires i Festes de la Santa Creu d'aquest any, segons va avançar el seu màxim responsable polític, el tinent d'alcalde Joan Balada.*

El regidor va explicar que "els actes al carrer, i per tant de caràcter gratuït, són majoritaris, amb una aposta decidida per afavorir la participació dels figuerencs en les nostres festes. També destaquen, en aquest sentit, els actes musicals que esdevenen la part fonamental de la programació, amb la música tradicional pels carrers, els concerts clàssics o l'Embarraca't, amb la seva programació pròpia, a banda, per exemple, dels concerts gairebé diaris al Casino Menestral

*El 3 de maig se celebrarà la Primera Trobada de Percussió dels PP.CC.*

i els balls del certamen".

El tècnic de l'àrea de Festes, Salvador Torres, en l'acte de presentació del programa, celebrat divendres passat, va comentar que "el diumenge 27 d'abril se celebrarà la II Eurodesfilada Musical amb bandes procedents d'Anglaterra, Rússia, Lituània, Itàlia, República Txeca, França i Alemanya. Després



L'Eurodesfilada es repeteix aquest any amb bandes procedents de vuit països

de l'èxit assolit l'any passat hem volgut repetir-la amb característiques semblants. Un altre fet destacat serà la Primera Trobada de Percussió dels Països Catalans, prevista per al 3 de maig. En total aplegarà 35 grups i uns 600 músics. S'han preparat cinc circuits per la ciutat que oferiran música al llarg de tot el matí. Per la tarda es prepara un concert conjunt, acompanyat d'un espectacle, a la plaça de Catalunya".

El tècnic de Cultura, Pep Torner, va remarcar les diferents actuacions programades al Teatre Municipal, "que pre-

senten una gran varietat, des del teatre fins a espectacles musicals, barrejant, a més, la presència de grups locals amb professionals. Així, hem d'esmentar The Chanclettes, Maria del Mar Bonet, Paco Morán i Joan Pera, Mediterrània Dansa, el teatre de l'Eclipsi i Dagoll-Dagom. A més, cal esmentar les diferents exposicions com la de Verdager a la Biblioteca i l'antològica de Ramon Reig al Museu de l'Empordà".

Pel que fa a l'Embarraca't, el tècnic de Joventut, Ferran Campistol, va anunciar que "s'ha incrementat l'equip de

so que arribarà als 40.000 wats. El fet d'haver observat que el públic és cada cop més heterogeni -podríem dir que abasta des de joves de 16 fins als més grans de 40- provoca que es reflecteixi en la programació. Una altra de les novetats és el concurs de discjockeys, amb música dance, que era un apartat que fins ara no havíem ofert".

El cartell anunciador de les festes figuerenques és original de Pep Canaleta i destaca per la imatge de la creu com a símbol de la festa. L'Embarraca't s'anuncia amb una obra de Miquel Duran.

## BREUS Fires

**El Saló de l'Automòbil es complementa amb una fira ornitològica**

Tot i que les Fires i Festes de la Santa Creu s'enceten el 25 d'abril, el Saló de l'Automòbil i la Fira Comercial s'obriran al públic el 30 d'abril, coincidint amb la col·locació de la primera pedra del palau firal. En total ocuparà 15.000 metres quadrats, dels quals dues terceres parts es dedicaran a l'automoció. En el seu conjunt hi haurà 80 expositors, dels quals 17 seran concessionaris que representaran unes 30 marques. Enguany, com a complement, se celebrarà la Lookbird, una fira dels ocells i la natura. Aquesta mostra ornitològica és pionera a tot l'Estat.

**El Certamen-Espai HORA NOVA concreta la seva programació**

La programació de les Fires i festes de la Santa Creu inclou novament, aquest any, els balls i altres espectacles al local tancat de la plaça del Gra que en aquesta ocasió portarà el nom d'El Certamen-Espai HORA NOVA ja que el nostre periòdic ha estat l'encarregat de fer-se'n càrrec, a partir de l'organització del departament de promoció. La programació d'El Certamen-Espai HORA NOVA comença el 26 d'abril amb l'Orquestra Selvatana. Seguiran l'Orquestra Musicàlia (27); la Primera nit de moda, glamour i màgia (28); Orquestra Gironina (29); La Principal de la Bisbal (30); The Country Revival Farmers (1); Orquestra Maravella (2); Orquestra Marina i Luis Aguilé (3), i Orquestra Gironina i Luis Aguilé (4). La majoria de les vetllades musicals seran nocturnes, però els dies festius i vigílies n'hi haurà també a les tardes. El recinte comptarà, com és habitual, amb servei de bar.

novetats  
de sol

totes les novetats  
de sol són  
a MultiOpticas,  
...vine a veure-les.

**MULTIOPTICAS**  
**CASAS**

**Nº1 EN SERVICIOS ÓPTICOS**

Sant Pau, 13 - Tel. 972 502 125  
17600 FIGUERES (GIRONA)



Informi's dels avantatges de les nostres Targetes de Crèdit

Ajuntament  de Figueres  
**Informació**

**AGENDA - Abril****Dimarts 15**

A 8 del vespre, al saló de sessions Presentació de la publicació de l'Agenda 21

**Dimarts 22**

A les 7 de la tarda, al saló de sessions. Presentació de la publicació *Estratègia Territorial i Urbana per la Figueres del Segle XXI*.

**Dimecres 23**

Pl. Catalunya. Diada de Sant Jordi  
 A 2/4 de 9 del vespre, a l'auditori del Museu de l'Empordà. Presentació de l'avantprojecte del *Centre Cultural Moli de l'Anguila*, futura seu de les entitats Colla Castellera, Amics dels Gegants i Casa Cultural d'Andalusia de l'Alt Empordà.

**Dijous 24**

A les 9 del vespre. IES Olivar Gran. Presentació de l'avant-projecte del Parc dels Olivars i la seva relació amb el nou IES i el barri Olivar Gran.

**Divendres 25 d'abril**

**A 2/4 de 8 del vespre**, cercavila del Seguici de Figueres de la plaça de la Palmera a la plaça de l'Ajuntament.

**A les 8 del vespre**, a la plaça de l'Ajuntament, pregó de Fires a càrrec de l'actriu figuerenca Àngels Bassas. Tot seguit, ball del seguici de Figueres.

**Dissabte 26 d'abril****Vine a Ramblejar!**

**A 3/4 de 12**, ofrena floral al monument a Narcís Monturiol. **A les 12**, audició de sardanes amb la Cobla Orquestra Selvatana. **A 2/4 d'1**, al Museu de l'Empordà, inauguració de l'exposició "Ramon Reig [1903-1963]. Una visió transparent d'aquest país". **A 2/4 de 5**, cercavila amb els gegants, els capgrossos i els Ministrers de Figueres. **A les 6**, actuació de la Jove Orquestra de Figueres. **A les 7**, actuació de les bandes Marching Band Vaillante, de França, i Armony Show Band, d'Itàlia. **A 2/4 de 8**, actuació de l'Agrupació Mediterrània Dansa amb l'espectacle *La Rambla, ahir, avui i sempre*. **A les 9**, ball popular a càrrec d'Empordà Fusió.

**Diumenge 27 d'abril**

**A partir de les 12 del migdia i durant tot el dia**, al Parc Bosc, actuació de diferents grups d'animació. **A les 5 de la tarda**, a la placeta central del Parc Bosc, concert de les bandes de música de Sant Petersburg, de Lituània, Marching Band Asfeld, d'Alemanya, i Armony Show Band, d'Itàlia. **A les 7 de la tarda**, inauguració de les obres de restauració i millora del Parc Bosc.

**Dilluns 28 d'abril****Festa de l'arbre**

**A les 10 del matí**, al Parc Bosc, plantada de diverses espècies vegetals a càrrec d'escolars figuerencs. Actuació de Jordi Toniatti i xocolatada per als assistents. **A les 6 de la tarda**, al Parc Bosc, sardanes a càrrec de La Bisbal Jove. **A les 8 del vespre**, al Museu de l'Empordà, "25 anys d'observació d'ocells a l'Empordà", conferència inaugural de la Fira dels Ocells i la Natura - Lookbird, situada al Recinte Firal, a càrrec de Jordi Sergatal.

**Dimarts 29 d'abril****Festa de la Gent Gran**

**A les 11 del matí**, a l'església de la Immaculada, missa amb l'actuació de la Coral del Casal de la Gent Gran. **A les 12 del migdia**, a l'Ictineu, acte d'homenatge amb lliurament de medalles als que enguany celebren 90 anys. Pregó a càrrec d'Emili Pallach. Tot seguit, audició de sardanes a la plaça Triangular a càrrec de la Cobla Gironina. **A les 5 de la tarda**, inauguració de les obres de millora del carrer Bellaire.

**DECLARACIÓ DE DOMICILI FISCAL**

En canviar de domicili, i per qualsevol variació en les seves dades, s'ha de posar en coneixement de l'Ajuntament de Figueres mitjançant una declaració expressa.

Aquesta declaració l'han de presentar particulars, empreses, entitats i associacions.

**L'adreça nova s'ha de comunicar amb la presentació de l'imprès de declaració de domicili fiscal amb les dades del nou domicili.**

Pot presentar-se aquesta declaració a les oficines dels Serveis Econòmics de l'Ajuntament de Figueres a la plaça de l'Ajuntament, núm. 12 (Recaptació Municipal, planta baixa), o bé, al Registre General (tercer pis). També es pot recollir aquest imprès a l'oficina d'Estadística i Relacions Ciutadanes i a les oficines d'Informació.

**Cens d'Animals de Companyia**

Es obligatori els animals de companyia (gossos i gats) censats en el municipi on viuen habitualment.

Per censar el vostre animal a Figueres us podeu adreçar a:

Consultors Ambientals

Ronda Barcelona, 2 17600 Figueres Tel. 972 67 42 85

[animalsdecompanyia@figueresciutat.com](mailto:animalsdecompanyia@figueresciutat.com)

Vine a censar el teu animal i et regalem la placa identificativa.

**COBRAMENT DE TRIBUTS MUNICIPALS 2003****Concepte**

Impost vehicles tracció mecànica  
 Taxa cementiris  
 Impost béns immobles urbana  
 Taxa escombraries (sense aigua)  
 Taxa entrada de vehicles i guals  
 Impost béns immobles rústica

**Terminis d'ingrés**

01.03.2003 - 05.05.2003  
 01.03.2003 - 05.05.2003  
 01.04.2003 - 05.06.2003  
 01.04.2003 - 05.06.2003  
 01.04.2003 - 05.06.2003  
 01.04.2003 - 05.06.2003  
 01.05.2003 - 07.07.2003

**Llocs de pagament**

1. A les oficines de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona de qualsevol municipi.

2. A qualsevol oficina de Figueres de les entitats financeres col·laboradores següents:

Caixa de Catalunya, Caixa de Girona, Caixa Laietana, Caixa del Penedès, Caixa de Sabadell, Caixa de Terrassa, Caja de Ahorros del Mediterráneo, Caja Madrid, Banc Bilbao Vizcaya Argentaria, Banc Popular Español, Banc de Sabadell, Banc Zaragoza, Santander Central Hispano.

3. A tots els terminals de Servicaixa durant les 24 hores.

4. Per internet: <http://www.lacaixa.es/pagaments>.

**URBANISME**

L'entitat Perruqueria Ferrés-Quintana, SL, representada pel Sr. Jaume Ferrés Pujadas, ha sol·licitat una llicència municipal d'obres per reforma d'un local a l'Av. vilallonga, 5 baixos; De conformitat amb allò que disposa l'article 18 de les Normes urbanístiques del Pla especial del Catàleg d'edificis, l'expedient de concessió d'aquesta llicència resta exposat a informació pública a l'Àrea de Gestió 3.2 (edifici de serveis municipals, Rda. del Firal, núm. 4, 2ª planta) durant un termini de 10 dies hàbils, comptats a partir del dia següent hàbil a de l'última publicació d'aquest anunci a la premsa local de Figueres, a l'efecte de presentar alegacions durant el termini indicat.

El Ple de l'Ajuntament de Figueres, en sessió del dia 3 d'abril del 2003, va aprovar inicialment el projecte d'obra municipal ordinària denominat "Modificat del Projecte de restauració i millora del Parc Bosc municipal".

Se sotmet l'expedient a informació pública pel termini de 30 dies a partir del dia hàbil següent a la publicació d'aquest anunci al Butlletí Oficial de la Província. L'expedient queda exposat per a la seva consulta al Departament d'Urbanisme de l'Ajuntament, situat a la Ronda del Firal, número 4, 2n pis, per tal que s'hi puguin plantejar les alegacions que es considerin adients.

**CONTRACTACIÓ****Anunci contracte gestió Casal i Campus esportiu Municipal**

Contracte administratiu: Casal i Campus esportiu municipal d'estiu 2003. Organitzats pel Servei d'Esports. A realitzar a les instal·lacions esportives municipals.

Informació, obtenció del plec condicions i presentació d'ofertes: De 8'30 a 14 hores  **fins el dia 30 d'abril de 2003**, al servei de contractació (Plaça Ajuntament, 12), tel. 972 032200.

El plec regula les quotes màximes i subvenció de la concessió màxima. Requisits, documentació a presentar i condicions del contracte: consultiu el plec.

Més informació: 972 032 200

<http://www.figueresciutat.com>

Plaça de l'Ajuntament, 12 • 17600 Figueres

**ENTREVISTA / Maryse Olivé**

Directora de la Casa de la Generalitat a Perpinyà

# "En termes polítics, no sóc ambaixadora, però sí delegada"

ALINA VALLMAJÓ / Figueres

**P**odem afirmar que des del dia 4 de febrer —data que la van nomenar directora de la Casa de la Generalitat a Perpinyà—, Maryse Olivé va de bòlid. En aquest període de temps, i fins al 6 de setembre —dia assenyalat per a la inauguració de la que serà la seu oficial—, la seva activitat és un continu anar a Perpinyà, Barcelona, Figueres...

Olivé és regidora de l'Ajuntament de Figueres; consellera del Consell Comarcal de l'Alt Empordà de l'àrea de Cultura i Relacions Transfrontereres; ara directora de la Casa de la Generalitat, i futura regidora de l'Ajuntament de Darnius. A Perpinyà comença de zero, encara que la Generalitat de Catalunya té amb la Catalunya Nord una estreta relació i col·laboració des de l'any 1983. Ella assegura que està treballant molt.

"Tinc molta feina; però m'ho estic passant molt bé. És un projecte engrescador, perquè del que es tracta ara és d'organitzar el que serà la Casa. De moment, m'estic a Perpinyà els dilluns i dijous; els dimarts i dimecres a Barcelona, i els divendres al Consell Comarcal. A partir de setembre m'hi estaré allà tots els dies, llevat de quan hagi d'anar a la Generalitat a despatxar amb presidència, perquè la Casa depèn directament de la Presidència del govern de la Generalitat".

La directora de la Casa de la Generalitat a Catalunya treballa en aquests moments a dues bandes. "Estic mantenint entrevistes amb totes les conselleres de la Generalitat, tot presentant-los el meu pla d'actuació i els demano col·laboració, perquè la Casa serà la seva delegació a Perpinyà. Totes les actuacions de totes les conselleres seran benvingudes".

**Recollint moltes idees**

Maryse Olivé manifesta que, amb totes aquestes entrevistes està aprenent molt i que la resposta per part dels consellers no es fa esperar gaire. "A més, em reben molt bé, perquè tot-hom està molt il·lusionat amb el projecte i aprofiten per exposar moltes idees, que quan les hagi de plasmar al projecte definitiu hauré de fer prioritats".

Pel que fa a l'altra banda dels Pirineus, com que la casa no està acabada, la regidoria de Cultura Catalana de l'Ajuntament de Perpinyà li ha habilitat un despatx, a l'antic hotel Pams, segons assegura Olivé, "encisador. Dóna a un pati i sento el soroll de l'aigua i veig



Maryse Olivé ha tingut molt bona rebuda a la Catalunya Nord

els arbres florits".

La futura seu, però, tindrà l'encís de fer-se-la seva i el rept de haver-la de dirigir. "Serà un immoble amb espais oberts, perquè convidi la gent a entrar i informa-se. Hi haurà, entre d'altres, oferta turística. Més endavant em posaré en contacte amb tots els Consells Comarcals per-

*"Estic mantenint entrevistes amb totes les conselleres de la Generalitat perquè la Casa serà la seva delegació a Perpinyà"*

Maryse Olivé també ha tingut una bona rebuda a la Catalunya Nord. Ja ha mantingut contactes amb les institucions i ja compten amb ella per als actes que se celebren. "No m'he saltat la piràmide estructural francesa per tal de no crear conflictes. He fet visites institucionals on ja m'han preguntat pel TGV, la línia d'alta tensió o el trasbalsament del Roine. També em van demanar sobre el significat de la porta de Salses, en el sentit de si era tancar l'entrada a Catalunya... La meua resposta va ser que, contràriament, era una benvinguda als països catalans... em van dir que tenia habilitat política...".

**L'os més dur**

L'os més dur de rosegar havia de ser el cònsul general d'Espanya a Perpinyà. Maryse Olivé ens explica la primera trobada tot destacant que Antoni García és un riojà molt culte i agradable.

"Ens va rebre molt bé i va destacar que no podíem girar l'esquena a la història i ignorar la presència de la Generalitat a la Catalunya Nord. Al llarg de la trobada el cònsul es va referir a una entrevista que em van fer en un periòdic, en la qual jo manifestava que no podia parlar del mot ambaixadora perquè la Generalitat no té competències diplomàtiques. Aleshores em va dir: "Usted sí que sabe situarse, porque el cònsul de España soy yo, y veo que usted tiene las ideas muy claras". A la qual cosa jo vaig contestar: "Sólo faltaría..." Això va crear un *feeling* entre nosaltres. He d'actuar així i intentar sumar i no pas restar".



## L'aparcament és un dels principals inconvenients per comprar a Figueres

Comerç de Figueres estudia entrar al Consorci Aparcaments per construir-ne un

ALINA VALLMAJÓ / Figueres

**La poca disponibilitat d'aparcaments és el principal problema que troben els compradors que vénen a Figueres, segons els resultats de l'enquesta d'atractivitat inclosa en el Programa d'Orientació dels Equipaments Comercials (POEC), encarregada per l'Ajuntament i l'associació Comerç de Figueres.**

L'estudi indica que els figuerencs són molt més crítics en les seves respostes que la gent de fora. Aquests darrers representen un 45% dels compradors i destaquen com a principals elements d'atractivitat els preus, la varietat/diversitat, els mercats, sobretot el del dijous, i l'oferta cultural complementària, com és el cas del Museu Dalí. El noranta per cent del total dels enquestats valoren l'oferta comercial de Figueres com a força bona o molt bona.

Segons el POEC, la possible anivellació de preus amb altres ciutats en un període de 5 a 10 anys recomana que cal continuar apostant per la qualitat i per augmentar la diversitat comercial. En aquest sentit, l'alcalde Joan Armangué, manifesta que "la varietat de formats comercials són un element de complementarietat i un factor indispensable per incrementar l'atractivitat comercial".

Pel que fa a les ciutats que són competència directa amb Figueres —i a les quals es desplacen els figuerencs—, l'enquesta demostra, per aquest ordre, les poblacions de Girona, Barcelona i Perpinyà.



BUSQUETS

**Els figuerencs són molt més crítics en les seves respostes**

Així, els veïns de Vilafant, Castelló d'Empúries, Roses i Perpinyà són els que més compren a Figueres.

**Comerç Figueres i l'aparcament**

La diagnosi de l'estudi del Programa Orientatiu dels Equipaments Comercials es va fer públic el passat dijous 10

*Segons el POEC, s'ha d'augmentar la diversitat del comerç figuerenc*

d'abril. A l'acte informatiu es va posar de relleu la manca d'aparcaments de la ciutat, en aquest sentit, Joan Armangué va anunciar que el govern, juntament amb l'associació Comerç de Figueres, fa mesos que estudia la possibilitat que aques-

ta associació s'incorporés al Consorci Aparcaments de Figueres, actualment en fase de constitució, el qual està integrat inicialment per l'Ajuntament de Figueres i MIFAS. "Amb aquesta incorporació, Figueres podria afrontar la construcció i explotació d'un nou aparcament que, d'acord amb el pla d'aparcaments de Figueres (2003-2005), ha de ser el previst en el passeig Nou", va dir Armangué.

Per la seva banda, fonts de l'associació de comerciants asseguren que aquest projecte està encara en període embrionari, sense res decidit, tot i que corroboren la preocupació de fa mesos per l'esmentat problema i l'estudi de possibles solucions.

## Transports diu que el conveni del pàrquing de camions s'ha de revisar

La Generalitat va fer la proposta a l'Ajuntament fa 5 anys

A.V. / Figueres

El director general de Ports i Transports de la Generalitat, Enric Ticó, ha manifestat a HORA NOVA que el conveni de col·laboració entre la Generalitat i l'Ajuntament de Figueres per a la construcció d'una àrea d'estacionament per a vehicles de transports de mercaderies s'ha de revisar.

Ticó diu que la Generalitat va fer aquesta proposta a l'Ajuntament de Figueres i a un nombre més d'ajuntaments fa cinc anys. "Tots, assegura el director general, d'una manera interessada o no, van contestar en el seu moment". Tot afegint que fruit d'aquell primer contacte s'han construït a Catalunya una vintena de pàrquings per a camions.

Fa un mes i mig, Transports de la Generalitat va enviar una circular als ajuntaments recordant-los l'interès de la Generalitat en la implantació d'aquests tipus d'aparcament. "I la resposta de l'Ajuntament de Figueres, però, ha estat a través de la premsa, amb l'anunci d'un conveni de col·laboració, amb un model d'esborrany tipus de fa cinc anys. Tant aleshores, com ara, aquest conveni s'ha de revisar i particularitzar, perquè cada cas és diferent. L'alcalde de Figueres s'ha precipitat; no pot sortir anunciant un conveni de col·laboració quan no ens ha donat cap tipus de resposta. Ens haurem de seure i parlar-ne...", manifesta Ticó.

El director general destaca que la logística a Figueres ha

canviat en cinc anys, "per tant, s'ha d'estudiar la situació actual de Figueres que ja no és la mateixa".

Enric Ticó explica que, fa set anys, la Generalitat va detectar aquest tipus de mancança, fruit de converses amb els transportistes i de les pressions dels municipis que denunciaven l'inconvenient de tenir aparcament al casc urbà aquest tipus de vehicles. Ticó destaca a més els avantatges que aquestes àrees poden suposar per als transportistes, sobretot els de les empreses petites, ja que el fet que hi hagi punts de trobada els ajuda a treballar en clau de cooperativisme i que, d'aquesta manera, poden tenir un abaratiment en els costos dels serveis que puguin necessitar

**Amb l'acord del Ple**

Per la seva banda, l'alcalde de Figueres, Joan Armangué, assegura al nostre periòdic que, en les darreres setmanes, després de rebre la circular en la qual se li recordava l'oferta del conveni, l'Ajuntament ha intentat posar-se en contacte amb Ports i Transports de la Generalitat, però que, fins ara, no ha estat possible.

Armangué afegeix que fa cinc anys la implantació a Figueres d'una àrea d'aquestes característiques no era prioritària, però, ara, "amb el disseny de la nova estructura viària, sí és el moment oportú". L'alcalde addueix, a més, que sense l'acord del Ple, el govern municipal no volia tirar endavant el futur projecte.

## Al setembre s'obrirà la segona centre sociosanitari

anta es posarà en marxa a l'octubre

mbre plan- Ber- a ter- rà en octu- da en més, 0 que rvei. entre e fun- a par- mb un calen- muni- nt de que la rveis ment estat essu- el mes us els rà en

total el centre —81 de llarga estada, 10 de cures pal·liatives i 30 de convallescència—, a més del servei d'atenció ambulatoria de l'hospital de dia —que ja funciona amb 25 places—, al qual s'hi afegiran a partir del setembre 15 places més ambulatories destinades a l'especialitat de psicogeriatría.

**L'activitat al llarg de 2002**

A partir del 15 d'octubre, data en què es va obrir la primera fase del centre sociosanitari Bernat Jaume, i fins a finals de l'any 2002, hi ha hagut un total de 132 pacients ingressats.

Pel que fa la UFISS (Unitat Funcional Interdisciplinària Sociosanitària), s'han valorat 696 pacients.

Finalment, el PADES (Programa d'Atenció Domiciliària, Equip de Suport) ha efectuat un total de 657 visites.

FUNDACIÓ  
**Caixa Sabadell**  
Pel compromís social

30<sup>a</sup> edició

**PREMIS FUNDACIÓ CAIXA SABADELL CONVOCATÒRIA 2003**

**Dotació total 270.000 euros**

Temini de presentació de sol·licituds: 31 de maig del 2003

<p>▷ <b>BEQUES</b></p> <p>Poden optar a les beques tots aquells titulars d'un Credi Estudi de Caixa Sabadell per al curs 2002-2003, que aprovin totes les assignatures matriculades en la convocatòria de juny o la de setembre.</p>	<p>▷ <b>ESTUDIS</b></p> <p>Per a estudiants i investigadors en qualsevol àmbit que vulguin realitzar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tesis doctorals</li> <li>- Treballs de recerca o mestratge</li> <li>- Estudis locals i comarcals</li> <li>- Arts i creació</li> </ul>	<p>▷ <b>PROGRAMES CULTURALS</b></p> <p>Poden optar entitats que presentin projectes culturals com:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Publicacions</li> <li>- Música i teatre</li> <li>- Commemoracions</li> <li>- Cultura popular</li> <li>- Exposicions</li> <li>- Equipaments</li> <li>- Cursos i jornades</li> <li>- Patrimoni arquitectònic</li> </ul>	<p>▷ <b>PROGRAMES SOCIALS</b></p> <p>Adreçats a entitats que treballen amb:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Infància i adolescència</li> <li>- Joventut</li> <li>- Gent gran</li> <li>- Col·lectius afectats per marginació o exclusió social</li> <li>- Afectats per malalties</li> <li>- Discapacitats físics o psíquics</li> </ul>
--	--	---	--

**BASES I FULLS DE SOL·LICITUD:**  
Fundació Caixa Sabadell Carrer d'en Font, 25 08201 Sabadell  
Tel. 93 725 95 22 Ale: fundacio@caixasabadell.es  
Oficines de Caixa Sabadell

▶ [www.fcaixasabadell.org](http://www.fcaixasabadell.org)

## BREUS

### El Consell Comarcal recuperarà el local del Centre de Salut Mental

El Ple del Consell Comarcal de l'Alt Empordà ha aprovat per unanimitat denunciar el conveni de cessió d'ús del local ubicat als baixos dels carrers Clerch i Nicolau i Sant Antoni a l'Institut d'Assistència Sanitària del Servei Català de la Salut. En aquest local, cedit amb caràcter gratuït des de l'any 1993, hi està ubicat el centre de salut mental. En els darrers mesos s'ha palesat la necessitat, per part de l'Institut d'Assistència Sanitària del Servei Català de la Salut, de disposar d'un local que centralitzi els seus serveis a Figueres, actualment dispersats en dos espais. D'altra banda, l'ampliació d'activitats i competències per part del Consell Comarcal fa necessària la recuperació de l'ús d'aquest local. Per aquest motiu el Ple va acordar denunciar el conveni, que preveia la pròrroga de la cessió d'ús del local d'any en any un cop passats els deu primers anys de vigència. El Consell Comarcal té previst utilitzar-lo per a la prestació de serveis de caire social destinats a l'atenció del públic.

### El defensor del ciutadà rep 1.529 firmes queixant-se pel soroll de les motos

El defensor del ciutadà, Eduard Puig Pujol, ha rebut 1.529 signatures que es queixen del soroll de les motos. Segons el grup de veïns que han signat, l'Ajuntament no els fa cas. Puig Pujol redactarà un informe del cas i es posarà en contacte amb el consistori per intentar trobar una solució a aquest problema del qual els veïns es queixen des de fa temps.

# El govern vol acabar amb l'especulació urbanística del sòl industrial al recinte firal

Seixanta de les cent cinquanta parcel·les ja venudes no s'han edificat, mentre la demanda de sòl al polígon persisteix

NADEIA BALSALOBRE / Figueres

**L'Ajuntament de Figueres ha denunciat que el sòl industrial del polígon Recinte Firal es concentra en molt poques mans i que podria estar essent objecte d'especulació. Un estudi revela que gairebé el 40% de les parcel·les —totes elles venudes— estan buides, tot i que els seus propietaris estaven obligats a edificar-hi en un termini màxim de tres anys des de la seva compra. Ara l'Ajuntament vol que surtin al mercat i satisfacin la demanda de sòl industrial creixent.**

Un estudi encarregat per l'Àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Figueres a la Universitat de Girona mostra com una seixantena de parcel·les del Recinte Firal no han estat edificades tot i que la llei estableix que els seus compradors han d'ocupar-les abans no passin tres anys des que les han comprat.

Aquest temps, segons l'Ajuntament de Figueres, ja ha passat i "ara caldrà veure si hi ha irregularitats i controlar que ningú no estigui especulant amb aquest sòl industrial per augmentar-ne el preu i per anar-lo treient al mercat en comptagotes", segons declaracions de l'alcalde de la ciutat, Joan Armangué. Per a l'Incasòl —promotor del polígon industrial— el termini establert encara no ha finalitzat.

Mentrestant la demanda de sòl industrial per part d'empreses



L'Ajuntament vol que els propietaris dels terrenys compleixin amb la llei

que es volen instal·lar a Figueres —sobretot franceses— i per part d'empreses locals que volen ampliar els seus negocis, no para de créixer sense que

*L'objectiu del Consistori és satisfer la demanda de sòl industrial*

L'Ajuntament pugui donar-li resposta. L'objectiu del Consistori és satisfer aquesta demanda i per això ha iniciat un procés

que passa per demanar la màxima col·laboració a l'Incasòl "per tal de determinar qui són els propietaris de les finques buides i poder fer que compleixin la llei de seguida o bé es procediria a expropiar-los o bé se'ls obligaria a una venda forçosa". Amb aquesta actuació l'Ajuntament pretén posar al mercat sòl industrial per tal de treure'l d'aquesta immobilitat i fer que sigui edificat, "obeint a la funció que se li va donar inicialment al polígon".

D'altra banda, Armangué as-

segura que el sòl industrial del Recinte Firal està concentrat en poques mans. Segons l'alcalde de la ciutat, hi ha tretze parcel·les buides a nom d'un mateix propietari. I d'altra banda Armangué afirma que al registre consten vint-i-tres solars buits registrats a nom de l'Incasòl, tot i que aquest assegura haver venut totes les parcel·les del polígon i afirma que si encara consten les parcel·les al seu nom és responsabilitat dels propietaris compradors de les finques, que fins ara no han actualitzat les dades.



BUSQUETS

### Ernest Lluch ja té una plaça a Figueres

L'exministre socialista assassinat per ETA, Ernest Lluch, va rebre un homenatge públic amb la inauguració de la plaça que porta el seu nom, situada a la cruïlla dels carrers Fossos i Calçada dels Monjos. L'acte va comptar amb la presència de la companya de l'homenatjat i de la filla d'aquest, així com del reconegut economista, Fabià Estapé i de l'exal-

calde de Girona, Joaquim Nadal. Als parlaments es va llegir un escrit de José Luis Rodríguez Zapatero, convidat a l'acte, però que, finalment, no va assistir. Tots van recordar Ernest Lluch i la vinculació que tenia amb Figueres i es va llançar el missatge que aquesta nova plaça sigui un punt d'encontre per a tots aquells que l'estimaven.



BUSQUETS

### Polèmica inauguració de la plaça Nova Icària

Després de dotze anys esperant els veïns de les Vivendes del Parc la inauguració de la plaça Nova Icària, aquesta es va produir envoltada de polèmica. El passat dissabte 12 d'abril, l'alcalde de Figueres, Joan Armangué, juntament amb el president de l'associació de veïns Félix Honrado, descobrien la placa que dona nom a aquest nou espai públic. Tot seguit van venir els

parlaments en els quals l'alcalde va fer al·lusió als molts problemes i entrebancs que han patit aquestes obres. Finalment, i amb una total correcció, els industrials que han construït la plaça van fer acte de presència amb pancartes tot denunciant que l'empresa promotora de l'obra, Fincas Vallcalent, SL, els deu 35 milions de pessetes.



## CiU es presenta amb una llista de continuïtat, renovació i recuperació

La federació nacionalista incorpora molta gent jove i manté la majoria dels actuals regidors

A. V. / J.M. B. / Figueres

**El passat dilluns 14 d'abril Convergència i Unió va presentar a la premsa la seva candidatura per a les properes eleccions municipals de Figueres. Els noms que formen l'esmentada llista són significatius en el sentit que proporcionen alhora continuïtat, renovació i recuperació.**

A la presentació, el candidat Antoni Calvó va excusar l'absència de l'exalcalde Marià Lorca, el qual està recuperant-se d'una operació quirúrgica realitzada fa unes setmanes. El missatge seu, però, ha estat el de total suport a la candidatura, com així figura tot anant en el darrer número de la llista.

L'alcalde de CiU va presentar el seu equip qualificat-lo com "un equip de persones amb il·lusió, credibilitat i capacitat per fer la transformació que Figueres necessita. És l'equip del canvi". Antoni Calvó va destacar la pluralitat existent entre els vint-i-un noms i les idees que han aportat, les quals s'aniran presentant al llarg de les properes setmanes.

La llista de Convergència i Unió a l'Ajuntament de Figueres és una barreja de cotinuitat, renovació i recuperació d'antics militants de l'actual federació nacionalista. A banda de la presència del fins ara portaveu del Fòrum Cívico-Grup Municipal Independent, Antoni Calvó, com a cap de llista, i del tàndem Maria Àngels Perxas-Santi Vila en els llocs següents, aquesta filosofia es repeteix al llarg de tota la candidatura.

Així, als números quatre i sis repeteixen els actuals regidors

*La candidatura recupera dos militants que van fundar CDC a Figueres*

Tomàs Gratacós i Carles Fita, puntals de l'actual grup municipal en diverses àrees. Als llocs cinc, sis i vuit apareixen les primeres novetats: Albert Ollé, Marisa Puente i Eva Olivé. Ollé és un directiu de banca jubilat que s'ha convertit en l'expert en els temes de la hisenda municipal dins la candidatura, a la qual ha vingut assessorant en els darrers anys. Marisa Puente, esposa de l'excomissari Antoni Herrera, és una persona coneguda en diferents ambients ciutadans, i Eva Olivé ha desenvolupat en els darrers anys una àmplia activitat en el món associatiu juvenil i infantil.

La recuperació d'antics militants nacionalistes es produeix a partir del número nou, amb el reconegut restaurador, ara ja jubilat, Agustí Viarnés, i amb Rosa Maria Malé en el número



BUSQUETS

La candidatura de CiU es va presentar davant el Teatre Municipal El Jardí

12. Tots dos són militants fundadors de Convergència Democràtica de Catalunya a Figueres. Unió incorpora en el número 10 a l'expresident dels comerciants del carrer Sant Pau de Figueres, Pere Colomer.

La resta de la candidatura presenta moltes cares noves, majoritàriament de gent jove. El tancament el fan militants més veterans de la federació nacionalista com Jordi Félix, per Unió, i Joan Pujol, per Convergència. En els dos darrers llocs hi figuren, com a suport, dos personatges ja habituals a la llista: l'eurodiputada Concepció Ferrer i l'exalcalde de la ciutat, Marià Lorca.

CiU organitza per al dimecres 16 una festa, al Teatre Municipal El Jardí, on el president Jordi Pujol presentarà la llista als figuerencs i s'oferirà un concert de gospel.

### Els 21 candidats, un a un

- 1.- Antoni Calvó (IND). Constructor.
- 2.- M. Àngels Perxas (CiU). Farmacèutica.
- 3.- Santi Vila (CiU). Professor d'Història a la UdG.
- 4.- Tomàs Gratacós (CiU). Arquitecte.
- 5.- Albert Ollé (IND). Exdirectiu de banca.
- 6.- Marisa Puente (IND). Funcionària.
- 7.- Carles Fita (CiU). Advocat.
- 8.- Eva Olivé (IND). Agent comercial.
- 9.- Agustí Viarnés (CiU). Restaurador jubilat.
- 10.- Pere Colomer (CiU). Hotelier.
- 11.- Miquel Roura (IND). Directiu d'empresa.
- 12.- Rosa Maria Malé (CiU). Activista cultural.
- 13.- Lluís Camós (IND). Director comercial.
- 14.- José Luis Guillén (CiU). Advocat.
- 15.- Maria Dolors Viñolas (CiU). Florista.
- 16.- David Llinares (IND). Professor d'anglès.
- 17.- Laura Segura (CiU). Interiorista.
- 18.- Jordi Félix (CiU). Topògraf.
- 19.- Joan Pujol (CiU). Directiu de banca jubilat.
- 20.- Concepció Ferrer (CiU). Eurodiputada.
- 21.- Marià Lorca (CiU). Empresari.

## El PP de Figueres ja té a punt la llista que presentarà properament

A.V. / Figueres

El Partit Popular de Figueres ja té confeccionada la llista que presentarà al llarg dels propers dies. HORA NOVA ha tingut accés als 21 noms populars que estan encapçalats per Joan Casas Luis. Per ordre numèric, la llista segueix amb María Dolores Martínez Pérez (Noves Generacions del PP), administrativa. 3.- Carmen Ríos Pérez (Independent), empresària restauradora i presidenta de l'Associació de Veïns de la plaça de l'Estació. 4.- Damián Lahoz Arjona (PP), advocat. 5.- Juan Ramón Sorroche Román (PP). 6.- Joaquim Mucioy Boniello (Independent). 7.- José Hernández Fernández (PP). 8.- Mónica Zamorano Pastor (Noves Generacions del PP). 9.- Pere Viñas Tarrés (PP). 10.- Ascensión Martínez Picazo (PP). 11.- Rosa Pastor Villar (PP). 12.- Víctor Domínguez Rodríguez (PP). 13.- Emilio Zuheros Gutiérrez (PP). 14.- Trinidad Herrero Morillas (PP). 15.- Josefa Román Muñoz (Independent). 16.- Manuela Pérez López (PP). 17.- María Torres García (PP). 18.- Emília Gazules Casademont (PP). 19.- Maria Teresa Honrado Oliver (PP). 20.- l'exregidora Anna Maria Oriol Montcanut (PP) i el 21.- José María López Sevillanos.

El Partit Popular de Figueres enfronta aquestes properes eleccions municipals il·lusionat i convençut que la llista presentada per Gerard Camps li treurà els mínim de vots. Espera també —i des d'aquí cal fer una crida al civisme— que pugui accedir als propers comicis electorals amb les mateixes oportunitats democràtiques que la resta dels partits.

En aquest sentit, cal destacar les pintades i el llançament d'ous a què ha estat objecte la seu del partit dels populars de Figueres en les darreres setmanes amb motiu de les manifestacions que han tingut lloc contra la guerra de l'Iraq

## El Fòrum Cívico enfronta els comicis amb una llista fruit d'eleccions primàries

Com vam anunciar, tot fa pensar que Francis Cortés serà qui rebí més vots per a cap de la candidatura

A.V. / Figueres

Hores més tard de tancar la present edició del periòdic, el Fòrum Cívico tenia previst organitzar unes eleccions primàries per tal de posar un ordre numèric al ball de noms que han confirmat la decisió de formar part de la candidatura per als propers comicis del dia 25 de maig.

Tal com vam anunciar en el darrer número d'HORA NOVA, tot fa pensar que la persona que comptarà amb més vots per encapçalar la llista independent és Francis Cortés. La candidata és

l'actual presidenta de l'associació de comerç Zona Migdia Centre de Figueres i actual regidora independent de l'Ajuntament d'Ordis. Al seu darrer immediat, al llarg d'aquests dies es parlava de la conveniència de comptar amb un nom amb experiència en la política municipal figuerenca.

D'entre els noms que es troben en aquestes circumstàncies, es parlava de l'exregidor del Fòrum Cívico en el període dels anys 1995-1999, Jordi Vázquez, o bé el nom d'Alfons Romero, també exregidor de l'Ajuntament de

Figueres en aquests mateixos anys esmentats.

### Dones-homes al 50 per cent

D'entre els noms que s'han comentat, cal destacar que la candidatura del Fòrum Cívico comptaria amb gairebé una total equitat pel que fa al tema de gènere.

Així, els vint-i-un noms anirien repartits al cinquanta per cent, essent els noms femenins les aportacions més novedoses. L'esmentada Francis Cortés, Anna Busquets, Núria Casade-

mont, Francisca Cufí, Elena Marín, Rosalina Mascort, Núria Capdevila i Adela Pujolà, són alguns d'aquests noms.

Pel que fa a les novetats masculines, aquestes vindrien de la mà, entre d'altres, de Josep Maria Masdevall, Rafael del Pino, Joaquín Morales, Lorenzo Martínez, Alfons Grau i Carles Corral. Finalment, els històrics amb què comptaria el FC són els exregidors Alfons Romero, Jordi Vázquez i Josep Fàbrega, juntament amb Antonio Revidiego, Josep Matas, Lluís Duran i Ramon Pibernat.

## BREUS

## Els PSC rehabilitarà el barri vell i penalitzarà les cases buides del centre

L'esborrany del programa electoral del Partit Socialista-Ciudadans pel Canvi de Figueres que s'ha penjat a la web ha rebut una sèrie de respostes entre les quals destaca el dret a un habitatge digne, més zones verdes, la proximitat i la qualitat dels serveis públics i espais de relacions amb els veïns. L'esmentat programa, que ja es va anunciar en el seu dia com a un programa on la finalitat prioritària és el benestar dels ciutadans, preveu la continuació de les campanyes de rehabilitació de façanes, així com les destinades a la rehabilitació del casc antic de la ciutat i l'ocupació dels habitatges del centre històric per tal de reintroduir-los al mercat de lloguer. També es preveu la penalització fiscal de les cases que estiguin buides al centre de Figueres, així com els solars sense edificar. Com a novetat en l'esmentat camp de benestar i cohesió social, el PSC-CpC proposa la creació de l'Oficina de Resolució de Conflictes Comunitaris. L'eina de treball per als propers quatre anys dels socialistes recull el compromís de la promoció d'habitatges per a joves, un compromís ambiental. Pel que fa a l'àmbit de l'educació, els socialistes pensen crear una fundació universitària per impulsar les activitats d'ensenyament superior i amb la participació de les Institucions d'educació superior que vulguin implantar-se a la comarca. Finalment, el compromís del PSC-CpC amb l'activitat econòmica contempla, entre altres punts, impulsar la creació del Consorci del Centre Intermodal i Logístic de l'Empordà i ampliar el servei d'autoempresa i de suport a nous emprenedors amb acords de col·laboració.

## JERC organitza un autocar per donar suport a l'equip de rugbi USAP

Les Joventuts d'Esquerra Republicana de Catalunya (JERC) de Figueres organitza un autocar per donar suport a l'equip de rugbi de Perpinyà, l'USAP. L'expedició sortirà de l'estació d'autobusos de Figueres a dos quarts de sis de la tarda per anar a la capital de la Catalunya Nord. Per tal de fer les reserves cal trucar al 696 083 664.



ALINA VALLMAJÓ / Figueres

**Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) va fer pública a la premsa la candidatura de les properes eleccions municipals el passat dimarts 8 d'abril. Dies més tard, el divendres 11, ERC va fer un acte públic al Teatre Municipal El Jardí on la xifra d'assistents superava les 150 persones.**

I és que, segons ha declarat el cap de llista, Francesc Canet, "tenim overbooking. A part dels 21 noms de la llista, tenim una 'reserva d'or' i una llista paral·lela de suport, els noms de la qual anirem donant a conèixer al llarg de la campanya". De moment, aquesta llista de noms representatius de diferents àmbits de la ciutat que donen suport a la candidatura d'Esquerra l'encapçala el dibuixant JAP (Joan Antoni Poch) i l'exfutbolista de la Unió Esportiva Figueres, Josep "Pitu" Duran.

Cinc criteris bàsics

L'alcalde d'ERC va enumerar els cinc criteris bàsics que s'han seguit per confeccionar la candidatura, els quals han estat la continuïtat de la feina feta (10 dels 23 noms formaven part de la llista anterior, juntament amb la "reserva d'or"); la renovació i obertura a cares noves (obrir-se a diferents camps socials i incorporar 7 noms independents als primers llocs); la diversitat de les professions (funcionaris, empresaris, treballadors); la incorporació dels nous catalans (com és el cas de l'argentí Alberto Sanz) i la propera connexió que existirà entre el partit i el grup municipal.

Es llancen propostes

L'objectiu del renovat grup d'Esquerra Republicana és "un nou estil de fer política", tot començant per la modificació del Reglament Orgànic Municipal (ROM), "passant de les paraules als fets quant a participació ciutadana". Així, segons diu ERC, està per l'establiment d'un sistema de llistes obertes, "estem segurs que de les llistes ordenades dels par-

# ERC presenta la llista i destaca un nou estil de fer política municipal

21 noms, una "reserva d'or" de 10 noms més i una llista paral·lela de suport



La llista d'ERC es va presentar a la premsa a les escales d'accés a l'Ajuntament

tits saltarien alguns dels primers. Mentre això no sigui possible, apostem fort per l'organització de la ciutat en districtes", la qual cosa obligaria els regidors a mantenir un contacte freqüent amb els veïns als quals representen directament. A tot això s'hi afegiria un codi deontològic de l'exercici de la funció de regidor-a, la qual cosa, segons asseguruen "contribuiria a reduir el creixent descrèdit de la tasca política".

Finalment, ERC pensa que és fonamental facilitar la participació en els plens de col·lectius ciutadans i la necessitat de buscar el consens polític a l'entorn de punts coincidents dels programes dels diferents partits i agrupacions.

Pel que fa als eixos bàsics del programa que presentaran al llarg de la campanya electoral, Esquerra Republicana els ha organitzat entorn de quinze punts que conformen un vocabulari polític, tot tenint molt present el concepte de capitalitat. Per això, ERC està convençuda "que Figueres ha de poder prestar serveis tan necessaris com el de l'obtenció del carnet de conduir (que Olot ja fa

anys que presta)". En aquest sentit, Francesc Canet, en nom d'ERC, manifesta que "si es va poder aconseguir que la ciutat fos seu de les proves de selectivitat, amb més motiu s'ha de poder arrencar de la capital provincial l'exclusiva

en un assumpte que requereix molta menys infraestructura tècnica. Els joves figuerencs tindrien més accessible i més barat treure's el carnet estalviant-se els desplaçaments (hores de pràctica, exams...)".

## Els 21 primers de la llarga llista

- 1.- Francesc Canet (ERC). Director IES R. Muntaner
- 2.- Miquel Solé (ERC). Enginyer tècnic industrial
- 3.- Joan-Antoni Bertran (IND). Industrial
- 4.- Xavier Besora (IND). Tècnic en delineació
- 5.- Anna Brugués (ERC). Diplomada en C. Empresarials
- 6.- Carles Coll (ERC). Músic (Director de l'OCE)
- 7.- Anna Duran (IND). Engin. Sup. Profes. IES O. Gran
- 8.- David Pujol (JERC). Guia de muntanya
- 9.- Norbert Font (ERC). Llic. en Física i empresari.
- 10.- Josep Buixó (IND). Impresor.
- 11.- Ramon Plujà (ERC). Mestre.
- 12.- Teresa Campmol (ERC). Mestra.
- 13.- Jordi Rigall (ERC). Apoderat de banca.
- 14.- Alberto Sanz (IND). Diplomada en treball social.
- 15.- Ferran Ymbert (ERC). Mestre
- 16.- Cristina Brugués (IND). Psicòloga.
- 17.- Josep M. Domènech (IND). Llicenciat en Química.
- 18.- Josep Llorens (ERC). Músic.
- 19.- Àngels Llaona (IND). Treballadora de banca.
- 20.- Pere Ignasi Fages (ERC). Product. cinematogràfic.
- 21.- Josep Rahola (ERC). Enginyer industrial.



Generalitat de Catalunya  
Departament de Treball, Indústria,  
Comerç i Turisme

FONS  
SOCIAL  
EUROPEU



## DELINEANT DE CONSTRUCCIÓ/CAD

ATURATS MAJORS DE 25 ANYS

## CURS DE FORMACIÓ OCUPACIONAL

Subvencionat per la Direcció General d'Ocupació del Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme de la Generalitat de Catalunya i el Fons Social Europeu

PER INFORMACIÓ:  
c/ Peralada, 27 c/Terreres, 29  
TEL.: 972 673 595

inici maig 2003

CENTRE TÈCNIC F.O. TERRERES  
ARGELÈS BOSCH, JOSEP M.  
núm.cens 01828 FIGUERES

# Mesquita a la Jonquera, sí o no

Sol·liciten permís per convertir els baixos d'un edifici de l'avinguda Pau Casals en un centre cultural d'immigrants  
La majoria de veïns temen que les reunions de la comunitat musulmana puguin trencar la tranquil·litat del barri

V. PERXÉS / la Jonquera

*Un sector de la Jonquera està a l'expectativa davant la possibilitat que s'obri una mesquita, a molt pocs metres del quarter de la Guàrdia Civil. L'Ajuntament, que ha rebut la sol·licitud d'uns magribins per convertir un local de 100 m2 en un centre cultural, ja s'ha reunit amb veïns per calmar els ànims i mirar de trobar una solució intermitja que no perjudiqui els interessos d'uns i altres.*

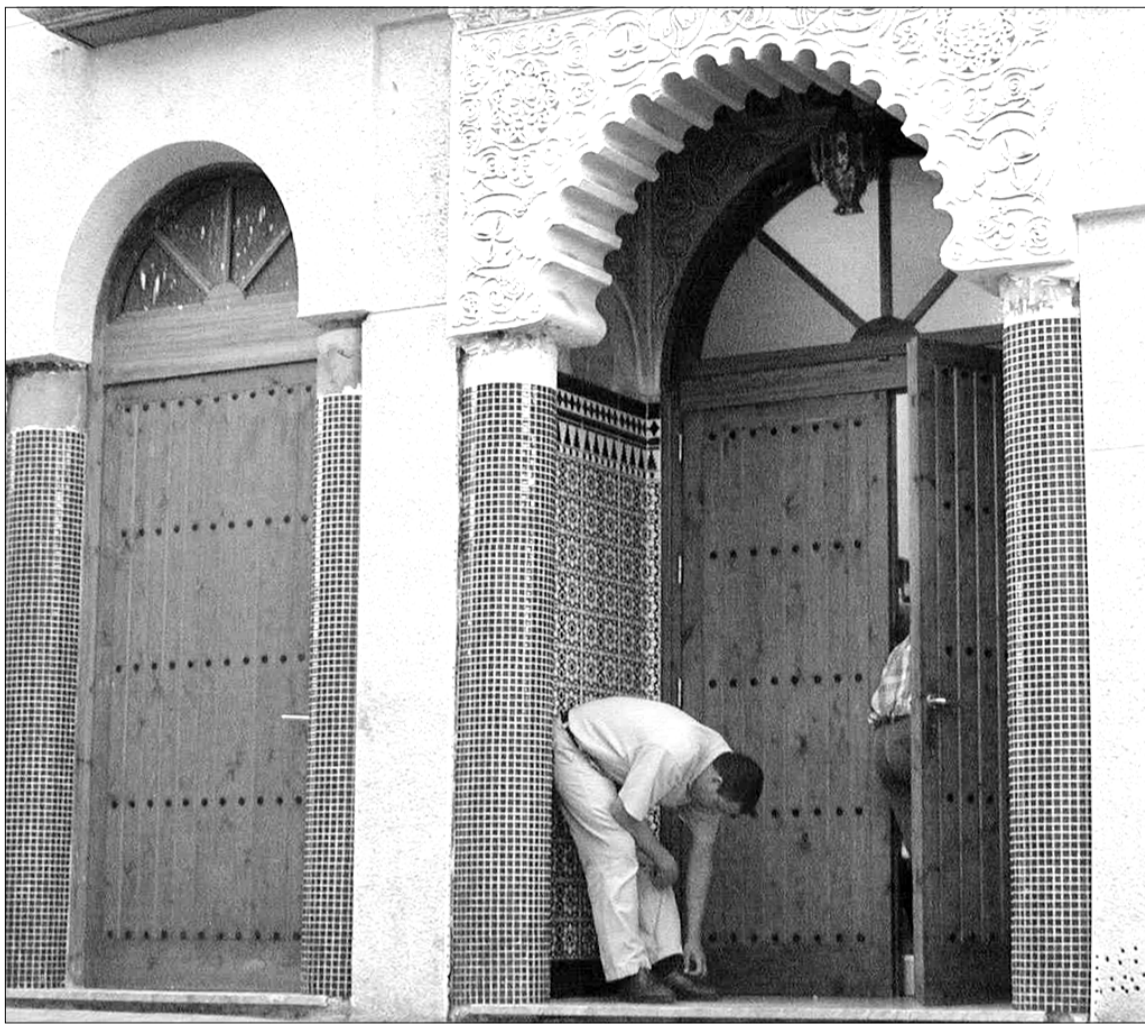
La majoria de veïns de l'edifici de l'avinguda Pau Casals on hi ha la possibilitat que es faci una mesquita mantenen una postura contrària a aquest projecte, el qual, de moment, tan sols és una petició formal que s'ha presentat a l'Ajuntament de la Jonquera. Segons ha explicat l'alcalde, Jordi Cabezas, manquen tota una sèrie de documents complementaris al projecte, necessaris per adequar els baixos de l'edifici a la normativa urbanística municipal vigent.

Segons fonts del consistori jonquerenc, un centre cultural d'aquestes característiques ha de tenir, com és preceptiu, una sortida d'emergència —que en el cas d'aquest local no existeix. Per poder habilitar una sortida d'emergència, els interessats o llogaters necessitarien el vistiplau dels veïns d'aquest bloc.

La nau que es podria convertir en una mesquita fa uns 100 m2,

*El local està a escassos metres del quarter de la Guàrdia Civil*

és de propietat privada i es troba als baixos de l'escala primera d'un edifici que està situat a escassos metres del quarter de la Guàrdia Civil de la Jonquera. A les altres dues plantes baixes de l'edifici actualment ja hi



Roses és un dels pocs municipis de l'Alt Empordà que té una mesquita al centre de la població

ha dos negocis oberts, concretament una botiga de roba i una d'electrodomèstics.

La possible presència d'un oratori de musulmans ha creat recel entre els jonquerencs d'aquest sector del municipi, tot i que l'Ajuntament els ha informat que s'està buscant una altra ubicació, allunyada del centre urbà, perquè els immigrants es puguin reunir periòdicament. La tesorera de la comunitat de veïns de l'edifici de l'avinguda Pau Casals explica, sense ànim de polemitzar sobre aquest tema, que "tots els veïns ens vam reunir per parlar sobre la mesquita i està clar que no agrada a ningú. Estem en un bloc

tranquil i aquesta tranquil·litat es podria trencar. No estem en contra dels magribins, ja que si en lloc d'una mesquita, algú volgués fer un bar o qualsevol negoci que pogués trencar la nostra convivència tampoc no ho voldríem".

Un altre veí de la segona escala d'aquest edifici explica que "si els musulmans volguessin aquest local com a magatzem nosaltres no tindríem cap inconvenient, però si s'acaba convertint en una mesquita pot ser que cada dos per tres tinguem una aglomeració de gent i això no ens agrada".

Per part de l'Ajuntament, l'alcalde, Jordi Cabezas, reconeix

que aquest és un tema delicat: "Sembla que no hi ha una bona predisposició per part de la majoria de veïns. Hem plantejat als interessats que busquin un altre lloc, una altra ubicació que no sigui el centre urbà de la Jonquera". Cabezas es va reunir personalment, ara fa una setmana, amb els veïns d'aquest edifici de l'avinguda Pau Casals i dels pisos del voltant del quarter de la Guàrdia Civil.

Segons sembla, la millor alternativa per ubicar una mesquita a la Jonquera seria al final del carrer Nord o als voltants de la duana, tot i que alguns la voldrien ben lluny, als polígons.

## Els oratoris de Figueres Castelló i Roses

Les comunitats musulmanes de Roses, Figueres i Castelló disposen de centres per resar (n'hi ha que els defineixen de mesquites, d'altres prefereixen anomenar-los *oratoris*) que en cap cas han aixecat conflictes amb els veïns. Els musulmans es reuneixen periòdicament en aquests locals per resar i durant el mes del Ramadà es freqüent veure un nombre elevat de musulmans que s'acosta fins a la mesquita per resar i escoltar les paraules de l'imam. Per tant, l'experiència d'aquests centres en alguns municipis de la comarca és positiva, ja que la seva finalitat és purament religiosa.

A Roses, la mesquita està al nucli urbà, a prop de la plaça coberta del mercat, en un dels carrers que dona darrere la Ciutadella. Musulmans de Roses i de la zona s'hi reuneixen periòdicament, de la mateixa manera que al local que hi ha a Castelló. A Figueres, l'oratori es troba al carrer Tapis, en un espai on tenen cabuda més de 200 persones. En el cas de la Jonquera, el nombre de magribins empadronats supera el centenar, segons fonts de l'Ajuntament, tot i que hi ha molts musulmans que estan de pas o viuen al municipi sense haver-se empadronat. Això fa que hagi sorgit la possibilitat real d'habilitar un lloc per reunir-se i resar. De moment, l'avinguda Pau Casals és un dels primers llocs que s'ha mirat, però en les properes setmanes podrien sorgir alternatives. Sigui com sigui, la Jonquera pot ser el quart municipi en tenir una mesquita —o oratori.

\*PVP recomendado Alfa 156 1.6 TS Progression para Península y Baleares. Plan Prever, impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos.

**Nuevo Alfa 156**  
tecnología diesel Multijet.  
Gama Alfa 156 desde 20.329 €\*.  
Más que belleza.



Encontre  
la resposta que  
estaba buscando

Consumo mixto  
cada 100 km:  
5,9 l.  
Emisiones de CO2:  
157 g/km.

Su caja de 6 velocidades  
aprovecha y optimiza  
toda la potencia  
del motor Multijet,  
y se traduce en rapidez  
de respuesta incluso  
a bajas revoluciones.

**GARATGE SALA**  
Avda. Marignane, s/n. Telf.: 972 50 20 77. FIGUERES (Girona)

Alfa 156



## BREUS

### L'Escala organitza un ambiciós programa associat al Fòrum 2004

Una festa greco-romana, la I Marató d'Empúries, una trobada de pobles focuus de la Mediterrània, una assemblea d'antics ports hel·lènics i les jornades sobre Empúries són alguns dels actes de l'ambiciós i complet programa que l'Ajuntament de l'Escala organitzarà com a activitats associades al Fòrum Universal de les Cultures-Barcelona 2004. El VIII Triumvirat Mediterrani i la Marató d'Empúries volen servir per donar a conèixer la interculturalitat que hi va haver entre indiketes, grecs i romans. Pel que fa a les jornades sobre Empúries com a patrimoni mundial, s'han organitzat amb el rerefons de la propera convocatòria de la UNESCO. Per últim, la Festa de la Sal servirà com a cloenda de les activitats de la trobada de pobles focuus. La presentació de tots aquests actes va anar a càrrec de l'alcalde de l'Escala, Josep Maria Guinart, que va mostrar la seva satisfacció per participar en un projecte cultural i patrimonial molt ambiciós.

### Les escoles d'Avinyonet, Cistella i Vilanant, amb les Jornades Culturals

El medi ambient i la millor forma de minimitzar els residus són la temàtica de les Jornades Culturals que han celebrat les escoles d'Avinyonet, Vilanant i Cistella. L'objectiu principal era que la mainada prengués consciència de la necessitat i la importància de cuidar el medi i de com fer-ho. Les activitats, que han tingut lloc la darrera setmana d'aquest trimestre, van girar a l'entorn de les tres "R", és a dir, reduir, reutilitzar i reciclar.

### Degustació de dolços típics de Setmana Santa a Can Laporta

La Creu Roja de la Jonquera i immigrants d'aquest municipi organitzen per a aquest dijous una degustació de dolços típics de Setmana Santa de diferents països. A Can Laporta, es podran degustar pastissos i dolços que s'elaboren, per exemple, a Cuba, Colòmbia, Equador, el Marroc, etc. Segons ha explicat Reyes Muñoz, de la Creu Roja de la Jonquera, "amb activitats com aquesta volem fomentar la integració de la gent immigrant. En aquest cas, ens interessa donar a conèixer els dolços típics de tot un seguit de països diferents al nostre".

### Reuneixen 12.000 euros per lluitar contra el càncer

El dinar de germanor que es va organitzar al Centre Cívic del Far d'Empordà va servir per recaptar diners, uns 12.000 euros, que es destinaran a la Fundació Internacional Josep Carreras i a l'Associació Lluita contra el Càncer de Girona.

# El conseller Ramon Espadaler destaca la sensibilitat mediambiental de la Jonquera

Inauguren oficialment la deixalleria municipal i el nou centre d'informació del paratge natural de l'Albera

NADEIA BALSALOBRE / la J.

**El conseller de Medi Ambient de la Generalitat, Ramon Espadaler, considera molt positiu el compromís de l'Ajuntament de la Jonquera amb el medi ambient i afirma que aquest municipi "té una consciència ferma i clara vers el respecte al medi ambient".**

Segons Espadaler aquest fet es demostra amb la posada en marxa de la nova deixalleria, que va inaugurar oficialment divendres passat, i amb tot el compromís de millora de la depuració que es preveu portar a terme aviat.

La deixalleria municipal de la Jonquera ha suposat un important esforç econòmic a l'Ajuntament -del total de 176.566,09 euros el Consistori n'ha aportat la major part, i ha rebut una subvenció de la junta de Residus de prop de 62.000 euros-, cosa que s'ha vist agraïda, no només per les paraules del conseller, sinó sobretot per la bona resposta que en la cinquantena de dies que fa que ha entrat en funcionament ha rebut per part dels habitants del municipi i també per part dels passants. Tot i que d'entrada donarà servei als més de 2.600 jonquerencs, la instal·lació preveu donar servei també a alguns nuclis propers a la Jonquera, fins arribar a més de 5.000 habitants.

La deixalleria ha de permetre que els ciutadans en general i els que realitzen determinades activitats econòmiques puguin dipositar de manera selectiva els residus que generen periòdicament, de manera que es puguin valoritzar i tractar



El conseller Ramon Espadaler, en el moment d'arribar a la deixalleria municipal

d'una forma adequada. Cal tenir en compte que a la Jonquera "es generen diàriament catorze tones de deixalles, bàsicament a les àrees de servei, una quantitat que correspondria a una població de 10.000 habitants", segons l'alcalde de la Jonquera, Jordi Cabezas.

L'aportació del departament de Medi Ambient en aquesta instal·lació s'emmarca en la revisió del Programa de Gestió de Residus Municipals per al període 2001-2006, que preveu completar la xarxa de deixalleries en els municipis catalans d'entre 2.000 i 5.000 habitants, implantar minideixa-

lleries de barri als grans nuclis urbans, un servei de deixalleria mòbil per abastar tot el territori, i equipar, ampliar i millorar les deixalleries existents.

La nova deixalleria de la Jonquera és la novena que es posa en funcionament a l'Alt Empordà -la desena entrarà en servei aviat a Sant pere Pescador- i la que fa 33 a la demarcació de Girona.

#### Nou centre a Can Laporta

El conseller de Medi Ambient, Ramon Espadaler, també va inaugurar divendres el nou Centre d'Informació del Paratge Natural d'Interès Nacional de l'Albera que acull l'edifici

municipal Can Laporta, al carrer Major. Després del d'Espolla aquest és el segon centre d'informació sobre aquest espai protegit.

A la planta baixa de l'edifici restaurat el centre acull una exposició permanent sobre el patrimoni natural i cultural de l'Albera protegida, a través d'uns plafons amb transparències, on es mostren, entre d'altres, la història d'aquest indret des dels clàssics, la flora i fauna, o l'evolució del conreu de l'olivera des de la seva expansió -segle I dC, fins al segle XIX- el període d'abandonament i l'actual recuperació de les zones més productives.

# Empreses de tota la província posen a la venda vaixells d'ocasió a Empuriabrava

Més de 400 embarcacions estan exposades al port de la marina residencial fins al proper 20 d'abril

V.P. / Castelló d'E.

**La XV edició de la Fira del Vaixell d'Empuriabrava reuneix aquests dies més de 400 embarcacions de tot tipus, que estan posades a la venda amb uns preus molt assequibles.**

La principal novetat de la Fira d'aquest any és la presència d'estands d'accessoris i serveis relacionats amb el món de la nàutica. La resta, desenes d'embarcacions -velers, de motor, jet skis, etc- que ocupen l'aparcament de les Palmeres i part de l'avinguda Fages de Climent d'Empuriabrava. Els organitzadors han col·locat els vaixells de més eslora i els velers als amarratges del mateix

port. La fira assoleix cada any un major nombre de vendes *in situ*, la qual cosa contribueix a que el certamen tingui cada cop major envergadura.

Per a dissabte que ve, l'Associació d'Empresaris d'Empuriabrava i de Castelló d'Empúries han preparat una festa, dins el mateix recinte firal, on oferiran a tots els visitants música en directe i se sortejaran tota mena de regals cedits per la mateixa associació.

Com ja és tradicional, la inauguració de la mostra dels vaixells d'ocasió va comptar amb la presència, dissabte passat, de l'alcalde del municipi, Xavier Sanllehí, d'alguns regidors del consistori i dels responsables de la Fira.



La inauguració oficial de la Fira, dissabte passat al migdia

# L'Escala farà vuit pous a Cinc Claus per tenir més reserves d'aigua per a la població

Les captacions començaran aquesta setmana en l'únic sector del municipi on encara no s'havien fet perforacions

VÍCTOR PERXÉS / l'Escala

**L'Ajuntament de l'Escala ha encarregat dur a terme fins a vuit prospeccions al nucli de Cinc Claus, amb l'objectiu de trobar suficient aigua en previsió que en un futur augmenti la població i, en conseqüència, la demanda del subministrament.**

Les noves captacions es faran en un sector del terme municipal de l'Escala, el de Cinc Claus, on fins ara mai no s'havia fet cap pou per abastar d'aigua potable la població. La iniciativa de l'Ajuntament respon a criteris preventius, ja que, ara per ara, no fa falta trobar alternatives per garantir un subministrament de qualitat als veïns del municipi.

Els treballs de perforació els porta a terme l'empresa Sorea i, en part, estan finançats per l'ACA. El regidor d'Obres i Serveis del consistori escalenc, Francesc Puig, ha explicat que "fins ara tenim tres pous a Albons i a prop del nucli, però no pas a Cinc Claus. Els fem per garantir les reserves d'aigua potable de cara al futur". Per altra banda, entre els

*La Diputació traspasarà a l'Escala la carretera fins al museu d'Empúries*

mesos de juny i de juliol es preveu que estigui enllestita la nova depuradora d'aigües residuals de l'Escala, que s'està construint al terme d'Albons.



El nucli de Cinc Claus disposa d'uns terrenys on l'Ajuntament fa prospeccions per trobar aigua

Aquesta depuradora ha de donar servei, a més de l'Escala, a diversos municipis de l'Alt i Baix Empordà, com ara l'Armentera, Viladamat i Sant Pere Pescador. La gestió i el seguiment de les obres de construcció d'aquesta estació corresponen a l'ACA.

#### Més carreteres municipals

A més de l'adjudicació dels treballs de construcció de pous, al darrer ple celebrat a l'Ajuntament de l'Escala es va aprovar el projecte definitiu d'urbanització de la carretera del museu

d'Empúries. El regidor d'Urbanisme, Llorenç Gutiérrez, ha explicat que aquesta carretera serà transferida de la Diputació a l'Ajuntament, de la mateixa manera que Carreteres va traspasar la competència de l'antic vial d'entrada a l'Escala.

L'arranjament de la carretera que porta fins al museu d'Empúries correspondrà a la Diputació de Girona, però el consistori es farà càrrec de les obres paral·leles, és a dir, de la portada dels diferents serveis urbans. El projecte de la carretera fins al museu d'Empúries es va aprovar

definitivament sense que durant el període d'exposició pública no es presentés cap al·legació per part dels veïns.

Un altre projecte que dimarts passat es va aprovar definitivament és el que fa referència a la rehabilitació de cal Pollastret, al nucli antic de l'Escala. Es tracta d'una casa antiga que el consistori vol reformar per fer-hi un petit museu on s'exposaran diversos elements relacionats amb el món de la pesca. Cal Pollastret va ser expropiat per l'Ajuntament sense que es localitzessin els propietaris de la finca.

## BREUS

**El pantà ja no està al noranta per cent perquè l'ACA ha obert comportes**

A finals de la setmana passada, segons fonts de l'Agència Catalana de l'Aigua (ACA), el pantà de Boadella es trobava exactament al 89,62 per cent de la seva capacitat màxima, amb 54,76 hm<sup>3</sup> d'aigua. Ara fa justament un parell de setmanes, el pantà superava el 90 per cent de la seva capacitat, però des de l'Agència Catalana de l'Aigua es va donar l'ordre d'obrir comportes i desembassar el pantà. Per aquest motiu, tot i les pluges més o menys intenses que han caigut entre el març i l'abril, l'embassament ja no supera el 90 per cent, una xifra que sobrepasa el llindar de seguretat, situat entre el 80 i el 85 per cent de la capacitat màxima del pantà. Comparativament, els pantans de Susqueda i de la Baells, per exemple, sí que superaven, dijous de la setmana passada, el 90 per cent.

**Els veïns de l'Escala ja disposen de la xarxa de gas natural**

La companyia Gas Natural, amb la col·laboració de l'Ajuntament de l'Escala, ha inaugurat l'arribada de gas natural a la població, el primer municipi de la comarca de l'Alt Empordà que disposa d'aquest servei. L'acte va consistir en l'obertura simbòlica de l'armari regulador del carrer Teranyina —a l'entrada sud de l'Escala—, que va donar pas a l'energia de la companyia Gas Natural a la xarxa escalenca. A la inauguració han assistit l'alcalde de l'Escala, Josep Maria Guinart, regidors de l'Ajuntament, representants de la Generalitat i el director general de Gas Natural Expansió, Sergi Aranda.

## Les visites pediàtriques augmenten un 38 per cent a l'ABS de l'Escala

disposa actualment d'onze metges i vuit infermeres

han  
er cent  
l'Àrea  
que  
marcal  
et, al  
sar  
s.

de Pedi-  
cala ha  
2001, ja  
000 vi-  
r altre,  
directora  
Hospital  
a Juano-  
Hospital  
ament el  
tre que  
despla-  
sarís de  
nt Pere  
a terme  
tes.  
Continu-

ada, que és on es deriven en primera instància les urgències, també han tingut un increment. Segons la doctora Juanola, "durant les 24 hores hi ha personal de guàrdia disponible per atendre qualsevol urgència, de manera que si és greu es pot estabilitzar el pacient aquí mateix per traslladar-lo posteriorment a l'Hospital de Figueres o al centre de referència que correspongui".

Actualment a l'ABS de l'Escala hi ha 11 metges, 8 infermeres i 7 administratius, a més d'1 odontòleg amb els corresponents auxiliars. El Servei d'Atenció Continuada es va posar en marxa el setembre de 2001 i des d'aleshores ha atès un total de 2.197 visites.

També s'ha incorporat a l'activitat assistencial de l'Escala el Servei de Ginecologia, que visita dos matins i una tarda per setmana. La principal novetat

d'aquest servei és que a finals de l'any passat va entrar en funcionament un ecògraf, de manera que les ecografies de l'embaràs es realitzen al mateix CAP de l'Escala, exceptuant les morfològiques, que es fan a l'Hospital de Figueres.

#### Un nou CAP

L'ABS de l'Escala abarca les poblacions de Bellcaire, Albons, Viladamat, Ventalló, l'Armentera, Torroella de Fluvià, Sant Pere Pescador, Vilamacolum i Sant Miquel de Fluvià. L'Hospital de Figueres gestiona l'ABS de l'Escala des de desembre de 2000. L'increment de la seva activitat ha fet que l'edifici de l'antiga Casa del Mar hagi quedat petit. Per aquest motiu, l'Institut d'Assistència Sanitària ha iniciat la construcció d'un nou centre que quadruplicarà l'espai funcional.

## Llers inaugura una plaça que porta el nom de Carles Fages de Climent

És l'aportació del municipi al centenari de l'escriptor

V.P. / Llers

El proper diumenge, dia 20 d'abril, s'inaugurarà la nova plaça Carles Fages de Climent de Llers, que és l'aportació que ha volgut fer la població als actes de celebració del centenari de l'autor de *Les bruixes de Llers*, entre d'altres obres.

L'Ajuntament de Llers va decidir encarregar a l'artista Josep Ministral i a l'arquitecte Xavier Teixidor el disseny del nou espai públic. Finalment, l'Ajuntament va decidir remodelar la plaça que hi ha al costat de l'escola de Llers. D'aquesta manera, Josep Ministral, ha destacat que "juguem amb elements propis d'una plaça, és a dir, un arbre, per fer ombra; bancs, per descansar, i una escultura".

Per la seva banda, l'arquitecte Xavier Teixidor ha indicat que "com que la plaça fa forma de triangle, s'han buscat tres elements que destaquin sobre un terra neutre". A la

plaça s'ha optat per plantar-hi una alzina surera perquè és una planta autòctona amb ressonàncies esotèriques i aglutina la força de la natura dels boscos empordanesos.

Als bancs es podrà llegir una quarteta d'un poema de Fages en què explica els seus vincles amb la població: "La mare em deia que, essent criatura, va bressolar-me una dona de Llers. Suau embruix que en mi encara perdura, em prenc la vida com si fos un vers".

L'element més destacat de la plaça és el conjunt escultòric format per un llibre i un punt de llibre que reproduïx la cara de Fages. Al terra, cobert amb pedra rierenca, s'hi pot veure el traç de la firma del poeta.

La plaça Carles Fages de Climent és una obra de l'Ajuntament de Llers, amb el suport de la Diputació de Girona. L'acte inaugural està previst pel dia 20 d'abril a dos quarts d'una del migdia.

## BREUS

## Aproven una normativa per prevenir incendis forestals a urbanitzacions

El Parlament ha aprovat la Llei de prevenció dels incendis forestals a les urbanitzacions. Aquesta llei determina que els propietaris de les finques i els ens locals han de procurar que hi hagi una franja de protecció de 25 metres, que les parcel·les interiors no-edificables estiguin netes de vegetació, que s'elabori un pla d'autoprotecció, que hi hagi una xarxa d'hidrants i que estiguin lliures de vegetació les zones privades. Entre d'altres aspectes, cal destacar de la Llei que en el cas que la franja de protecció i la urbanització siguin de titularitats diferents, es crea l'obligació de permetre l'accés a la franja per tal de realitzar els treballs necessaris —servitud forçosa—. Enguany, el Departament de Medi Ambient destina 430.000 euros per tal que les urbanitzacions es puguin adaptar a la normativa.

## Organitzen els Tallers de Memòria adreçats als casals d'avis

Amb l'objectiu d'estimular els processos cognitius i les estratègies i tècniques de memòria, el Consell Comarcal organitza els anomenats *Tallers de Memòria* adreçats als casals d'avis de la comarca. Durant el trimestre que ve, aquests tallers es realitzaran a l'Escala, Sant Pere Pescador i Llançà. També estan pendents de concretar les dates de celebració dels Tallers de Memòria als municipis d'Albanyà, Castelló d'Empúries, Roses i Sant Climent Sescebes.

## Esquerra de Castelló vol que els temporers del sector terciari tinguin un lloc per viure

La formació republicana creu que la manca d'allotjament és un dels principals problemes dels immigrants de la zona

VÍCTOR PERXÉS / Castelló d'E.

**Immigrants i empresaris enquestats per Esquerra Republicana estan d'acord en la possibilitat que Castelló d'Empúries disposi en breu d'un alberg on puguin viure els immigrants que de forma temporal treballen a la zona. Segons ERC, el millor sector per ubicar aquest centre són uns terrenys municipals del polígon industrial El Pla.**

Per tal de facilitar la integració dels immigrants i, de retruc, solucionar el problema de la manca d'allotjament que pateixen els nouvinguts, ERC de Castelló considera que l'ideal seria ocupar uns terrenys d'ús públic de la zona industrial d'El Pla, on, segons aquesta formació política municipal, l'equip de govern de Castelló volia donar permís perquè s'hi cons-

*Consideren que es podria construir un alberg al polígon industrial d'El Pla*

truís una gossera. Salvi Güell, cap de la secció local d'ERC, explica que "seria una alberg per als immigrants que aquí a Castelló sobretot es dediquen al sector terciari —restauració i serveis—, però també tindrien cabuda aquells que treballen als camps de fruita de la comarca". Aquest centre, segons ERC, hauria de



Mohamed, un immigrant veí de Castelló, davant del seu negoci

disposar de dormitoris, dutxes, lavabos i una cuina, és a dir, dels serveis bàsics per a les persones que hi anessin a viure temporalment.

L'enquesta que ERC va encarregar a dues castellanines, Neus Alabau i Ovídia Barneo, també ha donat resultats que Salvi Güell considera sorpre-

nents: "Dels 40 immigrants enquestats, 22 no tenen la documentació en regla, però 18 tenen estudis universitaris". Pel que fa a l'allotjament, Güell ha assenyalat que a Castelló i a Empuriabrava s'ha donat el cas que alguns immigrants han hagut de marxar per no haver trobat facilitats a l'hora de trobar

## Els nouvinguts als anys 80, del tot integrats

L'enquesta encarregada per ERC es va fer a 40 immigrants no comunitaris. D'aquests, 18 eren originaris de l'Àfrica del Nord, 6 subsaharians, 11 sud-americans i 5 procedents dels països de l'Est. L'enquesta va constatar que les persones que varen arribar a Castelló i a Empuriabrava entre finals dels anys 80 i principis dels 90 es trobaven perfectament integrades. La poca fluència migratòria i una Llei d'estrangeria que no posava traves al fet que els immigrants poguessin portar la seva vida amb normalitat va fer que aquests ho tinguessin fàcil a l'hora de trobar feina i d'integrar-se al ritme de vida.

Majoritàriament, els enquestats van ser homes d'entre 25 i 30 anys, dels quals 25 varen arribar sols a Castelló d'Empúries, 11 amb la seva família i 4 amb companys. Pel que fa als empresaris enquestats, en total varen ser 21 els que varen donar la seva opinió a Neus Alabau i a Ovídia Barneo.

un lloc per viure.

Els problemes econòmics comporten que moltes vegades un nombre d'immigrants elevat hagin de compartir vivenda. L'enquesta d'ERC explicita casos concrets. Un d'ells és el d'una noia que viu amb la seva parella en un garatge que no té ni aigua ni llum.

## Roses estudiarà posar en marxa un sistema de transport públic marítim

NADEIA BALSALOBRE / Roses

**L'Ajuntament de Roses estudiarà posar en funcionament un sistema de transport de passatgers per mar amb l'objectiu d'evitar l'aglomeració a determinades platges i permetre l'accés a la resta. D'altra banda, s'estudiarà impulsar un sistema de transport urbà.**

La iniciativa respon a un dels principals objectius del Pla d'Acció Local per a la Sostenibilitat (PALS), que va aprovar el darrer ple municipal, que consisteix a reduir l'ús del vehicle privat.

La població de Roses ha crescut molt en els últims anys —en tres anys ha passat dels 12.000 als 15.000 habitants— i, encara que fa un temps es va provar de posar en marxa un sistema

de transport públic i no va acabar de funcionar. "Ara, amb 15.000 habitants, és el moment idoni perquè Roses disposi d'aquest servei", segons l'alcalde de Roses, Carles Pàramo. Amb l'objectiu de reduir l'ús del vehicle propi l'Ajuntament estudiarà també la possibilitat de posar en funcionament una embarcació que transporti la gent a les platges del municipi. Segons Pàramo es tractaria de "fer funcionar una embarcació que substituís la gua-gua per transportar la gent durant l'estiu".

El PALS de Roses es planteja com a repte adaptar el creixement del municipi al ritme amb què creix la població, i fer-ho sota paràmetres de la sostenibilitat i mantenint la cohesió social. El Pla, iniciat fa un any i mig, ha passat per les etapes de diagnòsi, avaluació de les ne-

cessitats de la vila i elaboració del Pla, i ha comptat amb la participació de la ciutadania. Segons la regidora de Medi Ambient de Roses, Sílvia Ferrer, el PALS "es començarà a aplicar ja aquest any, però s'ha fet pensant en deu anys vista o més".

## Els PALS de la comarca

A més del Pla d'Acció Local per a la Sostenibilitat de Roses, hi ha tota una sèrie de municipis de la comarca que ja han iniciat o finalitzat els seus respectius plans. És el cas, per exemple, de Figueres, Palau-saverdera, Vilafant i l'Escala, entre d'altres. En tots aquests casos, com és preceptiu, els plans s'encarreguen a empreses externes als ajuntaments, les quals redacten els projectes, amb el seguiment de tècnics de la Diputació de Girona.

**La Passió de Sant Climent Sescebes**  
16, 17, 18, 19 i 20 d'abril de 2003  
A les 10 de la nit a l'horta d'en Cusí (paratge natural)

Per a més informació: 972 56 34 81  
www.santcliment.net

**Mercat JUEU**  
Diumenge 20 d'abril de 2003 de 10h a 19h. SantClimentSescebes





## Més protestes cíviques arreu

Continuen les cassolades i concentracions

J.M. BERNILS / Figueres

*Tot i que el final de la guerra amb l'Iraq es veu cada dia més proper, continuen les protestes cíviques, arreu de la comarca, en contra d'aquest conflicte, promogudes pels col·lectius pacifistes i per ciutadans, en la majoria de casos de forma espontània.*

La setmana passada, per exemple, es va tornar a celebrar la cassolada a la plaça de l'Ajuntament de Figueres, el dimecres al vespre, amb la participació d'un centenar de persones que van fer sonar diferents estris durant un quart d'hora. La pluja que queia sobre la ciutat en aquells moments no va fer desistir els ciutadans de tornar a sortir al carrer. En aquest sentit és significativa l'actitud dels veïns de Vilajuïga que han anat fent concentracions davant la casa de la vila tots els dies de la setmana, a les 8 del vespre.

La mort de dos periodistes espanyols a Bagdad, un d'ells després que les forces americanes llancessin un projectil contra l'hotel que allotjava els representants dels mitjans de comunicació acreditats en el conflicte, va

causar la natural indignació entre els mitjans de comunicació de tot el món. El dimecres es van produir concentracions de protesta a tot arreu. El personal de redacció, administració i tallers d'HORA NOVA es va afegir a aquests actes, concentrant-se durant un quart d'hora.

### Trobada a Pont de Molins

De cara al proper dia 18, Divendres Sant, està prevista la celebració d'una trobada-berenar per la pau a Pont de Molins. L'acte començarà a les 6 de la tarda i consistirà en una xerrada-tertúlia en la qual tots els assistents podran llegir poemes, textos i cançons, així com presentar fotos, dibuixos i pintures per confeccionar un mural.

### Es retarda el becari escalenc

El guanyador de la cinquena edició de la beca de Primavera de l'Ajuntament de l'Escalca, Ercam Saglan, de nacionalitat turca, s'ha vist obligat a retardar la seva arribada pel conflicte. Està pendent de l'evolució de la guerra per poder fer efectiva la seva beca. Aquest artista d'Ankara va obtenir el premi pel seu projecte escultòric.



PUÉRTOLAS

El personal de redacció, administració, publicitat i tallers d'HORA NOVA també va fer una aturada

## CiU reparteix pancartes contra la guerra

NADEIA BALSALOBRE / Figueres

*El grup municipal de Convergència i Unió a l'Ajuntament de Figueres ha confeccionat un miler de banderoles contra la guerra d'Iraq amb l'objectiu de facilitar-les als ciutadans que ho demanin.*

CiU ha enviat 15.000 cartes als figuerencs explicant l'objec-

tiu de la campanya titulada "Figueres per la pau", que no és altra que "entre tots fem ben visible el nostre malestar penjant en els balcons i finestres de casa una petita pancarta amb un NO ben clar a la guerra", segons ha explicat el candidat de la federació nacionalista a l'alcaldia, Antoni Calvó.

CiU de Figueres convida tots els figuerencs a recollir les pan-

cartes a l'Oficina del Candidat, a la placeta alta de la Rambla. Antoni Calvó ha assegurat que darrere d'aquesta campanya no s'amaga cap interès polític perquè "aquests temes no es poden polititzar". D'altra banda CiU ha fet explícita la seva condemna rotunda als atacs i pressions a què està essent sotmès darrerament el Partit Popular arran del conflicte d'Iraq.

**NIT DE GOSPEL  
A FIGUERES**

**16 D'ABRIL 2003 21:00H.**

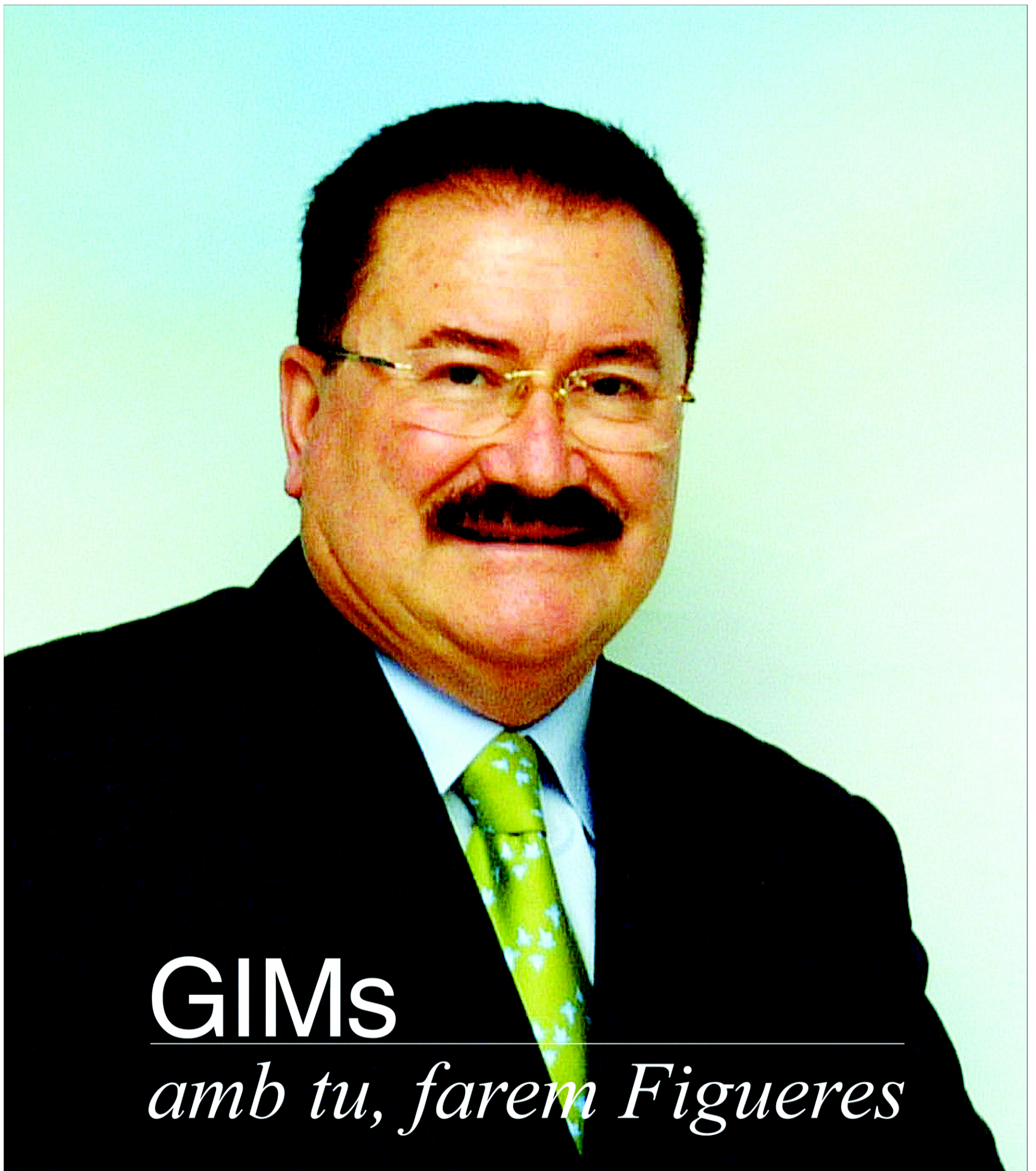
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

**60 VOCALISTES I 20 MÚSICS EN ESCENA**

**AMB L'ASSISTÈNCIA DE JORDI PUJOL I ANTONI CALVÓ**

**ENTRADA GRATUÏTA A L'OFICINA DEL CANDIDAT. RAMBLA, 15 (COSTAT ASTORIA)**

FIGUERES CIUTAT DE COLORS



**GIMs**

*amb tu, farem Figueres*

Gerard Camps Gri



**GIMs**

GRUP D'INDEPENDENTS  
MUNICIPALISTES

# Un campionat d'arada a Pedret i Marzà recordarà les primeres màquines del camp

El concurs, convocat pels Amics dels Tractors d'Època de l'Empordà, reunirà tractors antics de tot l'Estat espanyol

VÍCTOR PERXÈS / Pedret i Marzà

*Amb l'objectiu de recuperar la tradició dels avantpassats que es dedicaven al món de la pagesia, els Amics dels Tractors d'Època de l'Empordà han organitzat el primer campionat d'arada, que tindrà lloc en una finca de Pedret i Marzà el maig.*

Un terreny privat de gairebé tres hectàrees de superfície, a Pedret i Marzà, reunirà el 18 de maig tractors i arades de més de 40 anys de vida, procedents de tot Catalunya i també de la resta de l'Estat. La participació està limitada, de manera que els propietaris d'aquestes màquines antigues tenen temps fins a dos dies abans del campionat per poder-ne formar part. El vicepresident primer de l'Associació d'Amics dels Tractors d'Època de l'Empordà, Vicenç Dalmau, ha explicat que "aquest és el primer campionat que fem per Sant Isidre. Calculem que hi participaran entre 30 i 40 tractors i arades d'època".

El requisit indispensable per poder participar en aquest certamen és que totes les arades siguin antigues, és a dir, que faci 30 anys o més que ja no

*Calculen que hi seran presents més d'una quarantena d'arades velles*

s'utilitzin per llaurar els camps. Per a Vicenç Dalmau, que formarà part del jurat, "amb aquest campionat ens interessa donar a conèixer com tre-



Un dels possibles participants al primer campionat d'arades antigues que es farà a Pedret

ballaven els nostres avantpassats. Volem reviure el món de la pagesia i la transició entre l'època en què es feien servir els animals per treballar la terra i el període en què van entrar en acció les primeres màquines".

El campionat, que es farà per Sant Isidre, ha aixecat molta expectació entre els propietaris d'alguna d'aquestes màquines, especialment per part d'aquelles persones que encara treballen la terra. De fet, els Amics dels Tractors d'Època de l'Empordà són l'associació d'aquest sector (el de maquinària agrí-

cola antiga) que més socis han reunit des de la seva creació. El vicepresident primer ha assenyalat que actualment són més de 40 les persones que formen part de l'entitat.

En el campionat previst pel 18 de maig hi col·laboren el Consell Comarcal, el DARP i tota una sèrie d'ajuntaments, com ara els de Sant Pere Pescador, Vilamaniscle, Vilajuïga, Garriguella, Pau, Palau-sa-

verdera, Espolla, Vilabertran, Terrades, Mollet de Peralada, Fortià, Torroella de Fluvià, Vilafant i Cabanes. Precisament, a Cabanes, el darrer cap de setmana de març, es va organitzar un concurs d'arades, tot i que en aquella ocasió el campionat va ser protagonitzat per màquines convencionals actuals. Alguns dels participants han viatjat aquests dies a Cartagena a un altre concurs.

## BREUS

### Modernitzen la zona de regadiu del marge esquerra del riu Muga

El conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat, Josep Grau, i el president de la comunitat de regants del marge esquerra del riu Muga, Pere Planas, han signat el protocol de col·laboració per modernitzar i consolidar la zona de regadiu d'aquest sector del riu Muga. Les obres esmentades, que permetran instal·lar una bassa de regulació de 221.000 m<sup>3</sup> de capacitat i una estació d'impulsió i 6.256 metres de canonada, beneficiarà un total de 662 regants dels termes municipals de Pont de Molins, Cabanes, Peralada, Pedret i Marzà, Vilanova de la Muga, Castelló, Palau-saverdera, Pau, Masarac, Garriguella i Vilajuïga. Aquests treballs suposaran una millora de 3.793 hectàrees, amb una inversió estimada de 4.306.669 euros. El termini d'execució de les obres és d'aproximadament sis mesos.

### Colera planta alzines sureres a la zona verda de la Janeta

Aquest dijous, Colera plantarà arbres, concretament alzines sureres, a la zona verda de la Janeta. La concentració és a les deu del matí, a la plaça Pi i Margall. A la mateixa hora es posaran a la venda 200 alzines que es podran adquirir al preu d'un euro. Aquesta és una iniciativa de l'Ajuntament de Colera, que compta amb el patrocini de l'empresa Eòlic Partners i amb la col·laboració dels alumnes de l'escola Puig d'Esquers de Colera.

## Senra no anirà a Terrades, però li continuen buscant un lloc per viure

L'indigent de Llançà espera entrar a un centre de Mifas

V.P. / Llançà

José Luis Senra, l'indigent de Llançà que s'està des d'aquest hivern a l'antiga sala de festes Kroack, al centre del municipi, no anirà al centre de salut de Terrades, segons ha explicat el primer tinent d'alcalde de l'Ajuntament llançanenc, Pere Vila. L'indigent, segons Vila, no reuneix el perfil adequat per poder fer una estada en aquest centre on majoritàriament ingressen malalts terminals. Tot i així, l'Ajuntament està buscant alternatives per trobar un lloc per viure a Senra, que aquest estiu podria ingressar en una de les residències de Mifas.

L'Ajuntament de Llançà està treballant aquests dies amb els Serveis Socials per cercar una solució a la situació de José Luis Senra, que té el problema afegit de la immobilitat al 80 per cent del seu cos per culpa d'un infart cerebral. Es dona

la circumstància que un grup de veïns d'aquest municipi costaner, on Senra es va traslladar després de passar dos mesos en un centre de Girona pagat per la Seguretat Social, es van mobilitzar fa setmanes per recollir signatures i trobar una solució que beneficiés aquest indigent d'origen gallec.

José Luis Senra va manifestar fa uns dies a aquest periòdic que el millor per a ell era tornar al centre de Terrades, on ja hi va fer una estada de 7 mesos. L'indigent també va viure sis anys a l'antiga caseta del camp de futbol de Llançà. Senra ha agraït l'ajuda dels veïns, del capellà del poble i de l'actual alcalde d'aquest municipi, Josep Maria Salvatella, una de les persones a qui l'indigent està més agraït, ja que, en part, va ser gràcies a Salvatella que va poder fer una estada al centre de Terrades.



## Marques

HP - Epson - Philips - Canon - Sony

## Oferta de la Setmana

Monitor TFT de 17"	435 €	Monitor TFT de 15"	305 €
Impressora HP (3325)	55 €	Ordinador Pentium IV-533	545 €
Càmera digital 3M Pixels	155 €	Mouse inalàmbric	25 €
Càmera digital 4M Pixels	175 €	Càmera digital 6M Pixels	295 €
Caja 10 CDs (700)	6 €	Grabadora CDs PC LG	59 €
Memòries i plaques base, processadors, caixes, discs durs, etc.			

c/ Tapis, 35 - Tel.: 972 50 36 99 - Fax: 972 50 31 22  
www.inforser.net - www.shop.inforser.net

Mentre els electors empordanesos han començat a rebre als seus domicilis les targetes censals, que indiquen la seva inscripció al cens i el lloc

on podran exercir el seu dret al vot, el proper 25 de maig, els partits polítics estan ultimant el tancament de les llistes que formalment s'acaba la

mitjanit del proper dilluns de Pasqua, el 21 d'abril. La campanya electoral pròpiament dita no començarà fins la mitjanit del 8 de març.



# La comarca té 82.689 electors

1.841 són residents d'un país de la UE i 1.970 viuen a l'estranger

J.M. BERNILS / Figueres

**La setmana passada els electors empordanesos van començar a rebre als respectius domicilis les targetes censals, enviades des de l'Oficina del Cens Electoral. Aquest document oficial informa els ciutadans sobre la seva inscripció al cens.**

La targeta, a més, informa a l'elector de la taula on podrà exercir el seu dret a vot el proper 25 de maig, a més d'algunes dades personals com el DNI i la data de naixement. En el cas que es detecti algun error en aquestes dades, el termini per reclamar es va acabar el 14 d'abril tal i com indicava la notificació.

Durant aquests dies també han estat exposades al públic les llistes del cens als respectius ajuntaments i a l'oficina provincial del cens electoral. D'altra banda, la setmana passada es va iniciar el termini perquè els ajuntaments comuniquin a les juntes electorals de zona els espais de propaganda i les taules electorals que es constituïran a cada municipi amb motiu de les eleccions.

En total, a l'Alt Empordà hi ha 82.589 electors, és a dir persones que tenen dret a exercir el vot en uns comicis. Recordem, però, que en el darrer padró, la comarca tenia 103.631 habitants. La diferència rau en els menors de 18 anys, que no poden votar, i en els residents estrangers no nacionalitzats que si bé es troben empadronats, tampoc poden exercir el dret a vot segons quin sigui el seu país d'origen.

En aquestes eleccions integren el cens electoral totes aquelles persones empadronades en el municipi, tant si hi resideixen com si viuen a l'estranger, així com tots els residents que continuen nacionalitzats en un país de la Unió Europea. Com ve succeint des de fa un parell de convocatòries electorals (1995 i 1999), l'entrada de l'Estat espanyol a la

UE ha permès als ciutadans d'aquests països exercir el seu dret a vot en els comicis locals. El mateix privilegi tenen els ciutadans empordanesos que estan empadronats en un país comunitari. Aquest dret no es pot exercir en les eleccions als parlaments legislatius.

Dels 82.589 electors empordanesos, 78.778 resideixen al municipi, 1.841 són residents comunitaris i 1.970 són veïns de la comarca que viuen a l'estranger, però que continuen empadronats al seu poble i, per tant, poden exercir el seu dret, sigui directament o mitjançant el vot enviat per correu.

## Palau, al capdavant

Palau-saverdera és el municipi empordanès que, proporcionalment, té més electors de la Unió Europea, 97, enfront els 679 que té tot el municipi. Les poblacions, però, amb un major nombre d'electors d'aquestes característiques són bàsicament les costaneres. Al capdavant hi figuren Castelló d'Empúries (469) i Roses (446).

Altres poblacions amb xifres significatives de residents comunitaris són Cadaqués (65), Colera (68), l'Escala (127) i Llançà (88). La capital de la comarca, Figueres, en té 96. D'altra banda, aquesta ciutat registra el major nombre de veïns amb residència a l'estranger (599).

En aquest apartat també destaquen les poblacions més grans de la comarca com Roses (210), l'Escala (133) i, curiosament, la Jonquera (102). Un dels municipis on proporcionalment té un volum més elevat de veïns en aquesta circumstància, en relació al nombre d'habitants, és el Port de la Selva, amb 84, d'un total de 687 residents. També és elevada la xifra de Vilajuïga (48), Portbou (50) i Agullana (35). A Castelló d'Empúries, en canvi, només hi ha 83 veïns que resideixen a l'estranger.

## Candidatures, al límit

El procés electoral segueix el seu curs en tots els àmbits. Mentre les administracions públiques ja han exposat el cens i els ciutadans han rebut als seus respectius domicilis les corresponents targetes que l'informen de la seva inclusió, els partits polítics lluiten contra rellotge per acabar de confeccionar llistes.

El termini legal per a la seva presentació acaba la mitjanit del proper dilluns, 21 d'abril, a les respectives juntes electorals de zona, que en el cas de Figueres està situada a l'edifici dels jutjats. Tot i que la data de la convocatòria electoral, el 25 de maig, ja feia mesos que es coneixia, tothom esgota dins al darrer

moment el termini per tal de tancar les llistes.

Mentre a la ciutat de Figueres, i als municipis més importants de la comarca, la majoria de llistes es troben tancades, hi ha pobles on encara moltes formacions polítiques tenen llocs per ocupar. Es dona el fet que aquests problemes hi poden concórrer circumstàncies ben diverses, des d'aquells que tenen problemes per completar la candidatura -i moltes vegades cal acudir a militants de Figueres per poder-les presentar- fins als que tenen la llista confeccionada, però ningú vol ser qui l'encapçali, és a dir l'alcaldable. En qualsevol cas s'està al límit.

Cens població	Municipi	UE	Estranger
Agullana	589	18	35
Albanyà	96	2	9
Armentera, l'	616	1	11
Avinyonet de Puigventós	795	4	9
Bàscara	722	3	16
Biure	181	8	11
Borrassà	454	5	5
Boadella d'Empordà	206	3	5
Cabanes	643	4	10
Cabanelles	190	2	5
Cadaqués	1.540	65	22
Cantallops	217	6	13
Capmany	381	6	18
Castelló d'Empúries	3.836	469	83
Cistella	210	4	3
Colera	555	68	6
Darnius	406	5	38
Escala, l'	5.145	127	133
Espolla	321	2	21
Far d'Empordà, el	333	1	3
Figueres	26.561	96	599
Fortià	438	5	6
Garrigàs	270	7	13
Garriguella	540	12	32
Jonquera, la	1.896	11	102
Lladó	451	2	10
Llançà	3.174	88	78
Llers	868	3	13
Masarac	204	0	3
Maçanet de Cabrenys	589	8	26
Mollet de Peralada	151	1	3
Navata	585	20	6
Ordis	277	6	6
Palau de Sta. Eulàlia	69	0	2
Palau-saverdera	679	97	9
Pau	270	26	13
Pedret i Marzà	108	1	1
Peralada	1.124	8	24
Pont de Molins	369	11	7
Pontós	179	2	4
Portbou	1.215	16	50
Port de la Selva, El	687	14	84
Rabós	119	7	7
Riumors	163	0	4
Roses	9.156	446	210
Sant Climent Sescebes	360	3	11
Sant Llorenç de la Muga	142	4	11
Sant Miquel de Fluvià	438	5	26
Sant Mori	126	3	11
Sant Pere Pescador	1.025	30	17
Santa Llogaia d'Àlguema	239	0	0
Saus-Camallera	570	3	6
Selva de Mar, la	162	2	5
Siurana	132	3	1
Terrades	153	4	2
Torroella de Fluvià	277	28	6
Vajol, la	75	4	1
Ventalló	527	5	11
Vilabertran	655	1	6
Viladamat	324	8	2
Vilafant	3.442	11	17
Vilaiür	113	0	2
Vilajuïga	755	13	48
Vilamacolum	214	0	3
Vilamalla	753	5	9
Vilamaniscle	90	5	1
Vilanant	271	5	3
Vila-sacra	357	4	3
<b>TOTAL (82.589)</b>	<b>78.778</b>	<b>1.841</b>	<b>1.970</b>



## El PSC té 48 llistes tancades i 3 que estan pendents de completar

L'actual regidor a l'Ajuntament de Figueres, Esteve Gratacós, anirà de número 2 a Darnius

VÍCTOR PERXÈS / Figueres

**El Partit Socialista ja té assegurades 48 candidatures que es presentaran als propers comicis electorals, a l'Alt Empordà. Aquesta mateixa setmana, podrien quedar completades 3 llistes més, de manera que el PSC sumaria un total de 51 formacions a la comarca.**

La representació socialista augmentarà en aquestes eleccions, superant la cinquantena de candidatures, algunes de les quals, segons ha avançat el diputat del PSC, Martí Sans, quedaran completades aquests dies.

Segons el diputat, Pontós, Garrigàs i Darnius són els tres pobles on les formacions encara no estan perfilades del tot, però amb total seguretat seran presents a les urnes, el 25 de maig.

### Gratacós, a Darnius

Precisament, a Darnius es dona la circumstància que Esteve Gratacós, actualment regidor del PSC a l'Ajuntament de Figueres, ocuparà el segon lloc a la llista. Martí Sans ha indicat que molt probablement Gratacós tindrà davant seu Rosa Busquets, que ja va encapçalat la candidatura del PSC en aquest municipi a les municipals de l'any 1999. Esteve Gratacós és el responsable de l'Àrea de Seguretat Ciutadana i Via Pública a l'Ajuntament de Figueres. El 1999 es va presentar com a número 5 del Partit



BUSQUETS

Gratacós pot canviar l'Ajuntament de Figueres pel de Darnius

Socialista de Figueres, per darrere de Joan Armangué, Joan Balada, Montse Palma i Pere Gibert. Anteriorment, concretament a les eleccions de 1995, Esteve Gratacós es va presentar per Esquerra Republicana de Catalunya. Aleshores, la llista d'ERC l'encapçalava Pere Prats i Gratacós era la seva mà dreta, ocupant el segon lloc de la candidatura republicana.

En tres mandats consecutius, per tant, Esteve Gratacós haurà estat el número 2 a Figueres per ERC, el número 5 a Figue-

res pel PSC i ara, el número 2 a Darnius, també pel Partit Socialista. A més a més, l'actual regidor a l'Ajuntament figuerenc és diputat provincial.

### Casamitjana, alcaldable a Roses

Per altra banda, l'alcaldable de Roses pel PSC, Magda Casamitjana, encapçala una llista que la candidata mateixa valora com un equip de persones amb suficient experiència professional en els diferents àmbits de la societat per "governar d'una forma diferent i in-

cidint més en la participació ciutadana". Actualment, Magda Casamitjana és portaveu i regidora del PSC a l'Ajuntament de Roses, càrrec que ocupa des de 1999. La candidata a l'alcaldia és llicenciada en Filologia Catalana, va estar 10 anys dedicant-se al món de l'ensenyament a Roses, està casada i té dos fills. Casamitjana pretén introduir a l'Ajuntament dues noves regidories, l'Àrea de la Dona i l'Àrea de Participació Ciutadana.

Els sis components de la llista que segueixen immediatament després de Magda Casamitjana són els següents: Pep Pagès, militant socialista des de 1978. Pagès és aparellador i va ser una de les persones que va dissenyar el Pla General de Roses de 1985. La tercera posició l'ocupa Carles Ferrer, de 28 anys, actualment president del Club de Windsurf de Roses. Segueix Antoni Rodríguez, independent, assistent sanitari i extrebador del CAP rosinc. Francesc Martínez, Pilar Piñero i Fèlix Torres ocupen les posicions cinquena, sisena i setena de la llista, respectivament. Martínez és funcionari de la Renfe, Piñero es dedica al sector de la restauració i Torres, militant socialista de tota la vida, actualment està jubilat i ha entrat a la llista per portar tota la seva experiència en un tema tan complex com és el de la immigració. En definitiva, segons l'alcaldable, una llista jove però amb experiència.

## BREUS

### Vilafant presenta la candidata socialista Consol Cantenys

Els diputats Martí Sans i Marina Geli van presentar divendres al Centre de Cultura i d'Esbarjo de Vilafant l'alcaldable pel PSC Consol Cantenys, que substitueix Jordi Túries, el cap de llista del partit a les eleccions de 1999. La nova alcaldable és funcionària de Justícia, té 40 anys i políticament no és militant de cap partit. Durant la seva presentació, Consol Cantenys va remarcar que el municipi ha de ser dinàmic, actiu i amb una entitat pròpia. La nova cap de llista va destacar també la proposta de revitalitzar i donar vida al centre històric de Vilafant, així com projectar un creixement urbanístic ben planificat. El proper 26 d'abril, el portaveu socialista Joaquim Nadal presentarà tots els components de la llista del PSC de Vilafant. Per altra banda, el PSC va presentar dissabte al vespre Josep Rodà com a cap de llista socialista al municipi de Castelló.

### Pere Moradell ja té el seu equip de Torroella de Fluvià constituït

La llista del PSC-Progrés Municipal de Torroella de Fluvià ja està definida. L'encapçala un cop més Pere Moradell, actual alcalde, seguit de Tomàs Mallol i Joan Testart, els quals també repeteixen en aquestes comicis. La número quatre de la candidatura socialista és Anna Algueró. Segueixen Ramon Parramon, Josep Maria Ripoll i Maria Ventura. Els suplents són Marta Flotats, Joan Falgàs i Amat Serra.

## Felicitats, Civic.

### Celebra el 30è Aniversari del Civic.

Amb una nova gamma Civic en 3 i 5 portes. Motors de 16 vàlvules dièsel i gasolina. Tecnologia Honda d'última generació. Amb una potència de 90 a 200 CV. Més equipament de sèrie: 4 coixins de seguretat, ABS amb EBD, aire condicionat, sistema d'àudio, llantes d'aliatge...i, segons versions: climatitzador automàtic, sensor de pàrquing posterior, carregador frontal de 6 CD, fars antiboira, i molt més del que t'imagines.



Nova Gamma Civic en 3 i 5 portes. Gamma Gasolina de 90 a 200 CV, des de 13.400 E (2.578.983 ptes.)\*. Gamma Dièsel CTDi 100 CV, des de 15.500 E (2.578.983 ptes.)\*. Garantia de 3 anys, sense límit de quilomatratge a la Península i a les Balears a través de la Xarxa de Concessionaris Oficials d'automòbils HONDA a Espanya.



(\*) Ampliació Opcional de Garantia de 2 anys a la Península i a les Balears a través de la xarxa de Concessionaris Oficials d'automòbils HONDA a Espanya. \*PVP recomanat a la Península i a les Balears incloent-hi l'IVA, el transport i l'impost de matriculació. Pla Prever no inclòs. Consum mixt de la Gamma Civic Gasolina (l/100km) des de 6,3 fins a 8,9. Consum mixt de la Gamma Civic Dièsel (l/100km): 5. Emissions CO2 de la Gamma Civic Gasolina (g/km): Des de 150 fins a 212. Emissions CO2 de la Gamma Civic Dièsel (g/km): 134.

**Lluís Blanch, S.A.**

Plaça d'Europa, 18 (Polígon Industrial-Firal). Tel. 972 67 52 35. FIGUERES

## BREUS

### El Partit Popular (PP) presenta els alcaldables de Roses i l'Escala

El Partit Popular ha presentat aquests dies els seus candidats per Roses i l'Escala. Artur Fonolleras va ser presentat divendres amb la presència de la presidenta del PP a Girona, Alícia Sánchez-Camacho, i Jordi de Juan, diputat al Congrés per Girona. Fonolleras tindrà com a número dos a la llista Fernando López, que el 1999 va ser el cap de llista. A l'Escala, dissabte es va presentar la llista que encapçala Vicenç Folgado. Per altra banda, a Vilabertran, Jaume Puig tornarà a ser l'alcaldable, apostant per una candidatura on es combina la joventut i l'experiència.

### Sis municipis tindran la coalició ICV-EPM i CUP

Les candidatures de la coalició formada per ICV, EUiA, EPM i l'associada CUP es presentaran a 45 municipis gironins. A l'Alt Empordà, la coalició serà present a l'Escala (Àngel Rodríguez), Figueres (Dolors Olivet), Roses (Joan Esteve Danés), Saus-Camallera (Francesc Ventalló), Terrades (Eduard Cebrià) i Viladamat (Jordi Duran). El Gironès i el Ripollès són les comarques de la regió de Girona on hi ha menys representació d'aquesta coalició.



VÍCTOR PERXÉS / Roses/ Llançà

**L'alcaldable de Roses i candidat de Convergència i Unió (CiU), Carles Pàramo, va presentar divendres tres dels seus companys de la llista que presentarà a les properes eleccions municipals.**

Tres dels quatre primers components de la candidatura de Convergència i Unió de Roses ja estan actualment a l'equip de govern de l'Ajuntament. Després de Carles Pàramo, segueix Montserrat Mindan, que és regidora d'Ensenyament i que el 1999 ocupava la novena posició de la llista de CiU. Després de Mindan hi ha Carol Sanés, una de les novetats de la llista convergent. Finalment, el quart component de la candidatura és Pere Juanola, actualment regidor d'Hisenda i un dels homes forts de l'equip de govern de Roses.

A la llista de Pàramo, per tant, destaquen les absències de Josep Alemany i, especialment, de Miquel Gotanegra, actualment primer tinent d'alcaldable del consistori. Com ja va avançar aquest periòdic la setmana passada, Gotanegra ha decidit obrir un parèntesi a la seva vida polí-

# Pàramo (CiU) s'envolta de gent nova i amb experiència a Roses

A Llançà, només 2 persones repeteixen a la llista convergent, Pere Vila i Assumpció Ministrat



D'esquerra a dreta, Pàramo, Sanés, Mindan i Juanola

tica municipal per tal de poder dedicar més temps a la seva família i als seus negocis. Tampoc no es presentarà a la candidatura convergent Pere Sanés, actual regidor de Governació de Roses. En el seu cas, Sanés deixa el seu lloc a la seva filla Carolina, número tres de la nova formació que es presentarà als propers comicis electo-

rals.

A Llançà, per la seva banda, Convergència ha renovat totalment la llista, que encapçalarà Pere Vila. Vila s'encarregarà de substituir Josep Maria Salvatella, que deixa el càrrec després de més de vint anys al capdavant de l'Ajuntament. **Hem fet una llista molt renovada, amb gent preparada; un**

**equip compacte",** diu Pere Vila, el qual, juntament amb Assumpció Ministrat, és l'únic que repeteix respecte a la candidatura que es va presentar l'any 1999. Pere Vila, que ha estat durant tots aquests anys l'home de confiança de l'alcaldable Josep Maria Salvatella, és titulat en Hostaleria, director de l'Escola d'Hostaleria de l'Alt Empordà i fa vuit anys que és regidor. A més a més, Vila és conseller comarcal, concretament responsable de Joventut i d'Esports.

Després de l'alcaldable, segueixen a la llista de CiU Joan Company, advocat i agent de la propietat immobiliària; Núria Escarpanter, llicenciada en Magisteri; Josep Caula, empleat de banca; Assumpció Ministrat, esteticista; Lluís Merino, arquitecte tècnic; Emili Pereira, professor de gimnàstica; Jordi Juanola, propietari d'empresa nàutica; Joaquim González, constructor; Teresa Boris, comerciant del sector de l'alimentació; Jordi Vilà, empresari submarinista professional; Monserrat Gigh, presidenta de l'AMPA del CEIP Pompeu Fabra de Llançà; Jordi Bonareu, membre de la Societat de Caçadors Les Tres Llançes de Llançà, i Joan Carranza, empleat del sector Serveis.

La presentació oficial de la candidatura convergent de Llançà tindrà lloc el 25 d'abril, a l'Hotel Grimar, a partir de dos quarts de deu del vespre.

## AGENDA Comarcal

### Tallers de Memòria als casals de la comarca

L'àrea de Serveis Socials del Consell Comarcal, preocupada per fomentar un envelliment actiu i satisfactori a la comarca, ha proposat als diferents casals d'avis de l'Alt Empordà la possibilitat d'organitzar uns Tallers de Memòria que es duran a terme en deu sessions de grup -format per 10 a 15 persones- les quals serviran per estimular processos cognitius, estratègies i tècniques de memòria.

Aquesta activitat és subvencionada pel Consell i, per tat, no té cap cost per als casals que l'organitzin. La iniciativa està oberta a altres entitats i ajuntaments que hi puguin estar interessats. Durant aquest trimestre -d'abril a juny- està prevista la realització d'aquests tallers a l'Escala (2), Sant Pere Pescador i Llançà. També estan pendents de concretar, durant aquest període, les dates de celebració a Albanyà, Castelló d'Empúries, Roses i Sant Climent Sescebes.

L'objectiu d'aquests tallers és promoure el manteniment i desenvolupament de la memòria en les persones grans, afavorint la seva autonomia, les relacions socials i fomentant un envelliment actiu i participatiu. Les sessions, que comencen amb una avaluació inicial prèvia del grup seleccionat, consisteixen en un entrenament en relaxació i en l'estimulació general de les capacitats que participen en el funcionament de la memòria.

### Fins al 24 d'abril

### II Exposició Transfronterera

Fins al 24 d'abril la sala d'exposicions del Consell Comarcal de l'Alt Empordà ofereix la II Exposició Transfronterera que inclou obres de Vincent Dezeurze (gravador), Antonio Federico (artista plàstic) i Raphaël Mognetti (escultor). La mostra es pot visitar durant l'horari habitual d'obertura al públic de les oficines del Consell, és a dir de les 9 del matí a les 2 de la tarda i de les 5 a les 8 del vespre, de dilluns a divendres.

## L'alcaldable Alfons Quera (ERC) vol continuar governant a Agullana



Alfons Quera, tercer per la dreta a sota, es torna a presentar per ERC al municipi d'Agullana

V.P. / Agullana

L'actual alcalde d'Agullana, Alfons Quera, encapçalarà novament la llista d'Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) per intentar revalidar l'alcaldia.

La candidatura republicana, segons ha explicat Quera, pretén "defensar sempre un mu-

nicipi on per damunt de tot hi han les persones".

La llista d'ERC també la integraran Carme Trilla, Gerard Couto, Narcís Ventura, Teia Buxeda, Joan Teixidor, Albert Montalat com a titulars, i Pere Rigall, Xavi Esteva, Rosamaria Sagner, Àlex Burgues, Jordi

Pol, Eduard Reixac, Josep Maria Almuni, Miquel Duran, Pere Pagès i Francesc Soler com a reserves.

Per altra banda, ERC ha presentat un altre candidat. Es tracta de Josep Geli, que encapçala la llista republicana al municipi de l'Escala.

# Els revolts de Capmany i les rotondes de la Jonquera minimitzen el perill de la N-II

Els nivells d'accidentalitat que hi ha al llarg de l'any han de disminuir amb la correcció i la millora d'aquest polèmic tram

VÍCTOR PERXÉS / Capmany

**La correcció dels revolts de la Nacional-II, al terme de Capmany, i la construcció de tres rotondes a la Jonquera, disminuiran l'elevat nivell de sinistralitat que hi ha en aquests quilòmetres de la N-II que porten fins a la zona fronterera.**

Cues de fins a cinc quilòmetres es van produir dimecres de la setmana passada per entrar a la Jonquera des de la N-II. El motiu, les obres de construcció de la rotonda —la tercera de la primera fase— que hi ha a tocar el parc dels bombers, just a l'entrada del nucli urbà. Les retencions, però, segons ha indicat l'alcalde de la Jonquera, Jordi Cabezas, varen ser un problema puntual, ja que l'empresa adjudicatària d'aquests treballs que financia el Ministeri de Foment està controlant perfectament el trànsit per aquesta via principal d'entrada i sortida al país.

De moment, Foment ja ha enllestit la rotonda coneguda com de la Repsol i la de Can Quartos, i està a punt d'acabar la que hi ha a prop del parc dels bombers. Aquestes actuacions, segons ha explicat l'alcalde de

*L'alcalde Jesús Figa destaca la importància del carril de desacceleració*

Capmany, Jesús Figa, "han ajudat a regular el trànsit, fins i tot a l'encreuament de la N-II amb la Gi-602 que porta fins a Capmany".

A més de regular el trànsit,



Foment està a punt d'acabar les obres de construcció del tercer giratori de la Jonquera

tant Foment com els alcaldes dels municipis veïns amb la Jonquera confien que els accidents que setmana rere setmana hi ha en aquesta zona s'acabin o, com a mínim, disminueixin considerablement.

A la Jonquera, des del polígon Vilella fins ben bé després del pont de l'autopista ja hi ha quatre carrils de circulació, dos en direcció a França i dos en direcció a Figueres. Això fa que en aquests moments la fluïdesa del trànsit hagi millorat moltíssim, tot i el lògic enrenou que hi ha a la zona per culpa dels treballs

que l'empresa adjudicatària està realitzant en aquest tram de la Nacional.

Pel que fa a Capmany, l'alcalde, Jesús Figa, confia que abans del proper estiu estiguin acabades les obres que consisteixen en corregir els perillosos revolts de la N-II. Figa destaca també el tercer carril de desacceleració que es farà a l'encreuament amb la carretera que porta fins a Capmany, pocs metres després del pont de l'autopista. Segons Jesús Figa, "el tercer carril és molt important, perquè els conductors s'havien de passar

molts minuts esperant que no vingués cap camió per poder entrar a la Nacional, tant en direcció a la Jonquera com a Figueres". El carril de desacceleració destacarà per la seva longitud, ja que farà entre 250 i 300 metres.

El consell de Ministres va decidir encarregar i començar aquestes obres de millora i correcció de revolts per la via d'urgència, donat l'elevat nombre d'accidents de trànsit en aquest tram. L'empresa Construccions Rubau s'encarrega d'aquests treballs.

## BREUS

### Detenen el presumpte pistolero del carrer Sud de Figueres

Els Mossos d'Esquadra han detingut Àngel M.G. de 34 anys i veí de Figueres com a presumpte autor dels dos trets que va disparar contra un vianant, mentre aquest caminava pel carrer Sud de Figueres el passat dia 20 de març. Gràcies a les investigacions efectuades per la unitat d'investigació de la comissaria dels Mossos d'Esquadra de Figueres i de les informacions aportades per diversos testimonis, les sospites sobre la identitat de l'autor material dels trets es varen centrar en Àngel M.G. El sospitós va ser localitzat dimarts de la setmana passada a Figueres i va ser detingut com a presumpte autor d'un delictes d'homicidi en grau de temptativa.

### Mor un treballador de la construcció al barri del Culubret de Figueres

Un operari de la construcció va morir el passat dia 8 com a resultat d'una caiguda en una rasa de canalització pluvial. Els fets van passar al carrer Josep Bonaterra, al barri de Culubret. La caiguda de l'operari, un home de 46 anys, va fer que es produís una esclavissada de terra que va anar a parar damunt de l'accidentat.

### Detenen dos marroquins amb 10 quilos d'haixix, a la frontera

La Guàrdia Civil ha detingut dos ciutadans de nacionalitat marroquina per transportar un total de 10 quilos d'haixix amagats a l'interior del vehicle on viatjaven. Els detinguts, de 21 i 46 anys, es disposaven a creuar el pas fronterer de la Jonquera per anar a França. Els detinguts van passar dilluns a disposició judicial.



### Balanç dels cent primers dies de l'entitat Albera Salut

El Claustre de Sant Domènec de Peralada ha acollit una conferència sobre el balanç dels primers cent dies de funcionament de l'entitat Albera Salut. A la reunió hi van ser presents el doctor Lluís Martínez, conseller delegat d'Albera Salut, el president del col·legi de metges de Girona, el gerent i director mèdic de l'Hospital Comarcal de Figueres i tot l'equip d'atenció primària de l'ABS de Peralada, entre d'altres convidats. A la foto de Xavi Busquets, alguns dels ponents de la conferència.

### La IAEDEN denuncia que una cimitera de Llers emet fum perillós

L'entitat creu que la fàbrica no s'ha adaptat a la llei

REDACCIÓ / Llers

La Plataforma Salvem l'Empordà i la Institució Altempordanesa per a la Defensa i l'Estudi de la Natura (IAEDEN) denuncien la situació irregular d'una cimitera que fa molts anys que està oberta al terme de Llers, molt a prop de les Escaules. Segons mantenen les entitats ecologistes i cíviques, la fàbrica emet fums perillosos que fins i tot podrien ser tòxics.

Segons portaveus de Salvem l'Empordà, la cimitera funciona des de fa anys d'acord amb normatives antigues i l'entitat no ha actualitzat els permisos ni s'ha adaptat a les noves lleis que regulen instal·lacions d'aquesta mena. Salvem l'Empordà, a més, creu que l'activitat pot perjudicar el medi natural i les poblacions veïnes. L'entitat ecologista i ciutadana ha posat en coneixement del Departament de Medi

Ambient i del d'Indústria aquest cas, per tal que obliguin els propietaris de la cimitera a implantar més mesures correctores.

Representants de la Plataforma Salvem l'Empordà varen protagonitzar dissabte al matí una acció simbòlica a la cimitera de Llers. Els integrants varen convertir l'entrada de la fàbrica en un improvisat museu d'història industrial, fent referència a l'antigor d'aquesta instal·lació.

L'acte protagonitzat a la cimitera que hi ha a prop de les Escaules és un dels molts que la Plataforma Salvem l'Empordà ha protagonitzat en els darrers mesos des de la seva creació, ara farà justament un any. Els camps de golf, les granges i els aqüífers i els aeròdroms són d'altres temes polèmics que els ecologistes han intentat frenar.

*Vine a conèixer els  
Sopars Romàntics*

*del*



**A la llum de les espelmes**

**Menú especial**

Dimecres, dijous i divendres vespre

Exposició d'olis de  
**JOSEP TURBAU i PARADA**

Placeta de l'oli, 1 - Tel. 972 569 027

17888 BOADELLA D'EMPORDÀ

(Tancat dilluns i dimarts no festius)

RESERVES PER INTERNET

<http://www.trullfrancesc.com> [trull-boadella.com](http://www.trull-boadella.com)

**Restaurant**

*La Llar*

Ctra. Roses a Figueres, qm. 4

**Hotel - Restaurant  
EL MOLÍ**

Ctra. Pont de Molins a les Escaules  
Tel.: 972 52 92 71 - PONT DE MOLINS

*L'Alt Empordà,  
Paradis Gastronòmic*

1.- Triangle Dalinià Museu Dalí

-Casa Portlligat-Castell de Púbol

2.- Parc Natural Cap de Creus

Sant Pere de Rodes

3.- Ruïnes  
d'Empúries

4.- Ciutadella de  
Roses

5.- L'Albera -St. Quirze de  
Colera

6.- Parc Natural dels Aiguamolls

7.- Castelló d'Empúries

8.- Peralada

9.- Vilabertran

10.- Sant Llorenç de la Muga



**[L'HOSTALET  
d'en  
LONS]**

*T'ofereix la Cuina de Primavera  
Peix, Platllos i Carn a la Brasa*

EXPOSICIÓ D'OLIS DE ISABEL VILOSA

Per reserves taules: Tel./Fax: 972 50 59 23

[www.crae.com/lhostaletdenlons](http://www.crae.com/lhostaletdenlons)

c/ Concha, 6 • VILABERTRAN

**RESTAURANT**

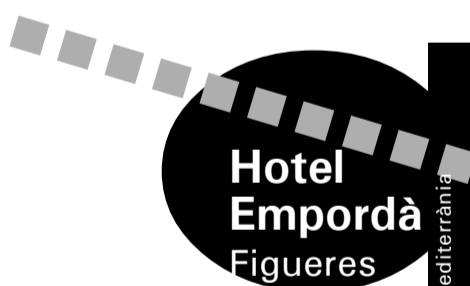


**CUINA  
CASOLANA**

*El Celler de Can Serra*

Sant Mori, 17 - Tel.: 972 45 50 04

Fax 972 45 48 76 - 17487 EMPURIABRAVA



antiga carretera de França, s/n

telèfon 972 500 562.

fax 972 509 358.

17600 FIGUERES

Mar Mediterrània

**ROCAMAR  
Restaurant**

**Veniu a fer la calçotada**

Diumenge, 27 d'abril, 14:00

A la Terrassa, BUFFET LLUIRE DE:

Pa de Pagès amb tomata

Calçots

Carn a la brasa

Postres Casolans, Vi, Aigua i Cafès.

20.00€ (Necessaria reserva anticipada)

Palol de Vilatenim - 972 50 55 56

**BENVINGUT A CA LA MARIA • CUINA CASOLANA**

**Mollet de Peralada • 56 33 82**

**RESTAURANTE CHINO**

**SHANG-HAI**

上海飯店

Corriol de les Bruixes, 11

Carrer de la Jonquera, 8

Telèfon: (972) 50 30 50

17600 FIGUERES (Girona)

**ROCAMAR  
Restaurant**

**Marisqueria  
Especialitat en peix**

Palol de Vilatenim

Tel.: 972 50 55 66

17600 FIGUERES



## La Setmana Santa és un pont

El sector turístic considera que només s'emplenarà els festius i bàsicament amb gent del país

J.M. BERNILS / Llançà / Roses

**Tradicionalment, les vacances de Setmana Santa marquen la pauta de l'inici de la temporada turística a la Costa Brava. Aquest any, el fet de caure a mitjan abril, provoca que la majoria d'establiments que obren per aquestes dates ja no tanquin les seves portes fins a la tardor o el Nadal.**

Les perspectives de la Setmana Santa no són pas dolentes. De fet, des del passat cap de setmana que ja es comença a notar un increment força significatiu de turistes per les principals poblacions del litoral empordanès. Lluís Fernández, president de l'Associació d'Hostaleria de l'Alt Empordà, ja ha assenyalat que "les coses es presenten com cada any, però hem de tenir present que la Setmana Santa, de fet, és només un pont de tres o quatre dies, és a dir de Divendres Sant fins al Diumenge de Pasqua o el Dilluns".

Considera que "la meteorologia influeix moltíssim sobre el seu èxit ja que, al ser tan pocs dies, si fa sol s'aprofiten, però si fa mal temps la gent ja no surt o torna a casa abans d'hora. De fet, pensem que divendres i dissabte seran els dies que tindrem més gent pels hotels i restaurants, el diumenge ja es notarà una baixa i el dilluns serà la desbandada".

Un altre factor que, segons Fernández, influeix perquè la Setmana Santa empordanesa sigui més aviat *ligh*. "Aquí no hi ha una tradició de caràcter religiós, com passa a Andalusia. Allà, les processons atrauen molta gent, tant el creient com el turista en busca de cultura. Aquí ens hem de refiar d'altres atractius, també importants, però que ja els troben en altres èpoques de l'any, especialment a l'estiu", ha explicat.



Les condicions meteorològiques condicionen l'èxit de les vacances de Setmana Santa

Aquest fet justificaria que "la major part del turisme que ens visita, m'atreuria a dir que en un 80%, són gent del país, de Catalunya mateix. Després vénen turistes de la resta de l'Estat i, finalment, hi ha els estrangers, bàsi-

*Els estrangers vénen de vacances a partir del Diumenge de Pasqua*

cament francesos, alemanys i belgues. Els estrangers, però, vénen a partir del Diumenge de Pasqua ja que en aquests països solen fer vacances després de la Setmana Santa".

Lluís Fernández explica que "al caure, aquest any, la Setmana Santa tan tard, provoca que tots els establiments

hotelers i restaurants que estiguin oberts aquests dies, ja no tanquin fins la tardor o les festes de Nadal. En aquests moments podem dir que un 90% dels establiments de temporada ja estan oberts. La resta són els que només obren de juny a setembre".

*La guerra influeix*

Un altre factor que influirà decisivament a que la present campanya de la Setmana Santa sigui positiva per al sector turístic de la Costa Brava és el conflicte bèl·lic que s'està produint a l'Iraq. Tot i que actualment sembla que la guerra ja es troba en els seus darrers dies de combat, tant la gent del país com els estrangers que tenen una segona residència a la zona han desistit d'aprofitar aquestes vacances per marxar a l'estranger, i molt especialment a segons quines destinacions de

la Mediterrània i el nord d'Àfrica. Com ja avançava HORA NOVA fa un parell de setmanes, les agències de viatges de Figueres i comarca han reconegut que "a causa del conflicte bèl·lic molts clients ens han comentat que no s'atreixeixen a viatjar per la Mediterrània oriental". Les grans cadenes i les companyies aèries han rebaixat els preus tant dels hotels com dels vols.

L'actual situació internacional, tot i que fins aquests moments la guerra a l'Iraq ha quedat reduïda a l'estricta marc geogràfic del país, provoca por a volar. Aquest fet incrementa les perspectives optimistes de cara a superar el volum de visitants per Setmana Santa a la nostra comarca, tant pel que fa a la gent del país -que aquest cop ha desistit de sortir a foracom els estrangers de cara a buscar altres destinacions.

## El Grup Miquel "suma" 500 nous supermercats per tot l'Estat

J.M.B.V. / Vilamallà

Miquel Alimentació Grup ha decidit impulsar una línia de supermercats per poder executar un projecte d'expansió per tot l'Estat espanyol. Es tracta de la marca Suma que passa a dir-se Suma supermercats, un nom comercial que tant és vàlid en català com en castellà.

Fonts de l'empresa han indicat que "aquest nou canvi en la estratègia de Miquel Alimentació Grup respon a la necessitat d'adaptar-se a les noves tendències del consumidor del sege XXI i crear una marca sòlida que permeti una ràpida expansió. L'objectiu és aconseguir, en un termini de dos anys, la xifra de 500 punts de venda Suma per tot l'Estat espanyol".

La implantació de la nova marca també implicarà una important reconversió i canvi d'imatge dels 265 supermercats que en l'actualitat actuen amb el nom de SuperAvui i que es troben distribuïts exclusivament per Catalunya. La nova identitat es començarà a implantar als establiments existents a partir del proper mes de maig i finalitzarà l'any 2004.

Des de l'empresa empordanesa s'ha explicat que "la creació d'aquesta nova marca forma part d'un important pla de concentració d'activitats. Si en l'actualitat Miquel Alimentació Grup és líder nacional amb Gros Mercat en el sector del cash & carry, orientat als professionals, ara el seu objectiu és convertir-se en el referent dels supermercats de proximitat a tot l'Estat espanyol".

El nou logotip Suma, segons els entesos, aposta pel taronja que és una color considerat energètic, estimulants i associat amb l'alimentació. La primera fase d'expansió de la marca passa per Catalunya, València, Balears, Aragó, les dues Castelles, la Rioja, Astúries i Cantàbria.

Vine i tasta la nostra cuina!!!

Tancat, dilluns vespre i dimarts tot el dia

TAVERNA DEL CARGOL

c/ del Pont, 46  
17706 PONT DE MOLINS  
Tel.: 972 529 088

RESTAURANT BUFFET LLIURE

**Gafi Gafi**

- NOVA ENTRADA PEL COSTAT DEL LOCAL
- Obert tots els dies, de dilluns a diumenge
- A **Gafi** tant com li vingui de gust: **més de 60 plats a escollir !!!**

Tel. reserves: 972 501 851 c/ Nou, 182 - FIGUERES

## BREUS

### La Generalitat reclama informació sobre l'autopista elèctrica

El director general d'Energia i Mines de la Generalitat, Albert Mitjà, ha lamentat la manca de definició del projecte de la línia d'alta tensió de 400 Kw entre Baixàs (Catalunya Nord) i Bescanó. Mitjà, en unes deleracions realitzades a Girona, va assegurar que aquesta línia de transport, que projecta Red Eléctrica Española, és indispensable, entre altres motius, per assegurar el pas del TGV. Precisament, la manca d'un projecte definitiu de la línia d'alta velocitat és, al seu entendre, el motiu que està endarrerint el projecte definitiu. Aquest fet contrasta amb la situació al sud de França on aquesta línia ja té el projecte molt avançat i una forta oposició, tal com recollia HORA NOVA en una recent edició.

### La majoria de confraries de pescadors volen treballar els dissabtes

La flota de pesca artesanal de la demarcació de Girona, que utilitza les arts del trassall i el palangre petit, integrada per unes 150 embarcacions, vol demanar a la Generalitat la corresponent autorització per sortir a pescar el dissabte i guanyar un dia més a la setmana. La petició es formularà després de celebrar-se una assemblea de les diferents confraries. Pel que fa a l'Alt Empordà, van votar a favor les confraries de Llançà, el Port de la Selva i l'Esca-la. La de Roses ho va fer en contra i la de Cadaqués no va assistir a l'assemblea.

### Planten civada als terrenys del centre logístic del Far-Vilamallà

La Generalitat ha tornat a semblar, en aquest civada, als terrenys del futur centre intermodal del Far-Vilamallà. L'alcalde del Far d'Empordà, Jaume Arnell, ha denunciat aquest fet i ha mostrat la seva indignació al considerar que mostra el "poc interès" que té la Generalitat en l'execució del projecte de construcció del centre intermodal del transport en aquells terrenys. L'any passat s'hi van plantar gira-sols en les dues hectàrees de terrenys propietat de l'Incasol.

## Dos establiments de la comarca estan integrats a la cadena Petits Grans Hotels

Es tracta d'El Molí, establert a Pont de Molins, i l'Hotel de la Moneda, ubicat al casc antic de Castelló d'Empúries

J.M. BERNILS / Girona

*Des de fa un mes la cadena gironina Costa Brava Verd Hotels disposa d'una nova marca, Petits Grans Hotels, integrada per 22 establiments, dos dels quals es troben a la nostra comarca i complementen l'oferta de caire familiar que caracteritza el grup.*

L'Hotel de la Moneda, situat al nucli antic de Castelló d'Empúries, i l'Hotel El Molí Park, entre Pont de Molins i les Escaules, són els dos establiments de l'Alt Empordà que es troben integrats en aquesta cadena que té com a característiques dels seus establiments la seva petita dimensió -com a màxim disposen de 12 habitacions-, estan situats en petits municipis i en un entorn privilegiat, ofereixen un servei molt



L'Hotel de la Moneda de Castelló d'Empúries està ubicat a l'antic call jueu

*Disposen de poques habitacions i ofereixen un servei personalitzat*

personalitzat als seus clients i en la majoria de casos disposen igualment d'una cuina d'alt nivell gastronòmic.

Amb aquesta iniciativa, la cadena independent Costa Brava Verd Hotels vol crear un nou perfil d'establiments que complementa l'actual oferta d'hotels familiars de les comarques gironines. En total, la ca-

dena agrupa a 85 hotels de totes les comarques gironines, distribuïts tant en el litoral com a l'interior i també als Pirineus. Són establiments de totes les categories, amb aproximadament 6.000 llits. Tots ells dediquen especial atenció als Plans de Qualitat Turística i set d'ells ja han estat certificats amb la Q de qualitat.

La presentació de la cadena Petits Grans Hotels es va realitzar recentment a Girona i a Barcelona, amb la presència

del director general de Turisme de la Generalitat, Xavier Civit, el qual va remarcar la singularitat del grup, mentre el seu president, Josep Maria de Vehí, va recordar l'especificitat de tots aquests establiments que "ofereixen racons plens de pau amb cuidada gastronomia amb un servei molt personalitzat". El president de la Diputació de Girona, Carles Pàramo, va recordar que a banda del tema empresarial "darrere la nova marca també hi

ha una il·lusió de persones que volen transmetre el que és el nostre país".

L'Hotel de la Moneda de Castelló d'Empúries està situat en una casa senyorial, totalment restaurada, situada a l'antic call jueu. Conserva els elements arquitectònics propis de l'època. L'Hotel El Molí es troba situat en un antic molí de farina del segle XVII, situat al costat del riu Muga, i va ser rehabilitat inicialment com a restaurant.

## Els directius del Grup Perelada es reciclen

L'empresa elabora un programa d'actualització en gestió empresarial que es durà a terme a l'IQS de Barcelona

REDACCIÓ / Perelada

*L'Institut Químic de Sarrià (IQS) ha signat un conveni amb el Grup Perelada per executar el programa d'actualització adreçat a directius de l'empresa.*

Aquest programa té com a principal objectiu posar al dia els coneixements dels directius

del Grup Perelada, en les seves diverses empreses, la majoria de les quals estan situades a la nostra comarca, amb l'objectiu d'ampliar-los i contrastar-los de forma conjunta.

Dissenyat per la divisió de màsters i cursos de postgrau IQS, el programa està estructurat en sis jornades que es desenvoluparan durant els mesos

d'abril i maig i en les quals es tractaran temes específics com la gestió estratègica del negoci, com passar de l'estratègia al nivell operatiu, la gestió de les empreses de serveis, la incorporació de les noves tecnologies, el comportament de l'organització i els límits de creativitat de l'empresa.

Després de la signatura de

l'acord es va iniciar la primera jornada que compta amb la participació de més de 50 directius del Grup Perelada que inclou, a més de la producció de vins i caves, el Casino-Castell de Perelada i l'Hotel Golf Perelada. En conjunt es tracta d'un holding del sector de l'oci i el turisme que ha esdevingut dels primers de l'Estat.

Vine a l'aplec



# ROSES

## 30è APLEC DE LA SARDANA


Cobles

Ciutat de Girona  
Montgrins  
Principal de la Bisbal

**Dia:** Dilluns 21 d'abril  
**Lloc:** La Ciutadella  
**Horari:** Matí i tarda

Entrada lliure. En cas de mal temps es farà a la Plaça Frederic Rahola.

Ajuntament de Roses

Organitza: Associació sardanista la Rotllana/ amb el suport de la  Diputació de Girona

PANORAMA  
POLÍTIC  
José Luis Torres



## Conclusions sobre el Fòrum Cívic

Jo no sé què deuen estar exactament pensant del resultat de la decisió de gestió política i administrativa aquelles persones que, per una o qui sap si inclús per dues vegades, van lliurar el seu recolzament, el seu vot a aquest moviment sociopolític *sui generis*; a aquest grupúscul assembleari; a aquest rampell quasi anarquista sense cap mena de dubtes producte de la surrealista, rebel i atramuntanada idiosincràsia figuerenca que constitueix el FC. No sé quins sentiments estaran copsant aquelles persones que van resultar embaudocades per la música personal i intransferible del flautista de Hamelin empordanès, que van patir els efectes colaterals de la teràpia del llatzeret del cantó de la Rambla.

Però, si després del primer quadrienni d'experiència, una sensació de frustració devia recórrer el seu ànim (el Fòrum Cívic, abans de ser castigat a «fer mutis per l'ídem», l'únic que va saber fer fou canviar la legislació municipal que prohibia instal·lar més oficines bancàries a la Rambla, amb la intenció de dinamitzar-la, amb una decisió que afavorí algun dels seus simpatitzants que, prèviament i malgrat la seva edat i condició social, s'havien deixat manipular i no es van saber estar d'anar a pitar contra CiU a la plaça de l'Ajuntament), l'anàlisi freda i pormenoritzada del que el Fòrum Cívic els ha ofert durant els darrers quatre anys els ha de portar indefectiblement a la conclusió que han estat objecte d'una traïció.

Reconec que aquestes paraules potser són dures, però potser també ens hem d'acostumar a dir les coses pel seu nom, a valorar les accions (no les persones, ni la seva condició, ni la seva esfera interior) sense la *pacateria* del llenguatge políticament correcte. A més a més, al cap i a la fi, nin-

**“Els fets polítics del Fòrum Cívic han estat els elements més punyents de la vida pública figuerenca dels darrers anys, han estat el paradigma de com una societat pot malbaratar les seves potències creadores col·lectives...”**



gú havia emprat a la esquizofrènia i paranoica Figueres un llenguatge polític tan mordaç i esfeïdor, unes campanyes tan ridiculitzants com les que va utilitzar el FC, la propaganda corrosiva de les quals no respectava ni l'àmbit del privat d'aquells als quals, de forma maniquea, com que no els recolzaven, els declarà els seus enemics. Ara, en canvi, ens trobem davant un fet objectiu: el Fòrum Cívic ha permès, sense dir ase ni bèstia (i en un clar exemple de la dita «qui calla, atorga», que de ben segur que els seus assemblearis dirigents estaven implicats en el joc, que alguns dels seus membres s'hagin «passat» a l'enemic sense necessitat d'abandonar-los, sense que els hagin fet fora, en una pública i descarada doble militància. Un comportament com aquest només admet el qualificatiu de traïció que, segons el diccionari és el comportament de qui enganya un altre que ha dipositat en ell la seva confiança.

Però és que també, d'altra banda, potser sigui necessari sacsejar els figuerencs per a que no segueixin malbaratant els seus esforços i les seves energies en aventures convocades mitjançant cants de sirenes; ja que, pel que sembla, segons les darreres informacions periodístiques, encara hi ha foristes que no se'n conformen en deixar de crear «marro», sinó que, constituïnt-se en una espècie de nova reserva moral d'occident, en cèl·lules mare guardianes i dipositàries de les baules de l'ADN revolucionari, *inasequibles al desaliento*, estan desfullant la

margarida intentant esbrinar si a Figueres queden encara badochs als que puguin tornar a entabanar, estan disposats a descobrir aquells a qui, si la seva condició humana els va fer entrançar-se dues vegades amb la mateixa pedra, el seu candor els pot conduir a fer realitat el dit que ho hi ha dos sense tres.

Els fets polítics del Fòrum Cívic han estat els elements més punyents de la vida pública figuerenca dels darrers anys, han estat el paradigma de com una societat pot malbaratar les seves potències creadores col·lectives. Potser sigui contradictori, però la sola pronunciació del seu nom deuria constituir-se en quasi una jaculatòria, en un record exorcitzador en virtut del qual la societat figuerenca arribés a la convicció que *nunca més* ningú no tornarà a invocar el nom de Figueres ni dels seus ciutadans en va, sota la pena de caure en el més espantós dels ridículs.

DES DEL BANC DEL GENERAL  
Pere Carrer

## Toros per Fires

Aquella curiosa construcció d'aire andalusí que hi ha al carrer del Far i que respon al misteriós nom de plaça de braus, abans d'esdevenir magatzem municipal d'andròmines inútils –dit sense cap mena de segona intenció– havia de servir per celebrar-hi curses de braus i de jònecs. Per entendre's: «corrides de toros i novillades». I eventualment altres espectacles susceptibles d'ésser celebrats a l'aire lliure, sempre amb permís de la tramuntana i de *la autoridad competente*. Modestament opino que, avui per avui, és l'espai públic més desapropiat de la ciutat i tot porta a interrogar-se sobre la conveniència, els mòbils i l'oportunitat de la seva adquisició pel municipi en el seu moment. «No analices, Flavio...»

El cert és que abans, relativament abans, o sigui fins als anys vuitanta del segle passat s'hi feien espectacles taurins, sense que ara i aquí sigui oportú parlar de la crueltat, conveniència, moralitat o estètica dels mateixos. El cas és que s'hi celebraven. I sobretot un de molt important, per l'afluència de públic que hi havia, que s'esqueia per les Fires de Santa Creu. Unes Fires sense *corrida*, pel dir de la gent, sempre quedaven una mica insípides.

Tant si s'anava a la plaça com si no, el dia dels toros era un festival. La ciutat brollava de visitants rosellonesos, els autocars feien cua per entrar a la ciutat, els carrers anaven a vessar, les fondes eren plenes de «forasters». O almenys ho semblava. Molta gent tant sols s'acostava als voltants de la plaça, anava simplement a veure l'espectacle dels toros i si, amb una mica de sort,

podia veure el cotxe dels toreros que solia ser una baluerna encimbellada de capes, estocs i càntirs de terrissa que transitava direcció a l'hotel Espanya d'en Paco Masquef.

I la banda de música, les cares rialleres, les corbates vermelles, els clavells al trau i els puros de dimensions descomunals a la boca. Tot feia festa, en una ciutat i un país amb pocs mitjans de distracció i esbarjo.

Tot això és una pàgina de la petita història de mitjans del segle passat, que diguent-ho així sona més remot. Però d'aquesta història vull destacar que hi havia un figuerenc afeccionat als toros –i que no se n'amagava– que es deia Ramon Reig, el pintor i mestre de pintors. Coneixia en profunditat el món taurí ja que, com en tots els temes que tractava, no es quedava a l'epidermis. Reig era autor de petits apunts sobre toros i toreros realment magnífics pel color i el moviment, elements prioritaris per a la sensibilitat d'artista. A més, Reig, ara no recordo sota quin pseudònim, va fer algunes cròniques taurines a la premsa local usant aquell lèxic tan recargolat i críptic, propi del gènere que resulta tan atractiu com incomprensible per als iniciats.

Ara que ja no hi ha toros ni hi és en Ramon Reig, ja es pot desvelar aquest petit secret...

**“I la banda de música, les cares rialleres, les corbates vermelles, els clavells al trau i els puros de dimensions descomunals”**

ACPC

HORA NOVA és membre fundador de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal

HORA NOVA està sotmesa al control de la Oficina de Justificació de la Difusió



HORA NOVA s'acull a la LLei 1/1998 de Política Lingüística de la Generalitat i als ajuts de la Diputació de Girona.

**Director:** Jordi Vallmajó  
**Consell de direcció:** Joan F. Burgas, Xavier Jiménez, Josep Playà. **Director adjunt:** Xavier Jiménez.  
**Subdirector:** Josep M<sup>a</sup> Bernils.  
**Redacció:** Ivan Pulido, Magda Bartomeu, Víctor Perxés, Sònia Bertrán, Alina Vallmajó, Lidia Cerdà. **Col·laboradors:** Joan Serradell, Ricard Sayeras, Pere Prada, E. Puig Vayreda, Fabienne Tassart, Josep Matas, Magda Pujol, Josep M<sup>a</sup> Bernils i Mach, Carles Arbolí, Narcís Genís, Jaume Guillaumet, Albert Blasco, Alfons Romero, José L. Torres, Inès Reguero, Montse Pous, Henar Galán, Jordi

HORA NOVA

PERIÒDIC INDEPENDENT DE L'EMPORDÀ

Oliveres, A. Gumbau Ymbert, Narcís Bagué, Montserrat M. Vicent, Àngel Burgas, Xavier Valentí, Pilar Ballesta. **Fotografia:** Xavier Busquets, Conxi Molons, Pere Puértolas. **Edició:** Frederic Merseburger. **Comercial:** Josep Maria Ortega. **Publicitat:** Maria P. Valdivieso, Lluís Vallmajó. **Gerent:** Joan Càdiz. **Administració:** Rosa Guanter. Editat per Noves Edicions ASL - C/ Méndez Núñez, 43

17600 Figueres. Tels. 972 50 06 66 (Redacció) 972 50 59 58 (Administració i Publicitat) 972 67 85 37 (Fax)  
Correu electrònic: [horanova@horanova.es](mailto:horanova@horanova.es). Edició electrònica: [www.horanova.es](http://www.horanova.es) Impres a Rotimpres SA. Distribuït per Vilarroya SA. Dipòsit Legal B-18920-77.

**President:** Antoni Escudero  
**Conseller delegat:** Jordi Vallmajó  
**Vocals:** Manuel Toro, Abel Escudero, Joan Càdiz

**Fundadors d'HORA NOVA:** Carles López Cusi, Emili Casademont, Alejandro Liaño, Vicens Burgas

## "Home Electus"

Una altra vegada ens acostem a unes eleccions i un altre cop es repeteixen les mateixes vistes: obres a corre-cuita, projectes de promeses, somriures forçats. A l'igual que moltes de les seves postures, que en el col·legi de la política tots han après molt millor que conèixer realment la ciutadania. Estem acostumats a assumir el paper d'idiotes i ells segueixen creient que tenen raó, fins i tot quan la tenen per equivocació. Així, l'exercici de la prepotència que dona el poder ennuvola la intel·ligència de molts polítics, que abans de ser-ho eren brillants estudiants. I és que el poder tot ho destrueix i és fàcil caure en la corrupció de la ment, en aquest cas, per tant, de sentir els aplaudiments de la cort dels pilotes que els segueixen o tan sols dels ignorants que s'ho creuen.

És clar que alguns d'ells, en les properes eleccions, s'estrenaran en aquesta galàxia estranya i ens prometen coses que segurament ells creuen possibles d'aconseguir, però després de la primera empenta, quan seguin a la poltrona, acabaran pensant el mateix que la resta: «s'hi està molt còmode aquí». En un món on ja ni les manifestacions serveixen per a res, on la moral queda relegada per els tancs i les bombes intel·ligents, l'home, cada vegada més, perdrà la batalla de la racionalitat i dels drets fonamentals, emparat per l'euro i el dòlar, patrons veritables de la política d'estat i en conseqüència de les ciutats i pobles del món. No hi ha fronteres, serem ciutadans lliures per anar on volguem, però ja l'encant de conèixer noves maneres de pensar, cada cop quedarà més lluny del nostre abast. Seguirem veient indiferents com les coses passen sense més. Ells sempre es surten amb la seva.

ALFONS  
DALTOT

Josep Matas



## Transparència

Un dels més coneguts aforismes diu que "En la guerra, la veritat és la primera víctima". Ja sabem que "Res és veritat; tot és mentida. Tot depèn del color del etc., etc." Però una guerra fa molt difícil que la mirada no se'ns teneixi pas del color vermell-sang. Tot primer és vermella, poc més tard, en tancar els ulls i en tancar els pensaments, és negra. L'ansietat, l'angoixa que ens provoca la irracionalitat de qualsevol violència, inevitablement es converteix en una eina per a qualsevol manipulador de la informació. No en faria cap esment si no fos que la inesperada capacitat de reacció que darrerament ha demostrat la ciutadania envers els abusos basats en la força, em sembla una de les millors notícies per al futur. No m'imagino una reacció diferent per una víctima a l'Àfrica, a Europa o a qualsevol lloc. El rebuig és envers qualsevol guerra, i no pas només per "l'Iraqiada".

La reacció que ha provocat aquesta guerra mediàtica ha fet que els mitjans ultrapassessin els límits. Els límits que permeten la manipulació. Que la informació és revolucionària, mai no havia estat pas tan encertat. Per això tot l'arsenal manipulatiu ja s'ha posat en marxa. Tot primer se centrava en aïllar el conflicte d'Iraq del de Txetxènia, del de Ghana, del de Colòmbia i de tants altres. Si la guerra d'Iraq hagués estat breu, el moviment civil s'hauria convertit en "foc d'encenalls". En allargar-se, ha fet créixer la consciència civil "global" d'una manera incontrolable. És a dir, lliure. Encertada o desencertada; no ho sabem. Allò que sí sabem és que l'augment dels periodistes víctimes de la guerra, vol dir que "la veritat", la primera víctima de la guerra... probablement també en sigui la darrera. Quan colgui les tombes... dels altres (de moment).

## L'origen franquista del Teatre-Museu

«Pues bien, lo que aquí nos importa es que más allá de este proceso, el origen subyace»

(S.P.)

«Et ce origine se poursuit encore aujourd'hui»

(E.M.)

En cloure el nostre darrer escrit, anunciàvem que ens endinsariem en l'altra cara d'aquesta



Fulla de Figuera de Plata al Mèrit lliurada a títol pòstum a Ramon Guardiola, per veure què s'amaga al darrere; i ara, tot seguit, procurarem fer-ho...

Som plenament conscients que, allò que en primera instància s'amaga darrera el lliurament d'aquesta Fulla, és la guerra de posicions de les diverses forces polítiques locals en el front simbòlic. En aquest sentit, l'acord pres pel Consistori en Ple el dia 12 de desembre de l'any passat era una mena de resposta tàcita a la lletra feta pública per Diego Borrego amb el títol «Terradas 2-Guardiola 0» (Empordà, 07-02-02). El títol d'aquest escrit del Secretari Comarcal del PP, darrera l'aparença d'una petita endevinalla en forma de resultat de futbol, feia avinent el malestar del Partit Popular (que aquella primavera havia acordat trencar el pacte de govern signat amb el Grup Municipal Socialista i havia comunicat a l'Alcaldia que els seus dos regidors ja no el representaven en el si de l'Ajuntament figuerenc) envers la política de reconeixement institucional a la figura de l'exalcalde Abdó Terradas en dos indrets de la ciutat, en detriment de l'exalcalde Guardiola que no en tenia cap.

Borrego assenyala: «Encara ningú ens ha dit el que Abdó Terradas va fer per la ciutat; que fos republicà no n'hi ha prou. En canvi l'exalcalde Ramon Guardiola i Rovira encara no té en cap indret de la ciutat una placa amb el seu nom»; i després d'elogiar la figura d'aquest, reblava el clau dient: «L'any que ve (sic) celebrarem el centenari del naixement de Salvador Dalí; crec que cansats de tants homenatges a alcaldes republicans, haurem de fer que Guardiola rebi del Consistori que surti de les properes eleccions, un reconeixement de la seva feina, sense mirar qui manava llavors a Madrid. Ell treballava per la ciutat i no va ser culpa seva no ser elegit per voluntat popular». Amb la iniciativa adoptada per l'actual Consistori, Guardiola continua sense tenir una placa amb el seu nom en algun lloc de la ciutat com reivindicava Borrego, però, si més no, té una Fulla de Figuera...

Tanmateix, José Luís Torres —un dels pocs figuerencs que, en qualitat de «fill» polític de Guardiola, està legitimat per vindicar el seu llegat— a «La Fulla de Figuera i el sectarisme» (HN, 11-03-03), en comentar

les paraules que li va dir l'alcalde de Figueres quan el va felicitar pel lliurament de la Fulla a Guardiola —«Ja pots veure, José Luis, que nosaltres no som sectaris!»— reflexiona sobre el missatge que, en clau política, li va adreçar l'alcalde, tot aprofitant l'avinentsa per llençar un míssil dialèctic a la línia de flotació de l'actual portaveu del GMI i futur cap de la candidatura municipal de CiU, Antoni Calvó, per la seva abstenció a l'hora de votar la concessió de la Fulla a Guardiola i, alhora, per anunciar-ne la davallada electoral el 25M: «Amb aquesta dreta cagadubtes i l'esquerra no-sectària, qui ha de guanyar?»

Ara bé, sense desmerèixer tot aquest tripijoc que determina el lliurament de la Fulla a Guardiola, nosaltres pensem que, més enllà d'aquest rerafons conjuntural, la raó que en darrera instància la sobre-determina és una altra. La nostra hipòtesi és que aquesta Fulla de Figuera no solament serveix de *tapa-boques* sinó també de *tapabruts*. Amb aquesta Fulla es vol recobrir el pecat original del Teatre-Museu Dalí que rau en haver estat concebut, engendrat i parit en el si del franquisme. Un pecat que és el cap i origen del rebuig que ha patit el Teatre-Museu per part de la classe política i la comunitat cultural figuerenca que no ha paït aquest greuge històric, fins al punt que, si no es té en compte el refús envers aquesta traumàtica falta originària, no es pot entendre la relació entre Figueres i Dalí des de l'any 1974 fins ara...

Des de la nostra perspectiva, aquesta operació de renegació simbòlica de l'origen franquista del Teatre-Museu, s'ha articulada mitjançant una triple maniobra:

En primer lloc, aprofitant l'ona expansiva de la retirada de les medalles d'or a Franco en diversos ajuntaments catalans, l'Ajuntament de Figueres, el dia dos d'agost de 2001, va acordar per unanimitat retirar la medalla d'or de la ciutat atorgada al dictador —veure el nostre escrit «Franco ha ressuscitat?» (HN, 31-07-01)—. Val a dir que, en considerar una «urgència històrica» no ser menys «políticament correctes» que d'altres ajuntaments, amb les presses, el Consistori figuerenc es va oblidar de retirar la resta d'honors i distincions que l'Ajuntament, presidit per l'alcalde Guardiola, havia lliurat al Generalíssim. A més de la concessió el 22 d'octubre de 1963 de la primera medalla d'or de la ciutat a Franco —la qual li fou lliurada el 21 d'octubre de l'any següent al Pardo, amb l'assistència de tota la Corporació Municipal a excep-

ció de dos regidors que van restar a Figueres—, el dia 26 de juny de 1964, l'Ajuntament havia nomenat Franco «Alcalde Honorario y Perpétuo de Figueras, con motivo de celebrarse los 25 años de paz bajo su mando», i el 7 de febrer de 1968, l'Ajuntament figuerenc, presidit per l'alcalde Guardiola, es va desplaçar de nou al Pardo per lliurar-li «La Medalla de Oro del Centenario de la Carta Puebla» (a qui estigui interessat en el tema el remetem a l'escrit de Josep M. Bernils i Mach: «Franco y Figueras», Ampurdán, 05-11-75). Un singular *lapsus* del nostre Consistori que, qui sap, pot donar peu a noves cerimònies de «depuració»...

En segon lloc, es va dur a terme l'operació de «recuperació» política de la figura de Guardiola, de la qual us en vam fer cinc cèntims a «La recuperació de Guardiola» (HN, 01-04-03) on s'explica com Jaume Guillamet va reciclar Guardiola reconvertint-lo «d'alcalde franquista» en «el millor alcalde de dretes que ha tingut Figueres» i a «L'altra cara de la Fulla» (HN, 08-04-03), on ens fem ressò de les paraules de Santi Vila que també «recupera» a la seva manera la figura de Guardiola com a «persona» i com a «alcalde-gestor de l'administració local»



i no pas com «alcalde franquista», citant el discurs de comiat de Guardiola al front de l'Ajuntament, però obviant l'explícita referència que aquell va fer a la seva «inquebrantable adhesión a Su Excelencia el Jefe del Estado permanente ejemplo para todos nosotros», com es pot llegir en la reproducció íntegra de les paraules de Guardiola amb motiu del relleu «en la Alcaldia y Jefatura Local del Movimiento» feta pel *Semanario Ampurdán*, editat per l'esmentada *Jefatura* (28-09-73).

En tercer lloc s'ha volgut acotar el *copyright* del Teatre-Museu exclusivament a la figura de Guardiola obliterant la intervenció cabdal del propi Franco, gràcies a la intermediació decisiva del també Alcalde Honorari de Figueres Don Miquel Mateu i Pla...

Nosaltres els tres ò (\*\*\*) mesons creiem que, si Guardiola pogués gaudir d'aquesta delirant cerimònia de confusió del seu homenatge, pensaria que Figueres *malgré tout et contre tous* ha esdevingut daliniana...

# Artista per a Figueres

Eduard Bartolí, decorador retirat, va ser premiat amb el III Lluís Cairó de Girona

MAGDA BARTOMEU

Ser una de les persones més reconegudes de Figueres és un mèrit que s'aconsegueix no només per una destacable tasca professional, sinó també per tenir carisma i una personalitat que encaixa amb el caràcter altempordanès com ha aconseguit, al llarg dels seus setanta anys, Eduard Bartolí, dissenyador, decorador, actor, rapsode i, en definitiva, amant de l'art manual i del teatre. Per tot això i, concretament per la seva trajectòria en el món del disseny d'interiors, el passat 4 d'abril, ha estat guardonat amb el Premi Lluís Cairó, que atorga el Col·legi oficial de Decoradors i Dissenyadors de Girona, coincidint amb la Biennal d'Interiorisme: "Sempre et fa il·lusió que et facin un reconeixement de la feina feta. Jo havia conegut molt en Lluís Cairó, president i fundador del Col·legi.", explica Eduard Bartolí.

El dissenyador figuerenc, un cop acabats els estudis primaris, va treballar en un taller mecànic a can Borrell de Figueres; després va marxar a Barcelona, a l'escola La Massana, on va fer els seus estudis de disseny i l'any 1971 es va graduar i va entrar al Col·legi, on a partir d'aquest moment es va dedicar sense descans a la creació d'anagrames comercials, *displays* per a fires, mostres i congressos, logotips, fulletons, retallables, magnífiques figures de paper o de cartó, projectes d'interiorisme de botigues, empreses, centres comercials, etc: "Quan vaig tornar a Figueres, la primera botiga que vaig fer va ser la d'en Font, la del carrer dels Enginyers; després vaig fer la del Milar, la de l'Emiliana, la del Cent Peus, la de l'Alegrí..., en total, unes vint botigues de Figueres". Per a Eduard Bartolí més "que fer una cosa més o menys bé, l'important és que identifiquin un projecte amb tu", afirma el decorador.

## LASIMPLICITAT: LASEVAPETJADA

La decoració publicitària ha estat la seva debilitat, la cosa no molt seriosa però que sigui atractiva, com per exemple el projecte de decorar una discoteca com l'antiga Octopussy; festivals populars, carnivals, etc.: "Per Figueres, dubto que hi hagi ningú més que hagi fet més coses". La seva dedicació per la capital altempordanesa ha quedat ben impresa al llarg de la seva trajectòria professional: "A la meua decoració, no sé si se li pot dir infantil, però és de bona fe i de bona intenció; una cosa neta, simple, ja que la simplicitat és un dels elements que sempre m'ha agradat a l'hora de crear", assegura Eduard Bartolí.

L'any 1989 va guanyar el II Biennal d'Interiorisme amb el projecte de la botiga Emiliana; el 1996, la Federació de Comerciants de Figueres li va retre homenatge per la seva trajectòria professional vinculada al comerç de la ciutat. També va ser premiat, l'any 1998, per la presentació de La

"La simplicitat és un dels elements que sempre m'ha agradat a l'hora de crear"



A dalt, Eduard Bartolí, en el moment de rebre el premi del Col·legi; i a baix, el decorador al taller de casa seva



BARTOMEU

Carpeta Didàctica que va sortir a la llum després de dos anys d'investigació i dedicació; aquest projecte es basa en retallables per elaborar cossos regulars i semiregulars, de forma didàctica, per fer més entenedora la geometria, dirigida als joves: "Luca Pacioli amb el seu *De Divina Proportione* obre tot un món sobre els cossos geomètrics increïbles". Pacioli va ser un matemàtic renaixentista que va publicar aquest llibre a Venècia el 1509, en el qual s'exposen tretze propietats de la proporció,

així com la construcció dels cinc poliedres regulars i el raonament que no n'hi ha més.

La decoració no ha estat l'única inquietud artística d'Eduard Bartolí, ja que també la poesia i el teatre han estat im-

portants per a aquest polifacètic figuerenc: "La poesia m'ha agradat molt sempre. N'he recitat durant trenta-cinc anys, però mai n'he fet, he estat la veu d'un altre", comenta Bartolí, que es va retirar el 1995 per motius personals, tot i que la seva vinculació amb el Col·legi ha estat incondicional.

En l'àmbit teatral va actuar amb l'Elenc Juvenil i amb l'Elenc Titular, on va obtenir el premi, el 1958, al millor intèrpret masculí en el concurs provincial de quadres escènics, amb l'obra *La herida del Temps*. Un any més tard, va entrar com a primer actor de l'agrupació teatral Arlequin, en la qual va tenir gran èxit amb l'obra *He dicho Rey*. Bartolí té una llarga experiència en el món del teatre, ja que durant la seva trajectòria va representar un centenar d'obres, essent la darrera representació amb èxit *Els Nens de Boadella*, el 1982, juntament amb els seus companys Minobis, Gumbau, Surrall, Montalat i Montal.

## Passió pel teatre original

Eduard Bartolí i la seva colla de companys, Minobis, Gumbau, Surell, Montalat i Montal, entre d'altres "vam donar a conèixer el teatre americà a Figueres quan encara, la majoria d'obres, no s'havien estrenat a Espanya. En Ramon Canet ens enviava, a través de l'editorial La Losada, de Buenos Aires, obres traduïdes al castellà", explica el polifacètic altempordanès. El fet d'aconseguir obres de teatre d'autors americans contemporanis, l'any 50, va ser tot un descobriment i "una porta oberta, amb un món per davant per descobrir". Les obres que es van anar representant a Figueres també les feien al Teatre Municipal de Girona: "L'obra que va tenir més èxit va ser *Nuestra Ciudad*, i la que considero perfecta com a obra d'autor és *Música en la Noche*, ja que està molt ben construïda".

Amb els anys, el teatre ha anat evolucionant i també han anat augmentant les versions d'obres originals: "Desconfio de les adaptacions modernes que es fan d'una obra original. No ho accepto, perquè crec que una obra s'ha de fer tal com és.", diu Bartolí. Per a l'experimentat actor, és millor inventar una nova obra de teatre que fer-ne una versió moderna que trenqui el seu encant original. Àlbums plens de fotografies de desenes de representacions recorden moments plentítics de l'activitat teatral de Figueres, als anys 50, on fins i tot, Fages de Climent va aprofitar per fer de figurant en una de les obres de més èxit.

Rosend Cortes ha rebut el Premi de Disseny d'Interiors de la Biennial de Girona, atorgat el passat mes d'abril, pel treball realitzat al Celler Espelt, a Vilajuïga. Després de dos anys a l'Escola d'Art i Disseny La Massana, va seguir estudis a l'escola Elisava, on es va especialitzar en

Interiorisme, obtenint el títol per l'Escola Oficial d'Arts aplicades a La Llotja de Barcelona. Després de treballar com a "free-lance", Cortes es va associar, l'any 1989, amb Margarita Viarnes, interiorista i dissenyadora industrial. L'any 1992 creen l'empresa C+V, obrint despatx a

Barcelona i Figueres. Ha realitzat obres d'interiorisme per TV3; estands per la Fira Alimentària, Graphispag i Saló de l'Automòbil; nombroses reformes d'habitatges, despatxos i locals comercials com, per exemple, Carreras Audio-Video o Sabateries Palmira, a Figueres.

ENTREVISTA / Rosend Cortés Estop, dissenyador d'interiors

## "Voliem fer un celler que trenqués una mica el tòpic; jove amb materials nobles"



Rosend Cortés, guanyador de la Biennial de Girona amb la decoració dels interiors del Celler Espelt de Vilajuïga, a la fotografia superior

ASSUMPTA MARTÍNEZ

La Biennial de Girona és un concurs on els col·legiats del Col·legi Oficial de Decoradors d'Interiors de Girona presenten una sèrie de projectes fets durant els dos últims anys. El Col·legi fa una selecció d'aquests projectes i s'arriba a uns finalistes. La Junta del Col·legi escull un jurat representatiu de professionals d'Interiorisme de Barcelona, Girona; en el que hi ha arquitectes, decoradors, grafistes. I aquest jurat, durant un dia, fa la visita a totes les obres que s'han seleccionat i que han estat finalistes, i en el transcurs d'un sopar es falla el premi. Això és la Biennial.

Preguntem al guanyador, Rosend Cortés. El premi, exactament, en què consisteix?

-Cada any s'escull un escultor, un artista perquè faci una obra representativa del que pot ser la seva obra i el premi és, doncs, aquesta escultura i una placa, que es posa a l'obra guanyadora, dient que ha guanyat aquesta Biennial. D'alguna manera és un reconeixement.

### TRENCAN ESQUEMES

-Com és el Celler Espelt, el projecte guanyador?

-El Celler Espelt, que és el que ha guanyat la Biennial, és un projecte en

el que volíem trencar una mica els esquemes d'un celler tal i com estaven entesos per aquesta zona. Volíem fer un celler que trenqués una mica el tòpic. Hem intentat fer un celler jove, amb materials nobles, que tingués molta llum i fos agradable.

-Com es va iniciar en l'Interiorisme?

-Sempre m'ha agradat el dibuix, la pintura, l'art. Llavors, al principi, quan comences no saps ben bé cap a on aniràs. M'agradaven moltes coses i vaig veure que el disseny d'interiors era el que agrupava més aquesta sèrie de treballs que a mi m'interessaven i que, per tant, era el que més em podria agradar. I realment ha estat així.

-El seu pas per La Massana el va orientar?

-La Massana és una escola molt artística, on hi ha estudis d'art, de pintura, d'escultura, de joieria, de disseny d'estampats. Massa artística. Llavors em vaig canviar a l'Elisava, més tècnica, més encaminada al disseny. L'escola La Massana el que em va aportar va ser aquesta cosa més artística. Em va donar això, la vessant més artística de la feina. En canvi, l'Elisava, em va aportar la part més teòrica, més professional, més concreta.

-Al principi deu ser dur obrir-se camí?

-És clar, no et coneix ningú, no tens experiència. Llavors treballes per altra gent, en estudis d'arquitectes, d'interioristes. A part del que t'hagin pogut ensenyar a l'escola, que a la pràctica és ben poca cosa, aquesta és la manera d'intentar veure una mica la realitat del què és la feina. I a partir d'aquí algú et dona una primera oportunitat i fas un projecte.

-I l'oportunitat va aparèixer a Barcelona?

-Els nostres principis van ser a Barcelona, on teníem potser més contactes i a on hi havia més mercat: empreses de publicitat per fer estands a fires, promocions de productes.

-Fins que munteu C+V.

-L'empresa C+V (Cortes i Viarnes), fa deu anys que funciona. Amb la Margarita vam començar fent alguna feineteta junts, vam veure que ens enteníem, que no havia cap conflicte i com és una feina molt dura, amb molt d'estrès..., entre dos és una cosa més portable. Tenim un despatx a Barcelona i un a Figueres.

### FIGUERES, BARCELONA...

-I on treballeu més a Barcelona o a Figueres?

-Depèn dels encàrrecs. Treballem molt a Barcelona i molt a Figueres; però també a Girona, La Bisbal, Platja d'Aro. També tenim bons clients a Madrid. D'alguna manera vas allà on tens la feina.

-Com són els vostres projectes?

-Intento fer projectes nets de línies, nets de formes, nets de material, però

*"Voliem trencar els esquemes d'un celler tal i com estaven entesos per aquesta zona. Volíem fer un celler que tingués molta llum i fos molt agradable"*

amb un fort contingut. Aquest és una mica el nostre llenguatge, la nostra marca. Són projectes molt contundents i molt nets.

### RELACIONS

-Com és la relació amb el client?

-Hem fet, sobretot, moltes botigues, molts locals comercials. En aquest cas t'has de ficar molt en la pell del client, perquè cada negoci és diferent. La

gent que et contracta és perquè vol fer unes millores i vol tenir uns resultats. Has de saber respondre perquè sigui un èxit, un èxit en el sentit de que això li faci guanyar diners.

-I quan es tracta d'una llar?

-La persona que és fa una casa i et contracta és diferent. Ho fa perquè li agrada el teu estil, li agrada el que fas. Vol que li solucionis problemes de com organitzar l'espai i hi posis la teva estètica. És molt diferent.

-Quin és el secret de l'èxit?

-Penso que s'ha d'escollir molt el client i intentar fer una cosa molt a la mida d'aquesta persona. Sempre hi ha tendències, però la moda és una cosa molt efímera. No es tracta tant de fer un projecte de moda, sinó fer un projecte que sigui real i que duri, que tingui un envelliment, que acabi essent un precedent.

-Seguiu sempre un model, unes pautes?

-No crec que s'hagi d'anar repetint models. Jo penso que aquí està la màgia de la nostra feina, que cada projecte és una cosa diferent; i això és el que m'agrada i em diverteix de la meua feina.

L'Any Dalí, en commemoració del centenari del naixement del pintor empordanès, s'inicia el primer dia de l'any 2004. Institucions i particulars d'arreu del món, però molt especialment de

Catalunya i de la nostra comarca, s'esforcen a proposar projectes en record de Salvador Dalí. Una complicada xarxa de comissions i de persones vetlla pel bon resultat dels projectes. HORA

NOVA, que ha estat sempre un periòdic de referència per als dalinians, també ha presentat un seguit de projectes, un d'ells –el gran rellotge– d'una especial consistència.

# Una botifarra dolça per a Dalí

HORA NOVA se suma al centenari del pintor empordanès amb una sèrie de projectes

**L**a botifarra dolça més llarga del món, que es prepara amb motiu del centenari del naixement de Salvador Dalí, l'any vinent, és un projecte d'HORA NOVA. L'iniciativa, que ja ha estat aprovada per la comissió del centenari, ha estat positivament comentada per la premsa i molt especialment per Televisió de Catalunya.

La idea de la botifarra dolça, que aniria des de la casa on va néixer Dalí, al carrer Monturiol, fins al Museu, passant per diferents carrers de Figueres, va ser una de les propostes del nostre Periòdic, tenint en compte que el mestre va ser un gran degustador d'aquest element culinari empordanès.

## RÈCORD GUINNES

Lògicament, per tal de portar endavant el projecte i amb l'interès d'aconseguir una menció al rècord Guinness, el nostre Periòdic es va posar en contacte des del primer moment amb el Gremi de Carnissers de Girona, que presideix Ricard Llavallol. En efecte, encara que la responsabilitat de l'itinerari i dels actes que es desenvolupin a l'entorn de la botifarra és del departament de promoció del nostre Periòdic, a l'hora de l'elaboració de la botifarra havia de comptar-se amb els professi-

onals. El Gremi de Carnissers, doncs, va acceptar gustosament col·laborar d'una manera destacada en l'elaboració de la botifarra dolça.

Un altre dels projectes ja aprovats, i que compta fins i tot amb el vistiplau previ del president de la Fundació Ramon Boixadós és la *festa de l'ou de xocolata*. D'acord amb la Pastisseria Palau, utilitzant el motllo dels ous de la Torre Galatea, es faria un ou de xocolata al voltant del qual tindria lloc una festa pensada bàsicament per a la mainada.

## EL RELLOTGE

Però el més important dels projectes d'HORA NOVA és el rellotge dalinià, una idea llençada per Xavier Jiménez amb un article publicat fa més d'un any. Partint de la base que Figueres no compta amb cap rellotge emblemàtic que, a més, disposi de *carrillón*, el nostre periòdic ha presentat un projecte a la comissió del centenari, projecte que encara no ha estat aprovat.

Així i tot, en aquests moments s'està fent una maqueta en bronze d'un dels rellotges tous de

Dalí, amb la finalitat que la comissió del centenari es pugui fer una idea més acurada del resultat final i sense que, finalment, sigui necessàriament el rellotge que s'hagi d'utilitzar.

*El nostre Periòdic promou un gran rellotge dalinià que serviria de monument en record de Dalí*



**Fotomuntatge de la façana de la casa on va néixer Salvador Dalí, al carrer Monturiol de Figueres. Un rellotge podria instal·lar-se en aquest edifici, en honor del pintor empordanès**

del rellotge l'Ull del Temps, que reproduim en aquesta pàgina. El nostre Periòdic també proposa com a emplaçament d'aquest gran rellotge (de tres o quatre metres d'alçada), que esdevindria un monument figuerenc, el d'un dels extrems de la plaça de Catalunya, el que està a tocar al parc infantil. L'alcalde de Figueres, però, que s'ha interessat molt pel projecte, podria ser més partidari d'ubicar el rellotge, de tamany més petit, a la façana de la casa on va néixer Salvador Dalí, al carrer Monturiol, que aviat serà restaurada.

## IDEA ORIGINAL

L'idea original d'HORA NOVA és organitzar una revetlla popular la nit de cap d'any, que servís per inaugurar el rellotge i que, al mateix temps, els figuerencs iniciessin l'any del centenari del naixement de Salvador Dalí. Televisió de Catalunya podria interessar-se per retransmetre l'esdeveniment, tenint com a fons aquest rellotge dalinià i el seu *carillón*, fugint així de les repetides retransmissions des de campanars d'església, com ha fet fins ara.

De fet, podria passar que la Fundació Dalí no autoritzés l'utilització de cap rellotge tou a la vista de les dificultats legals que representen les reproduccions

d'aquests tipus de rellotges (Dalí va atorgar diverses autoritzacions de reproducció).

Per tot això també es treballa amb una altra proposta, com la

La llibertat no es dóna, s'agafa.



Ibiza Stella 1.2 **Sense entrada per 155 €** al mes,  
72 quotes. TAE: 7,13 % Pla Prever Gasolina inclòs.

Pujar-te a l'Ibiza, sense més. Arrencar i perdre't. Somiar i despertar allà on vulguis. Viatjar per tot el món. Ibiza amb doble coixí de seguretat, tancament amb comandament a distància, alçavidres elèctrics i equip d'àudio. Agafa'l, és la teva llibertat.

PVP recomanat: 9.330 €. IVA, transport, estalvi promocional i Pla Prever Gasolina inclosos. Comissió d'obertura (214,59 €). Preu total a terminis: 11.374,59 €. TIN: 6,09 %. Oferta Volkswagen Finance vàlida fins al 30/04/03 a la Península i les Balears per a vehicles en estoc. RBE Núm: 374/03. Consum ponderat: 6,0 l/100 km. Emissió CO<sub>2</sub>: 144 g/km. Imatge acabat Sport 130 CV.

Informa-te'n a:

# Autofisa

**Obert també  
dissabtes tarda**

c/ Vilallonga, 4-6  
Tel.: 972 50 19 15  
FIGUERES



# GARNATXA I MOSCATELL DE L'EMPORDÀ



EN AQUESTS DIES POSEU  
A TAULA COQUES I  
GARNATXA DE L'EMPORDÀ



CONSELL REGULADOR DE LA DENOMINACIÓ  
D'ORIGEN EMPORDÀ COSTA BRAVA  
AVGDA. MARIGNANE, 2 · TEL. 972 50 75 13  
17600 FIGUERES (GIRONA)  
E-MAIL: DOEMP@TELELINE.ES



Sobreviure a la jungla del paper imprès i guanyar-se un públic fidel encara que minoritari eren reptes que el maig de 2000 es plantejava Carles Roman en la presentació del primer número del «Drac Català». Al cap de tres anys, aquest còmic de ficció total en la línia -estil i format- dels cò-

mics de superherois segueix als quioscos i llibreries. Il·lustrador, ninotaire, caricaturista, grafista, dibuixant infatigable, en definitiva, Carles Roman Pinar (Portbou, 1970) està enllestint aquests dies la propera entrega del «Drac català», que serà presentada en l'edició del Saló del

Còmic de Barcelona. Fins el 6 d'abril, s'ha pogut veure una mostra del seu treball en el camp de la historieta al Museu del Joguet de Catalunya. És autor de la portada del llibre «Els alcaldes de l'Escala» i ha col·laborat amb històries breus a «Cavall Fort», «Tretze Vents», entre d'altres...

ENTREVISTA / Carles Roman, dibuixant

## "Segueixo totes les pautes del tebeo o dels sempre clàssics superherois"

PILAR BALLESTA

El dibuixant Carles Roman ja compta amb el seu *Drac Català* amb tres anys de durada en el mercat del còmic dels superherois. Enguany la seva producció estarà present al Saló del Còmic de Barcelona.

-El *Drac Català* va néixer com a realització d'un petit somni personal. Quina valoració en fa, al cap de tres anys?

-El somni continua...

-El satisfà el ressò que ha tingut?

-Prou. Però sóc optimista i crec que encara ens falta molt per tocar el sostre. El *Drac* és un còmic que encara té moltes més coses per dir. Fins ara no m'he preocupat massa de la difusió del personatge, m'he centrat potser excessivament en el procés creatiu. Penso que ja és hora que comenci a moure l'obra perquè arribi a més públic. Potser ara que ja té certa tradició sigui el moment. Així que gràcies per la teva entrevista, tot ajuda.

-Amb aquest temps, ha deixat de ser un treball autoeditat. Què li ha representat treballar sota l'emparedat d'un segell comercial? Major difusió? Seguretat? Pressió?

-Sobretot un respir econòmic. Tot i que produir un còmic d'aquestes característiques no és tant car com per ser l'únic que hi ha al mercat en català, jo no podia seguir autoeditant-me. La distribuïdora Promarex, amb qui he treballat des del començament de la col·lecció va acceptar fer-se càrrec dels costos d'edició mentre jo mantenia el control com a editor sota el segell Enigma Còmics. Aquesta situació em permet ara buscar com a editor i creatiu noves solucions per a difondre el còmic sense estar patint pels calés.

-Ens pot avançar el títol del proper número del *Drac Català*?

-Bé, el proper títol és la segona part de *Vincles de Sang* que començava a l'anterior número 6. Aquest capítol es

titularà *Morir sota l'Asfalt o potser Ulls de Marbre* sempre decideixo el títol per a l'últim moment.

### NOVES AVENTURES

-Quines aventures li esperen a l'Albert Roure en la propera entrega?

-Es tracta de l'aventura més dramàtica que he escrit fins ara per a aquest personatge. L'Albert ha de rescatar la seva germana d'un assassí internacional molt perillós. Per crear més tensió al lector he fet que gairebé tot el capítol passi en una única escena llarguíssima en el metro de Barcelona. També hi apareix un nou personatge, un mercenari italià, fill dels *spaghetti westerns* que s'unirà a l'Albert en la recerca de la Júlia Roure. Tampoc hi falten els tocs d'humor amb una subtrama on el doctor Sabater convertit en la Fúria persegueix el Drac per tota la ciutat obsessionat en lluitar-hi per demostrar la seva força. (És una mena de paròdia dels còmics de superherois més *descerebrats*!).

-Com a guionista, el perfil del destinatari el condiciona?

-No massa, sempre provo de fer històries que tant puguin agradar als més joves com als més veterans. Per a mi no és un problema, m'agrada l'acció, el misteri, la fantasia, l'emoció, els herois humans i les noies guapes i amb caràcter.

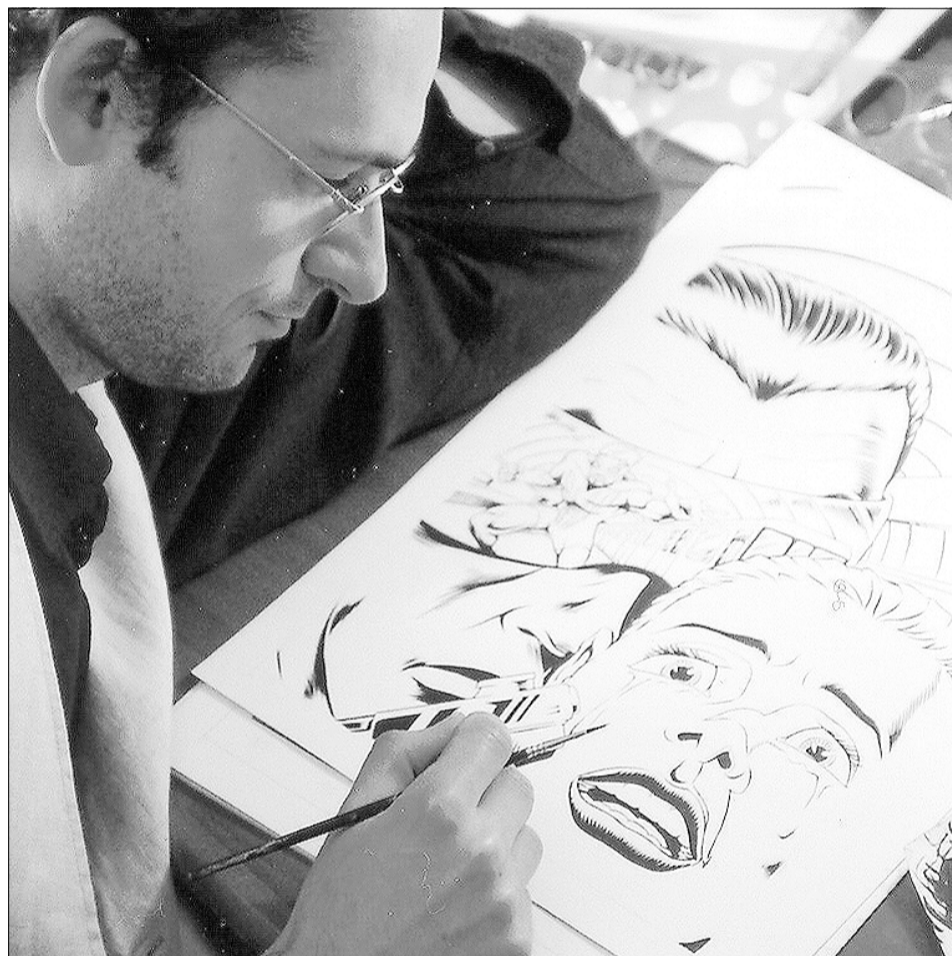
-I com a dibuixant, adapta l'estil al lector?

-Mai. El lector no és ningú concret, tot-hom té o hauria de tenir els seus propis gustos estètics. El meu estil sempre l'adapto a la història. Per al *Drac Català* segueixo les pautes del tebeo clàssic de superherois i li dono el meu propi punt de vista com fan tots els dibuixants.

-Què demana als seus

alumnes?

-Que s'impliquin en allò que estan fent, que hi posin part d'allò que duen



A la fotografia el dibuixant Carles Roman

a dins seu. Tots tenim la nostra pròpia visió del món, només cal gratar en el nostre interior i plasmar-la sobre el paper. Això és l'art. També és molt important l'ofici, és a dir, el saber explicar correctament una història, per això cal sobretot utilitzar el sentit comú.

-Com a membre del jurat del Concurs de Còmic de l'Escala, s'ha trobat amb treballs d'alumnes seus?

-De moment encara no hem començat la selecció i valoració de les obres. De totes maneres ells saben que seré imparcial i sever. Sóc un tipus dur.

-L'Ajuntament de Girona, a través del Museu del Cinema i el Centre Cívic de Sant Narcís, acaba de convocar el I Concurs de Còmic i Tires Animades Ciutat

de Girona. Com valora la iniciativa?

-Sempre és bo que s'animi els joves autors a participar en concursos, el premi no és tan important com l'estímul.

-Per a quant les aventures del cavaller Hug d'Aquitània?

-De moment dorm en un calaix, esperant el moment propici per desembeinar l'espasa, però tinc un altre projecte que vaig començar a moure l'estiu passat. Es tracta d'un àlbum a color sobre uns personatges d'humor, un grec i un romà d'Empúries dels que ja n'he publicat algunes històries breus a *Cavall Fort* i que m'agradaria tirar endavant. Possiblement ara, després del número 7 del *Drac Català*, serà el moment de reprendre'l.

"El lector no és ningú concret, tothom té o hauria de tenir els seus propis gustos estètics"

**TATIANA & CO.**  
Agencia Matrimonial

Atendido por personal especializado, 10 años de experiencia a nivel nacional e internacional, SIN DUDA, te podemos ayudar.  
Mujeres servicio gratuito.

**Crucero 2003 EN RUSIA CON AMOR**  
Más de 7 delegaciones en países del Este. Tenemos más de 2.000 mujeres residentes en estos países dispuestas a encontrar su media naranja. Nuevas aberturas de delegaciones en toda Cataluña.

Pl. Marqués de Camps, 8 - 2on 1a - Apt. Correos 964 - 17001 Girona  
Tels.: 600 64 02 93 - 972 41 02 60  
E-mail: tatiruss@hotmail.com - www.agenciatatiana.com

**CAN JESUS**  
Bar Xarcuteria

Horari de Setmana Santa i Fires de la Santa Creu.  
Obrirem tots els dies.  
Els festius i els diumenges a partir de les 7 de la tarda.

c/ Tapis, 90 • Tel.: 972 508 392 • 972 67 29 11  
17600 FIGUERES



# FIGUERES

## carrers i places

una secció  
a cura de JOSEP M<sup>a</sup> BERNILS i MACH  
Cronista oficial de la ciutat

### Sant Pau carrer

(continuació)

Es formà l'actual plaça de l'Institut i es va aconseguir una nova prolongació del carrer de Sant Pau fins el avui dit de Pere III. El marge tenia una altura de quatre a cinc metres. L'any 1880 ja estava format fins prop del de Pujades. La resta encara eren camps de conreu i olivars.

El 1905 la comissió del partit judicial va comprar al benestant Joan Torras i Botiñà (1848/1925) un terreny i un oliuvar que estaven situats a l'allargament final del carrer i que van costar 4.464 pessetes per tal de construir-hi una presó nova inaugurada l'any 1914. Aleshores el carrer es tornà a allargar fins davant el nou edifici penitenciari. Aquest va estar vigilat per la Guàrdia Civil fins el 1993 que va passar a la responsabilitat dels Mossos d'Esquadra.

Finalment l'any 1943 es van urbanitzar els terrenys de l'entorn de la presó i es formaren els carrers d'Albert Cotó, Sant Jordi i la Pau que, juntament amb la nova travessia de la Nacional II, motivà l'edificació de tot el sector final del carrer de Sant Pau que finalitza a dita travessia, ara ronda de Barcelona.

El 2001 es va procedir a una millora urbana del carrer amb l'eixample de les voreres entre la Rambla i la plaça Triangular que va suposar la supressió dels aparcaments de vehicles, donant-li això un major caire de carrer comercial.

El carrer popularment era conegut com "el carrer dels cines" per estar-hi ubicades les sales cinematogràfiques Sala Edison, un primer edifici el 1905 i un de nou el 1911 de l'arquitecte Azemar, l'entrada a l'esplanada d'El Jardí (1914) i Las Vegas (1964).

Però el carrer ha tingut altres edificis destacables. Un és l'Institut Ramon Muntaner edificat a inicis del segle XIX com a convent de frares franciscans i que el 1839 amb la desamortització de béns religiosos es convertí en institut de segon ensenyament. En el número 48, el de la Societat Hidroelèctrica del Ampurdà. També cal esmentar les cases Puig-Soler, a la cantonada a la Rambla, mà dreta, obra de l'arquitecte Azemar (1901), Galter (1901) del mateix Azemar, la que fa cantonada a la plaça Triangular dels arquitectes Pelaio Martínez i R. Duran Reynolds (1928), la del doctor Martínez amb caràcters orientals i la Pujarniscle, cantonada Col·legi, (1850) de l'arquitecte Roca i Bros.

En aquest carrer hi va néixer l'arquitecte Pelaio Martínez.

A la casa número 73 hi tenia el taller el pintor Felip Vilà i a la 82 hi havia hagut una missió evangèlica l'any 1877. També hi han residit l'escriptor Manuel Brunet, el gran atleta Albert Gurt, el farmacèutic Castellví i el metge Galter. En el pis de la número 1, sobre el Cafè Royal, durant la República hi hagué la seu d'Esquerra Republicana.

Els noms que ha tingut el carrer són: Sant Pau, Cervantes el 1905 amb motiu del centenari de Cervantes i altra vegada Sant Pau el 1939. Aquesta alternativa de noms va fer escriure a Josep Pla que "Sant Pau i Cervantes anaven com el gos i el gat, un darrere l'altre".

Sant Pau. Nom religiós.

### Sant Pau calçada

En documents antics apareixen com elements del sector com el bosc de Sant Pau, l'erm dels bous, els tres corns, closa de la Creu i el clot de les Gitanes.

És un lloc disseminat, a la banda de llevant de la carretera nacional i a uns dos quilòmetres a migdia de Figueres, en direcció a Girona, que en el segle passat formava un veïnat amb la resta de masos de la zona i havia tingut alcalde pedani. El lloc és esmentat per primera vegada l'any 990 com una possessió del monestir de Sant Pere de Rodas i en el 1090 de l'abadia de Vilabertran. Al costat del mas hi ha una ermita esmentada l'any 1134. L'any 1227 figura documentat el mas Turri que avui és la masoveria del mas de Sant Pau construït el 1872 i propietat de la branca materna dels Gaiolà, avui família Pozo Senillosa. L'any 1421 un gran aiguat amb el desbordament del riu Manol va destruir tot el poblat.

L'edifici actual de l'ermita és de finals del segle XVI per un donatiu fet pel mercader figuerenc Francesc Ramera l'any 1585. És d'una sola nau amb capçalera semicircular i volta apuntada. L'any 1691 figurava com a parròquia.

En l'anomenat clot de les Gitanes, prop del riu Manol, s'hi havia tret argila i es formaren les basses d'en Pagès que després es convertiren, fins omplir-se, en l'abocador d'escombraries de la ciutat. Entre aquestes bases i el mas hi hagué el camp d'aviació de l'Aeronàutic Club Empordanès, homologat per la Genera-



Carrer Sant Pau de la Calçada



Carrer Sant Pau

litat, de 1931 a 1936.

L'últim diumenge de gener a l'era del mas s'hi celebra un aplec de sardanes, on es venen les típiques flaones que és el dolç de la diada.

La zona estava comunicada a la carretera Nacional per un pas a nivell situat enfront de l'entrada a la finca. S'hi havien produït diversos accidents, la majo-

ria mortals. L'any 1999 fou suprimit i es feu un camí nou d'entrada a la zona iniciat a la ronda Sud i paral·lel a la banda est del ferrocarril.

Sant Pau de la Calçada. El nom respon al fet de trobar-se prop de l'antiga calçada romana. La tradició diu que Sant Pau va predicar en aquest lloc i per això té el seu nom.

## FESTIVAL DE JAZZ DE FIGUERES 2003

HORA NOVA  
PERIÒDIC INDEPENDENT DE L'EMPORDÀ

**SORTEJA**  
**6 entrades**  
per a les actuacions  
del Festival de Jazz  
de Figueres

**Casino Menestral**

**Dijous, 17 d'abril - 22 h.**  
**ARUAN'S Co. QUARTET**

**Dissabte, 19 d'abril - 22 h.**  
**AMELIA BERNET TRIO**  
**TRIVUC**

Per a participar en el sorteig de 3 lots de 2 entrades, per a cada una de les actuacions, cal trucar el dimecres, **16 d'abril, de 10 a 13 h.** al telèfon **972 50 59 58**. (Només en aquest dia i en aquest horari). Entre totes les trucades rebudes seran sortejades les entrades i es comunicarà personalment com hauran de recollir-les.

**Organitza**  
**Joventuts Musicals de Figueres**



**el Racó**  
RESTAURANT

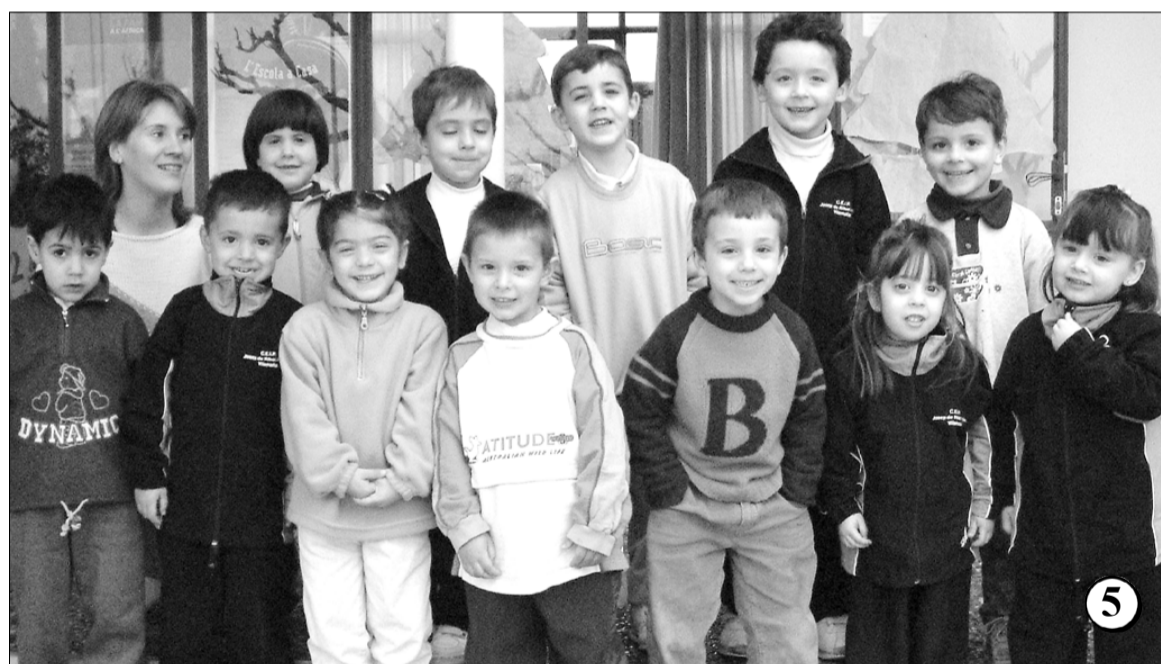
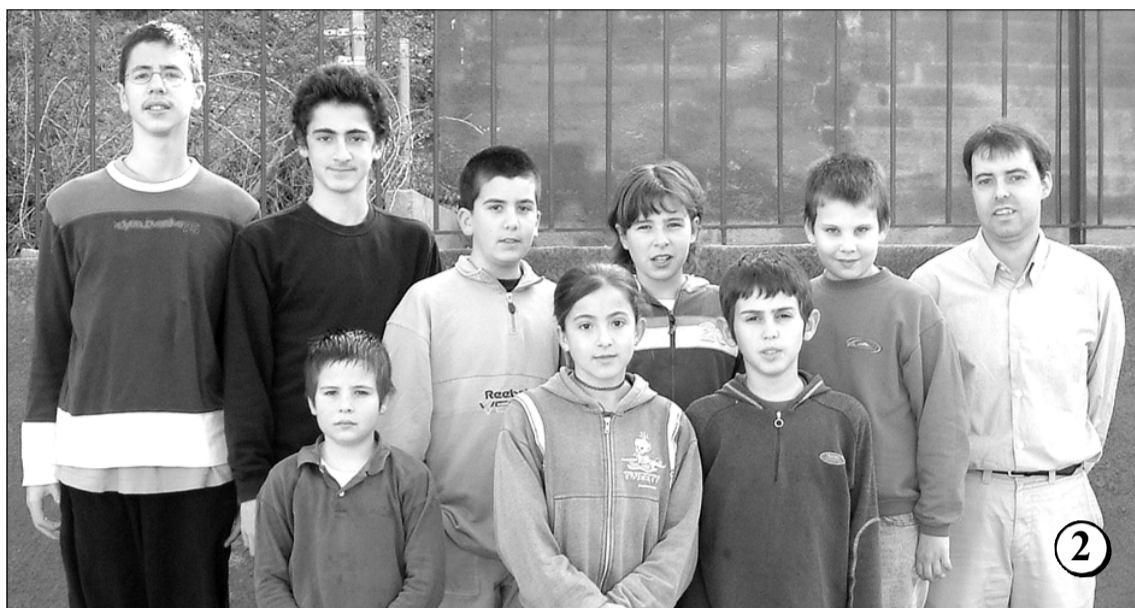
**Comunions**  
**Batejos**  
**Celebracions**

**HOTEL**  
*Ronda*

— \*\* —  
FIGUERES

Ronda de Barcelona, 104  
Tel.: 972 50 39 11  
www.hotelronda.com

# Col·legis de l'Alt Empordà



**Colera.** Foto 1: P-3 i P-4. Foto 2: 5è i 6è Cicle Superior. Foto 3: 3r i 4rt Cicle Mitjà. Foto 4: 1r, 2n i 3r Cicle Inicial. **Vilamalla.** Foto 5: P-4. Foto 6: P-5 i 1r. La resta de fotografies de Vilamalla les publicarem la setmana vinent. *Reportatge gràfic:* Manel Pérez.

3 a 12 anys

## CASAL D'ESTIU 2003

Places limitades

Construcció de cabanes prehistòriques,  
Fabricació i estudi d'eines històriques  
i prehistòriques  
Elaboració de maquetes  
Pràctiques arqueològiques  
Tallers d'argila i ceràmica  
Tallers de caçera ...

*de debò t'ho perdràs ???*



Tallers de pintura  
Tallers de dibuix  
Fabricació de titelles  
Modelatge  
Jocs d'estiu  
Jocs en anglès  
Piscina  
Disfresses i maquillatge ...

**ACTIVITATS  
CLASSIFICADES  
SEGONS EDATS**

**MATI, TARDA, MATI + TARDA  
SETMANAL, QUINZENAL O MENSUAL  
SERVEI MENJADOR**

**LES TARIFES INCLUEN:  
MATERIALS, TRANSPORT, PISCINA, REPÀS  
i REFORÇ, ANGLÈS .... només faltes tu**

**KIDS CLUB  
C/ Muntaner, 15  
FIGUERES  
Tel 972 67 08 55**



# CASTELL DE BIART EMPORDÀ



**VINS I CAVES ELABORATS I EMBOTELLATS A LA PROPIETAT**

## "CASTELL DE BIART"

Carretera Vilarnadal a Peralada, Km 1,800

Telèfon 972 555 235 - Fax 972 555 165

17763 MASARAC (Alt Empordà)

# Els professionals opinen:



**INTERMARCHÉ**  
**SUPERMERCAT**  
 Els Mosqueters  
**FIGUERES**



## José A. García

Director d'Intermarché - Figueres

*"Del 15 al 30 d'abril, fem la 2ª edició de la Fira de productes de les nostres comarques, on tots els productes exposats han estat elaborats per productors de qualitat de les nostres comarques, respectant els processos tradicionals d'elaboració, com olis, confitures, embotits, anxoves, i on tenen un lloc destacat els vins empordanesos, entre ells els elaborats per Castell de Biart, uns vins nous que estan tenint una gran acceptació entre els nostres clients".*



## DISTRIBUÏDORS DE LES COMARQUES GIRONINES CASTELL DE BIART

### COMERCIAL MASOLIVER, SA

c/ Puntia, 18  
 Tel. 972 290 119 - Fax 972 290 587  
 17857 BEGUDÀ-ST. JOAN LES FONTS

### BALLÓ, SA

Carretera de Llers, s/n  
 Tel. 972 500 241 - Fax 972 671 885  
 17600 FIGUERES

### ESTEVE QUERA, SA

Carrer Elx, 6  
 Tel. 972 500 897 - Fax 972 500 800  
 17600 FIGUERES

### DISTRIBUCIONS XAVIER DESCALS, SL

Pol. Ind. Pla d'en Xunclà, Bl. C, Nau 5  
 Tel. 972 170 884 - Fax 972 171 787  
 17840 SARRIÀ DE TER

### CELLERS PAGÉS, SL

c/ Sta. Eugènia, 109  
 Tel. 972 230 146 - Fax 972 233 307  
 17006 GIRONA

### J. REIXACH, SA

c/ Ntra. Sra. de Lourdes, 5-7  
 Tel. 972 500 379 - Fax 972 500 252  
 17600 FIGUERES

# esports

La lliga  
32a jornada

• UNIÓN ESPORTIVA FIGUERES •

Hércules	UE Figueres
<b>2</b>	<b>2</b>

Toño  
Castro  
Vicente  
David Dorta  
Txutxi  
Piti  
Josemi, 58'  
Manolo  
Borge, 35'  
Arregui, 46'  
Santos

Aurreko  
67', Freixa  
Fernando  
Ruano  
Salas  
Algar  
Eloi  
Charles  
79', Sergio G.  
83', Rubén Blaya  
Serrano

**Canvis**

Parrado, 35'  
Capdevila, 46'  
Dario, 58'

**Canvis**

67', A. García  
79', Raúl  
83', Núñez

**L'àrbitre.** Bleda Monteagudo, del col·legi de Castella-la Manxa. Grogues als locals Vicente i Txutxi i als figuerencs Charles i Ruano. Va expulsar per doble amonestació Serrano, del Figueres (58'), i Piti (72') i Txutxi (93'), de l'Hércules.

**Gols.** 0-1: Sergio (38'), 1-1: Dario (66'); 2-1: Santos (68'); 2-2: Algar (p.) (93').

**Estadi**  
Rico Pérez  
d'Alacant  
3.000 espectadors

**Resultats**

L'Hospitalet-Sabadell: 1-2  
Gramenet-Lleida: 0-0  
Novelda-Nàstic: 0-2  
Hércules-Figueres: 2-2  
València B-Castelló: 1-0  
Burgos-Gavà: 0-1  
Palamós-Alacant: 0-1  
Reus-Mallorca B: 2-1  
Espanyol B-Mataró: 2-1  
Barcelona B-Oriola: 1-1

**Propera Jornada - 33a**  
(20 d'abril de 2003)

Oriola-L'Hospitalet  
Sabadell-Gramenet  
Lleida-Novelda  
Nàstic-Hércules  
Figueres-València B  
Castelló-Burgos  
Gavà-Palamós  
Alacant-Reus  
Mallorca B-Espanyol B  
Mataró-Barcelona B

Classificació	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
• Castelló	32	18	12	2	43	12	66
• Barcelona B	32	14	9	9	54	39	51
• Alacant	31	13	11	7	47	35	50
• Palamós	32	12	11	9	41	38	47
• València B	32	13	8	11	45	43	47
Hércules	32	11	13	9	39	27	46
Burgos	32	11	12	9	32	26	45
Nàstic	32	11	12	9	40	38	45
Lleida	32	12	9	11	36	38	45
Gramenet	32	11	11	10	31	31	44
Espanyol B	32	12	7	13	43	43	43
Sabadell	32	12	5	15	36	49	41
Gavà	32	10	10	12	34	42	40
Novelda	32	9	11	12	31	42	38
Mataró	32	11	5	16	42	46	38
■ L'Hospitalet	31	9	10	12	29	34	37
• Figueres	32	8	13	11	36	38	37
• Mallorca B	32	8	12	12	33	42	36
• Reus	32	9	6	17	37	52	33
• Oriola	32	5	13	14	29	43	28

## La Unió fa els deures a última hora



Algar va salvar el Figueres de la derrota amb el gol de penal en temps afegit (Foto: Busquets)

### • La Unió suma un meritori i necessari punt al camp de l'Hércules en un xoc amb alternatives

IVAN PULIDO / Figueres

*El Figueres va obtenir un meritori punt en un terreny de joc complicat, el d'un equip, l'Hércules, que anhela la promoció d'ascens. Els de Manolo Jiménez, que va introduir interessants canvis a l'onze inicial, van estar a punt de vencer, però també van fregar la derrota. Al final, un penal més que rigorós -per fi els àrbitres ens donen un cop de mà!-, va permetre a Algar fer el 2-2 definitiu.*

Aurreko a la porteria i Sergio González acompanyant Rubén Blaya, Eloi i Serrano en tasques ofensives van ser les dues ariscades novetats a l'onze inicial d'un Figueres que va mostrar una altra imatge, la que dista força de la que ofereix a Vilatenim. Els figuerencs, amb moltes baixes, es temien un partit més que complicat al camp d'un dels poderosos que bus-

ca la promoció d'ascens. A la primera part, els unionistes no van passar angúnies en defensa i, en canvi, van crear perill en les seves esporàdiques arribades. De fet, en la primera, Sergio González es va estrenar com a goleador amb la samarreta de la Unió fent, amb el cap, el 0-1, a passada de Freixa (37'). Algar (43') i Serrano (45') haurien pogut ampliar la diferència abans del descans.

A la represa, l'Hércules va sortir amb més empena, i va realitzar dues arribades que van obligar Aurreko a intervenir (47' i 48'). Després, Serrano va veure la vermella per doble amonestació (58'), i els alacantins, sense fer res de l'altre món,

### Algar va fer el 2-2 definitiu de penal en temps afegit

ho van aprofitar per capgirar el marcador en dos minuts just després (66' i 68'). Abans, el Figueres havia perdonat el 0-2. Els últims minuts van ser figuerencs. Fernando (81') i Raúl (83') van estar a punt de marcar abans que el ràpid davantier provoqués el penal que Algar, a qui no li va pesar la responsabilitat, fes el 2-2 definitiu en el temps afegit (93').

### El tècnic opta pel canvi de porter i debuta com a titular Sergio G.

Manolo Jiménez sembla haver esgotat el marge de confiança envers Trujillo. El porter, que havia comès greus errades en els darrers partits jugats a Vilatenim i que havia estat xiulat en algunes ocasions pel públic blanc-i-blau, va veure l'Hércules-Figueres assegut a la banqueta, en benefici d'Aurreko. Ja feia setmanes que s'entreveia un canvi a la porteria, i sembla que l'error en el gol del Novelda de l'anterior jornada ha passat factura al veterà jugador. En canvi, l'entrenador unionista ha confiat, en els últims dos encontres, amb el davantier Sergio González, que abans de la 32a jornada només havia disputat 44 minuts -22 contra el Novelda. Sergio es va estrenar al Rico Pérez com a titular, i va tenir una notable actuació, essent l'autor del 0-1. Manolo Jiménez el va substituir als 79'.

**La Unió ja ha fet més gols a fora que a casa**

La mala ratxa a l'estadi de Vilatenim ha portat el Figueres a sumar, a sis jornades per al final, més gols lluny del seu estadi que com a local. Fins ara, els figuerencs han fet 17 gols al seu camp i 19, com a visitant. És la quarta vegada aquesta temporada que el Figueres fa dos gols a fora.

**La zona de salvació, a només un punt**

El punt obtingut al terreny de joc de l'Hércules deixa el Figueres a només un punt de la promoció de descens, que ocuparia ara l'Hospitalet -que té un partit pendent i amb qui té l'average desfavorable. Els unionistes també són a només un punt de la permanència, en mans de Mataró i Novelda.

### Quique i Gonzalo podran jugar contra el València B

Manolo Jiménez recuperarà, per al vital partit del proper diumenge 20 d'abril a Vilatenim (17 h) el defensa central Gonzalo i el migcampista Quique, després d'haver complert el partit de sanció. El tècnic perdrà, però, Albert Serra, mentre que Cortada, amb problemes a la clavícula, serà dubte.

3a divisió  
33a jornada

FUNDACIÓ PERALADA ESPORT

<b>Gramanet B</b>	<b>Peralada</b>
<b>2</b>	<b>0</b>

Xavi Navarro Cisco Moyano Chiri José Manuel Sergi Dimas Ivan, 70' Valentín, 82' Rojals, 78' Aaron	Padern José Martínez Oronoz Abel Armengol 62', Alan Villaplana 73', Toti Planagumà Cano 22', Esquej
---	---

<b>Ccnvis</b> Pareja, 70' Carlos, 78' Mendoza, 82'	<b>Ccnvis</b> 22', Jonathan 62', Sergi 73', Vilchez
---	--

**L'àrbitre.** Hueto Orgillés. Va expulsar per doble amonestació Sergi (85'), d'el Gramanet B. Va amonestar els locals Aaron i Pareja, i els visitants Oronoz, Alan i Cano.

<b>Gols.</b> 1-0: Moyano (12'); 2-0: Dimas (61').	<b>Estadi</b> Municipal Santa Coloma de Gramanet 250 espectadors
---	---

**El Peralada, dotzè**  
Els de Nitus Santos, tot i la derrota, continuen dotzens a la lliga, amb deu victòries, onze empats i dotze derrotes, i empatat a punts amb el Manresa.

- Resultats**  
Balaguer-Castelldefels: 3-1  
Premià-Palafrugell: 1-0  
Gramanet-Peralada: 2-0  
Barcelona-Sant Andreu: 1-2  
Vilanova-Manresa: 4-0  
Prat-Guixols: 1-0  
Tàrrrega-Granollers: 1-1  
Vilassar-Manlleu: 3-2  
Tortosa-Badalona: 0-1  
Europa-Girona: 1-3

**Propera Jornada - 34a (27 abril de 2003)**

- Palafrugell-Castelldefels
- Peralada-Premià
- Sant Andreu-Gramanet
- Manresa-Barcelona
- Guixols-Vilanova
- Granollers-Prat
- Manlleu-Tàrrrega
- Badalona-Vilassar
- Girona-Tortosa
- Europa-Balaguer

Classificació	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
● Badalona	33	19	8	6	55	32	65
● Girona	33	18	8	7	66	34	62
● Sant Andreu	33	17	6	10	51	38	57
● Vilanova	33	13	15	5	62	38	54
● Vilassar	33	14	11	8	62	54	53
● Palafrugell	33	15	8	10	45	37	53
● Gramanet	33	15	6	12	50	44	51
● Barcelona	33	13	10	10	45	40	49
● Castelldefels	33	13	10	10	58	48	49
● Granollers	33	12	11	10	45	38	47
● Tàrrrega	33	13	7	13	50	47	46
● Peralada	33	10	11	12	46	42	41
● Manresa	33	10	11	12	43	49	41
● Manlleu	33	10	9	14	38	45	39
● Europa	33	10	8	15	42	53	38
● Prat	33	9	7	17	31	54	34
● Guixols	33	8	7	18	35	63	31
● Balaguer	33	7	9	17	34	51	30
● Premià	33	6	12	15	35	55	30
● Tortosa	33	8	6	19	34	65	30

# Pausa en el camí de la permanència

• El Peralada no va aconseguir sumar cap punt al camp del Gramanet B

• Dues errades defensives van provocar la derrota dels altempordanesos

• Planagumà va tenir l'oportunitat de fer l'1-1 abans de la mitja part



El Peralada continua dotzè a la classificació (Foto: Busquets)

JOSEP ISERN / Santa Coloma de Gramanet  
*El Peralada va caure al terreny de joc de la Gramanet B, per 2-0, en un dels moments més importants de la temporada per a l'equip, en la cursa per situar-se en una posició còmoda per eludir el descens de categoria pels possibles descensos per compensació.*

El Peralada va patir un matí gris i va caure a Santa Coloma, on no va poder fer cap gol. El partit que van jugar els dos equips va ser de molta lluita, però pobre de joc i d'ocasions de gol. Els altempordanesos potser van trobar a faltar Diego i Xavi Sánchez, dos jugadors que travessen per un bon moment. El gol matiner dels homes de Julià Garcia, després que Padern amb una gran intervenció desviés una rematada molt enverinada d'Ivan a córner, aquest el fes efectiu Dimas i, Moyano, lliure de marcatge, al segon pal de cap inaugurés el marcador, va condicionar el desenvolupament del partit. Les ocasions de gol per part d'ambdós conjunts es van poder comptar amb els dits de les mans,

això va significar una lluita contínua al mig del camp, amb un gran nombre d'errades per un costat i per l'altre. Planagumà, al minut 21, va rematar fregant el travesser d'un servei d'Alan. Pocs minuts més tard, al 32, el col·legiat va anul·lar un gol als locals, a causa d'un fora de joc de Valentín; i amb l'1-0 el partit va arribar a la mitja part.

A la represa, al minut 61, els locals van aconseguir fer el segon gol quan, després d'una entrada de Rojals, Dimas sol al segon pal va fer el 2-0 definitiu. Quatre minuts després, el Peralada va tenir l'oportunitat d'arreglar el marcador i fer el seu primer gol, quan Planagumà es va escapar del seu marcadore i el porter amb els peus va treure la pilota, el rebot va anar als peus de Villaplana que, a porta buida, va rematar flux i, un defensa, pot evitar el gol. Una altra ocasió visitant va ser quan Serfi va treure un córner sobre el portal de Navarro que Armengol va rematar de cap i un defensa sota els pals va salvar el gol. El proper rival dels "xampanyers" serà el Premià, el proper 27 d'abril, a Peralada.

## El Peralada jugarà contra el Premià, el 27 d'abril, a les cinc de la tarda

## Nitus Santos

**"Estic content amb el rendiment del meu equip, però ells també han lluitat"**

Els de Nitus Santos no han pogut sumar cap punt contra la Gramanet B, però van donar una bona imatge, tot i el resultat: "Estic content amb el rendiment del meu equip, però la Grama També ha lluitat molt", explica el tècnic peraladalenc. Durant el partit, els altempordanesos no van tenir gaire ocasions de gol, amb la qual cosa el partit es va convertir en una lluita contínua entre els dos bàndols: "Hi ha hagut molta lluita, però poques ocasions clares de gol". El primer gol dels locals va ser determinant per a l'evolució del partit: "El primer gol ha condicionat el partit, i el 2-0 ha estat un resultat excessiu pels mèrits d'un equip i un altre", comenta Nitus Santos en acabar el partit. L'equip suma, amb aquesta, la dotzena derrota de la temporada.

1a Catalana  
32a jornada

• FUNDACIÓ ESPORTIVA FIGUERES •

Ripollet FE Figueres

3

1

Gondoy  
Fran  
Urbano  
Óscar  
Martín, 76'  
Torres  
Heri  
Pep  
Lluís, 75'  
Cañas  
García, 53'46', Buendía  
Alex  
Vallejo  
60', Cesc  
Arimany  
Leslie  
Genís  
Javi Prado  
Roca  
70', Marquitos  
David Costa

Canvis

Pepe, 53'  
Albert, 75'  
Gorgo, 76'

Canvis

46', Planagumà  
60', Vinyoles  
70', Ivi**L'àrbitre.** García Casas. Va amonestar els locals Fran i Lluís i el figuerenc Javi Prado.**Gols.** 1-0: Heri (24'); 2-0: Cesc, en pròpia porta (35'); 3-0: García (37'); 3-1: Arimany (51').**Estadi**  
Ripollet  
200 espectadors

# L'infortuni segueix perseguint l'amateur

Els nois de Coto van arribar al descans a Ripollet amb un desfavorable 3-0, amb un gol en pròpia porta i un de rebot



Foto: Busquets

REDACCIÓ / Ripollet

**La Fundació segueix amb el seu infortuni fora de casa, on la manca d'ofici li va tornar a passar factura. Els de Coto, en un primer temps del tot advers, van anar sempre a remolc, i no van tenir opcions. En l'onze blanc-i-blau hi van figurar tres juvenils.**

Tot i la derrota, l'amateur de la Fundació segueix a quatre punts de la tercera plaça, encara que ha caigut fins al setè lloc de la taula. Al camp del Ripollet, els joves del conjunt blanc-i-blau van encaixar la novena derrota de la temporada com a visitant. Amb la victòria, el Ripollet, que és el tercer equip amb més derrotes com a local, ha avançat la Fundació.

Amb la presència dels juvenils Roca, Genís i Leslie a l'onze inicial, els figuerencs van estar autènticament desafortunats en els primers quaranta-cinc minuts. El primer tram va ser equilibrat, però els de casa van tenir l'encert necessari per obrir el marcador, amb una vaselina d'Heri (24'). Els nois de Coto van intentar sobreposar-se, però la sort els va girar l'esquena una vegada més. Cesc, en pròpia porteria, va fer pujar el 2-0 (35') i, just després, una pilota que va rebotar en Vallejo va suposar el 3-0 (37').

Al descans, la Fundació va canviar de porter, i Planagumà es va situar sota els pals. Però el marcador era gairebé insalvable, tot i que els altempordanesos ho

van intentar constantment. De fet, Arimany va fer bona una passada de Marquitos i va escurçar la diferència (51'). Amb més de mitja hora per endavant, semblava que els blanc-i-blau encara tindrien temps d'assetjar la porteria dels de casa, però el partit es va refredar, i el marcador ja no es va bellugar.

## Divuit punts en joc

La 1a Catalana és a sis jornades del final i, a excepció de la possibilitats que Cornellà o Banyoles assoleixin l'ascens en la propera, la del 27 d'abril (el proper cap de setmana no hi ha competició), el tercer lloc és encara una incògnita. De moment, el Jú-

piter, tot i la mala ratxa dels darrers llocs, es manté en la tercera plaça (54), però assatjat per una llarga llista d'aspirants, amb el Santa Eulàlia (51), el Ripollet (51), el Poble-Sec (50) i la Fundació (50). En la propera jornada, l'amateur rebrà a casa la visita de l'Hospitalet Atlètic.

## Coto segueix confiant en els més joves

En l'anterior jornada, contra el líder, debutà el cadet Serrano. Al camp del Ripollet, Coto va alinear els juvenils Roca, Genís i Leslie en el mateix onze. El tècnic, que també ha utilitzat el juvenil Vilanova, confia en els més joves.

## Els resultats

Martinenc-Masnou: 0-0  
Cornellà-Badalona B: 1-4  
Ripollet-FE Figueres: 3-1  
l'Hospitalet At.-Júpiter: 2-1  
Vilafranca-Vic: 2-1  
Sants-Morell: 0-0  
Horta-Santa Eulàlia: 0-0  
Cerdanyola-Pomar: 1-1  
Poble Sec-Banyoles: 0-0  
Santboià-Andorra: 3-0

## Prop. Jornada (33ª)

-27 d'abril-

Andorra-Martinenc  
Masnou-Cornellà  
Badalona B-Ripollet  
FE Figueres-l'Hospitalet At.  
Júpiter-Vilafranca  
Vic-Sants  
Morell-Horta  
Santa Eulàlia-Cerdanyola  
Pomar-Poble Sec  
Banyoles-Santboià

## La classificació

1. Cornellà, 69 punts; 2. Banyoles, 67 punts; 3. Júpiter, 54 punts; 4. Santa Eulàlia i 5. Ripollet, 51 punts; 6. Poble Sec i 7. FE Figueres, 50 punts; 8. Morell, 44 punts; 9. l'Hospitalet Atlètic, 43 punts; 10. Masnou, 42 punts; 11. Badalona B, 41 punts; 12. Pomar i 13. Horta, 40 punts; 14. Santboià, 39 punts; 15. Sants, 38 punts; 16. Cerdanyola Mataró 33 punts; 17. Vilafranca, 32 punts; i 18. Martinenc, 19. Vic i 29. Andorra, 31 punts.

## El Movitel Figueres aconsegueix l'ascens de categoria

Amb la victòria a la pista del Sant Pau de Segúries (5-10), el FS Movitel Figueres ha assolit, de forma matemàtica, l'ascens de categoria, quan encara li resta un partit per disputar-se. Els figuerencs, que dirigeix Ramon Pujadas, necessitaven només un punt per obtenir l'ascens, en una pista històricament adversa, ja que mai hi havien guanyat. El Movitel va ser físicament i tàcticament molt superior al rival, sense que la pressió l'afectés. En el primer minut, els altempordanesos van obrir el marcador i, al descans, ja guanyaven 1-4. A la represa, l'equip figuerenc va demostrar el seu gran estat de forma, arrodonint el resultat fins al 5-10 final. En l'últim partit, el 26 d'abril, el Movitel rebrà el Platja d'Aro. Un triomf els atorgaria el campionat. Alineació: Toni, Roca, Satur, Fondé (2), Roder, Xavi (3), David (1), Vila, Dani (2),



**Montserrat Mauné** va ser l'afortunada subscriptora d'HORA NOVA que va poder viure en directe de forma gratuïta a la llotja del Camp Nou el partit de la 29a jornada de lliga entre el FC Barcelona i el Deportivo de la Corunya (2-4). A la fotografia de Busquets, el gerent d'HORA NOVA, Joan Cádiz, lliurant les entrades a la guanyadora del sorteig, Montserrat Mauné.

## VII Trofeu Transfronterer de l'amistat de futbol base a Portbou

El CE Portbou ha organitzat, per al proper 21 d'abril al matí, la setena edició del Trofeu Transfronterer de l'Amistat de futbol base, per a nens en edat benjamí i infantil de la Catalunya nord i sud. El torneig —que compta amb la col·laboració organitzativa de l'Ajuntament de la vila— començarà a les deu del matí i hi haurà esmorzar i dinar per a tots els nens i premis per a tots els equips.

## Marcadors dels equips del FC Vilamallà

Aquests són els resultats dels direrents conjunts del FC Vilamallà aconseguits el passat cap de setmana: Abadessenc 2-FC Vilamallà 3, en juvenils; Escola F. Baix Ter 4-FC Vilamallà 3, en cadets; FC Vilamallà 2-PU Figueres 2, en infantils; Juncària 2-FC Vilamallà 3, en alevins; i Agullana 6-FC Vilamallà 0, en benjamins.



# Albert Moñino

## ENTREVISTA

Dubtava entre celebrar els gols del Barça o els de l'Espanyol (de fet, els celebrava tots dos), fins fa ben poc. Amb només 12 anys, Moñi ha vist com es feia realitat un somni. Esperava que un club gran es fixés en la gran temporada que estava fent amb l'infantil de la Fundació, i l'Espanyol no ha perdut el temps. El jove mitja punta figuerenc ja ha disputat tres encontres amb el seu nou equip. Vol correspondre als tècnics "periquitos" demostrant que pot ser titular. L'any vinent farà vida a Barcelona. Figueres i Sant Adrià tenen una nova "perla".

tècnics "periquitos" demostrant que pot ser titular. L'any vinent farà vida a Barcelona. Figueres i Sant Adrià tenen una nova "perla".

## "Tamudo? M'identifico més amb el joc per la banda de Roger"

IVAN PULIDO / Figueres

—Un mes enrere, celebraves els gols del Barça o els de l'Espanyol?

—M'agradaven tots dos. Volia que guanyés tant el Barça com l'Espanyol, tot i que em decantava més pels blanc-i-blaus. I quan s'enfrontaven entre ells, el meu desig era que guanyés l'Espanyol.

—Així, fitxar pel club dels teus amors deu haver estat com un somni...

—No m'ho esperava, encara que feia temps que m'ho havien dit. Estava una mica nerviós amb tot plegat, però ara ja hi estic més habituat. Defensar els colors del meu club de sempre em fa molt feliç, però també estaria content si m'hagués fitxat el Barcelona. Però estic més content perquè he pogut anar a un gran club.

—T'ha estat difícil adaptar-te?

—Ho he trobat tot molt diferent. A la ciutat hi ha molt més moviment, però ja m'hi aniré acostumant. Aquest any només entreno una vegada a la setmana amb l'infantil "B" de l'Espanyol —dues amb la FEF—, però la propera temporada ja em quedaré a viure a Barcelona, on estudiaré segon d'ESO.

—I els nous companys de vestidor?

—M'han fet moltes preguntes —de què jugo, quants gols he fet, quina posició ocupava a la classificació amb la Fundació—, però m'han rebut molt bé. Em serà fàcil integrar-me, perquè m'estan ajudant molt. Els primers dies, al vestidor, només coneixia en Xavi Julián, que l'any passat jugava amb mi a la Fundació, i en Lluís Santamaría, amb qui havia coincidit a la selecció gironina. Però ara ja els conec a tots.

—I et van tremolar les cames el dia del debut amb la samarreta dels "periquitos"?

—En el primer partit, vaig jugar la segona meitat que vaig defensar. M'havia canviat, però vaig jugar molt bé. Però



em vaig sentir bé. En el segon ja no estava tan nerviós i vaig poder jugar tota la segona part. Vaig ocupar la posició de pivot, cosa que no havia fet mai, i m'hi vaig sentir millor que al meu lloc habitual.

### Pensant en el dia a dia

—Acabar la temporada de titular seria demanar massa?

—Crec que puc acabar de titular, però ho haig de fer molt bé en els entrenaments, perquè si no, no jugues. Sé que podré jugar algun partit de titular, però fent-ho a les segones parts també em conformo.

—I per l'any que ve?

—Podré començar la temporada de zero, amb la resta de

companys i crec que serà més fàcil ser titular.

—Veient que l'Espanyol confia tant en la pedrera, és fàcil somiar en el futur?

—Jo només penso en el dia a dia. El que passi més endavant dependrà de la sort. Només penso en fer-ho bé cada temporada.

—De ben segur que deus estar molt content del teu pas per la Fundació, que ha estat el teu tram-

### El Barça ha deixat escapar aquest aficionat... al bàsquet!

Figuerenc de naixement, Albert Moñino Turró farà 13 anys el proper mes de maig. Va iniciar la seva etapa com a futbolista a La Salle Figueres —en categoria prebenjamí i benjamí—, abans d'incorporar-se a la Fundació. En Moñi —aquest el seu nom futbolístic—, a banda de donar puntades a la pilota, també es decanta... pel bàsquet! Barcelona i Espanyol se l'han disputat en els darrers mesos. El club blaugrana també havia seguit les passes de Moñino darrerament, però els espanyolistes s'han acabat movent més ràpid.

polí...

—Aquest any m'han sortit molt bé les coses. No m'havia perdut cap partit i havia fet molts gols, dels quals l'equip en depenia.

—Davancer a l'estil Tamudo?

—M'identifico més amb Roger. Jugo de mitja punta per la banda esquerra. Em caracteritzo per entrar per la banda i centrar, i donar passades de gol, però també per marcar.

—El fet que hagi destacat com a goleador amb l'infantil de la FEF ha estat clau a l'hora de convèncer els tècnics de l'Espanyol?

—No. En un partit contra el Palafrugell em va venir a veure el coordinador del futbol base, en Josep Manel Casanovas, i aquell dia vaig tenir la sort de fer un bon partit. I al cap de dos mesos em va veure l'Oscar Perarnau, l'entrenador de l'infantil "A". César Sanz, l'entrenador que tinc ara, també m'havia vist, a Roses.

—Dius que tot això no t'ho esperaves, però realment, a la teva edat, se't pot arribar a passar pel cap un salt com aquest?

—Vaig arribar a pensar que

"També hauria estat content si m'hagués fitxat el Barcelona"

"Els companys a l'Espanyol m'han fet moltes preguntes i m'han ajudat molt a integrar-me"

"Sé que puc acabar jugant de titular, però si ho haig de fer a les segones parts també em conformo"

tant de bo algun club es fixés en mi, perquè estava fent una gran temporada. I al final he pogut fer realitat aquest somni.

### Molt contents amb la Fundació

Pare i fill coincideixen a donar les gràcies a una llarga llista de noms, molts d'ells relacionats amb la Fundació, que han influït en la incorporació del jove a la disciplina de l'Espanyol. Des d'Albert Valentín, director esportiu de l'entitat i que segons diu Lluís Moñino, l'ha aconsellat com si fos fill seu, passant pels tècnics Arseni Comas, David Arias i Raül Agné, i també pel seu primer entrenador a la Salle, Ignasi Álvarez, han rebut els seus agraïments.



Fotos: I. Pulido

### criatura: "Fa il·lusió, però el més important són els estudis"

tern ajudant de Joan Mallart, ara a la banqueta del coordinador esportiu de la secció de futbol, és també el pare de la nova perla de l'Espanyol, no amaga la seva satisfacció pel fitxa casa —el germà gran juga al juvenil castelloní: ens ha agradat el futbol. Em fa molta il·lusió com una cosa de dia a dia. No ens planteja de bo arribi lluny, però, de moment, no és més important són els estudis".

La lliga  
29a jornada

• REGIONAL PREFERENT GRUP 1 •

## L'Escala pica fort en els darrers metres i obté a la Marca de l'Ham el seu primer triomf en un derbi

Els figuerencs van disposar de la possessió durant més minuts, però els de Guitart van mostrar-se molt més efectius de cara a porta

### Els resultats

Can Parellada-Martorell: 0-3  
St. Julià-Roda de Ter: 3-2  
Sant Celoni-Olot: 3-2  
Montcada-Seu d'Urgell: 2-0  
Berga-Cassà: 1-0  
Marca de l'Ham-l'Escala: 0-2  
Cerdanyola-Can Fatjó: 0-2  
Sant Crist-Rubí: 0-1  
Roses-Sant Cristòfol: 1-2

### La classificació

1. Rubí, 59 punts; 2. l'Escala i 3. Sant Celoni, 55 punts; 4. Montcada, 54 punts; 5. Berga, 48 punts; 6. Sp. Martorell, 44 punts; 7. Cassà, 42 punts; 8. Sant Cristòfol, 9. Roda de Ter, 10. Sant Julià Sabadell i 11. Roses, 40 punts; 12. Can Parellada i 13. Olímpic Can Fatjó, 36 punts; 14. Olot, 30 punts; 15. Sant Crist, 29 punts; 16. Marca de l'Ham, 27 punts; 17. Seu d'Urgell, 20 punts; i 18. Cerdanyola, 13 punts.

### Prop. Jornada (30ª)

-27 d'abril-  
Roda de Ter-Martorell  
Olot-Sant Julià S.  
Seu d'Urgell-Sant Celoni  
Cassà-Montcada  
l'Escala-Berga  
Can Fatjó-Marca de l'Ham  
Rubí-Cerdanyola  
Sant Cristòfol-Sant Crist  
Roses-Can Parellada

### L'apunt

• El Cerdanyola del Vallès ja és nou equip de Primera Regional, ja que es troba a disset punts de la salvació quan només en resten quinze per disputar-se. La Seu d'Urgell, amb vint punts, podria baixar en la propera jornada.  
• Quàdruple empat a la zona mitjana, amb quatre equips amb 40 punts.  
• El proper 20 d'abril no hi ha lliga a Preferent.



Fotos: Busquets

JOAN PUJOL / Figueres

*Tot i que els figuerencs van tenir la possessió durant més minuts, l'Escala, amb una gran efectivitat, va sumar, a Figueres, el seu primer triomf en un derbi aquesta temporada. La Marca de l'Ham segueix a tres punts de la salvació i els de Guitart, a quatre del liderat.*

Els "anxovers" van trencar la seva malestrugança en els derbis -havia perdut els tres que havien disputat- i van obtenir la seva primera victòria d'aquest campionat en un enfrontament regi-

onal. Malgrat tot, els escalencs no van evidenciar la seva teòrica superioritat, i només el major encert en els últims metres va acabar essent determinant. Els figuerencs, per la seva part, continuen a un triomf d'atrapar la zona de permanència i hauran d'apretar les dents en les cinc jornades que resten per endavant.

El derbi es va resoldre dins de l'àrea, on l'Escala va estar molt més efectiva. L'empat, però, hauria estat el repartiment més just. En els primers quaranta-cinc minuts, ambdós conjunts van apostar pel futbol ofensiu, i això va permetre veure bones accions de

perill. Una triangulació entre els figuerencs Puma, Wolfrando i Linares, que no va acabar en gol per ben poc (1'), va ser ràpidament contestada pels visitants, en un servei de cantonada que Sergi va refusar amb dificultats (10'). L'encontre es va submergir en una dinàmica d'ocasions per un i altre bàndol, però amb major precisió forània.

Una gran jugada personal de Manu la va culminar Pau Rovira en el 0-1 (14'). El gol va desfer la Marca de l'Ham, que va veure com els escalencs passaven a crear les oportunitats més clares després d'una falta executada per Wolfrando que va sortir desviada per ben poc (23'). Una penetració perillosa de Joel per la banda esquerra no va trobar rematador (30') i, just després, el porter local Sergi es va haver d'esforçar al màxim en una altra aproximació dels "anxovers" (31'). Els millors minuts de l'Escala van estar a punt de fer arribar el 0-2 en un centre-xut de Dani que es va estavellar al pal (35'). La resposta figuerenca la va donar Luque, que va rematar al pal una passada de Linares quan ja es cantava el gol (41').

Els últims instants abans del descans van ser d'autèntica bogeria. El porter local Sergi va cometre un penal innecessari sobre Rovira quan aquest ja havia perdut la verticalitat de la porteria. Dani el va convertir en el 0-2 (45'). En l'acció següent, Torner, amb un cop de cap, va poder escurçar la diferència, però la pilota va marxar desviada. I abans del xiulet final, l'àrbitre expulsaria Joel, per doble

Marca l'Ham	l'Escala
<b>0</b>	<b>2</b>
Sergio Alforcea Gironès Monturiol Pol Luque Xavi Arias Torner, 60' Wolfrando Puma Linares, 68'	Óscar Rojas Carreras Joel Arbusà Dídac Gala 70', Cabezos Pitu 61', Dani Pau Rovira 58', Manu
<b>Canvis</b> Salomó, 60' Adil, 68'	<b>Canvis</b> 58', Eugeni 61', Falgueras 70', Mesas

**L'àrbitre.** Acedo Díaz. Correcte. Va amonestar amb targeta groga el figuerenc Luque i els escalencs Arbusà, David i Gala. Va expulsar Joel, de l'Escala, per doble amonestació (45').

<b>Gols.</b> 0-1: Pau Rovira (14'); 0-2: Dani, de penal (45').	<b>Estadi</b> Municipal 200 espectadors
--	---

amonestació, fet que alimentava les esperances de la Marca de l'Ham de poder remuntar.

### L'empat, el més just

A la segona meitat, lògicament, els de Manel Cabezos van ser els autèntics propietaris de la possessió de l'esfèrica. En el primer tram, els escalencs van acusar jugar amb inferioritat, i els de casa ho van aprofitar per crear tres bones oportunitats de perill. Xavi Arias (47'), Linares (53') i Puma (61') van estar molt a prop de retallar distàncies. L'Escala es va anar refent, i Dani Falguera va provar una vaselina espectacular des del mig del camp que es va estavellar al travesser (68').

El mateix jugador va repetir poc després, però el porter Sergi va desfer l'ocasió.

L'equip de Cabezos va recuperar terreny i va merèixer novament el gol en el darrer tram. Wolfrando (68') i Alforcea (79') van tenir l'1-2 molt a prop, però el domini territorial figuerenc no va acabar donant els seus fruits.

## El Roses es refà d'un 0-1 però falla en defensa i torna a perdre al seu camp

El Sant Cristòfol es va endur els tres punts gràcies a un alt índex d'efectivitat en els darrers metres

Roses	St. Cristòfol
<b>1</b>	<b>2</b>

**Roses:** Bazán, Cardosa, Ferdi, Napo, Ivan, José Hernández, Satur, Jesús (Edu, 69'), Miguelito, Casais (Bolasell, 9') i Juanjo.

**Sant Cristòfol:** Juanjo, Carlos, Qui-co, Sánchez, Mariano, Jonathan, Soriano, Simon (Guillén, 90'), Cárdenas (Hinojo, 21'), Figa i Rafà (Alex, 85').

**Àrbitre:** Vázquez Porras. Va amonestar amb targeta groga els locals Ferdi, Jesús i el porter suplent Cipri i el visitant Rafà.

**Públic:** 100 espectadors

Gols	
17', Jonathan Bolasell, 72'	17', Jonathan (p.) 79', Soriano

**Proper rival:** Can Parellada

REDACCIÓ / Roses

*El Roses va tornar a ensopagar a casa, on no ha sumat cap punt en els tres darrers partits que ha jugat. El Sant Cristòfol, que només havia obtingut vuit punts lluny del seu camp, va mostrar-se molt efectiu, i va saber treure suc dels errors dels locals.*

El Roses ha caigut fins l'onzena posició després de punxar de nou a casa, contra el Sant Cristòfol. Ara, els de Toni Ferrer formen part d'un quàdruple empat a la zona mitjana de la taula. En el xoc de la matinal del diumenge, els rosincs van errar massa en defensa, i van trigar a dominar el rival. En el primer temps, cap dels dos equips es va atrevir a dur la iniciativa, i no hi va haver oportunitats de perill. En l'única acció de perill, els barcelonins van fer el 0-1, de penal (17').

El gol va servir perquè el Roses es traïés la son de les orelles, i Miguelito (31') i Jesús (32') van estar a punt d'empatar. A la segona meitat, els rosincs van sortir amb molta més empena, i decidits a reestablir la igualada. De fet, van ser l'únic equip que va elaborar arribades amb perill. La insistència rosinca va acabar donant resultat, i Bolasell va culminar una passada de Napo i va fer l'1-1 (72').

Tot feia pensar que els costaners acabarien donant cos a la remuntada, però van despreocupar-se en excés de defensar, i un error de la seva última línia el va aprofitar el Sant Cristòfol per fer l'1-2 (79').

El Roses tornarà a jugar a casa en la propera jornada, que es jugarà el 27 d'abril. Els de Toni Ferrer rebran la visita del Can Parellada que, tot i que té sis punts de coixí, lluita per eludir la zona perillosa.



La lliga  
1a, 2a i 3a regional

• ELS EQUIPS DE REGIONAL, JORNADA A JORNADA •

per Lluís Ribera

1a  
Regional

El Roses B només juga 16 minuts a Tordera i el Llançà venç el St. Gregori

El Roses B va acumular un altre partit sense jugar els noranta minuts. En aquest cas, dissabte al vespre al terreny de joc del Tordera, l'equip de Napo va batre el propi rècord i només va jugar 16 minuts amb el marcador en contra de 3 a 0. I és que un filial rosinc, que es va desplaçar amb només set jugadors justos, per les baixes dels sancionats Belmonte, Rastrojo, Toribio i Nelson, i per alguns lesionats; no va poder continuar l'encontre a causa d'una lesió d'un jugador visitant, fet que va obligar a la suspensió del matx perquè el Roses B només tenia 6 jugadors. La Federació permet que n'hi hagin un mínim de 7. Els gols

locals els van aconseguir Cruset, Pipo i Lauren (p) en els minuts 2, 8 i 15 respectivament; en una porteria defensada pel jugador de camp Pahl.

Per la seva part, el Llançà va superar el Sant Gregori en un molt bon partit jugat pels costaners. La primera gran part la van culminar els llançanencs Aparicio, en el minut 38, i Roberto Martínez, en el 42, amb els dos únics gols de l'encontre. A la segona part va baixar el ritme i els visitants van tenir més oportunitats, la més clara un penalt errat. Xavi Xinxó va tornar a jugar sota pals dues jornades després i el defensa Jordi Fontdecaba va ser expulsat.

En la pròxima jornada, del dia 27 d'abril, el Roses B es desplaçarà al camp del Sant Gregori, equip que a l'anada li va clavar un 0-9. El Llançà, jugarà al terreny de joc del segon, el Farners, on a la primera volta van perdre per 2 a 3.

**Prop. jornada (30ª / 27 d'abril)**  
Sant Gregori-Roses B  
Farners-Llançà  
Sant Hilari-Sàbat  
Guixols B-Aro  
Lloret-Hostalets  
Bisbalenc-Amer  
FE Palamós-Blanes  
Ripoll-Breda  
Camprodon-Tordera

1a. REGIONAL Grup 1 RESULTATS I CLASSIFICACIÓ jornada 29

Tordera - Roses B	sus.	3-0	Amer - Lloret	1-1
Llançà - Sant Gregori		2-0	Blanes - Bisbalenc	5-1
Sàbat - Farners		0-1	Breda - FE Palamós	0-4
Aro - Sant Hilari		2-4	Camprodon - Ripoll	1-1
Hostalets - Guixols B		2-3		

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Amer	29	17	6	6	61	41	57
Farners	29	17	4	8	63	47	55
Blanes	28	15	6	7	65	40	51
Sàbat	28	14	9	5	55	39	51
Tordera	27	14	6	7	41	26	48
Atlètic Bisbalenc	29	13	6	10	56	46	45
Sant Hilari-Font Vella	29	12	8	9	60	53	44
FE Palamós	29	13	5	11	55	55	44
Sant Gregori	29	12	6	11	48	40	42
Llançà	28	11	8	9	47	34	41
Ripoll	29	11	7	11	44	32	40
Camprodon	29	10	5	14	46	53	35
Guixols B	28	10	5	13	75	65	35
Lloret	29	7	12	10	33	36	33
Breda	28	7	8	13	38	48	29
Hostalets d'en Bas	29	8	4	17	38	58	28
Aro	29	8	1	20	36	58	25
Roses B	26	4	0	22	20	110	12

2a. REGIONAL Grup 15 RESULTATS I CLASSIFICACIÓ jornada 29

St. Miquel F. - St. Pere P.	2-1	(Carbó, 7'; Joel Buixó, 25'; Cata, 15'; Noguera, 55'; Vilarrudona, 40')
L'Estartit - Vilabertran	0-1	(Javi Moreno, 81')
Jafre - Agullana	1-0	(Ullate, 43')
Monells - Vilafant	1-1	(Pellicer, 65'; Paco Martínez, 82')
Viladamat - Cadaqués	3-1	(Lora, 2'; Pedro, 30 i 42'; Francesc Borrell, 15')
Maçanet C. - La Jonquera	1-4	(Andrades, 44'; Zaragoza, 20'; Prat, 40' i 54'; J. Iglesias, 71')
Cabanes - Portbou	3-3	

(Carbó, 7'; Joel Buixó, 25'; Nene, 61'; López, 39'; Mallo, 60'; Artur, 70')	Bàscara - Verges	4-2	(Guitart, 25' i 65'; Saurina, 40'; Brugué, 75'; Martín, 1' (p.p.); Antonio Casabó, 35')
Torroella M. - Borrassà	5-2	(Hugas, 46', 53' i 88' (p); Padi, 65'; Xavi Rueda, 82'; Jaume Carbonell, 15'; Miquel Esteve, 72')	
<b>**Ajornats:</b>			
Monells - Vilabertran	8-2		
La Jonquera - Bàscara	7-1		
Jafre - Maçanet C.	3-2		

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Jafre	28	19	3	6	74	45	60
La Jonquera	29	18	4	7	73	45	58
Torroella de Montgrí	28	17	4	7	66	36	55
Verges	28	18	1	9	71	53	55
Cadaqués	26	16	4	6	69	42	52
Viladamat	28	15	5	8	53	32	50
Sant Miquel de Fluvià	28	14	3	11	66	54	45
Sant Pere Pescador	28	14	2	12	63	56	44
Monells	29	11	7	11	68	63	40
Vilafant	28	11	6	11	32	47	39
Bàscara	29	12	2	15	78	83	38
Vilabertran	29	12	2	15	56	78	38
Maçanet de Cabrenys	29	11	4	14	43	45	37
Cabanes	28	7	8	13	42	48	29
Portbou	26	6	9	11	53	59	27
Agullana	27	5	8	14	28	52	23
Borrassà	29	4	7	18	36	71	19
L'Estartit	27	2	1	24	35	101	7

Prop. jornada (30ª / 27 d'abril)

Vilabertran-St.Pere P. Cadaqués-Monells Verges-Cabanes  
Agullana-L'Estartit La Jonquera-Viladamat Torroella M.-Bàscara  
Vilafant-Jafre Portbou-Maçanet C. Borrassà-St.Miquel F.

La Jonquera guanya a Maçanet de Cabrenys i s'impulsa al segon lloc de la classificació

El Verges perd i el Jafre recupera el liderat de Segona

La Jonquera encara segueix viva per ascendir a la Primera Regional, ja no va desapropiar l'oportunitat de sumar els sis punts dels dos partits que va jugar durant la setmana passada. El primer, un ajornat, el va disputar contra un fluix Bàscara que va ser superat clarament per un clar 7 a 1. En l'altre, els fronters també van golejar, en aquest cas a Maçanet de Cabrenys. Ja són segons, però momentanis, perquè depenen de l'encontre ajornat entre els dos següents perseguidors, Torroella i Verges, que

s'han d'enfrontar entre ells. Precisament, el Verges va pagar els plats trencats de la golejada que va rebre el Bàscara, i va ser superat per un 4 a 2. D'aquesta manera els baixempordanesos perden el primer lloc de la classificació en detriment del Jafre, que el torna a recuperar després de guanyar els dos últims partits. Per la seva part, el Cadaqués va ser sorprès i derrotat a Viladamat i baixa a la cinquena posició, però amb tres partits pendents: Agullana, Portbou i Cabanes.

3a. REGIONAL Grup 29 RESULTATS I CLASSIFICACIÓ jornada 25

Sauleda - La Salle Figueres	2-1	Santa Llogaia - L'Armentera	2-4
Empordanès - Marca l'Ham B	0-1	L'Estartit B - Ventalló	4-1
Ullà - Camallera	2-7	Descansa: Palafrugell CB	
L'Escala B - Gualta	6-1		

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
L'Escala B	23	20	1	2	106	27	61
Camallera	23	17	3	3	67	32	54
Palafrugell Costa Brava	22	13	3	8	57	33	42
L'Armentera	23	13	2	8	43	43	41
La Salle Figueres	22	12	4	6	55	41	40
L'Estartit B	22	10	3	9	46	48	33
Marca de l'Ham B	22	7	6	9	57	47	27
Gualta	22	9	0	13	37	59	27
Ventalló	21	8	1	12	46	52	25
Santa Llogaia	22	6	3	13	33	65	21
Sauleda	24	5	2	17	35	70	17
Atlètic Empordanès	22	3	5	14	32	58	14
Ullà	22	3	5	14	33	72	14

El Camallera també pot pujar de categoria

L'equip del Camallera, després de consolidar-se a la segona posició del grup matemàticament, pot seguir els passos de l'Escala B i ascendir a la Segona Regional si és un dels dos millors segons dels cinc grups de Tercera. La tercera posició, que no dona opcions per pujar, serà disputada entre el Palafrugell CB, la Salle Figueres (entre ells s'enfronten divendres a les 5 a Figueres) i l'Armentera.

3a. REGIONAL Grup 30 RESULTATS I CLASSIFICACIÓ jornada 27

Lladó - Fortià	1-3	P. de Molins - Vila-Sacra	1-0
Garriguella - Darnius	suspès	Vilamalla - Llers	7-2
Empuriabrava - St. Llorenç	5-3	Siurana - Esplais	4-1
Espolla - Capmany	5-1	Palau-Saverdera - Vilajuïga	1-0

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Empuriabrava	27	17	8	2	82	35	59
Garriguella	25	18	5	2	88	34	59
Vilamalla	27	18	3	5	89	37	57
Fortià	26	17	5	4	71	32	56
Palau-Saverdera	27	15	5	7	61	40	50
Vilajuïga	24	14	4	6	73	43	46
Vila-Sacra	26	13	5	8	55	41	44
Siurana	24	12	2	10	40	45	38
Sant Llorenç de la Muga	24	8	4	12	49	55	28
Lladó	27	7	5	15	55	79	26
Espolla	26	6	7	13	42	58	25
Llers	26	6	5	15	43	61	23
Espalais	25	6	4	15	50	68	22
Darnius	24	4	5	15	33	68	17
Capmany	25	3	5	17	41	77	14
Pont de Molins	28	2	4	20	24	121	10

L'Empuriabrava és el nou però fals líder, en ajornar-se el partit del Garriguella

El partit que havia de jugar-se entre el Garriguella i el Darnius es va suspendre per la incompareixença dels jugadors visitants en el terreny de joc. D'aquesta manera, el Garriguella guanyarà el xoc amb tota probabilitat per 3 a 0, tal com ho afirmarà la FCF aquesta setmana. Ara doncs, el líder, però realment segon, és l'Empuriabrava que té el goal-average a favor. Fortià i Vilamalla segueixen vius al superar al Lladó 1 a 3; i amb màxima efectivitat, el Llers per 7 a 2.

3a. REGIONAL-Grup 26

El Navata suma sis punts en tres dies

El Navata es va imposar diumenge a casa sense dificultats al conjunt del Joventut Sant Pere Màrtir per un 3 a 1 en el marcador. El conjunt altempordanès va jugar també el dijous passat el partit que tenia ajornat amb el St. Miquel de Campmajor, tercer classificat, i al qual va guanyar meritòriament per 2 a 1 amb gols d'Agustí, d'un gran llançament de falta per l'escaire, i d'Òscar Espinola, d'un xut creuat. Cal rectificar el resultat de l'anterior jornada entre el Joanetes i el Navata, al qual va ser de 2 a 1 en contra dels visitants -amb gol d'Agustí- i no d'1 a 0 com havíem informat. El pròxim partit dels navatencs serà el 27 d'abril al terreny de joc del Castellfollit de la Roca, equip que van guanyar 2 a 1 a l'anada.

3a. REGIONAL-Grup 29

Pr. jornada (26ª i Última / 27 abr.)  
Marca l'Ham B-Palafrugell CB  
Camallera-At. Empordanès  
Gualta-Ullà  
L'Armentera-L'Escala B  
L'Estartit B-Sta. Llogaia  
La Salle Figueres-Ventalló  
Descansa: Sauleda

3a. REGIONAL-Grup 30

Prop. jornada (28ª / 27 d'abril)  
Darnius-Fortià  
St. Llorenç-Garriguella  
Capmany-Empuriabrava  
Vila-sacra-Espolla  
Llers-Pont de Molins  
Espalais-Vilamalla  
Vilajuïga-Siurana  
Palau-saverdera-Lladó

Resultats dels equips del CE La Salle Figueres

Aquests van ser els marcadors dels equips de futbol base de l'entitat figuerenca del passat cap de setmana: Lloret 11-CE La Salle A 0, en cadets; CE La Salle A 1-EF Baix Ter 0 i CE La Salle B 0-Sant Pere Pescador, en infantils; i CF Base Roses 10-CE La Salle A 0, en alevins. El juvenil tenia jornada de descans.

Lliga EBA  
28a jornada

• CLUB BÀSQUET ADEPAF FIGUERES •

Lliga EBA L'Hospitalet  
150 espect.

L'Hospitalet **68**

Equip: Mora (14), Perich (7), Balanzó (5), Oliva (8) i Forcada (6) -cinc inicial-, Luque (8), Núñez (9), Reina (11).  
Triples: 6 (2 Mora, 2 Reina, Perich i Oliva).  
Faltes: 23. Eliminats: Balanzó.

CB Adepaf **73**

Equip: Jiménez (10), Sàbat (8), Prieto, Boira (19) i Bosch (8) -cinc inicial-, Roig, Pla (19), Fumadó i Vallmajó (9).  
Triples: 7 (2 Pla, Jiménez, Sàbat, Boira, Vallmajó i Bosch).  
Faltes: 17 i una tècnica a la banqueta. Cap eliminat.  
Tirs lliures: 20 de 26.

Àrbitres: López i Gasull.

Parcials: 15-17, 34-37; 50-51, 68-73.

### Els resultats

Mataró-Barcelona B: 56-86  
Grupotel.com-Olesa: 75-66  
L'Hospitalet-Adepaf: 68-73  
Joventut B-Navàs: 68-73  
UB Sabadell-Vic: 71-66  
Granollers-Montcada: 71-81  
Ademar-Prat: 64-88  
Alella-Montsó: 73-81

### Propera Jornada (29ª)

-27 d'abril  
Alella-Barcelona B  
Montsó-Ademar  
Prat-Granollers  
Montcada-UB Sabadell  
Vic-Joventut B  
Navàs-L'Hospitalet  
Adepaf-Grupotel.com  
Olesa-Mataró

### La classificació

1. CB Prat, 53 punts; 2. Montcada, 48 punts; 3. Barcelona B., 4. Joventut B, 46 punts; 5. UB Sabadell, 6. Navàs, 7. Olesa, 45 punts; 8. Montsó, 44 punts; 9. L'Hospitalet, 43 punts; 10. Grupotel.com, 40 punts; 11. Adepaf, 39 punts; 12. Mataró, 13. Alella, 37 punts; 14. Vic, 36 punts, 15. Granollers, 16. Ademar, 34 punts.

### L'apunt

#### Descans per Setmana Santa

La lliga EBA s'aturarà, com la majoria de les categories, per Setmana Santa, per tant, els figuerencs tindran una jornada més de descans per preparar-se les dues darreres jornades de lliga. El darrer partit a casa, doncs, es jugarà el proper dissabte 26 d'abril, a dos quarts de vuit del vespre, contra el Grupotel.com, un partit que enfrontarà els de Joan las Heras amb un dels seus rivals directes per la lluita per la permanència.

# A una victòria de la salvació

• Els figuerencs van fer un bon partit a l'Hospitalet i van aconseguir una important victòria que els mig assegura la permanència a l'EBA



El Grupotel.com serà el rival de l'Adepaf en el darrer partit que jugarà a casa de la temporada (Foto: Busquets)

MAGDA BARTOMEU / Figueres

**Una victòria més i l'Adepaf assegura la seva presència a la lliga EBA la temporada que ve, després d'aconseguir una importantíssima victòria a la pista de l'Hospitalet per 68-73.**

Els figuerencs ja tenen un peu a la permanència, tot i que encara resten dos partits contra dos rivals directes, el Grupotel.com -amb el qual jugarà dissabte 26 a casa- i amb el Mataró, en el darrer encontre de lliga. El partit

va començar amb una igualtat que es va anar perllongant fins al final, d'aquesta manera al final del primer quart, el marcador només reflectia una diferència de dos punts (15-17). Al segon quart, els de Joan las Heras van apretar en defensa, però van aflluïr en atac, amb la qual cosa no van poder aprofitar per aconseguir una renda còmoda, però la bona actuació de Jordi Boira, amb disset punts en els vint primers minuts, va ajudar a mantenir-se per davant a la mitja part (34-37). A la represa, l'Hospitalet va

canviar d'actitud i amb un to més ofensiu va clavar un parcila de 8-0 que va deixar enrere els de Joan las Heras, que no es van deixar intimidar i, amb un canvi en la defensa, va saber mantenir-se novament per davant del rival amb un 50-51, al final del tercer període.

Gràcies a la zona 2-3 i la gran actuació de Pere Pla a la recta final del partit, l'Adepaf sempre va tenir la victòria a l'abast, que la va acabar regalant els dos tirs lliures finals d'Edu Jiménez, amb un resultat de 68-73. Amb aquesta

victòria, el CB Adepaf té mig assegurada la permanència a la categoria la temporada vinent, i tan sols amb una victòria més, de les dues jornades que resten, l'equip de Joan las Heras hauria acabat la lliga amb èxit. El conjunt figuerenc enfrontarà la darrera jornada de lliga a casa contra el seu rival directe, el Grupotel.com, equip amb una victòria més que l'Adepaf. El darrer encontre que es jugarà al pavelló municipal de Figueres serà a dos quarts de vuit del vespre, com ja és habitual.

## Joan las Heras "Seria maco poder guanyar el darrer partit jugat a casa"

La lliga comença el compte enrere i el CB Adepaf té mig assegurada la permanència, a manca de dues jornades per finalitzar: "Crec que tenim un noranta per cent de possibilitats de salvar la categoria, i realment estic segur que així serà", explica Joan las Heras. Guanyar el partit a Hospitalet ha estat essencial per afrontar la recta final de la lliga amb expectatives: "Ha estat una victòria molt important; amb una més ja estarem salvats. En el cas que no ho aconseguíssim, dependriem dels resultats del Mataró i l'Alella". La pausa de Setmana Santa "ens ajudarà a relaxar-nos una mica i poder afrontar amb energia la recta final. Els jugadors en són conscients i han adoptat una posició molt seriosa", acaba el tècnic altempordanès molt segur del seu futur a la lliga EBA.

### més bàsquet

#### Derrota del Vilafant Adepaf davant el Bescanó

Derrota del Vilafant davant el Bescanó, per 81-71, que el deixa pràcticament sense opcions de promoció a l'espera de resultats de tercers. El partit va ser igualat fins als darrers moments i va estar marcat pel gran encert en el tir exterior dels locals que, fins a set vegades, van anotar fora dels 6,25 m. Els vilafantencs, per contra, van apostar pel joc interior, punt feble dels locals fins arribar a l'últim quart on l'intent d'escurçar la diferència va ser gairebé impossible pels nervis.



El Vilfant Adepaf és setè amb catorze victòries (Foto: Busquets)

#### El Renault l'Escala supera amb comoditat el Cassanenc, 93-67

Gràcies a un bon sistema defensiu, el Renault l'Escala va aconseguir allunyar-se des de bon principi del seu rival, el Cassanenc, a qui va guanyar 93-67. Amb un avantatge d'onze punts, els escalencs van fer un segon període pendents de la reacció del Cassanenc que va retallar diferències, però dos triples de Jordi Lorca van trencar el partit novament. En el darrer període, els escalencs van acabar de sentenciar el partit amb un resultat final de 93-67. L'Escala és cinquena a la classificació amb setze victòries.

## L'equip femení del CP Jonquerenc van guanyar el Piera 13-2

L'equip femení del CP Jonquerenc van aconseguir una gran victòria amb un ampli resultat contra el Piera, ja que van guanyar per 13-2. A més, les altempordaneses van sumar el 207 gol, superant així els 200, una xifra que no ha aconseguit cap altre equip de les lligues catalana i estatal femenina. El primer gol el van marcar les noies del Piera quan feia molt poc que s'havia iniciat el partit (0-1), però en menys d'un minut l'equip empordanès, que no comptava amb tres de les seves jugadores, va tornar l'empat al marcador. A la represa, el Jonquerenc va fer el 13-2 definitiu.

## Roses acull la 2ª jornada de patinatge artístic

Roses va acollir la segona jornada comarcal de patinatge artístic, organitzada pel Consell Esportiu de l'Alt Empordà, amb la col·laboració de l'Àrea d'Esports de Roses. Tot i la presència de núvols en alguns moments, la jornada es va poder realitzar amb normalitat, en la qual van participar una seixantena de patinadors. La propera i última jornada de patinatge, la final comarcal, se celebrarà el proper 1 de maig al pavelló municipal de Figueres.

## Mireia Cuxart i Sònia Pous (CN Figueres), primeres en Trofeu Mercat del Ram

Les nedadores alevines del CN Figueres Mireia Cuxart i Sònia Pous van aconseguir una meritòria primera posició en els 100 m papallona i 100 m braça, respectivament, en el Trofeu del Ram, que es va celebrar a Vic, el passat 12 d'abril. La resta de classificats van ser aquests: Abel Lobato va ser quart en els 100 m papallona; Andreu Valentín, tercer en els 100 m esquena; Lidia Gardell es va classificar sisena en els 100 m esquena; Sílvia Sánchez, setena en els 100 m esquena; Pere Riu va ser quart en els 100 m braça; Toni Garcia, cinquè en els 100 m crol; i Gardell, Pous, Cuxart i Sánchez van ser terceres en els 4x50 estils femení. Infantil: Adriana Vázquez va ser tercera en els 100 m esquena; Maria Ibarra, segona en els 100 m esquena; Andrés Gamero, segon en els 100 m braça. Absolut: Anna Serra va ser segona en els 100 m papallona i Sergi Aznar, segon en els 100 m braça.

# Bon paper dels atletes altempordanesos en els 10 Km Ciutat de Girona-Esports Parra

REDACCIÓ / Girona

Set-cents vint-i-una persones van participar en els 10 Km Ciutat de Girona-Esports Parra, que es va celebrar, el passat diumenge 13 d'abril, amb una bona participació d'atletes altempordanesos. Pel que fa a la millor marca altempordanesa, el figuerenc Pablo Vázquez, del Girona Costa Brava, va arribar en la setena posició, amb un temps de 32'45"; també van participar els atletes del CA Figueres Diego Ribao, que va ser vint-i-vuitè amb 34'23"; Toni Roca, que va ser quaranta-tresè amb 35'34"; i Donociano Olivas, que es va classificar en quaranta-setena edició amb un temps de 35'54". Per altra banda, la millor marca del CE Roses va ser per a Encarna Nú-



ñez, classificant-se en la 118ª posició amb un temps de 38'27", el mateix temps que el seu company Josep Maria Barbachano,

que va ser 119è; M.A. Càceres va ser 152è amb 39'32", i José Díaz es va classificar en la 347ª amb 45'01".



**El CV Golfus de vela celebra l'entrega de trofeus del Campionat de Pasqua.** El club altempordanès va fer entrega dels premis als tres primers classificats de cada grup, el passat 12 d'abril. Van rebre premi l'Alba Ana (Lluís Ramírez-José Beltran), Bebop Alula (Pablo Díez-Jordi Comas) i Tsunami (Joachim Glink) del grup 1; Marta V (Josep Baulenas), Tuca II (Ignacio Revilla) i Sula Basana (Klaus Wegener), del grup 2; i Kraken (Carles Antico), Sommerwind (Raimon Blümer) i Mistral (Peter Bernards), del grup 3. (Foto: HORA NOVA)

## Tsunami (CV Golfus), tercer en el Gran Premi de Port d'Aro

continuable per al Campionat de Catalunya de vela

Joachim Glink va aconseguir la tercera posició al Gran Premi de Port d'Aro. El català va ser tercer en les modalitats de creuer i regata puntuables pel Campionat de Catalunya. Cal destacar també la participació de Mimar de Rafael Pallisera (CV Golfus) que es va classificar en la cinquena posició, del mateix grup.

tats de creuer i regata puntuables pel Campionat de Catalunya. Cal destacar també la participació de Mimar de Rafael Pallisera (CV Golfus) que es va classificar en la cinquena posició, del mateix grup.

## L'atleta Jofre Espigulé, nou rècord de Catalunya

El figuerenc Jofre Espigulé (CA Figueres) ha aconseguit un nou rècord infantil escolar de Catalunya en la territorial de proves combinades. El jove figuerenc va fer un total de 2.363 punts amb aquests parcials: 80 mll: 10"2; llargada: 5'23 m; pes: 11'43 m; alçada: 1'49 m i 80 m: 13"8 en total.

## Jörg Mayer, campió de la II Selectiva d'apnea del català, Trofeu Skaphos

Jörg Mayer va ser el primer classificat de la segona prova selectiva d'apnea del Campionat de Catalunya-Trofeu Skaphos, que es va celebrar a la piscina municipal de Figueres, el passat diumenge 6 d'abril, amb un total de 56 punts en apnea estàtica i 45, en dinàmica. La resta de classificats van ser aquests: 2. Esteban Torrano (CAVALL), 3. Jordi Casadevall (CAS CB), 4. Dani Plana (Skaphos), 5. Susi Navarro (CAS CB), 6. Dani Tobajas (CAVALL), 7. Javier Esteban, 8. Russel H. (CAS CB).

## Pau Guillot (l'Escala), tercer en les dues proves del català de freestyle

L'escalenc Pau Guillot va aconseguir classificar-se en la tercera posició en les dues proves del Campionat de Catalunya de freestyle, que s'han disputat fins el moment. En la primera, que es va celebrar a Badalona, van participar una quinzena de regatistes, el passat 30 de març, i els classificats van ser aquests: 1. Xavi Masdevall (Masnou), 2. Edgar Silvestre, 3. Pau Guillot (l'Escala) i 5. Carles Ferrer (CW Roses). En la segona prova, que es va disputar a l'Escala, el passat diumenge 6 d'abril, els resultats van ser: 1. Xavi Masdevall, 2. Ferran Requesens, 3. Pau Guillot i 11. Carles Ferrer. La tercera prova l'ha organitzat el Club Windsurfing Roses i es farà els propers 26 i 27 d'abril.

## Victòria del sènior del CB Esplais davant el Platja d'Aro

Victòria dels castellanins a la pista del Platja d'Aro per 52-58, tot i que va estar marcat per les baixes dels jugadors castellanins, però la concentració i la unitat van ajudar l'equip altempordanès a emportar-se els dos punts. L'equip preinfantil femení va guanyar 43 a 33 davant el CB Quart, i suma així la seva desena victòria en deu jornades disputades. Va ser un partit força còmode per a les locals que, en el segon quart, ja guanyaven 17-4 amb una forta intensitat defensiva i uns ràpids contraatacs que feien ampliar cada vegada més les diferències. L'equip pre-mini mixt va vèncer l'amistós contra les Escolàpies de Figueres per 24-45, destacant el bon paper que van fer tot l'equip.

## ESTADI MUNICIPAL

DIUMENGE DIA 20 D'ABRIL 2003 - TARDA A LES CINC (17,00 HORES)

CAMPIONAT NACIONAL DE SEGONA DIVISIÓ "B"

U. E. FIGUERES - C.F. VALENCIA "B"

Venda de carnets a les 10 h i a partir de 13 h. Crta de Roses (Estadi municipal), de dilluns a dijous de 10 h a 13 h i de 16 h a 20 h.

Dissabtes de 10 h a 13 h. Per comprar el partit, a les guixetes de l'estadi, o al telèfon 972 50 59 58.



U.E. FIGUERES

HORA NOVA

PERIÒDIC INDEPENDENT DE L'EMPORDÀ

# Sorteig de 6 entrades per al partit

U.E. FIGUERES  
C.F. VALENCIA «B»



DIUMENGE 6 D'ABRIL 17 h.

Per participar al sorteig, cal trucar al 972 50 59 58, el dimecres dia 2 D'ABRIL, de 10 a 13 hores (només en aquest horari i aquest dia). Entre totes les trucades rebudes seran sortejades 6 entrades i es comunicarà personalment als guanyadors com han de recollir-les.

## XXIV Marxa de la Tramuntana dels Amics de l'Esport de Vilabertran

Els Amics de l'Esport de Vilabertran ja tenen a punt la 24a edició de la Marxa Popular de la Tramuntana, que se celebrarà el proper diumenge 20 d'abril, diada de Pasqua. L'entitat que presideix Jordi Puig ha elaborat un recorregut de 16 quilòmetres pels termes de Vilabertran, Cabanes i Llers, amb sortida a les vuit del matí des de la plaça Catalunya. Els organitzadors lliuraran també els records als participants a la Marxa de 2002.

## Es dona per acabat el Roses B-Llançà de 1a Regional (1-3)

El comitè de competició de la Federació Catalana va acordar la setmana passada donar per acabat l'enfrontament entre el Roses "B" i el Llançà, corresponent a la 28a jornada de la Primera Regional, amb el resultat d'1-3, favorable als llançanencs. El partit es va suspendre al minut 75, després que el col·legiat expulsés tres jugadors locals. Per altra banda, també s'han donat per finalitzats el xoc EF Sant Feliu-Peralada (1-1), de la 1a Divisió de juvenils, i l'EF Baix Ter-l'Escala (1-3), de la 2a Divisió de la mateixa categoria. A la Tercera Regional, el Gualta-Santa Llogaia, de la 23a jornada del grup 29, ha estat donat per perdut al conjunt altempordanès.

## Sortida a l'església de Santa Maria dels Vilars, el 27 d'abril

Els Amics de l'Albera i el cap de Creus i el Centre Excursionista Empordanès han organitzat, per al proper diumenge 27 d'abril, una sortida des de Vilallonga dels Monts (vessant francesa de l'Albera) a l'església de Santa Maria dels Vilars. L'excursió durarà tot el dia, però el recorregut serà d'unes tres hores i mitja. Es farà un dinar col·lectiu a càrrec de l'organització, i el punt de trobada dels participants serà la zona de festes de la població de Vilallonga dels Monts.

# El triangular de futbol sala del Movitel Figueres, la cita esportiva més rellevant de les Fires i Festes

Hi prendran part el Marfil Santa Coloma, de la Divisió d'Honor, i el Finques Companys Lloret, de 1a Divisió, el dijous 1 de maig a la tarda

REDACCIÓ, I.P. / Figueres

**La presència del Marfil Santa Coloma, equip de la Divisió d'Honor de futbol sala, en el triangular del dijous 1 de maig, serà la principal atracció del programa d'activitats esportives de les Fires de la Santa Creu de Figueres.**

El FS Movitel Figueres ha aconseguit lligar un quadre de luxe per al triangular de futbol sala que organitzarà el proper dijous 1 de maig, a dos quarts de set de la tarda, en el marc de les Fires i Festes de la Santa Creu, i que s'ha convertit en l'eix central del programa d'activitats esportives. El Marfil Santa Coloma –de la Divisió d'Honor, amb els brasilers Marcelo i Dos Santos–, i el Finques Companys Lloret –de la

Primera Divisió A– seran els rivals dels amfitrions del conjunt figuerenc, que milita a la Divisió d'Honor provincial. El torneig, que complirà la seva setena edició, es jugarà al poliesportiu municipal, i comptarà amb una preliminar aleví, a dos quarts de sis de la tarda.

La resta d'actes esportius inclosos en el programa per l'Ajuntament de Figueres són els habituals a les Fires. El Trofeu de Fires de Tennis del Club Tennis Figueres se celebrarà entre el divendres 25 i el diumenge 27 d'abril i complirà la seva dinovena edició. El pavelló de Figueres acollirà la divuitena edició del Trofeu Ciutat de Figueres de judo, el dissabte 26 a les quatre de la tarda, a la mateixa hora que començarà el torneig de waterpolo, a la piscina climatitzada.

L'Ajuntament també ha decidit incloure en el programa d'actes l'amistós entre les seleccions de Catalunya i Portugal de tennis taula, que organitza el CTT Tramuntana i que es disputarà el dimarts 29 a les set de la tarda.

L'estadi de Vilatenim serà l'escenari, un any més, de la matinal de futbol base, el dijous 1 de maig, el mateix dia que es faran les 6 Hores de Tennis del Club Natació Figueres. Una jornada de mini tennis al carrer (divendres 2 de maig), l'Open de Fires



Vilatenim tornarà a rebre la matinal de futbol benjamí

Foto: Busquets

de bàdminton (dissabte 3), els trofeus de Fires de natació i billar (dissabte 3) i el ja tradicional partit de bàsquet de veterans (diumenge 4) són altres cites que recull el reduït programa esportiu d'enguany.

## Catorze clubs disputaran el Torneig de Primavera del FC Vilamallà

La setena edició del Torneig de Primavera de futbol base, en categoria benjamí i prebenjamí, que organitza el FC Vilamallà, es farà els propers 18 i 19 d'abril, amb la participació de catorze clubs gironins i de la Catalunya Nord. El torneig començarà a les quatre de la tarda del dissabte 18, mentre que l'entrega de premis –amb la col·laboració del Consell Esportiu de l'Alt Empordà i l'Ajuntament de Vilamallà– es farà l'endemà, a les vuit del vespre. En la categoria benjamí, Thuir "A" i "B", CFB Roses "A" i "B", EF Baix Ter "A" i "B", E. Pia d'Olot, FC Vilamallà, CFB l'Empordanet, AE Roses, Esplais CF, PUF, CE La Salle F., Bell-lloc, Llançà i Agullana seran els equips participants. Thuir "A" i "B", EF Baix Ter, Vilamallà, l'Empordanet, AE Roses "A" i "B", PUF, St. Pere Pescador, Bell-lloc i Agullana ho faran en la categoria prebenjamí.

## L'aleví de la FEF serà el primer altempordanès que debutarà al Mundialet de Futbol Base

REDACCIÓ / Figueres

**L'aleví de la FEF serà el primer equip de la comarca que farà el seu debut al Mundial de Futbol Base. Ho farà el dimecres 16, a les nou del matí, a l'Escala. La resta de conjunts altempordanesos que hi participen s'estrenaran el mateix dia.**

Els set equips de l'Alt Empordà que s'han inscrit al Mundialet de Futbol Base de la Costa Brava, que es durà a terme en diferents seus entre els propers 16 i 20 d'abril, ja ultimen la seva prepa-

ració per a torneig. El primer en debutar serà l'aleví de la Fundació, que s'enfrontarà al Calgary el dimecres 16 a les nou del matí, a l'Escala. Dos equips figuerencs més, els infantils i els juvenils, s'estrenaran una hora més tard. El cadet jugarà contra el Manresa, a les deu del matí, a Torroella de Montgrí, mentre que el juvenil ho farà a Lloret, enfront de l'Elite Sports.

Els alevins de l'Escala debutaran a les onze del matí, al seu terreny de joc, davant l'Europa, mentre que els cadets de la FEF i del CFB Roses disputaran el seu

primer encontre a partir de les dotze del migdia. Els rosincs s'enfrontaran al Martorell, a Blanes, mentre que els figuerencs ho faran a Riudarenes, contra l'EFB UE Salou. L'últim conjunt altempordanès que s'estrenarà serà l'aleví del CFB Roses, que jugarà a Torroella de Montgrí enfront de l'Heliópolis a partir de les tres de la tarda.

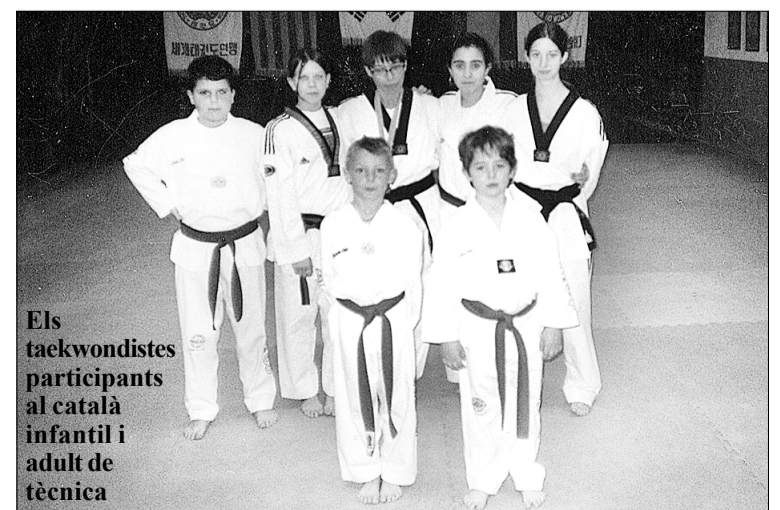
Cal esmentar que els alevins, cadets i juvenils de la Fundació, els cadets del CFB Roses i els alevins de l'Escala disputaran la segona jornada del torneig el mateix dimecres 16.

## El Jan-su, al Ciutat de Banyoles i al català de tècnica de taekwondo

El gimnàs figuerenc Jan-su va ser present al campionat català de tècnica infantil i adult, celebrat el 30 de març al pavelló de la Mar Bella de Barcelona. Nelly Bonnin va ser segona en la categoria adulta, i Jessica Ledesma –en categoria júnior– i Soledad Moreno –en adults–, quartes. Ivan Macarro, Àlex Falgàs, Antonio Alonso, Oriol Ministrall, Héctor Caballero, Josep Planella, Malen Bonilla, Eric Santos i Magda Bonada –tots ells, en les categories d'entre 8 i 12 anys– van superar la primera ronda, però no van poder pujar al podi. Per altra part, el Jan-su va endur-se cinc medalles al Ciutat de Banyoles de taekwondo del 15 de març. Amb la presència d'un centenar de competidors –23 gimnastes de Catalunya i Aragó– de més de 14 anys, Aaron Bonilla (pes mosca), Javier Marrón (pes gall) i Arlet Bellbehí (pes gall) van ser primers, Lúcia Terrades (pes mosca), segona; i Gerard Massaguer (pes gall), tercer. Per equips, el Jan-su va ocupar el segon lloc.



La foto de família del Jan-su dels presents a Banyoles



Els taekwondistes participants al català infantil i adult de tècnica

POLISPORTIU GOL - SUD	
FUTBOL SALA	
GESPA ARTIFICIAL	
Tel. 972 50 41 62	
Carretera N-II - Km. 760	
17600 FIGUERES	
GRUP DILLUNS	
BAR EL TÚNEL	3
ESTRUC. DIOSDADO	2
PERALADA	3
LOS POLLOS	2
KINDER SORPRESA	2
DESCANSA: La Mandarina Mecanica	
GRUP DIMARTS	
BASTAIX	4
ESTABLIMENTS COLL	8
CAPRABO	7
DESORBITATS	3
HOTEL BON RETURN	5
DESCANSA: Bar Stop	
GRUP DIJOUS	
FUNER. EMPORDANESA	1
SANT MIQUEL	9
LA CAIXA	6
COMERCIAL MAYOL	1
BAR EL RACÓ	3
DESCANSA: Fincas Luc Bellezza	
GRUP DIVENDRES	
EL CAU DE L'ALBA	7
SNACK BAR LA SEU	0
PARANOIES PRIETO	2
PUB AND FLIED	Ajornat
XIROI	3
Descansa: Bar Olivar Gran	
<b>FEM ANIVERSARIS I FESTES PER A LA MAINADA</b>	

Nueva Serie 7  
730d



¿Te gusta conducir?



Quizá la perfección no se pueda alcanzar. Quizá.

218 CV  
Sistema Common-Rail de 2ª generación  
Sistema Integrado de Seguridad Inteligente ISIS  
Cambio Automático Steptronic de 6 marchas  
iDrive  
Freno de Estacionamiento Electromecánico

**Nuevo BMW 730d**  
**66.500 €.**

**Auto Ampuria, S.A.**  
Ronda Barcelona, 122  
Tel.: 972 51 41 31  
Figueres (Girona)

[www.bmw.es/autoampuria](http://www.bmw.es/autoampuria)

P.V.P. recomendado en Península y Baleares. IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos.

-esport base-

Temporada 2002-03

## CF Llers **FUTBOL-7 FEMENÍ**

### Es reserven la millor collita en el grup de jugadores de Futbol-7



Foto: Busquets

Cristina Sánchez, Arantxa Sánchez, Iris Bech, Maria Martí, Laura Rey, Esther Quintana, Laia Planas, Darlin Vilanova, Natàlia Ruiz, Marina Vidal, Irina Manzano, Neus Chavarria, Laura León, Eva Comamala, Natàlia i Noemi.

### Les joves Iris i Laia han debutat amb el Llers "B" de 1a Divisió

IVAN PULIDO / Llers  
De mica en mica, el Llers femení està recuperant la seva hegemonia. En l'últim esglau de la piràmide del futbol de formació, a Llers hi guarden un grapat de joves promeses que trepitgen fort. Lluís Pujol és l'actual tècnic del primer equip de Futbol-7.

El CF Llers femení va decidir, mesos enrere, començar de zero un nou projecte, apostant fort per la pedrera i allunyant-se, en la mesura del possible, de les obligacions classificatòries. Però la seva dedicació amb les joves futbolistes ha començat a fructificar en l'últim esglau de l'escala de formació. Al grup

de Futbol-7 és on s'estan registrant les millors dosis d'esperança de cara al futur. El primer equip, que dirigeix Lluís Pujol i que té a Tomàs Quintana com a delegat, està protagonitzant una temporada excel·lent, lluitant colze a colze a la part alta amb el Blanes, i amb més de 200 gols a favor.

A Llers van repartir el grup de 14 jugadores de Futbol-7 en dos equips, amb la qual cosa "s'han hagut de fer equilibris per poder mantenir els dos conjunts, fent-les passar d'un a l'altre. Fins i tot, no ens hem pogut presentar a alguns partits de l'equip "B" per manca de jugadores", comenta Pujol.

Dos entrenaments setmanals han estat suficients perquè la progressió de les joves altempordaneses fos galàctica. Neus, Iris, Cris-

tina, Laura, Maria, Esther i Darlin s'han repartit en les seleccions territorials sub-14 i sub-17. Fins i tot, Iris i Laia ja han debutat amb el Llers "B", que milita a la Primera Divisió.

Pujol reconeix que s'està treballant fort: "Personalment, porto tres anys treballant-hi. Són moltes hores de dedicació i sempre hem fet un bon paper a la classificació" i assumeix el rol formacional: "Treballem perquè aprenguin, tot i que no hi ha competició on no vagis a guanyar. Fem un futbol bonic (hem rebut felicitacions en molts camps), intentant jugar bé la pilota des del darrere. Volem construir, no destruir el futbol. Hem aconseguit un bon grup de nenes que els agrada i que tenen qualitat, i amb el treball hem acabat de conjuntar-ho tot".

**Al CF Llers ja busquen nenes per a la temporada vinent de Futbol-7**

## CV Figueres **VOLEIBOL**

### L'infantil masculí fa les seves primeres passes en aquest esport



Foto: Puértolas

Lluís Llauro, Kevin García, Martí De Juana, Ferran Ponsa, Robert Hawes, Manel Castillo, Kevin, Pol Mainé i Manel Camps. L'entrenador és Jordi Sáez.

### Els figuerencs participen ara a la lliga comarcal mixta

IVAN PULIDO / Figueres  
L'infantil masculí del Club Volei Figueres té tots els ingredients necessaris per convertir en tot un èxit la seva etapa formativa. Enguany ha disputat dues competicions, amb la satisfacció d'haver adquirit molts coneixements oblidant la classificació.

Jordi Sáez és l'encarregat d'entrenar el conjunt infantil masculí del Club Volei Figueres, un clar exemple del que s'ha de fer en èpoques de formació esportiva: una combinació d'aprenentatge i diversió. L'equip figuerenc fa tot just ara les seves primeres passes en el món del voleibol. És el seu primer any en actiu i,

dels nou jugadors que configuren la plantilla, només un havia practicat aquest esport amb anterioritat.

Per Sáez, tot això és secundari: "L'important és que tenen ganes de jugar i d'aprendre. La temporada està anant molt bé". L'infantil ha viscut i viu un duplicat de competicions. Va començar l'exercici participant a la lliga territorial infantil i cadet, on van acabar ocupant la penúltima plaça, un fet gens preocupant, ja que "els nois s'ho han passat molt bé i han après bastant. La classificació no ens interessava", comenta el seu entrenador. Des de fa poc més d'un mes, els figuerencs prenen part a la Lliga Comarcal, que disputen quatre equips més del Club Volei Figueres i cinc del CE La Salle Figueres -competició mixta entre nois i noies.

L'infantil masculí del CV Figueres realitza dos entrenaments setmanals, a banda dels enfrontaments del cap de setmana. Pel fet de ser un esport del tot minoritari a la comarca altempordanesa, l'entitat figuerenca ha tingut problemes per confeccionar aquest equip en la categoria infantil. Malgrat això, Jordi Sáez creu que una possible solució per atraure més practicants passaria per "promocionar aquest esport a les escoles".

De moment, l'equip segueix treballant de cara a alimentar la seva progressió de forma paulatina, sense angoixes per cap objectiu classificatori. Els altempordanesos només pensen en no interrompre les seves primeres passes en aquest esport per poder veure completes les seves aspiracions en un futur més llunyà.

**Segons el seu entrenador, cal promocionar més el volei a les escoles**

**HORA NOVA**

PERIÒDIC INDEPENDENT DE L'EMPORDÀ

**Sorteig 20 ENTRADES**

per a les representacions de

**La Passió**  
Sant Climent Sesebes

16, 17, 18, 19 i 20 d'abril 2003

A les 10 de la nit a l'horta d'en Cusí (paratge natural)

Per a participar en el sorteig de 10 lots de 2 entrades, cal trucar el dimecres dia 16 d'abril, de 10 a 13 hores, al telèfon 972 50 59 58 (només aquest dia i en aquest horari). Entre totes les trucades rebudes, seran sortejades les entrades i es comunicarà personalment als guanyadors com hauran de recollir-los. Les entrades són vàlides per a qualsevol dia de representació.





-esport base-

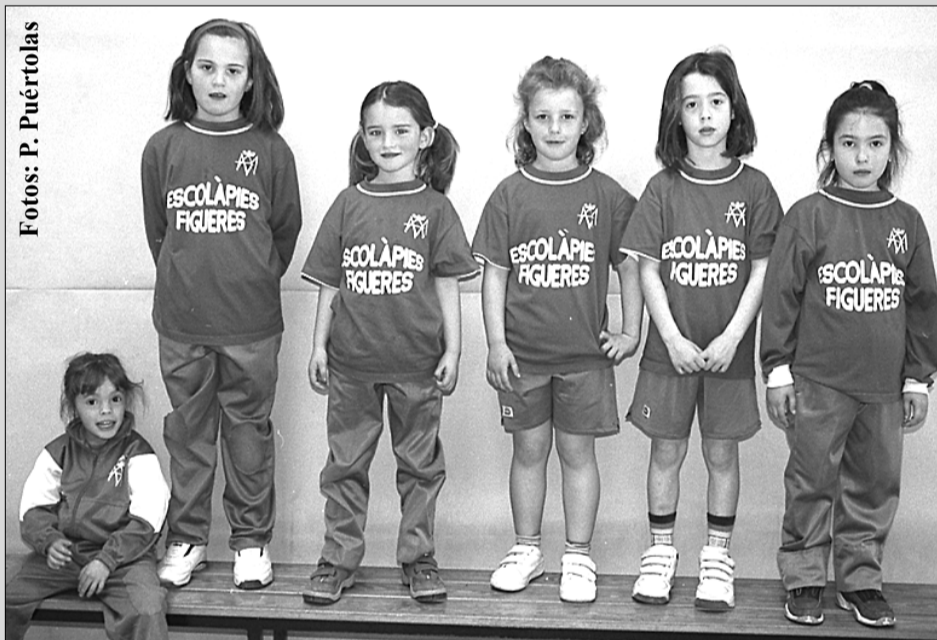
Temporada 2002-03

## CB Escolàpies **BÀSQUET**

### Prop de 75 joves donen cos a una escola de formació a l'alça



Fotos: P. Puértolas



### Els dos equips mini que el club té enguany van sortir de l'escola

IVAN PULIDO / Figueres  
Al col·legi Paula Montal "Escolàpies" de Figueres han impulsat una autèntica factoria de menuts practicants de l'esport de la cistella. Seguint les passes del club, l'escola de bàsquet treballa amb prop de 75 nens i nenes pensant en un futur proper.

Antonio Alcaraz és el director esportiu del Club Bàsquet Escolàpies. L'escola, la que s'allunya de l'àmbit competitiu i se centra exclusivament en el caire formatiu, ja porta tres temporades "fent xup-xup". Ginés García, Drac Martí, Eva Quintà i Adrià Alonso són els encarregats de dirigir els sis equips de l'escola. Prop de 75 joves,

que cursen entre primer i quart de Primària, donen cos a aquesta branca del CB Escolàpies. Els més menuts realitzen dos entrenaments setmanals dins del col·legi i, periòdicament (cada dues o tres setmanes), organitzen partits amistosos amb d'altres clubs o escoles de la comarca.

Antonio Alcaraz no dubta a assenyalar que el treball de formació està essent intens: "L'any passat, per exemple, vam aconseguir que de l'escola de bàsquet sortissin els dos equips mini que tenim actualment. I aquest any pretenem que dels equips de tercer i quart de Primària en surtin un o dos més. Tot i això, tenim el problema que molts nens també juguen a futbol, i això ens perjudica. Per aquest motiu ara disposem de quatre equips de nenes i dos de nens. Les

nenes tenen menys opcions esportives que els nens".

Alcaraz té molt clar quines són les pautes que cal inculcar a aquests menuts practicants de l'esport de la cistella en les seves primeres passes: "Està clar que l'objectiu és la formació. Volem que s'ho passin bé jugant, i per això no els inscrivim en lligues competitives. No tenim cap altra fita que no sigui jugar i disfrutar. Volem que facin esport i que no hagin d'anar a un club per poder fer-ho. Ja fa uns anys que vam decidir fomentar l'esport a l'escola, i ens vam decidir pel bàsquet. D'aquí en va sortir la creació del petit club que tenim actualment. Els facilitem que comencin jugant a bàsquet amb nosaltres, amb la intenció que no ho deixin".

### Els joves jugadors cursen entre primer i quart de Primària

## FS Movitel **FUTBOL SALA**

### El juvenil ha anat de menys a més tot i els contratemps



Foto: P. Puértolas

Lluís Fabregat, Marc Coromina, Narcís Díaz, Àlex Muñoz, Edgar Devesa, Josep Guanter, Miguel Barbosa i Jordi Graboleda. Jordi Merideño, el primer, a dalt a la dreta, n'és l'entrenador.

### "Alguns nois vénen del futbol-11. El canvi és bestial"

IVAN PULIDO / Figueres  
El Movitel Figueres de futbol sala no ha donat l'esquena a l'esperit formatiu en una temporada exitosa en l'aspecte competitiu. Té en rotatge un equip juvenil, que ha anat de menys a més i del qual el seu entrenador, Jordi Merideño, en parla amb gran satisfacció.

Milita a la Segona Divisió gironina; però, aquesta vegada més que mai, la seva classificació és anecdòtica. El FS Movitel Figueres s'ha fixat un projecte de formació per als més joves, que ha encetat amb la creació d'aquest equip juvenil, que prepara Jordi Merideño. Per això, el club ha començat a tre-

ballar-hi partint de zero, amb els entrebancs que això comporta: "En principi, en aquesta temporada els nois han d'aprendre tot el que fa referència al futbol sala: els moviments, treballar per al grup, els detalls tècnics i tàctics... Ens hem d'oblidar dels resultats, tot i que ells, lògicament, sempre volen guanyar. La progressió ha estat molt bona, i n'estem força contents. Cal tenir en compte que aquesta edat és molt difícil, ja que no són ni una cosa ni l'altra, i es pot caure en el passotisme", comenta Merideño.

El juvenil figuerenc realitza dos entrenaments setmanals, amb el segon, el del dijous, com a peça bàsica de cara a la preparació dels partits i a la millora en el joc. El Futbol-11, un autèntic malson a l'ho-

ra de donar cos a un conjunt de futbol sala, també ha complicat les coses: "Hi ha jugadors que venien del futbol-11, i el canvi és bestial. Es nota en les dimensions de la pista, que se'ls fa petita; en els controls, que passen de fer-se amb l'interior a haver de trepitjar la pilota; en els marcatges individuals... I la resta de jugadors que van arribar no havien jugat mai a futbol sala. Però hem anat treballant i s'ha millorat molt. Ja sabem que costaria".

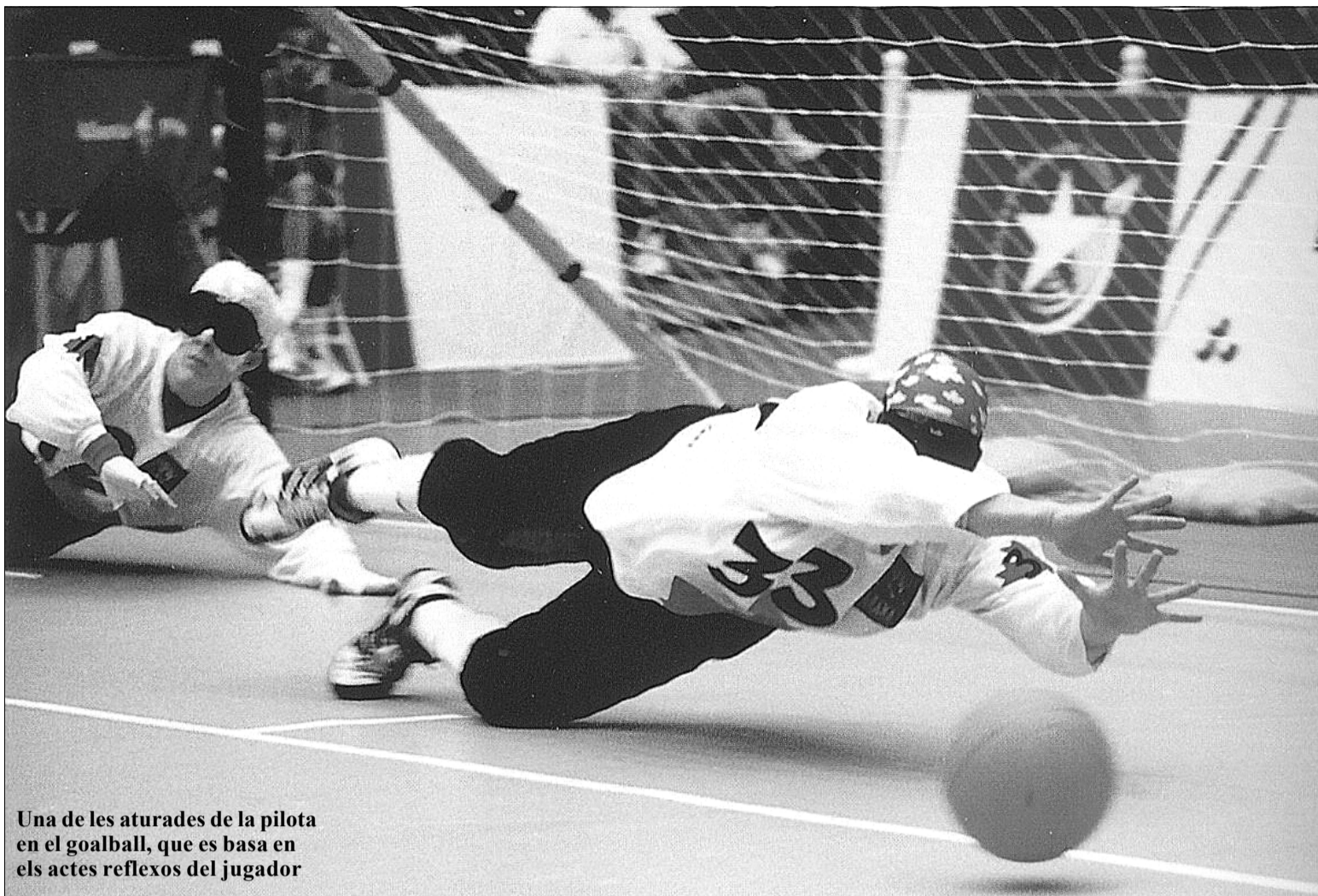
Amb tot, no és difícil esbrinar que l'objectiu d'aquest exercici —després de les dificultats per trobar patrocinadors i jugadors— "és merament formatiu. S'ha de crear una base per, l'any vinent, enfocar-ho d'una altra forma. Els objectius s'han assolit i n'estem contents".

### Jordi Merideño és l'actual entrenador d'aquest jove equip



anagrames  
catàlegs  
cartells  
disseny de webs  
il·lustracions

eres d'en vila, 12  
17600 Figueres  
Tel. 972 67 27 58  
seny@speedcom.es



Una de les aturades de la pilota en el goalball, que es basa en els actes reflexos del jugador

• El figuerenc Fran Rodríguez porta cinc anys jugant amb el Girona de Segona Divisió i ha rebut l'oferta de l'Hospitalet de Primera Divisió, tot i que encara no s'ha decidit

• Aquest esport es basa en la concentració i en els actes reflexos, convertint-lo en una activitat de gran intensitat i tensió

### Classificació

• **Partits:**  
 Figueres-Canàries: 0-0  
 Figueres-Cre Madrid: 7-4  
 Figueres-Jaén: 4-6  
 Figueres-Navarra: 4-6  
 Figueres-València: 0-2  
 Figueres-Menorca: -  
 • **Partits guanyats:** 1; **partits empatats:** 0; **partits perduts:** 3; **gols a favor:** 15 punts; **gols en contra:** 18 punts; **punts en total:** 3 punts.

# El gol més intel·ligent

• Figueres compta amb un equip de goalball, per a invidents, que milita a la Tercera Divisió, i que té vuit mesos d'edat amb uns bons resultats

• La delegació de la ONCE a Figueres s'ha proposat donar a conèixer aquest esport, per tal d'oferir als seus afiliats una activitat d'equip

MAGDA BARTOMEU

*Figueres, a desconeixença de molts, compta amb un equip novell de goalball, esport d'equip creat especialment per a jugadors cecs i que depèn de l'ONCE, i que milita a la Tercera Divisió, després d'haver-se estrenat amb molt bon peu, amb el suport del Girona, de Segona Divisió.*

Des de la Delegació Territorial de Catalunya de l'ONCE, de Figueres, s'ha creat el primer equip de goalball de la comarca de l'Alt Empordà. El goalball pertany a la Federació Espanyola d'Esports per a cecs, i a nivell de la província hi ha tres equips que hi militen: a la Primera Divisió hi ha el Girona femení; a la Segona, el Girona masculí; i a la Tercera Divisió juga el recentment creat equip masculí de Figueres.

Perquè la capital altempordanesa pogués comptar amb un equip de goalball, el figuerenc Fran Rodríguez ha estat el responsable de fer realitat aquest projecte, ja que pertany al Girona, de 2a Divisió, ha obtingut el títol d'entrenador de goalball –essent el primer invident que ho aconsegueix–, dedicant-se al cent per cent perquè aquest projecte arribés a veure la llum: "Uns amics meus de Girona em van comentar que jugaven al goalball i em van animar a provar-lo. Em va agradar molt i

vaig començar a entrenar quan tenia setze anys i, fins ara que tinc vint-i-un, he estat jugant amb el Girona". Des de l'agència figuerenca de l'ONCE, Àngel Àvila, el seu director, es va posar en contacte amb el jove jugador perquè assessorés un possible equip: "Coneixia algunes persones que els agrada la idea i ens vam posar a treballar amb la llista d'afiliats de Figueres, i d'aquí ha sortit l'equip actual.", explica Rodríguez. Una de les possibilitats era que el figuerenc deixés l'equip gironí per incorporar-se al de la seva ciutat i així donar el suport tècnic necessari per ajudar-lo en el seu primer any a la competició: "A Girona, anàvem

justos de jugadors i si jo marxava es podria haver dissolt, per això no he deixat l'equip. Tot i així, entre l'Àngel i tres jugadors més, l'equip se n'ha anat sortint molt bé".

### els meus

El Figueres s'entrena juntament amb els equips gironins a Sarrià de Ter, els caps de setmana: "De cara a la temporada vinent, es podria intentar que es pogués entrenar a Figueres, però si no és possible no passa res, ja que també va bé que el Figueres s'entreni amb equips experimentats. El que ha après el Figueres en vuit mesos, jo ho vaig aprendre en tres anys",

comenta el jove figuerenc. El fet d'entrenar tots plegats és un avantatge, per si falla algun jugador –ja que són pocs– i així s'asseguren l'entrenament. La Segona i Tercera Divisió juguen dos campionats a la temporada, que es concentren en un cap de setmana a Madrid, on es juguen entre quatre i cinc partits.

Tot i ser la primera temporada del Figueres, la seva evolució ha estat sorprenent: "Si ara agaféssim el Girona en el seu primer any per jugar contra el Figueres, aquests guanyarien segur". L'equip està integrat per l'Àngel i l'Albert de Figueres, en Sergi de Pont de Molins i en Xavi, del Port de La Selva.



## ■ Què és el goalball?

El goalball és un esport d'equip creat especialment per a jugadors cecs; es basa en l'ús del sentit auditiu per detectar la trajectòria de la pilota en joc i requereix, a més, una gran capacitat d'orientació espacial per saber estar situat en cada moment en el lloc adequat, amb l'objectiu d'interceptar o llançar la pilota.

El terreny de joc medeix divuit metres de llargària i nou d'amplada. L'àrea de cada equip consistirà en una zona de nou metres d'amplada i tres metres de fons, on la seva línia posterior serà línia de gol. Els equips estan formats per tres jugadors amb un màxim de tres suplents, i podran gaudir fins a tres guies a la banqueta.

Cada partit tindrà una duració total de vint minuts, dividit en dues parts de deu minuts cadascuna; el descans serà de tres minuts. En el cas d'empat final, els equips jugaran una prorroga de sis minuts, dividida en dos períodes de tres minuts. El joc finalitzarà quan un dels dos equips aconsegueixi marcar un gol.

Pel que fa a la pilota, té un pes de 1,250 kg, amb esquellerincs en el seu interior, i amb uns foradets per sentir el soroll que fan. Els jugadors, a part de l'uniforme de l'equip, porten proteccions; tots els jugadors portaran un antifaç.

# HORA DE MOTOR

Magda Bartomeu

## ➔ Alfa Romeo 147 1.9 JTD 16v Propulsor Common Rail i tecnologia Multijet



L'Alfa Romeo presenta la segona generació de propulsors Common Rail, els JTD de 16 vàlvules i amb tecnologia Multijet. El primer motor d'aquesta nova família és el 1.9 JTD de 140 CV, adoptat dels models Alfa 147, 156 i Sportwagon juntament amb un canvi manual de sis velocitats de caràcter esportiu; amb tot, Fiat ofereix nombrosos avantatges com, per exemple, la reducció de soroll en la fase d'escalfament del motor, calculable - en funció dels règims de gir i de la temperatura ambient- en valors compresos des de -3 a -6 dB. També ofereix una gran potència (103 kW a 4.000 rpm) i un par generós (31 kgm a 2.000 rpm). Prestacions excel·lents, sense adoptar sofisticats dispositius per al tractament dels gasos d'escapament.

### QUATRE CILINDRES EN LÍNIA

Es tracta d'un 4 cilindres en línia amb diàmetre de 82 mm i carrera de 90,4 mm. Té quatre vàlvules per cilindre, accionades directament per un doble arbre de levas en cap. El nou turbodiesel ha estat objecte de diverses intervencions tècniques amb l'objectiu d'augmentar les prestacions i el par motor des de baix règim i reduir el soroll i les vibracions.

S'ha mantingut els principis del Common Rail Unijet, és a dir, l'alta pressió d'injecció i el control electrònic dels mateixos injectors, però amb una característica més: durant cada cicle del motor, augmenta el nombre d'injeccions respecte a les dos actuals. Dins del cilindre, la quantitat de gasoil cremat continua essent la mateixa, però es reparteix en més parts, d'aquesta manera es va obtenint una combustió més gradual.

Un dels avantatges més destacats és

**El secret del Multijet radica en la centralita que controla l'obertura i el tancament dels injectors**

la reducció del soroll de la marxa i de les emissions, i un augment de les prestacions d'aproximadament un 6 o 7%, unit a un rendiment del motor que millora encara més la maniobrabilitat del vehicle.

El secret del Multijet radica en la centralita que controla el comandament electrònic d'obertura i tancament dels injectors.



A la foto, Xavi González, responsable d'Alfa Romeo, en el Concessionari Garatge Sala de Figueres, amb un 147 (Foto: Busquets)



**Característiques tècniques.** Alfa Romeo 147 1.9 JTD 16 v; Cilindrada: 1.910 cm<sup>3</sup>; Potència: 103 Kw/ 140 CV a 4.000 rpm; Relació de compressió: 18,0:1; Par màxim: 305 (31 kgm-CE) a 2.000 rpm; Alimentació: injecció directa amb turbocompressor de geometria variable e intercooler. Sistema de control de motor electrònic Bosch EDC 15.

# LES GUIES

Anuncis classificats d'HORA NOVA. Per mòduls i per paraules. Ofertes i demandes de treball. Immobles. Motor. Ensenyament. Medicina i salut. Diversos

52

HORANOVA

15-21 abril 2003 1.307

## demandes de personal - varis

## per paraules

### Busques feina?

... pren nota!

Es busca per col·locació immediata

#### -Comptable (Ref. 500968)

Expert en tancaments de comptabilitat. Preferentment amb llicenciatura d'Econòmiques o Diplomatura de Ciències Empresarials.

#### -Manobre (Ref. 500967)

Per a treballar en la comarca de l'Alt Empordà. Imprescindible experiència.

#### -Ajudant de cuina (Ref. 500965)

-Ajudant de cambrer (Ref. 500966)  
Amb experiència. Restaurant de Roses.

#### -Perruquer (Ref. 500964)

Per a treballar en perruqueria d'homes. Figueres.

#### -Paleta (Ref. 500962)

oficial de 1ª. Lloc de treball Empuriabrava. Bon sou.

#### -Perruquer/a (Ref. 500958)

oficial de 1ª amb experiència. Figueres. Bon sou.

#### -Cap de cuina (Ref. 500959)

Per a treballar en un hotel de Roses.

#### -Instal·lador de canals pluvials (Ref. 500960).

Sense experiència. Lloc de treball: província de Girona.

#### -Repartidor (Ref. 500961)

Feina per a tot l'any. Vilamallà.

#### -Ajudant de cambrer/a

(Ref. 500955). Per a cafeteria cèntrica de Figueres. Imprescindible experiència.

#### -Esteticista (Ref. 500953).

Contracte de dos dies, amb possibilitat de mitja jornada tota la setmana. Figueres.

Interessats adreceu-vos al telèfon 972 511 028 indicant el número de referència corresponent, per demanar hora entrevista



CIM CONSULTORS, S.L.  
Departament de RR.HH.  
Carrer Colom, 5 - Telèfon 972 511028  
FIGUERES

#### EMPRESA DE FIGUERES NECESSITA

#### PROGRAMADOR/A INFORMÀTIC/A.

DOMINI DE L'ENTORN WINDOWS, BASE DE DADES SOL SERVER. VISUAL BASIC-VISUAL NET I EXPERIÈNCIA EN XARXES. RETRIBUCIÓ SEGONS VÀLUA. INFORMACIÓ:

972 51 43 47 (DE 9 A 13 HORES)

O ENVIAR CURRÍCULUM A

previsora@sharedcara.com

#### ADMINISTRATIVA COMERCIAL

Per a nàutica. Amb agradable ambient de treball. Persona jove i dinàmica, amb coneixements d'informàtica i d'idiomes francès, alemany i anglès. Contactar al

607 19 12 34 Empuriabrava.

Portar CV i foto. Incorporació immediata.  
info@euro-yachts.net

#### ES NECESSITA JARDINER

Per a jardineria i manteniment  
TEL. 687 03 83 26

#### SUPERMERCAT TIBAU, S.L.

De la Jonquera necessita:

- Aux. administrativa
- Cambrer/a
- Caixera
- Noi de magatzem amb carnet de conduir

Jornada intensiva  
Incorporació immediata  
Interessats truqueu al tel. 972 55 61 02 a partir de les 16,00h.  
i demaneu per Carmen



Andrea Soriano Nogales

6 años,  
muchas  
felicidades de todos  
los que te quieren

#### ES NECESSITA

MECÀNIC AMB  
EXPERIÈNCIA PER  
A AUTOMOCIÓ  
667 722 839

#### per paraules

#### DEMANDES DE TREBALL VARIS

Noi colombià s'ofereix com cambrer. Zona Figueres i rodalies. tel. 606 36 50 39 (Juan)

#### SERVEI CATALÀ DE COL·LOCACIÓ GENERALITAT DE CATALUNYA

#### CENTRE ENTRADA D'OFERTES DE TREBALL

PER A EMPRESES  
COL·LABORADOR  
AUTORIZAT:

**GESTORIA  
FERNANDEZ**

c/ Eres de Vila, 36  
Tel.: 972 50 77 50  
17600 FIGUERES

#### SERVEI GRATUÏT

Noi s'ofereix per qualsevol tipus de feina, com ajudant de cuina. Tel. 649 41 59 70 (Juan Carlos).

S'ofereix noi, auxiliar administratiu. Tel. 972 67 16 36, mòbil 676 93 81 89.

S'ofereix noi, aprenent d'electricista, noció en ordenadors. Tel. 972 67 16 36 - 676 93 81 89.

S'ofereix aprenent per a qualsevol ofici. Responsable i bona presència. Amb ganes de treballar. 676 93 81 89 - 972 67 16 36.

S'ofereix administrativa amb coneixements d'informàtica, nocions de comptabilitat, vehicle propi. Tel. 616 71 51 89.

Noi responsable s'ofereix per a qualsevol treball, construcció, hostaleria, neteja, etc. Tel. 605 41 43 28.

Noi de 29 anys, responsable, dinàmic i treballador amb coneixements universitaris, s'ofereix per a qualsevol treball. Tel. 660 82 40 56. (Carlos)

Noi hondureny, s'ofereix per a manteniment, lampista o cambrer. 679 27 82 10.

S'ofereix noia per a ajudant de cambrer o feina en supermercat. Tel. 972 50 87 92 - 686 17 09 97.

S'ofereix noia per a feines de neteja a casa particular. Tel. 620 73 14 79.

Noi mecànic electrònic amb experiència busca treball de la seva professió o qualsevol altre. 627 63 25 58.

Noi de 23 anys amb ganes de treballar s'ofereix per a qualsevol treball. 627 63 25 58.

S'ofereix paleta i jardiner. 972 67 26 44.

S'ofereix noia xilena amb documentació en regla per a qualsevol treball seriós. 97250 4128.

S'ofereix noi per a treball de fusteria amb experiència en maquinàries. Tel. 605 40 16 90 (Luis).

S'ofereix "Tonelero" amb experiència o "botero". 605 40 16 90 (Luis)

Cerca treball, matrimoni Evangèlic. Per a neteja, restaurant i altres. Responsables. Tel. 645 19 42 35.

S'ofereix home responsable de 45 anys per a peò d'obra o qualsevol treball. 605 40 16 90.

S'ofereix noi per a ajudant de cuina o qualsevol treball de restaurant. 605 40 16 90.

Jove equatorià, s'ofereix per treballar d'ajudant de mecànic

dental o tenir cura de gent gran, amb experiència en medicina, o qualsevol treball. Tel. 619 18 62 59.

S'ofereix administrativa, amb informàtica i nocions de comptabilitat. Tel. 616 71 51 89.

Noi de 19 anys, responsable i treballador, amb experiència en hostaleria busca feina a Figueres o rodalies. Tel. 600 226 444 Younes.

Cambrer brasiler, 20 anys experiència, busca feina 620 07 85 13.

Paleta, electricista estranger s'ofereix per a feines. Tel. 620 07 85 13

#### DOMÈSTICS I COMPANYIA

S'ofereix noia responsable per a neteja, cura de nens i gent gran, hostaleria i tot tipu de treball. 636 14 33 36

S'ofereix senyora per a treballs de neteja, cura de gent gran i nens. Ajudant de cuina. Figueres i rodalies. 605.517.805

S'ofereix senyora amb titulació i experiència per tenir cura de malalt i persones grans a domicili. 687 21 90 35 (Montse)

S'ofereix senyora responsable i de confiança per tenir cura de nens, gent grans i de la neteja 972 67 63 24.

Noia responsable, amb cotxe busca treball de caixa o neteja, zona Figueres. 972 50 80 34.

S'ofereix noia per tenir cura de gent gran o treballs domèstics 639 58 13 11.

S'ofereix noia per a treballs a hores neteja, amb cotxe i responsable. 972 50 80 34 - 636 82 43 39.

Sra. responsable s'ofereix per tenir cura de gent gran, neteja en general amb experiència i referències. Zona Figueres. 972 51 09 72. Lylían.

Sres. espanyoles de 45 anys i responsables amb bones referències s'ofereixen per a treballs a jornada completa o parcial. 636 87 83 34 - 639 00 48 52.

S'ofereix senyora per a restaurant, feina de neteja o acompanyar gent gran. 676 37 29 48 (Demanar per Mari)

S'ofereix noia per a servei domèstic, hores de tarda, de dilluns a divendres. 678 00 62 50.

S'ofereix noi per a qualsevol classe de treball. 678 00 62 50

Noia de 32 anys, amb experiència en neteja, busca treball o també d'ajudant de cuina, o qualsevol treball. 627 63 25 58.

Noia de 19 anys seriosa i responsable, s'ofereix per tenir cura de gent gran, nens, o serveis domèstics. 972 91 21 63.

Noi de 29 anys s'ofereix per ajudant de cuina, cambrer o qualsevol feina. Juan Carlos. 649 41 59 70.

S'ofereix senyora per tenir cura de persones grans. tel. 679 85 91 26 (Inés).

Cuidem nens de dilluns a diumenge. 972 67 45 59.

S'ofereix noia hondureny per a feina de neteja o tenir cura de gent gran, o ajudant de bugaderia. 661 37 29 46.

S'ofereix senyora per a tenir cura de gent gran, o feines a la llar. A Figueres. 620 078 513.

## per paraules

## CLASSES

**CAE** CENTRE ACADÈMIC FITA  
CLASSES DE REFORÇ  
-Batxillerat -ESO  
-F.P. -Primària  
c/ Pi i Margall, 23  
17600 FIGUERES  
972 50 00 59- 626 34 27 06

## IDIOMES

Titulats a Londres fan classes individuals d'anglès de dilluns a dissabte. Preus econòmics; zona Figueres. Telèfon 679 72 65 12.

Filòloga Italiana fa classes de dilluns a dissabte. Preus econòmics; zona Figueres. Telèfon: 679 72 65 12.

## CLASSES VARIES

Classes particulars d'EGB, ESO, Batxillerat. Idiomes: Alemany, anglès, francès. Carrer Sant Vicens, 17 (Sra. Llobet) 972 50 57 75.

Mestre dono classes de primària amb reforç i tècniques d'estudi. I classes de català i francès per nens, adults i 3<sup>a</sup> edat. Michel. Tel. 972 50 65 02.

## MOTOR

Es ven Ford Fiesta TDI any 2001, 5 portes. Un any i mitg, garantia de la casa. 15.000 km. 9.000 euros. 629 02 19 09

Es ven ciclomotor, matrícula: 3434BLC. Motogac Happi en bon estat. Trucar de 10h matí a 21h vespre. 647 08 69 46 - 600 77 16 91.

IMMOBLES  
COMPRA/VENTA

Empuriabrava, es ven bar, 50 m2 amb sortida a piscina comunitaria, terrassa vista carretera. Preu 12.700.000 pts. Tel. 972 450 581.

Empuriabrava, es ven nau amb sortida a dos carrers, 210

m2, amb serveis i dutxa. Parets preparades per poder construir dos apartaments més. Preu 14.700.000 pts. 972 450 581.

Finques R.  
Bartolomé  
972 50 50 15

PISOS NOUS:  
FIGUERES:  
(PROMOCIO DE PISOS ACABATS) C/. Empordà: Àtic dúplex amb terrassa, possibilitat de distribuir-lo fins a 4 dormitoris, 2 banys, parquet a tot el pis, excepte banys i cuina, tancaments d'alumini amb vidre de cambra, ascensor, calefacció i gas ciutat. PVP a partir de: 153.257'- euros.

(NOVAPROMOCIO DE PISOS EN CONSTRUCCIÓ) C/. Ramón Mandri: Àtic dúplex totalment exterior (fa cantonada), 120m2 construïts, més 60m2 de terrasses, 3 dormitoris, 2 banys, menjador-estar 31,74m2, cuina 9,72m2, dormitori ppal. tipus estudi 16 m2, ascensor, calefacció i gas ciutat.

(NOVAPROMOCIO DE PISOS EN CONSTRUCCIÓ) C/. Ramón Mandri: Pisos de 2 dormitoris totalment exteriors (fan cantonada), 80m2 construïts, més 30m2 de terrasses, 2 dormitoris, 2 banys, menjador-estar 23,83m2, cuina 10,56m2, dormitori ppal. 13,30 m2, ascensor, calefacció i gas ciutat. Tenen 65 i/o 120 m2 de jardí. PVP (pis i pàrquing): a partir de 102.200'- euros.

(NOVAPROMOCIO DE PISOS EN CONSTRUCCIÓ) C/. Victor Català: 2 dormitoris, entre 74m2 i 54m2 construïts de vivenda + terrasses, 1 bany, menjador-estar, cuina, ascensor, calefacció i gas ciutat. PVP a partir de: 93.200'- euros, i els d'un dormitori: 66.200eu.

(ULTIMS PISOS A LA VENDA) EDIFICI L'ACTIVA C/. Méndez Núñez: Pis 4 dormitoris, 126m2 útils + terrassa i rentador, menjador-estar 34m2, 2 banys, cuina 17m2 + rebost 2 m2, fusteries exteriors oscillobatents d'alumini amb vidre de cambra, pre-instal·lació d'aire condicionat, calefacció, ascensor i gas ciutat.

PISOS D'OCASIÓ:  
FIGUERES:  
CENTRE: Àtic reformat de fa 3 anys, 184 m2. de vivenda,

50 m2 de terrassa, 5 habitacions (3 dobles i 2 individuals), armari empotrats, sala d'estar amb llar de foc, menjador separat, cuina-office gran, 2 banys, 1 Lavabo-wc, parquet, aire condicionat, calefacció, gas ciutat, ascensor. Parquig i traster opcional.

RONDA BARCELONA: Any 78, 1era. planta, 96 m2. de vivenda, 4 dormitoris, 2 banys, tot exterior, ascensor, calefacció, gas ciutat. Parquig. PVP (pisparquig): 101.000eu

C/. EMPORDÀ (Àtic dúplex): Any 98, 3era. planta, 109 m2 útils de vivenda, menjador-estar 31m2, 4 dormitoris (ppal. 15m2), 2 banys, terrassa 37m2, calefacció, ascensor, gas ciutat. PVP: 180.300eu.

COSTA:  
PISOS OCASIÓ:  
ROSES: (Santa Margarida/ Edifici La Gaviota). Apartament 2 dormitoris, 2 terrasses, piscina i amarrament comunitaris, moblat. Molt bona vista. PVP: 93.200'- euros.

CASES NOVES:  
(OBRA NOVA - EN CONSTRUCCIÓ), MAS NOU - Castelló d'Empúries: Casa adhosada entre mitgeres, 2 plantes, 4 dormitoris, bany, lavabo, menjador-estar, cuina, garatge per un cotxe, jardí 40 m2 (aprox.). PVP: a partir de 140.000eu.

(OBRA NOVA), EMPURIABRAVA: 2 plantes, 3 dormitoris, 2 banys complets, 1 WC amb dutxa, menjador-estar 32 m2, gran terrassa, garatge d'una plaça, calefacció, fusteria exterior d'alumini amb vidres de cambra, 250 m2 de parcel·la. PVP: 156.000eu.

(PROPERA CONSTRUCCIÓ), TURÓ BAIX - FIGUERES: 160 m2 construïts + terrasses i porxos, 133 m2 útils de vivenda i garatge + terrasses i porxos. P. Soterrani: garatge 31m2. P.Baixa: menjador-estar, cuina, lavabo, rebedor i jardí. P.Pis: 3 dormitoris, 2 banys. P.Altell: Gran Estudi: i terrassa de 14 m2. PVP: 159.300eu.

CASES OCASIÓ:  
L'ARMENTERA: Any 91, Casa 2 plantes, 200 m2 construïts, 460m2 parcel·la, 4 habitacions, gran sala d'estar amb llar de foc i aire condicionat, cuina-office amb llar, calefacció, garatge 2 places. PVP: 240.000'-euros.

CASES RÚSTIQUES:  
LA JONQUERA: Casa per restaurar de pedra dins el poble, 150m2 aprox. repartits en 3 plantes, pati 20m2 aprox., PVP: 47.500'- euros.

ESPOLLA (semi-rústica en procés de rehabilitació): 142m2 útils, 232 construïts + porxos i terrasses, 3 plantes. Planta Baixa: garatge (33m2), celler (28m2) i terrassa (22m2), Planta Pis: menjador-estar (30m2), cuina (15m2), lavabodutxa i dormitori 12m2., porxo, terrassa i jardí (96m2 en total). Planta Sota Coberta: Estudi 22m2, habitació 15m2, 2 banys i terrassa 12m2. PVP: 208.000'- euros.

LOCALS DE LLOGUER:  
FIGUERES C/. Empordà: Local 150m2. + 32 de terrassa. Façana davant 7 mts i darrera 10'5mts. A peu de carretera. Preu: 900'- euros al mes.

LOCALS EN TRASPÀS:  
FIGUERES (ROVELL DE L'OU): Local 50m2, façana 4mts. Totalment acondicionat per a botiga. Lloguer: 900'- euros al mes. i Traspàs: 90.500'- euros.

LOCALS EN VENDA:  
C/. VILALLONGA: Local comercial acondicionat per a despatx, 56m2. aprox. 44m2 en planta baixa i 12m2 d'altell. PVP: 75.800'- euros.  
FIGUERES: AV. PERPINYA: Local comercial, 82m2 en planta baixa i 67m2 en planta altell. PVP: 84.200'- euros.

FIGUERES: C/. VILAFANT: Planta baixa comercial, 45 m2 en planta baixa i 82m2, en planta altell, 127m2 en total, 2 lavabos. PVP: 92.600'- euros.

Finques Company  
972 67 13 65

FIGUERES. Sector Intermarché. Últim dúplex de Nova construcció (300m²). Acabats de qualitat i molt bones vistes. Consulti'ns! T

FIGUERES. Frederic Mistral. Pis de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina amb safareig, bany complet i calefacció. PVP 70.200.-

FIGUERES. Eixample. Pis de 4 dormitoris (1 suite), menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets, safareig i terrassa. Calefacció i ascensor. PVP. 110.600.-

FIGUERES. C/Nou "Nova construcció". Pisos de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office i 2 banys. Acabats de primera qualitat. PVP: des de 120.000.-

FIGUERES. C/Méndez Núñez. "Nova Construcció". Pis de 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets i terrassa. Pre-inst. AC, calefacció i pàrquing opcional. PVP 150.300.-

FIGUERES. Rda. J. Verdaguier. "Nova construcció". Pis de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets i terrassa. Asc., calef. i pre-inst. d'AC. Acabats de 1<sup>a</sup> qualitat. PVP 180.000.-

FIGUERES. C/Pous i Pagès. Pis de 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office amb safareig, bany complet, servei i terrassa. Pàrquing i traster. Ascensor i calefacció. PVP. 114.200.-

FIGUERES. C/Salvador Espriu. Pis de 103m², 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets i terrassa. Ascensor i calefacció. PVP. 102.200.-

FIGUERES. C/Montgó. Pis reformat de 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office amb safareig, 2 banys i terrassa. Pàrquing inclòs. PVP 130.900.-

FIGUERES. C/. Elx. Dúplex de 3 dormitoris més estudi, menjador-sala d'estar amb llar de foc, cuina-office amb safareig, 2 banys complets, calefacció i ascensor. Molt assolat i bones vistes. Pàrquing opcional. PVP 114.200.-

CASES  
MAS-PAU. Casa aparellada en parcel·la de 350m². 3 dormitoris dobles, menjador-sala d'estar amb llar de foc, cuina-office, bany complet, servei, porxo, terrassa i garatge. Molt assolat. PVP 251.100.-

Angel Costa  
972 51 03 62

Apartaments a Llança, a 100 mts de la platja, vista panoràmica. Una o dos habitacions, menjador cuina, banys i terrasses, ascensors i piscina comunitaria, solariu, zona ajardinada, garatge subterrani, acabats de primera qualitat, calefacció natural. Totalment equipat i vidres doble cambra.

Finques Bartolomé  
972 50 04 00

Figueres, pis de 3 habitacions al carrer Sant Ilatzer. Rabós, casa en venda amb calefacció.

A Vilajuïga, pis de tres habitacions, piscina comunitaria.

Marca de l'Ham, local de 109m2. En venda.

## diversos

EMPRESA INSTAL·LADORA  
NECESSITA

Oficial d'electricitat i fontaneria.  
S'ofereix contracte fix segons vàlua.

Interessats truqueu al telèfon:  
972 50 58 95 / 657 99 13 13

(en horari d'oficina  
de 9 a 13h i de 15 a 19 h)

DOS NOIS  
GUAPOS,  
BUSQUEM  
NOIAS  
AMB GANAS DE  
PASAR-LO BÉ  
687 797 261

Parella busca casa  
de lloguer.  
Tel. 609 63 03 82  
(Joan)

ES NECESSITA  
REPOSTADOR/A

Per a màquines automàtiques  
Imprescindible carnet de conduir  
RAÓ TEL. 649 54 19 27

## Es necessita vigilant de nit

a port esportiu de l'Alt Empordà  
Des de l'1 de juny al 30 de setembre  
Horari: de 10 de la nit a 6 del matí  
Contracte laboral. Trucar dissabtes 972 389 230.  
Demandar per la Cristina

## INTERBOAT, S.A.

\*EMPRESA NÀUTICA\*

SELECCIONA

OFICIAL MECANIC

Amb amplis coneixements nàutics

Es valorarà experiència i idiomes

Envieu currículum amb foto a l'Apt. 186

E - 17487 EMPURIABRAVA

e-mail: commercial@interboatsa.es

## AD BOSCH S.A.

RECANVIS PER AUTOMÒBILS I MAQUINÀRIA

SELECCIONA:

-PERSONAL PER A REPARTIMENT  
AMB FURGONETA

-Integració en empresa de prestigi  
-Possibilitats de promoció

ZONA FIGUERES  
INTERESSATS CONZERTEU  
ENTREVISTA AL TEL. 972 67 22 33

## diversos

## GAS CIUTAT

**HC** HidroCantábrico  
Gas Figueres

Eres de la Vila, 27 - Tel. 972 500 723  
Fax 972 500 323 - 17600 Figueres

## TALLERS

## TALLER MECANIC

**Motors Sport**  
J. Casado

REPARACIÓ DE TOT TIPUS  
DE VEHICLES ESPECIALITZATS

**B.M.W.**

Av. Perpinyà, 26 17600 FIGUERES  
tel. 972 67 54 73 - Mòbil 616 48 48 40

## GESTORIA

**OLIVA**  
gestoria

Rutlla, 3  
Tel. 972 501 500  
Fax 972 671 577

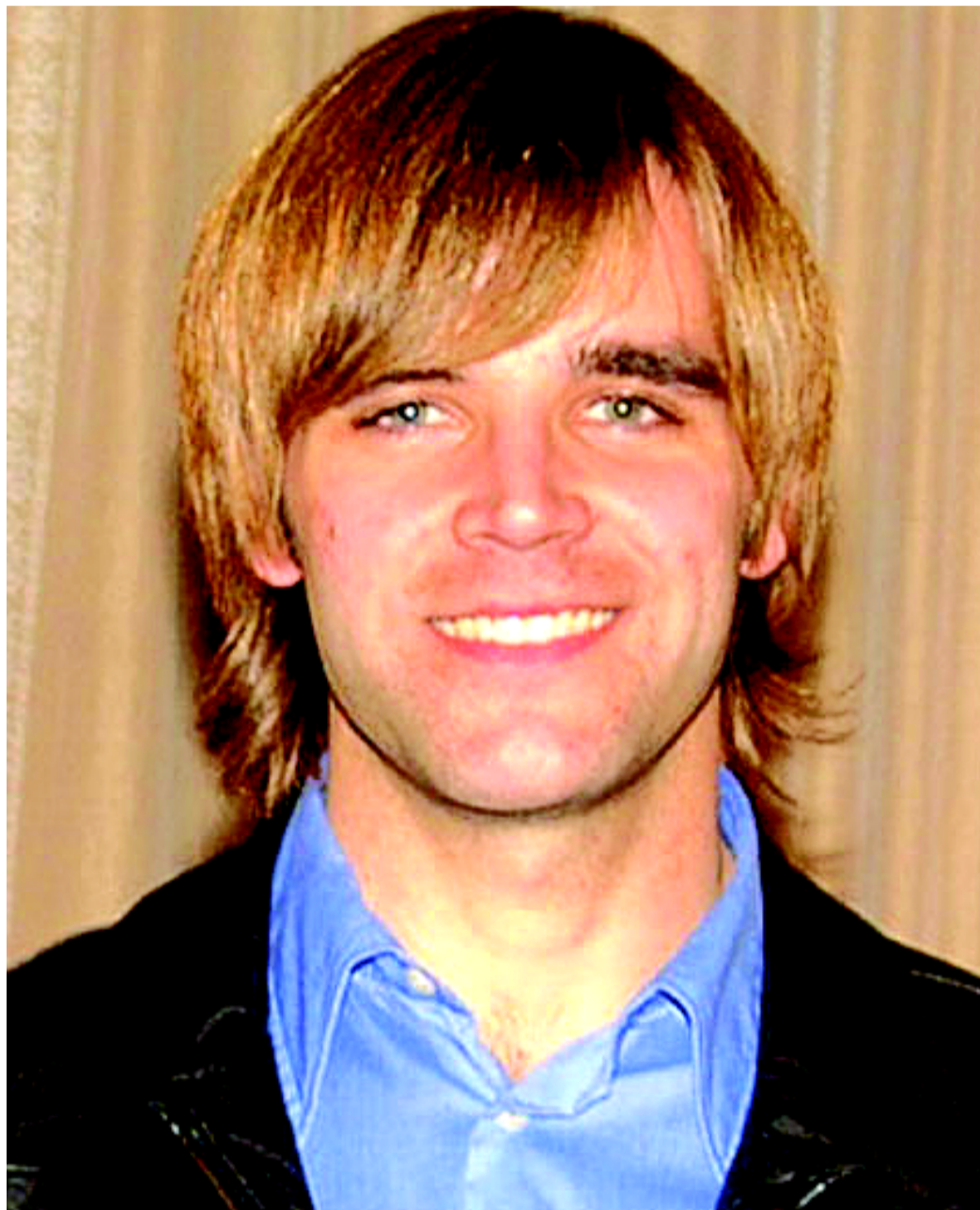
Apt. Correus, 152  
17600 FIGUERES

a/e:enricoliva@economistes.com

Antiga Gestoria RIERA  
Fundada al 1948  
Enric Oliva  
Economista



Si consideres que el govern de la ciutat ha de ser un fidel reflex de la realitat sociològica dels seus habitants, un lloc de diàleg on trobar el consens de tots... Apunta't a GIMs!



David Ruiz Arroyo  
Llicenciat en Història

# GIMs

---

*amb tu, farem Figueres*



**GIMs**

GRUP D'INDEPENDENTS  
MUNICIPALISTES

# GUIA DE LA SALUT

## ES LLOGUEN CONSULTORIS MÈDICS CÈNTRICS

amb tots els serveis inclosos  
per setmanes - messos

TEL. 619 751 545

### CENTRE

#### Centre d'especialitats mèdiques

**Dr. Ferran Gómez i Castellà**  
Cirurgia General i Digestiva

**Dr. Lluís Lozano Lizarraga**  
Cirurgia Ortopèdica i Traumatologia

**Germán Fernández Cartes**  
Fisioterapeuta

**Dra. Miren Urcelay Mendiaraz**  
Dermatologia

**Dr. Miquel Just i Sarobé**  
Dermatologia

**Dra. Rosa Jolis i Oliver**  
Pneumologia

- Malalties respiratòries
- Síndrome d'Apnees del son
- Deshabitució tabàquica

- Hores convingudes -

consulta c/ Sant Llätzer, 7-1ª (Plaça Triangular)  
17600 Figueres - Tel. 972 512 509 - mòbil 653 791 672

### DERMATOLOGIA

#### CONSULTADERMATOLOGIA

**Dr. Robert PERELLÓ**  
Jefe de Clínica de Dermatologia de l'Hospital de Nancy (França)  
Membre de la Societat Francesa de Dermatologia i Venereologia.  
DERMATOLOGIA ESTÈTICA  
CIRURGIA DERMATOLÒGICA  
FLEBOLOGIA  
CENTRE ASSISTENCIAL ALT EMPORDÀ  
Méndez Núñez, 44 - FIGUERES  
T. 972 50 10 86 (Hores convingudes)

#### Dr. Clerins

*Especialista per la  
Universitat de Coimbra*  
**DERMATOLOGIA  
i VENÈRIES**  
Centre Mèdic REMEFI  
c/ Nou, 20. entr. 2a (pl. Font Lluminosa)  
Tel. 972 51 04 11  
17600 FIGUERES

### OBSTETRICIA/GINECOLOGIA

**Dr. MANEL DE PERAY**  
**Dr. JOAN CARLES RIERA**

**Obstetrícia  
i Ginecologia**

Hores convingudes  
c/ Peralada, 8 - 1er.  
Tel. 972 67 46 23  
FIGUERES

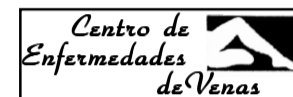
### ASISTÈNCIA A DOMICILI



www.sersaonline.com

**ASSISTÈNCIA A DOMICILI**  
a la vellesa, malalts, disminuïts, família, etc.  
FIGUERES 17600 - C/ Nou, 29 - tel. 972 67 04 09

### VARIUS



DRA. M. ANTONIA BONANY PAGÉS  
Nº COLEG. 2124  
**Tractament de  
VARIUS i ARANYES  
VASCULARS**  
tel. 972 50 39 84  
Rutlla, 21-3r 2a FIGUERES

### ODONTOLOGIA

**Dr. F. ÀLVAREZ REGINCÓS**  
**Dra. C. CARBONERA NIN**

**Odontologia General  
i Ortodòncia**

C/ Muntaner, 15, 1r E

Tel. 972 50 90 67  
FIGUERES

**CENTRE EUROPEU  
CLÍNICA DENTAL**  
**Dr. Christophe DUBIE**  
**Dr. Patrick PORRA**  
Diplomats per la  
Universitat de Toulouse  
C/ Empordà, 72 (Ctra. d'Olot)  
Tel. 972 67 33 66 -  
17600 FIGUERES

**Dr. JOSEP FULQUET i  
MUNNÉ**

**Obstetrícia - Ginecologia**  
Centre Mèdic Pl. Catalunya

Pl. Catalunya, 7  
Tel. 972 25 71 91

### PSICOLOGIA



**MAIKA LÓPEZ COTCHO**  
Psicòloga Clínica  
(col. 7960)

Màster en Medicina  
Conductual  
ADULTS - ADOLESCENTS  
NENS  
Ansietat - Fòbies  
Estrès - Depressió  
Psicosomàtica  
Teràpia sexual i de parella  
Trastorns alimentaris...  
c/ Santa Llogaia, 19, 2, àtic  
- Tel. 972 672 445 -  
FIGUERES

**R I E R A  
PSICOLOGIA**

Diagnòstic i tractaments  
ADOLESCENTS i ADULTS  
Pilar Riera - Psicòloga  
nº col·legiat 7010  
C/ Vilafant, 40 entresòl  
tel. 972507554 Figueres

### CIRURGIA VASCULAR

**Dr. F. Vidal i Salvador**  
Especialista en Angiologia i  
Cirurgia Vascular  
Malalties de les venes i artèries  
Varices i aranyes vasculares  
tractades per  
**TERMO-COAGULACIÓ**  
c/ Monturiol, 4 - 4t B  
Tel. 972 50 77 58. FIGUERES

**CLÍNICA DENTAL**  
**Dr. CARBONERA NIN**  
Metge dentista

FIGUERES ROSES  
Rda. Verdaguier, 34 - Avd. de Rhode, 89 - 1er. A  
Tel. 972 67 25 99 - tel. 972 15 16 04  
- Hores convingudes -

**CLÍNICA DENTAL**  
**Dr. ISERN**

Tel.: 972 50 06 51  
c/ Sant Llätzer, 62  
FIGUERES

**Dr. ENRIC GARCÍA  
TURON**

**Obstetrícia  
i Ginecologia**

Hores convingudes  
c/ Caamaño, 3 - 4t 2a  
Tel. 972 50 98 54  
FIGUERES

### CIRURGIA GENERAL I DIGESTIVA

**Dr. JOSEP  
ALAYRACH i VILELLA**  
Cirurgia general  
i digestiva.

Hores convingudes  
c/ Vilafant, 9 - 3er. B.  
tel. 972 51 05 32  
972 51 08 01 - FIGUERES

**Dr. JOSEP COMERMA  
i CASAS**

Metge especialista en  
cirurgia general i digestiva.  
Malalties de les venes.  
Hores convingudes.  
c/ Tramuntana, s/n. 3er. 2a.  
(Edifici Cúpula)

### ORTOPÈDIA

**empordà  
MEDICAL**



c/ Pere III, 80  
Tel.: 972 503 519  
17600  
FIGUERES

### PSICOLOGIA

**CM CARME  
MUSQUERA**

Psicòloga - Psicoanalista  
col. núm 3188  
Vilafant 40 - 1er - Figueres  
972 670 218  
musquera@copc.es

### OFTALMOLOGIA

#### centre oftalmològic FIGUERES

Centre mèdic quirúrgic i Tractaments amb Làser

**Dr. Francisco - Dr. Juvanet**

C/ Jacint Verdaguier 30 ent. esq.  
17600 Figueres  
Tel. 972 514 223 - Fax 972 507 354

### ANÀLISIS CLÍNQUES

**VOP  
ANÀLISIS CLÍNQUES**

Horari: de dilluns a divendres de  
8 a 11h. Dissabte: hores  
convingudes

Plaça de l'Estació, 7 - 1r  
T. 972 50 72 66 - FIGUERES

**LABORATORI  
JAUME MASDEU**

Especialista anàlisis clíniques  
Diària: de 8'30h. a 11h.  
dissabtes inclosos.  
c/ Méndez Núñez, 41  
tel. 50 68 11. FIGUERES  
c/ Gran Via, 210, entr.  
tel.: 972 15 10 15. ROSES

### CIRURGIA ORTOPÈDICA I TRAUMATOLOGIA

**Dr. JOAN RAMON  
BAGÓ i FERRER**  
Cirurgia Ortopèdica i  
Traumatologia

- Hores convingudes -  
c/ Caamaño, 3  
c/ Monturiol, 4 - 2n 2a.  
tel. 972 50 82 56 - FIGUERES

**Dr. FERRAN MARTÍNEZ**  
Cirurgia ortopèdica  
Traumatologia  
Cirurgia artroscòpica

Visita diària.  
- Hores convingudes -  
de 9 - 1 i de 4 - 7  
c/ Sud, 3 tel. 972 51 11 66  
FIGUERES

### CARDIOLOGIA

**Dr. XAVIER VILA**  
Oftalmologia  
Malalties de l'ull i pulmó  
Hores convingudes -  
c/ Sant Llätzer, 35  
tel.: 972 51 01 66  
FIGUERES

**LABORATORIS AMIEL**

**Anàlisis Clíniques.**

Diària de 8'30 a 11h.  
Dissabtes de 9 a 10h.  
Plaça Palmera, 3  
Tel.: 972 67 15 48  
FIGUERES

**Centre d'Anàlisis  
Clíniques**

**Dr. J. SOLER**  
Farmacèutic. Analista.  
Extraccions: De 9 a 11 de dilluns a  
divendres; de 9 a 10 dissabtes.  
C/ Nou, 22. tel. 972 50 02 99  
FIGUERES

**Dr. FERRAN FONSECA**  
Cirurgia Ortopèdica i  
Traumatologia.

Hores convingudes  
c/ Mendez Nuñez, 44  
(Centre Recuperació)  
972 50 10 86 FIGUERES  
Centre Mèdic Pl. Catalunya  
Pl. Catalunya, 7 tel. 972 25 71 91  
17480 ROSES

**Dr. ERNEST VILA i  
FORMENT**

Medicina interna  
- Cardiologia -  
- Hores convingudes -  
tel. 972 51 16 88 - 972 50 31 86  
c/ Pujada del Castell, 1, 1r  
FIGUERES

### DIV

**CEN  
RECU  
FUNCIONA**  
Fisioteràpia  
(Stress).  
Magn  
Hores d  
c/ Mend  
T. 972 50 1

### UROLOGIA

**Dr. JOAQUIM VESA  
Dr. RAMON DOMINGO**

**UROLOGIA i ANDROLOGIA**  
Hores convingudes  
c/ Vilafant, 9 - 3er  
17600 FIGUERES  
Tel. 972 51 05 32  
972 51 08 01

**ESPAI  
RESERVAT  
A LA SEVA  
PUBLICITAT**

### ATS

**MARIBEL CAMPS  
ATS**

Especialista en:  
**DRENATGE LINFÀTIC  
REFLEXOTERÀPIA PODAL  
AURICULOPUNTURA**  
c/ VILAFANT, 9 - 1r pis

### APARELL DIGESTIU

**Dr. ENRIC POBLET  
MULET**

Aparell Digestiu  
Hores convingudes  
c/ Joan Reglà, 5 3er. F  
Tel. 972 67 41 04



## immobiliàries

Finques J. Company

## Ceigrup

Immobil·liàries

## PISOS OCASIÓ

**Frederic Mistral.** Pis de 3 dormitoris, menjador, cuina amb safareig, bany complet. Calefacció. **PVP 70.200.- Euros**

**Ramon Llull.** Pis de 2 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina, bany complet i terrassa (30m²). Pàrking exterior i traster. Calef. Completament reformat. **PVP. 92.600.- Euros**

**Eixample.** Pis de 4 dormitoris (1 suite), menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets, safareig i terrassa. Calefacció i ascensor. **PVP. 110.600.- Euros**

**C/Pous i Pagès.** Pis de 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office amb safareig, bany complet, servei i terrassa. Ascensor i calefacció. **PVP. 117.700.- Euros**

**C/Migdia.** Dúplex "per estrenar" de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets i amplia terrassa. **PVP. 117.000.- Euros**

**C/Nou "Nova construcció".** Pisos de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office i 2 banys. Acabats de primera qualitat. **PVP: des de 120.000.- Euros**

**Ronda Firal.** Pis de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, bany, servei i amplia terrassa. Ascensor i calefacció. **PVP 126.100.- Euros**

**C/Montgó.** Pis reformat de 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office amb safareig, 2 banys i terrassa. Pàrking inclos. **PVP 130.900.- Euros**

**C/Méndez Núñez. "Nova Construcció".** Pis de 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets i terrassa. Pre-inst. AC, calefacció i pàrking opcional. **PVP 150.300.- Euros**

**Cendrassos.** Pis semi-nou en planta baixa amb jardí privat (60m²) i piscina comunitària. 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys i terrassa. Calefacció i tot exterior. **PVP. 156.300. Euros**

**C/J. Verdaguer. "Nova construcció".** Pis de 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets i terrassa. Asc., calef. i pre-inst. d'AC. Acabats de 1ª qualitat. **PVP 185.000.- Euros**

**C/González de Soto.** Pis (187m²) amb 4 dormitoris i despatx, menjador-sala d'estar amb llar de foc, cuina-office, 3 banys i amplia terrassa. Calefacció, aire condicionat i pàrking amb traster. **PVP. 210.400.- Euros**

**Pujada Castell.** Pis reformat de 4 dormitoris (146m²), gran menjador-sala d'estar, cuina-office amb terrassa-safareig, bany complet, servei amb dutxa i terrassa. Ascensor i calefacció. Pàrking opcional. Consulti'ns

## CASES DE REVENDA

**Vilabertran.** Casa de 5 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina amb llar de foc, 2 banys, servei, terrassa i ampli garatge. Calefacció. **PVP. 120.300.- Euros**

**Mollet de Peralada.** Casa aïllada en parcel·la de 750m². 3 dormitoris dobles, menjador-sala d'estar amb llar de foc, cuina-office, bany complet, porxo, terrassa i garatge. Molt assolellada. **PVP 163.900.- Euros**

**Vilamalla.** Casa aparellada de 5 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets, terrassa i ampli garatge. Calefacció. **PVP. 151.300.- Euros**

**Figueres. (Eixample)** Casa aparellada, 4 dormitoris (1 suite), menjador-sala d'estar, cuina, 2 banys complets, servei, terrassa, garatge i jardí. Calefacció i acabats de 1ª qualitat. **PVP. 283.700.- Euros**

**Sant Climent.** Casa aïllada en parcel·la de 1.946m². 3 dormitoris dobles, menjador-sala d'estar, cuina-office, 2 banys complets, servei i garatge. Calefacció de gas-oil. **PVP 228.400.- Euros**

**Mas Pau.** Casa aparellada amb jardí. 4 dormitoris (1 suite), menjador-sala d'estar amb llar de foc, cuina-office, 2 banys complets, servei, porxo, terrassa i garatge. Calefacció i acabats de 1ª qualitat. **PVP 252.100.- Euros**

## CASES RÚSTIQUES

**Vilafant.** Casa rústica restaurada amb pati. 3 dormitoris, menjador, sala d'estar amb llar de foc, cuina-office, bany complet, servei i terrassa. Calefacció. **PVP 135.500.- Euros**

**Garriguella.** Casa rústica amb parcel·la de 686m². 4 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, bany, servei, garatge i traster. **Consulti'ns!**

**Vilatenim.** Casa rústica en parcel·la de 1.500 m², 4 dormitoris (1 suite), menjador-sala d'estar amb llar de foc, cuina-office, 2 bany complets, porxo, terrassa i garatge. Calefacció gas-oil i voltes catalanes. **PVP 330.600.- Euros**

## NOVA CONSTRUCCIÓ

**VENTALLÓ.** Casa aparellada amb jardí, 3 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina-office, bany complet, servei i garatge amb rentador. **PVP. 147.500.- Euros**

**FIGUERES (SAN ISIDRE).** Propera construcció de cases aparellades de 240m² amb parcel·les de 336m². 4 dormitoris (1 suite), cuina-office, menjador-sala d'estar, 2 banys, servei, porxo i garatge doble. Calefacció, pre-inst. d'AA. Acabats de 1ª qualitat. **Consulti'ns!**

## Finques J. Company

## Rda. Jacint Verdaguer

(Figueres - davant Parc Bosc)

- Pisos d'alt Standing.
- 135,36m² construïts.
- 3 dormitoris dobles (1 suite).
- Ampli menjador-sala d'estar.



PREUS DES DE: 180.000 €

## Edifici ROC BLANC II

(xamfrà c/ SalvadorEspriu - c/Sant Antoni - c/ Roca i Bros)

- Últim dúplex de 4 dormitoris.
- 150,8m² construïts i 148,19m² de terrasses.
- Acabats de 1a qualitat.
- Magnífiques vistes.



GRAN OCASIÓ

Monturiol, 13  
17600 FIGUERES  
Tel. 972 67 13 65  
Fax 972 67 45 44

figueres@finquescompany.com  
www.ceigrup.com

## LOCALS DE LLOGUER:

**FIGUERES C/. Empordà:** Local 150m2. + 32 de terrassa. Façana davant 7 mts i darrera 10'5mts. A peu de carretera. **Preu: 900'-Euros al mes.**

## OFICINES DE LLOGUER:

**SANT PAU:** Local acondicionat per a despatx, moblat, 93m2, 4

R

BARTOLOMÉ

FINQUES

Monturiol, 19  
Tel. i Fax 972 50 50 15

estàncies, 2 lavabos, calefacció, aire condicionat, **EMPURIABRAVA:** Ben situat, 1era. planta, 120 m2., bany i terrassa. **800 Euros al mes.**

## NAUS DE LLOGUER:

**FIGUERES:** Marca de l'Ham: 150 m2. Portal amb persiana automàtica. **421'- Euros al mes.**

**CASETLLÓ D'EMPÚRIES (Ctra. St. Pere - Pol·lígón Del Plà):** 620m2 de nau dins una parcel·la de 883m2. **1.683'-Euros/mes.**

COMPRA-VENDES • LLOGUERS • PERITATGES • ADMINISTRACIONS • ASSESSORAMENT IMMOBILIARI



**Nova  
Cadieisa**

Disposem també de locals  
comercials, magatzems,  
solars i oficines

**VENDA O LLOGUER**

Monturiol, 11, 1r 1a  
Tel. 972 67 54 32  
FIGUERES

PROMOCIONS  
**INMOASTER, SL**

C/ COL·LEGI, 24  
Tel. 972 672 346  
Mòbil 600 593 561  
Fax 972 509 504  
17600 FIGUERES

varis



SAJI logística&amp;vending

Xavier Jiménez de la Parte

Lloguer  
màquines de tabac

Tel. mòbil 630 649 800 - 17600 FIGUERES



# BORSA DE L'AUTOMÒBIL



## VEHICLES D'OCASIÓ PEUGEOT

PEUGEOT 307 XS	E-BTC	NISSAN ALMERA D	GI-BC
PEUGEOT306 XSDT	GI-BD	TOYOTA COR. 2.4	GI-BF
NISSAN MAXIMA	GI-BJ	PEUGEOT 106 D	GI-BG
PEUGEOT PARTNER	GI-BC	PEUGEOT 406 ST MDI	GI-BM
RENAULT TRAFIC	GI-BH	PEUGEOT BOXER	GI-BG
CHYSLER VOY. 2.4	GI-BF	CITROEN XSARA 16	GI-BL

### CONAUTO, S.A.

Ctra. N-II, Km. 759  
Tel.: 972 50 24 69  
17600 FIGUERES

Concessionari

**PEUGEOT**

## AUTO CASIÓ



Vehicles d'Ocasió garantits per la Xarxa Volkswagen i Audi

AUDI A4 1.8 T150 CV	GI-AZ	11.870,00Eu.
NISSAN PRIMERA 2.0 D	GI-AZ	4.800,00Eu
MAZDA 323 F 1.8 5P	L-AG	9.000,00Eu
VW GOLF 1.9 TDI 130CV	BVB	20.000,00Eu
VW GOLF 1.6 MATCH	GI-BF	7.500,00Eu.
VW TRANSPORTER 2,5 TDI	GI-BL	9.050+16%iva
ROVER 214 SI	GI-BB	3.200,00Eu
FORD MONDEO D	BBC	10.500,00Eu.

**Autopodium** Ctra. de Roses, 4  
Tel.: 972 67 12 11 • 17600 FIGUERES

## VEHICLES D'OCASIÓ

CITROËN XSARA 1.6 VTR	km. 0
CITROËN BERLINGO D 2,0	km. 0
CITROEN XSARA 2.0 HDI	BHN
FORD FOCUS 1.6	BMM
PEUGEOT 406 STDT	GI-BC
RENAULT KANGOO 1.9	GI-BS
NISSAN PRIMERA D BREAK	GI-BN
CITROËN SAXO 1,5 D	GI-BD

VINGUI A VEURE'LS A: **INTERFREN**

Ronda de Barcelona, 33 • Tel.: 972 675 161  
17600 FIGUERES



## GARATGE SALA, S.A.

Concessionari Oficial: *Alfa Romeo* **FIAT**

### LLISTA VEHICLES D'OCASIÓ

FIAT MAREA FAMILIAR T.D.	ANY 98	9.900 EUR.
ALFA 145 T.D.	ANY 97	6.600 EUR.
FIAT BRAVO 1.6 SX 30.000kms	ANY 00	8.900 EUR.
LANCIA KAPPA TURBO I.E.	ANY 96	9.900 EUR.
CHRYSLER NEON AUTOMATIC	ANY 97	6.500 EUR.
FORD FIESTA	ANY 96	2.800 EUR.
HYUNDAI COUPE	ANY 01	11.100 EUR.
FIAT FIORINO PANORAMA D	ANY 98	4.650 EUR.
VW GOLF TDI	ANY 94	5.900 EUR.

Av. Marignane, 24. Tel.: 972 502 077. FIGUERES

### INTERDIESEL S.A.

#### LLISTES DE PREUS V.O.

GI-BF	97	DAEWO LANOS	PLATA	5.260,00
GI-BC	97	FORD ESCORT	VERMELL	6.010,00
GI-BF	97	NISSAN ALMERA	BLANC	6.760,00
E-BDH	01	NISSAN PRIMERA	GRANATE	14.575,00
GI-AX	95	NISSAN GR	GRANATE	11.119,00
GI-AW	94	OPEL FRONTERA	BLANC	8.715,00
GI-AW	94	RENAULT TWIN.	BLAU	2.945,00
GI-AN	91	SUZUKY VITARA	BLAN	5.560,00
B-NB	92	VW GOLF 1.6	BLANC	3.760,00
E-BSU	01	NISSAN ALMERA	PLATA	14.424,00

### INTERDIESEL, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN  
CTRA. DE ROSES, 47 - FIGUERES

Les motocicletes de BMW La selecció que té garantia

Modelo	Año	Precio
BMW C1	00	4.207,00
BMW K 1200	99	13.222,00
BMW R 1150 RS	01	12.622,00
BMW R 850 GS	00	8.865,00
BMW F 650 CS SCARVER	02	7.693,00
BMW F 650 DAKAR	02	7.513,00
SUSUKI BURGMAN	01	3.306,00
YAMAHA TENERÉ 660	98	3.907,00
BMW R850 R	01	8.115,00

Auto Ampuria, S.A.

Ronda Barcelona, 122 - Tel.: 972 51 41 31  
Av. Vilallonga, 67 - Tel. 972 67 15 12  
17600 Figueres

E-mail: [autoampuria@autoampuria.net](mailto:autoampuria@autoampuria.net)

Web: [bmw.es/autoampuria](http://bmw.es/autoampuria)

SELECCIÓN  
MOTOCICLETAS  
DE OCASIÓ

## FIRA PERMANENT DE VEHICLE D'OCASIÓ L'EMPORDÀ

Urb. Mas Pau. Parcel·la 12-13 • Tel. 972 54 69 67  
Avinyonet de Puigventós (Girona)

Audi A4 TDI 110cv, any 99, plata, clima. tempomat.....	13.823 €
Audi A6 TDI 150cv any 99, pblla, tempomat.....	18.631 €
BMW 523i, any 99, full equipe.....	24.000 €
BMW 320 D, any 99, clima, I.L. vol. multif.....	18.003 €
BMW 323 CI, any 99, plata, equipe, 59 km.....	23.000 €
BMW 328 cabriolet, any 98, blau met. equipe.....	23.890 €
BMW 525i, any 96, gris met. vol. multif.....	14.124 €
Mazda 323 GT coupe, any 91, AA, ABS.....	4.778 €
Opel Vectra TDI 16v, any 98, AA, ABS, CC.....	10.500 €
Porsche Boxter cabrio 204 cv, any 98.....	36.001 €
Porsche Boxster, cabrio 204cv, mod.01.....	60.101 €
Porsche Boxster 250cv any 02, blau, FE.....	65.810 €
Renault magane DTI any 99, full equipe.....	6.311 €
VW Bora TDI 110cv, any 00 ABS, AA DA.....	16.260 €
VW Golf III 110cv, any 01, varis colors.....	11.720 €

## TEX/AUTO

Tots els cotxes revisats i amb garantia.  
Finançament sense entrada fins a 60 mesos

### VEHICLES SEMINOU i D'OCASIÓ

Model	Any	Preu euros
MG ZR 160 3P	02	16.955
BMW 325 TD	94	11.720
CITROEN JUMPER 1,9 TD	98	11.420
ROVER 618	97	5.800
ROVER 420 D 4P	98	8.925
VW GOLF GT TDI	96	8.850
SEAT IBIZA 1.9 TD	99	5.920

Ctra. de Roses, 64 - Tel.972 67 02 62 - FIGUERES

Els Vehicles d'Ocasió de BMW tenen garantia EUROPlus

Modelo	Año	Precio
BMW 725 TDS AUT	98	22.238,00
BMW 520 D		33.056,00
BMW 320 D TOUR		28.250,00
BMW 320 D		19.834,00
BMW 528 i AUT		16.230,00
BMW 321 TD		9.015,00
BMW 320 i TOUR		10.217,00
VOLVO V40 T4		16.828,00
VOLVO T40		24.000,00
NISSAN PRIMERA S		13.222,00

Auto Ampuria, S.A.

Ronda Barcelona, 122 - Tel.: 972 51 41 31  
Av. Vilallonga, 67 - Tel. 972 67 15 12  
17600 Figueres

E-mail: [autoampuria@autoampuria.net](mailto:autoampuria@autoampuria.net)  
Web: [bmw.es/autoampuria](http://bmw.es/autoampuria)

SELECCIÓN  
AUTOMOVILES  
DE OCASIÓ

## Autofisa

C/ Vilallonga, 4-6  
FIGUERES (Girona)  
Telf.: 972 50 19 15  
[autofisa@teleline.es](mailto:autofisa@teleline.es)



Ibiza 1.9 TDI 110CV SPORT, any 02 15.000 €	Cordoba 1.4i 60 CV TOUR CLIMA any 02, 11.500 €
Toledo 1.9 TDISIGNA , CD+LL any 01, 18.000 €	Cordoba 1.4i 75 CV TOUR CLIMA any 02, 11.900 €
Ibiza 1.9 TDI 90CV STELLA CLIMA any 00, 9.000 €	Toledo 1.6i MAGNUS AC, any 98, 8.564 €
Opel ASTRA any 99, 7.813 €	Opel ASTRA 17 T.D. 4P any 94, 4.658 €
Arosa 1.4 AUTOMATIC any 99, 6.310 €	VW PASSAT 1.6 any 85, 2.104€

Res com una gran ocasió per anar d'estrena.  
• Revisats en 71 punts. • Assistència personal 24 hores.  
• Fins a 2 anys de garantia. • Dret a canvi. • Obert dissabtes tarda

## TEX/AUTO



Tots els cotxes revisats i amb garantia.  
Finançament sense entrada fins a 60 mesos

### VEHICLES SEMINOU i D'OCASIÓ

Model	Any	Preu euros
L. ROVER DEFENDER 110 SW	00	21.165
L. ROVER DISCOVERY 2.5 TDI 3P	97	13.675
L. ROVER FREELANDER TARGA TD4	00	23.229
L. ROVER DEFENDER 90 TD5	99	17.820
FORD TRANSIT FT 100 SEM ELEV.	99	10.007
NISSAN VANETT DIESEL	90	2.855
RENAULT MASTER 2,8 D F ALTA	99	13.073
OPEL FRONTERA 2,3 TD 5P	93	10.067

Ctra. de Roses, 64 - Tel.972 67 02 62 - FIGUERES

## diversos

# ATENCIÓ!!!

A finals de gener,  
a la carretera de Llers  
es va perdre gos,  
(grifon cortada color marró)  
amb xip d'identificació.

Siusplau, si el troben truquin  
als telèfons:

670 20 21 86 - 972 67 42 06  
(José)

PER A PUBLICITAT

972 50 59 58



grup professional immobiliari

**FIGUERES**  
C/ Caamaño, 3 acc.  
17600 FIGUERES

figueres@progrup.es

**Tel. 972 67 62 90**

Estem al centre de la ciutat





grup professional immobiliari

# Figueres - VENDA




### Característiques habitatge

- Pisos de 2 i 3 dormitoris amb terrasses de fins a 142 m<sup>2</sup>
- Àtics amb terrasses de fins a 175 m<sup>2</sup>
- 2 Locals comercials de 235 i 271m
- Places de pàrking


### Qualitats habitatge

- Cuina equipada
- Tancaments d'alumini
- Fusteria de Cedre.
- Calefacció gas ciutat

**C/ JONQUERA - C/ JONCOLS**



grup professional immobiliari

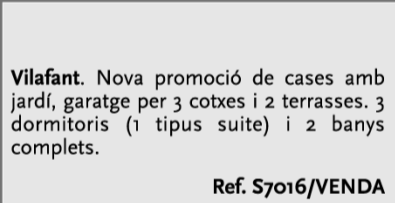

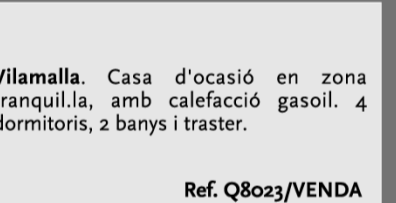
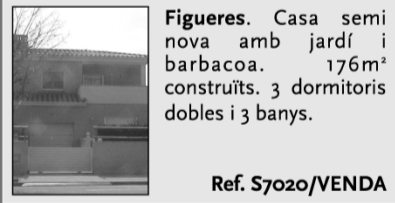
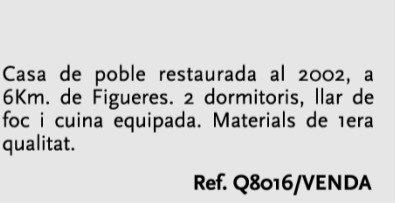

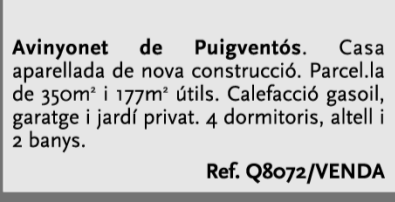
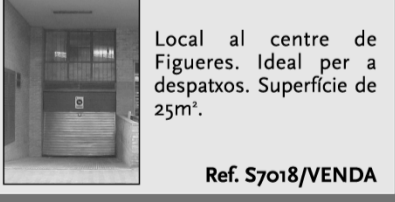
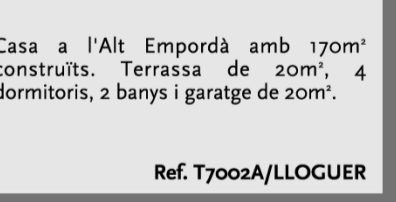





PODEM GESTIONAR  
LA VENDA O LLOGUER  
DEL SEU IMMOBLE I TAMBÉ  
LA COMUNITAT DE PROPIETARI

TRUQU'NS

DISPOSEM D'UNA ÀMPLIA  
CARTERA DE CLIENTS

TENIM LA MILLOR SOLUCIÓ  
PER VENDRE O LLOGAR  
EL SEU IMMOBLE

 <p><b>Vilafant.</b> Nova promoció de cases amb jardí, garatge per 3 cotxes i 2 terrasses. 3 dormitoris (1 tipus suite) i 2 banys complets.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. S7016/VENDA</b></p>	 <p><b>Vilamalla.</b> Casa d'ocasió en zona tranquil·la, amb calefacció gasoil. 4 dormitoris, 2 banys i traster.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. Q8023/VENDA</b></p>	 <p><b>Vilatenim.</b> Casa rústica amb pallier cobert de 56m<sup>2</sup> i jardí de 1.525m<sup>2</sup>. 276m<sup>2</sup> construïts. Porxos i terrasses. 4 dormitoris i sala d'estar amb llar de foc.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. S7021/VENDA</b></p>
 <p><b>Figueres.</b> Casa semi nova amb jardí i barbacoa. 176m<sup>2</sup> construïts. 3 dormitoris dobles i 3 banys.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. S7020/VENDA</b></p>	 <p><b>Figueres.</b> Casa de poble restaurada al 2002, a 6Km. de Figueres. 2 dormitoris, llar de foc i cuina equipada. Materials de 1era qualitat.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. Q8016/VENDA</b></p>	 <p><b>Vilatenim.</b> Casa rústica amb pallier cobert de 56m<sup>2</sup> i jardí de 1.525m<sup>2</sup>. 276m<sup>2</sup> construïts. Porxos i terrasses. 4 dormitoris i sala d'estar amb llar de foc.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. S7021/VENDA</b></p>
 <p><b>Avinyonet de Puigventós.</b> Casa aparellada de nova construcció. Parcel·la de 350m<sup>2</sup> i 177m<sup>2</sup> útils. Calefacció gasoil, garatge i jardí privat. 4 dormitoris, altell i 2 banys.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. Q8072/VENDA</b></p>	 <p><b>Figueres.</b> Local al centre de Figueres. Ideal per a despatxos. Superfície de 25m<sup>2</sup>.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. S7018/VENDA</b></p>	 <p><b>Vilatenim.</b> Casa a l'Alt Empordà amb 170m<sup>2</sup> construïts. Terrassa de 20m<sup>2</sup>, 4 dormitoris, 2 banys i garatge de 20m<sup>2</sup>.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. T7002A/LLOGUER</b></p>
 <p><b>Figueres.</b> Pis d'ocasió amb terrassa i superfície de 106m<sup>2</sup>. 3 dormitoris (1 tipus suite) i 2 banys. Estat immillorable.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. S7019/VENDA</b></p>	 <p><b>Figueres, Rda. Barcelona.</b> Local de 250m<sup>2</sup> amb tancaments metàl·lics i sortides de fum.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. R8011/LLOGUER</b></p>	 <p><b>Figueres, Pol. Recinte Firal.</b> Nau comercial de 1.116m<sup>2</sup> en parcel·la de 1.500m<sup>2</sup>. Ideal per nau industrial amb aparador comercial.</p> <p style="text-align: right;"><b>Ref. R8010/LLOGUER</b></p>

Les superfícies indicades són orientatives, poden variar al llarg del procés d'obra. Tota l'informació reflectiva és de caire comercial, per la qual cosa no té caràcter contractual (R.D. 515/89).

 <p>grup professional immobiliari</p>	<p><b>GIRONA • SEU CENTRAL</b> Carrer de Santa Clara, 2 i Av. de Sant Francesc, 1-2 17001 GIRONA Tel. 972 20 89 00</p>	<p><b>GIRONA • Montilivi-Pericot</b> Av. Lluís Pericot, 21 i Av. Montilivi, 2 Tel. 972 41 05 19</p> <p><b>GIRONA • Devesa</b> Pl. de Prudenci Bertrana, 5 Tel. 972 20 15 08</p>	<p><b>GIRONA • Sant Narcís</b> Av. Sant Narcís, 115 Tel. 972 24 31 15</p> <p><b>BANYOLES</b> C. Álvarez de Castro, 1 Tel. 972 58 12 66</p>	<p><b>SALT</b> C. Àngel Guimerà, 78-80 Tel. 972 40 11 87</p> <p><b>ST. ANTONI DE CALONGE</b> Pg. Marítim de Josep Mundet, 102 Tel. 972 65 24 11</p>	<p><b>BARCELONA</b> Av. Diagonal, 465 Pral. Tel. 93 363 31 69</p> <p><b>MADRID</b> ASTON Consulting&amp;Gestió C. Hermosilla, 43 Tel. 91 432 33 05</p>
--	--	---	--	---	--

la nostra selecció

# cultura i agenda

Roses també vol recuperar el seu passat històric

L.C. / Roses

El passat divendres, el teatre municipal de Roses va acollir la presentació de la col·lecció *Sí mira! Va com va!*, que englobarà publicacions i treballs de recerca amb una temàtica comuna: l'estudi de la vila de Roses.

A partir d'una iniciativa que ha sortit de la publicació local Rosinc, Edicions Tusa SL han tirat endavant aquest projecte amb l'objectiu de recopilar la intrahistòria de Roses, les vivències de la seva població, els reculls d'anècdotes, historietes i narracions sobre fets diversos que només es conserven en la memòria col·lectiva. L'interès de les publicacions, que es preveu que surtin anualment pels volts de Sant Jordi, és que estiguin enfocades bàsicament als treballs de recerca dels alumnes de segon de Batxillerat. Amb la publicació d'aquests treballs, que d'altra manera quedarien oblidats, es pretén motivar els escolars de la vila i a la vegada recuperar part de la història local. El primer número de la col·lecció serà el treball d'Anna Falgàs i Guitart, *Llegendes i Historietes. Recordem el passat*. Es tracta d'una recerca dirigida pel professor del Centre Escolar Empordà Josep M. Ribes, on Anna Falgàs recopila diferents llegendes sobre Roses com la del bisbe adormit, sobre coves i roques (Els fadrins encantats, la taula de Carlemany), sobre els orígens dels noms (Roses, Pla de les Gates, Cap Norfeu, La Badia) o sobre llegendes marines. En aquest apartat el repertori és considerable, incloent vaixells enfonsats, sense oblidar el món de les masies o el de bandolers. Tot plegat converteix la recerca d'Anna Falgàs en una bona excusa per apropar-se a aspectes inusuals dels costums, tradicions i formes de viure.

## Guerres, vaixells enfonsats i epidèmies de pesta van marcar la història del segle XVII a Llançà

L'Ajuntament de Llançà presentarà un llibre d'Arnald Plujà que treu a la llum aspectes inèdits de la història del municipi

LÍDIA CERDÀ / Llançà

**El proper 19 d'abril es presentarà a la casa de cultura de Llançà el llibre *Llançà al segle XVII, una obra del llançanenc Arnald Plujà que suma el sisè volum de la col·lecció Sant Silvestre que l'Ajuntament ha iniciat per tal de difondre la història local.***

El volum és, en bona part, un recull dels articles que Arnald Plujà, especialista de l'època i veí de la població ha recopilat després d'anys d'estudi i col·laboració en la publicació local *La Farella*.

"El segle XVII va ser molt important per tractar-se d'un segle de transició, un moment en què s'acaba l'època feudal i en comença una de nova a partir del segle XVIII", comenta l'autor. Va ser certament una època de grans enfrontaments com la Guerra dels Segadors, en



Una reconstrucció de la imatge que ofería el port de Llançà l'any 1618

Al segle XVII Llançà depenia de l'abadia de Sant Pere de Rodes

la que els llançanencs hi participaven activament, o l'època de les pestes, que van causar gran mortaldat entre la població.

El llibre, a més, conté una important documentació gràfica entre la que destaquen dos capbreus (l·listat de reconeixement de drets sobre la propietat), un de Sant Pere de Rodes i un de la pabordia de Llançà. El llibre recorda que en aquells moments el municipi de Llançà estava emmurallat i es trobava sota el domini feudal de l'abat de Sant Pere de Rodes. El llibre té més de tres-cents pàgines i es divideix en trenta capítols, on s'intenta tractar tots els temes d'interès

del moment.

La informació ha estat extreta a partir de la consulta a diferents arxius, el de la Corona d'Aragó a Barcelona, l'Arxiu Històric de Girona o el comarcal de Figueres. En aquest últim l'autor del llibre va localitzar un llibre d'actes del segle XVII que li ha proporcionat bona part de la informació. Precisament en aquest llibre s'explica com l'abat de Sant Pere de Rodes va atorgar un privilegi a la vila de Llançà per tal que els seus habitants li proposessin una terna d'alcaldes, dels quals ell n'escolliria un, que pogués dirigir amb un cert autogovern la població. "En aquesta època s'escruiaran un total de quatre llibres d'actes, dels quals un es va poder recuperar en una fira de llibres vells", explica Plujà. Un altre dels antics documents

que s'han inclòs al llibre és una acta on s'expressa l'acord que va prendre l'ajuntament de l'època per enderrocar l'antiga església romànica i la decisió de construir-ne una de nova en uns terrenys que cedeix l'abat de Sant Pere de Rodes. La documentació també reflecteix l'existència d'un estany que va ser dessecat fa cent anys, i que era un lloc de pesca habitual.

### La relació de Llançà i Colliure

També s'han localitzat una trentena de masos i se n'explica breument la història. De fet en aquells moments un 65% de la població es dedicava a la pagesia, convinant aquesta professió amb la de pescadors.

Un dels capítols del llibre es dedica precisament a fer un estudi de les diverses professions

de l'època, de les que se n'identifiquen fins a quaranta cinc de diferents, moltes d'elles desaparegudes.

Hi ha poques dades demogràfiques d'aquells anys, però es creu que la població va oscil·lar dels 500 als 1000 habitants. Com a curiositat el llibre inclou un estudi sobre les tragèdies del mar, amb històries sobre vaixells enfonsats, i també la curiosa relació que els llançanencs tenien amb la població de Colliure, que fins a la Pau dels Pirineus formava part de Catalunya.

Els contactes entre les dues poblacions, tant per mar com per terra, van ser constants ja que no hi havia rivalitat comercial com passava amb Cadaqués o la Selva de Mar, i es té constància de nombrosos casaments que van contribuir a reforçar encara més els vincles entre les dues viles.

¿Por qué Citroën es N°1 en ventas Diesel desde hace 12 años?

MES DEL DIESEL EN CITROËN.

Por su equipamiento

**XSARA 1.9 D VIVACE 5p.**

**13.030 €\*** (2.168.010 ptas.) **INCLUYE UN AHORRO DE 3.600 €\*\***

• 4 airbags • ABS con repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de urgencia  
• Aire acondicionado • Elevalunas delanteros eléctricos • Cierre centralizado con mando a distancia • Radio Mono CD • Antirruido electrónico • Projectores antiniebla  
• Dirección asistida variable • Pintura Metalizada

**TIENE UN XSARA 1.4i SX 5p POR 11.100 €\*** (1.846.885 ptas.)



CONDICIONES ESPECIALES DE FINANCIACIÓN CON CITROËN *Credit*  
OFERTAS VÁLIDAS DURANTE MARZO.

Descubra las operaciones especiales en:

[www.citroen.es](http://www.citroen.es)

Información Citroën: 902 44 55 66

Datos matriculación D.G.T. Turismos e Industriales. (Año 2003 acumulado febrero) \*PVP recomendado (incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, oferta promocional y plan prever gasolina).

\*\*Ahorro respecto al PVP, ambos recomendados. (IVA e impuesto de matriculación incluido). Ofertas no acumulables. Válido hasta fin de mes para turismos en stock en Península y Baleares en los puntos que participan en la operación. Consumo mixto (l/100 Km.) / Emisión CO2 (gts/Km.): Xsara: 5.2 - 9.3/138-215

VINGUI A VEURE'LS A:

**INTERFREN**

Ronda de Barcelona, 33 • Tel.: 972 675 161 • 17600 FIGUERES

  
CITROËN

## ENTREVISTA / Ivó Jordà i Nil Jordà, intèrprets del concert de piano i gralla

## “Figueres necessita un auditori”

SÒNIA BERTRAN / Figueres

Amb “Concert de piano i gralla” es van presentar el divendres 11 d'abril els germans Jordà al Casino Menestral de Figueres. La fusió d'aquest dos instruments tan diversos com és la gralla i el piano en un mateix repertori musical és poc comú i manifesta la bona salut de la música tradicional popular catalana.

—La primera actuació a Figueres, esteu nerviosos?

—No gaire, tot i que els companys ens han comentat que s'espera molt de públic.

—Ha estat difícil barrejar un instrument clàssic amb un de tradicional?

—Una mica, però les fusions d'estils ben diferents tornen a estar de moda. De fet el concert que presentem és fruit d'un treball de deu compositors que es va presentar l'any 1998 sota el títol *Integral de Piano i Gralla*.



Els germans Jordà van oferir un concert inèdit al Casino Menestral (Foto: Busquets)

## Les fusions tornen a estar de moda en el panorama musical

—D'on va sorgir la idea de l'actuació?

—Hi ha la casualitat que tots dos germans som músics; en Nil toca el piano i jo toco la gralla amb els Ministrers de Figueres. En un principi ens va resultar estrany, però el resultat ens va agradar.

—La música tradicional torna a guanyar adeptes?

—Sí, sobretot des que es va

crear ara fa set anys l'Aula de Música tradicional de Figueres. A més, és l'única a tota la província, les altres tenen les seues a Barcelona, Lleida, Tortosa i Vilaseca. Per altra banda grups com Clau de lluna han estat molt importants per agafar embranzida i fer arribar la música tradicional a tothom.

—I després de Figueres, quin altre concert teniu previst?

—El proper 6 de juny tenim previst actuar a Barcelona dins el programa d'actes del Tradicionari.

—Tots dos sou músics, com veieu el panorama musical fi-

guerenc?

—Pel que fa a la música tradicional hi ha una certa recuperació gràcies a l'aula de música tradicional i als gegants de Figueres, que han ajudat a fer que hi torni a haver gent interessada en aprendre a tocar la gralla. De fet la nostra actuació és una de les iniciatives de la mateixa aula.

—És per aquest motiu que presenteu el concert al Casino Menestral?

—No, és tracta més per una qüestió d'espai. El Teatre El Jardí és massa gran i en no haver-hi cap auditori s'utilitza

la sala d'actes del casino figuerenc

—Figueres necessita un auditori?

—La majoria de pobles grans tenen un auditori, sense anar més lluny a Llançà en tenen un. Una sala polivalent convenientment preparada podria albergar música, teatre i dansa, etc.

—Teniu pensat enregistrar un CD del Concert de piano i gralla?

—Més endavant, sobretot perquè considerem que és un tema interessant i que pot donar molt de si i que agradarà a tots els públics.

## Restauen la façana de la Catedral de Castelló d'Empúries

Aquesta setmana tècnics de la Generalitat han iniciat la intervenció a la portalada de la Catedral de Castelló d'Empúries, en base a un projecte elaborat per la Direcció General de Patrimoni Cultural de la Generalitat. Aquests treballs són previs a la restauració definitiva que es portarà a terme l'any vinent. Els treballs duraran un mes i hi treballaran dos tècnics del servei de restauració de béns mobles de la Generalitat, coordinats per Pere Rovira. El seu treball consistirà en gran part en realitzar tractaments bàsicament de subjecció i adhesió de les parts amb risc de desprendiment.

## Fires de brunyols a Darnius i Garriguella

El proper cap de setmana els amants dels brunyols podran assistir a dues de les fires més consolidades de la comarca, a Darnius es farà aquest any l'onzena edició i a Garriguella, la sisena. El divendres 18, com a obertura dels actes de la Festa de Pasqua, les parades de la fira de l'artesanía i el brunyol ompliran els carrers de la població de Darnius, i al llarg de la jornada tindran lloc diversos actes organitzats per la Societat La Concòrdia. A Garriguella la fira tindrà lloc el Dissabte Sant, i durant tot el dia es podran degustar diferents classes de brunyols i garnatxes de la comarca i la Catalunya Nord. També hi haurà un concurs d'estils de beure en porró.

## El concurs d'epigrames eròtics guanya en qualitat

En aquesta segona edició, un total de vint-i-cinc participants han presentat més de cent cinquanta propostes

L. C. / Figueres

Contra tot pronòstic, com diu el lema, torna el concurs d'epigrames eròtics que es va iniciar l'any passat amb un gran èxit, i que en aquesta segona edició destaca per la qualitat de les propostes presentades, en motiu del Centenari de Fages de Climent, escriptor que va cultivar aquest gènere poètic amb gran èxit.

El dia de Sant Jordi es lliuraran els premis del segon concurs d'epigrames eròtics. Després de l'èxit de l'any passat, en aquesta edició la participació (25 inscrits) ha disminuït, però com a contrapartida ha millorat la qualitat dels epigrames presentats a concurs, que han arribat a cent cinquanta sis. Aquest any fins i tot s'han rebut propostes de fora de la província, hi ha hagut una participació majoritària de dones i alguns han repetit l'experiència de l'any passat. L'organització

valora molt positivament la participació de la gent: “ens han presentat algunes propostes molt elaborades que ens han fet pensar en la possibilitat de crear dues categories de cares al proper any, una d'epigrames més populars i una altra de més cultes” comenta Ferran Campistol, tècnic de l'Àrea de Joventut de l'Ajuntament de Figueres.

Tot i que els participants poden presentar fins a 69 epigrames, de moment no s'han sobrepasat els 24 per persona. I de tots els presentats, només 4 aniran serigrafats als gots de l'Embarraca't. “Estem valorant la possibilitat d'editar una publicació amb tots els epigrames presentats, perquè la qualitat és molt bona i és injust que només quatre puguin sortir a la llum”, explica Campistol.

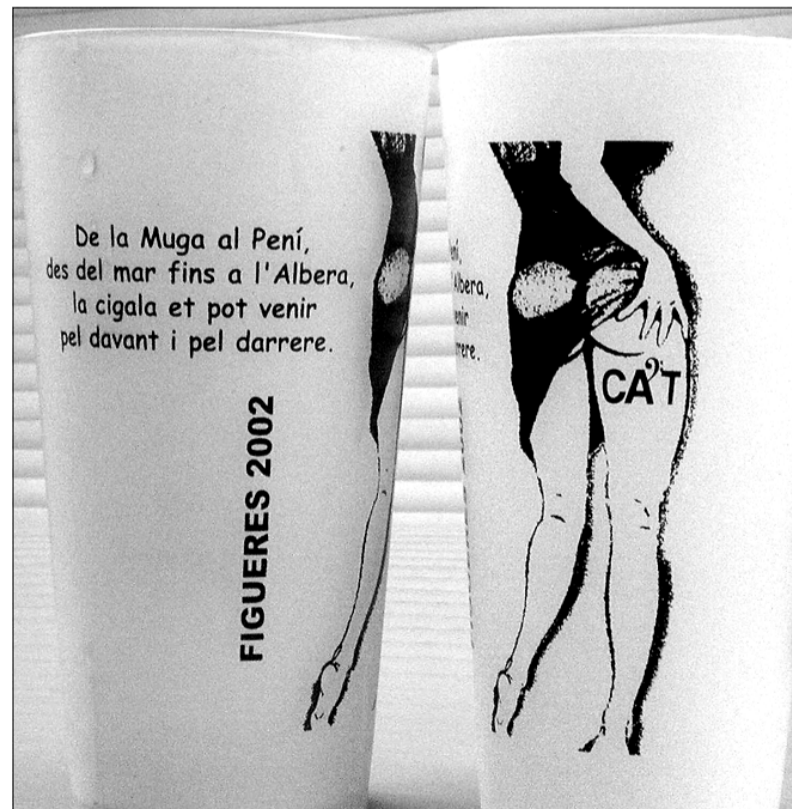
El jurat, que es va reunir el dilluns 14, està format pel regidor de Cultura de l'Ajuntament, Joan Balada, Andreu Sayó, i

Manoli Núñez com a representants del Consell Municipal de Joventut, el mateix Ferran Campistol, i representants del món de la cultura com Sebastià Roig, Genard Fèlix, Camila Massot i Mercè Quartiella.

L'acte de lliurament de premis es farà a la sala Ictineu enmig d'un espectacle que enguany anirà a càrrec de la companyia local Teatre de l'Eclipsi.

Dos actors i dues actrius s'encarregaran de la presentació a través d'un espectacle en clau d'humor en el que es farà participar el públic i es representarà una escena de Romeo i Julieta posant èmfasi en la part més eròtica.

Tot i que aquest dia es coneixerà el nom dels quatre guanyadors, els epigrames seleccionats no es faran públics fins el primer dia de l'Embarraca't, per afegir emoció al concurs. Els premiats rebran un lot de llibres i si s'atreveixen, podran recitar els seus epigrames.



Una imatge dels gots de l'Embarraca't 2002 (Foto: Busquets)

# Allioli per a tothom a Creixell

Els més petits podran participar a la dotzena Fira amb el concurs d'allioli per a menors de dotze anys

LÍDIA CERDÀ/ Creixell

El passat divendres es va presentar a Creixell el programa de la XII Fira de l'Allioli, organitzada anualment per l'Associació de Veïns i Amics de Creixell, i que ja s'ha consolidat com una de les mostres més concorregudes de la comarca.

Des de fa dotze anys la població de Creixell s'ha proposat reivindicar les virtuts d'una de les salses més tradicionals a casa nostra, l'allioli, i amb aquesta finalitat celebren cada any la fira i festa de l'allioli.

La festa tindrà lloc el diumenge 11 de maig al paratge de la Font de les Corculles, i el tret de sortida el marcarà el concurs d'allioli.

Enguany, a part dels premis habituals, presenta una novetat:

## El Museu del Joguet col·labora amb el concurs

el premi *juguem a fer allioli*, que amb la col·laboració del Museu del Joguet, vol engrescar els més petits (menors de 12 anys) a aprendre o almenys jugar a fer allioli.

La col·laboració de Josep M. Joan, director del Museu i membre d'un dels primers jurats de la Fira, ha estat decisiva alhora d'organitzar l'activitat, que ell mateix va qualificar com "una iniciativa molt important per tal que no es perdi l'allioli". El Museu ha aportat el premi del concurs, que consistirà en



L'any passat la Fira va comptar amb una gran assistència de públic (Foto: Busquets)

un morter de ceràmica amb una baldufa a l'interior.

Aquesta activitat es planteja aquest any, segons els organitzadors, com una prova que s'anirà consolidant si té l'èxit que s'espera. Per tal que els participants tinguin unes nocions bàsiques del que hauran de fer, s'ha previst organitzar un curs previ a càrrec de Maria Viñas, veïna de la població i premiada en altres ocasions pel seu allioli.

El jurat del XII Concurs d'allioli estarà format entre altres per Grace Puertas, participant del programa de TV3 *El Cim*, per Jordi Sargatal, director de la Fundació Territori i Paisatge i

per Salvador García, redactor del *Punt Diari* i crític gastronòmic, que també s'encarregarà de fer el pregó inaugural.

Al migdia tindrà lloc una degustació de les cigalotes d'allioli, oferta per l'Associació de Carnissers de l'Alt Empordà.

### La ruta de l'allioli

La jornada acabarà amb un dinar popular amb capacitat per un miler de persones, consistent en botifarra amb mongetes. Una audició de sardanes amb la cobla Casanoves donarà el punt final a la festa.

En vistes de la propera edició, Jordi Palmada, president

de l'Associació de Veïns, va avançar que possiblement s'editaria un llibre amb un resum de la festa al llarg de tots aquests anys, i s'hi inclourien també les receptes que els diversos restaurants ofereixen dins la Ruta de l'Allioli de l'Alt Empordà, que ja arriba a la setena edició.

Aquest any de moment ja hi ha quaranta quatre restaurants implicats i es podran degustar plats com arròs negre amb allioli, làmines de bacallà amb fideuà de calamarcets gratinats d'allioli i romescu, cassola de peix amb allioli o *carpaccio* de bacallà amb mongetes del ganxet i vinagreta d'allioli negat entre altres.

## L'escoltisme continua celebrant l'aniversari

El passat dissabte 12, dins els actes del cinquantè aniversari de l'escoltisme de Figueres, es va presentar el llibre *Recorrerem la jungla: 50 anys d'escoltisme a Figueres*. Un altre dels actes commemoratius serà una exposició de fotografies de tots aquests anys, que es podrà veure al saló de descans del Teatre Municipal El Jardí sota el nom de *Testimonis d'unes generacions compromeses*. La mostra s'inaugurarà el 26 d'abril enmig d'un acte en el qual es farà també una taula rodona de caps d'agrupament, i es podrà visitar fins el 8 de maig.

## El teatre de Roses i la Casa Garriga-Poch de Llers, finalistes dels premis FAD

Dos edificis empordanesos, el teatre municipal de Roses i la casa Garriga-Poch de Llers es troben entre les obres finalistes seleccionades per als premis FAD d'arquitectura i interiorisme. Els premis, que es decidiran durant l'última setmana de juny en una festa que aquest any coincideix amb l'Any del Disseny, tenen aquest any una important presència gironina. En total hi ha 18 finalistes en l'apartat d'arquitectura, que han estat seleccionats entre un total de 374 que s'hi havien presentat. Les dues obres empordaneses hauran de competir amb edificis com els auditoris de Lleó i Guadalajara, l'estadi de futbol de Jaén o el nou ajuntament de Benidorm.

# Balanç positiu de la Setmana Cultural de Vilafant

Prop de 15.000 visitants van passar per la Mostra Gastronòmica del Conill i l'últim acte, una trobada gegantera, es preveu per al 27 d'abril

L.C./ Vilafant

El proper 27 d'abril tindrà lloc a Vilafant la vuitena trobada gegantera, que com ja és habitual i tot i trobar-se fora del programa, s'encarrega de tancar definitivament els actes de la Setmana Cultural, que es va acabar el passat diumenge 6 d'abril amb la Fira Gastronòmica del Conill.

Antoni Caulas, membre de l'Associació de Cunicultors de l'Alt Empordà considera que "mai s'havia vist tanta gent a la fira com aquest any" i, per tant, valora molt positivament l'edició d'enguany a la qual van assistir prop de 15.000 persones. Al migdia ja s'havien acabat les 8.000 degustacions de conill que els restaurants havien preparat, de manera que es va haver de fer un esforç organitzatiu per poder oferir més degustacions als visitants de la tarda. Es calcula que al final

de la jornada s'havien servit prop de 12.000 tastets de conill.

Des de l'organització també es destaca l'elevada participació en les moltes activitats que s'havien programat. En el concurs de flams per exemple hi van participar prop d'una trentena de persones i els guanyadors van ser Paquita García amb un flam de cafè, Lídia Soler amb un flam de taronja amb panses i Gerard Figueras amb un flam de llimona. El concurs de llançament de totxanes va crear molta expectació per la seva originalitat i els guanyadors van ser Ivan Rescalvo amb un llançament de 16'31 metres i Ariadna Pons amb una marca de 9'03 metres. La participació en canvi va baixar entre els candidats a Pubilla i Hereu 2003, de manera que Marc García ha hagut de repetir el mandat a falta de successor, i la nova representant de la població, Mercè Sais, va ser escollida entre un reduït grup de tres aspirants, una

xifra molt baixa comparada amb les d'edicions passades.

Un aspecte a destacar de les activitats d'aquest any és la seva implicació amb la campanya que es fa al municipi sobre la protecció del medi ambient. Des del consistori s'ha destacat la gran afluència de la gent en totes aquestes activitats com el taller d'elaboració de sabó, un de joguines amb material de rebuig i la instal·lació del castell inflable que oferirà als més petits la possibilitat d'aprendre jugant amb una sèrie d'estris que hi havia al seu interior.

A la trobada gegantera del diumenge 27, la vuitena que es fa a Vilafant, hi participaran les colles de Vilafant, l'Escala, Castelló d'Empúries, Roses, Llançà, l'Estartit, Corçà, Flaçà, Sant Feliu de Guixols, Camprodon i Besalú. A les onze del matí hi haurà la concentració de colles al carrer Requesens i a les dotze del migdia començarà la cercavila pels carrers.



Els tastets de conill es van acabar aviat (Foto: Busquets)

# NOTICIARI DALINIÀ

2004



Per Josep Playà Maset

## Dalí de Figueres, Buñuel de Calanda

Luis Buñuel era molt més tòdic i disfrutava amb el seu treball. Cada dia, després de dinar, s'instal·lava a la saleta amb la seva màquina d'escriure, el seu paquet de cigarretes Lucky Strike i el whisky White Horse. Estava completament capficat en el seu treball i escrivia a màquina fins que li semblava haver aconseguit expressar plàsticament una escena". La descripció correspon a Anna Maria Dalí i l'escenari és la casa dels Dalí que donava a la plaça de la Palmera, el gener de 1929. Buñuel havia visitat per primera vegada Figueres i ara ocupava en la llista d'amics de Dalí el lloc que un temps abans havia estat per a Federico García Lorca. Dalí havia convidat a Buñuel, que coneixia de la Residencia de Estudiantes de Madrid, per preparar junts el guió d'una pel·lícula que acabarien denominant *Un chien andalou*. El mateix Dalí explicarà anys més tard al periodista Lluís Permanyer que bona part del guió el van fer conjuntament "al Cafè Emporium de Figueres bevent un gin fizz".

Aquell mateix mes un altre empordanès, Josep Puig Pujades, fa una entrevista als dos amics i es converteix en el primer periodista que dona compte d'aquest projecte cinematogràfic. Buñuel se'n va després a París i des d'allà escriu al seu amic demanant-li que porti formigues de Cadaqués per al rodatge d'una de les escenes.

Sembla ser que al final no les va dur, però en canvi la presència empordanesa a la pel·lícula va quedar reforçada amb la incorporació de Jaume Miravittles a l'escena en que dos germans maristes són arrossegats juntament amb un piano i



un ase podrit. Si Dalí i Miravittles s'havien conegut als Maristes de Figueres, Buñuel havia fet també els seus primers estudis als Maristes de Saragossa.

Buñuel va tornar a l'Empordà a finals d'agost de 1929, quan ja s'havia estrenat *Un chien andalou* a París. D'aquesta visita o de l'anterior són unes fotografies dels dos amics jugant entre la roba estesa al terrat de la casa dels Dalí a Figueres. Aquests dies d'estiu i una altra estada a finals de novembre havien de servir per preparar el guió de *L'âge d'or*, però en aquells moments Gala s'interposava ja en les seves vides. Buñuel va ser testimoni de la ruptura familiar dels Dalí i de

les amenaces del pare al fill, fent-lo fora de casa i gairebé amenaçant-lo de mort. Dalí va marxar a París i ni tan sols va tornar quan a l'abril de 1930 Buñuel torna a Cadaqués per rodar unes escenes del desembarcament d'un grup de pirates i bisbes al cap de Creus. En canvi, és molt possible que fos llavors quan Buñuel va rodar unes escenes a la casa d'Es Llané on es veu al pare Dalí i a la tieta menjant garotes (pel·lícula conservada a la filmoteca de Catalunya).

No es pot dir que Buñuel guanyés amics a Figueres o a Cadaqués, com havia fet García Lorca. Ni consta tampoc que participés en cap festa local. No

anava amb el seu caràcter.

Però va poder adonar-se que, com ell, Dalí també estava estretament vinculat al paisatge de la seva infància. Dalí, que de jove havia organitzat i participat tantes vegades en les fires de la Santa Creu, les portarà a diverses obres.

També Buñuel tornava sempre que podia a tocar amb els tambors de la seva Calanda natal i els va fer aparèixer en diverses pel·lícules.

Quan aquesta Setmana Santa tornin a ressonar encara hi haurà gent del seu poble que el recordarà com el fill més il·lustre d'aquesta població de 3.500 habitants situada sota la serra de Terol.

### La policia recupera una pintura de Dalí robada l'any 1999

El quadre de Dalí, *L'oreneta immòbil*, robat l'any 1999 en un domicili de Púbol i valorat en 300.000 euros, va ser recuperat per la policia la setmana passada a Madrid. L'obra estava en poder d'un antiquari que la va adquirir de bona fe a un marxant de Barcelona. Des que va ser robada, l'obra ha estat circulant per diferents països europeus a través de les transaccions il·legals de cinc individus, dos francesos i tres espanyols, que ja han estat identificats per la policia.

### Josep Carreras i Lluís Llach actuen junts a Figueres

Figueres serà aquest estiu un dels punts on s'aturarà la gira del disc *Junts*, que portarà a la capital empordanesa Josep Carreras i Lluís Llach. El disc va ser gravat en un concert que el tenor i el cantautor van oferir el passat desembre al Palau de la Música, i presenta les cançons que van interpretar la primera vegada que van pujar junts a un escenari. Tot i que les dates encara s'han de confirmar, es preveu que la gira arribi a Figueres entre finals de juliol i principis d'agost.

### V Edició de la Beca de Tardor a l'Escala

Ja estan obertes les bases de la cinquena edició de la Beca de Tardor d'Humanitats. Es tancarà la recepció de sol·licituds el 14 de juliol de 2003 i es farà públic el veredict el 1 d'agost. Aquesta convocatòria està adreçada a persones que treballen en l'àmbit de la literatura, el pensament, la investigació, la història o la música entre d'altres i vol ajudar a amateurs i professionals.



**FINQUES PASCUAL**

ADMINISTRADOR DE FINQUES  
\* \* \*

AGENT DE LA PROPIETAT IMMOBILIÀRIA

**API**

**Pascual Pesudo Castillo**

Rambla, 3 - 1r.  
**17600 FIGUERES**

Tel. 972 67 55 92 - Fax 972 50 27 37

Email: [finquespascual@figueres.net](mailto:finquespascual@figueres.net)  
[www-figueres.net/finquespascual](http://www-figueres.net/finquespascual)

## La setmana Dia a Dia

**DIMARTS  
15 D'ABRIL**

### Castelló d'Empúries

- II Fòrum jove. A les 17.30 hores, al passeig de les Oques, sortida per la visita guiada al Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà.

### Llançà

- A les 18 hores, a la casa de cultura, inici del curs de jardineria i art floral.

**DIMECRES  
16 D'ABRIL**

### Castelló d'Empúries

- II Fòrum jove. A les 22 hores, al Punt d'Informació Juvenil, cinefòrum.

### Sant Climent Sescebes

- A les 22 hores, a l'Horta d'en Cusí, representació de la Passió.

**DIJOUS  
17 D'ABRIL**

### Figueres

- A les 22 hores, al Casino Menestral, actuació d'Aruán Ortiz Quartet, dins el Festival de Jazz.

### Sant Climent Sescebes

- A les 22 hores, a l'Horta d'en Cusí, representació de la Passió.

**DIVENDRES  
18 D'ABRIL**

### Boadella

- A les 18 hores, a la Societat, mostra i degustació de brunyols de Quaresma.

### Darnius

- Festa de Pasqua. A les 10 hores, XI Fira de l'artesanía i del brunyol. A les 17 hores, xaranga amb els grallers, timbalers i xanquers del Montgrí. A les 18 hores, degustació i tast de brunyols i garnatxa. A les 19.15 hores, a La Societat, teatre amb la comèdia *Cafè, copa i puro*.

### Sant Climent Sescebes

- A les 22 hores, a l'Horta d'en Cusí, representació de la Passió.

**DISSABTE  
19 D'ABRIL**

### Castelló d'Empúries

- II Fòrum jove. A les 10 hores, al passeig de les Oques, sortida de la visita al Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà. A les 17.30 hores, a la sala gòtica, xerrada-debat.

### Darnius

- Festa de Pasqua. A les 9 hores, excursió matinal pels voltants del municipi. A les 12 hores, cursa de cros. A les 17 hores, futbol. A les 21 hores, a l'església parroquial, concert de l'Orquestra de Cambra de l'Empordà.

### Figueres

- A les 22 hores, al Casino Menestral, actuació d'Amèlia Bernet Trio i de Trivuc.

### Garriguella

- VI Fira de la garnatxa i els brunyols. A les 17 hores, sardanes. A les 18 hores, concurs d'estils de beure porró.

## Castelló d'Empúries dedica una escultura a Carles Fages de Climent

És obra de l'artista local Jordi Ametlla i es troba en una de les rotondes d'Empuriabrava



L'escultura de Fages de Climent decora una de les rotondes d'Empuriabrava (Foto: Busquets)

REDACCIÓ / Castelló d'Empúries  
**Dins el marc de l'any Fages de Climent, el divendres es va inaugurar a Empuriabrava una escultura del poeta feta per l'artista local Jordi Ametlla.**

L'escultura, que decora la rotonda de l'encreuament entre l'avinguda Fages de Climent i el carrer Joan Maragall consta de quatre pedres de Sant

Vicenç (la mateixa pedrera de la Catedral de Castelló) col·locades en cercle, tallades i sense polir. Tres d'elles porten uns versos del poeta fets amb relleu de bronze i fan referència al mar, la tramuntana i els pescadors, que és cap on estan dirigits. La quarta pedra està dreta i porta un vers que fa referència al personatge, junt a la dedicatòria del monument al seu centenari. El monument

acaba amb un bust de Fages de Climent, de bronze patinat, que representa el poeta en una edat indefinida, amb un posat seriós i dirigint la seva mirada a la vila de Castelló. Darrere l'escultura s'hi ha plantat un xiprer que simbolitza l'amistat.

En acabar l'acte, els assistents van anar a la sala gòtica on es va presentar la versió actualitzada de *Vila-sacra capital del món*.

## Els secrets de l'anxova i la seva cuina es recullen en un llibre presentat a l'Escala



Un moment de la presentació del llibre el passat dijous (Foto: Conxi Molons)

REDACCIÓ / l'Escala

El passat dijous es va presentar a l'Escala el llibre *Les mil i una... amb anxoves*, un volum de gran format on es recullen diferents aspectes relacionats

biologia, la pesca, la seva relació amb la història, la sal, la cultura i la gastronomia. Al llarg de 160 pàgines, es recopilen més de setanta receptes tant de restaurants com de cuina casolana i popular.

L'enllaç entre alguns capítols es fa a través de relats que ens acosten a la vida dels pescadors. El llibre també conté il·lustracions històriques de Josep Esquirol o Joan Lassús i diverses reproduccions pictòriques.

## La setmana Dia a Dia

**DISSABTE  
19 D'ABRIL**

### Llançà

- A les 19.30 hores, a la casa de cultura, presentació del llibre *Llançà al segle XVII*, d'Arnald Plujà.

- A les 19.30 hores, a la casa de cultura, inauguració de l'exposició *Invitació a la dansa*, amb fotografies de Maria del Mar Ribot.

- A les 10 hores, a la casa de cultura, cinema amb la pel·lícula *Liam*.

### Sant Climent Sescebes

- A les 22 hores, a l'Horta d'en Cusí, representació de la Passió.

## Observació maratoniana d'ocells als Aiguamolls

El proper dissabte al Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà s'organitzarà una activitat d'observació d'ocells durant 24 hores des del mateix punt. Aquesta activitat, anomenada *Big Sit*, està organitzada des de fa nou anys per l'entitat nord-americana New Haven Bird Club, i pretén evidenciar la importància d'alguns espais naturals pel que fa a la diversitat ornitològica. L'activitat consisteix en observar els ocells des d'un mateix punt durant tot un dia i anar sumant el llistat d'espècies observades.

## Es presenta un llibre de Lluís Llongueras sobre Salvador Dalí

El dilluns 14 d'abril es va presentar al Teatre-Museu Dalí el llibre *Todo Dalí*, on Lluís Llongueras presenta una sèrie d'anècdotes i fetitxes dalinians inèdits. L'acte va ser presentat per Montse Aguer, directora del Centre d'Estudis Dalinians i per Daniel Giralt-Miracle, membre de la Reial Acadèmia de Ciències i Arts de Barcelona.

## El psiquiatra Rojas Marcos farà una xerrada el dia 24

L'Associació de Gent Gran del Casal de Figueres està preparant, per al proper 24 d'abril, a les 19 hores i sota la cúpula del Teatre-Museu Dalí, una xerrada a càrrec del psiquiatra Luis Rojas Marcos. La conferència durà el títol *Voluntariat i associacionisme* i tot i ser l'entrada lliure els organitzadors assenyalen que l'aforament és limitat. Rojas Marcos, membre del Patronat de la Caixa per als programes adreçats a la gent gran, ha estat dirigint un centre de salut mental a Nova York.



# La figuerenca Anna Marín exposa al Museu de l'Empordà la seva primera mostra individual a la ciutat

LÍDIA CERDÀ / Figueres  
**El Museu de l'Empordà acull del 12 d'abril al 15 de juny una nova exposició temporal que mostra l'obra fotogràfica de l'artista figuerenca Anna Marín, que centra la seva mirada en el món de la infantesa.**

El Museu de l'Empordà va presentar el passat dissabte l'últim treball fotogràfic de l'artista figuerenca Anna Marín. *Àngels, 4*, que així es titula l'exposició, es podrà veure fins al 15 de juny a les sales temporals del museu.

El mateix títol es va presentar a la Galeria Ferran Cano de Barcelona, el mes de juny de 2002, fet que evidència que el treball d'aquesta artista continua explorant uns mateixos interessos. L'obra que ara presenta però, és totalment inèdita, per tant, una exposició amb un punt de mira diferent.

Presentada a la ciutat de naixement i infantesa de l'autora, aquesta mostra és la primera individual d'Anna Marín a Figueres, i exposa obres de gran format, totalment inèdites i amb la infantesa com a tema central.

El recorregut comença amb la imatge d'una nena de mesos, la pròpia artista, nascuda precisament el 12 d'abril, el mateix dia

en què s'inaugurava l'exposició. La fotografia es presenta com un enigma, com una mena de parany, que s'emparella amb una imatge de llums d'espelmes d'una mesquita d'Istanbul. Una mena de retorn estrany i similar, entre imatges evidents i altres per desvetllar, ens ofereixen els díptics que es van disposant a la primera part de l'exposició. En una segona sala tornen a aparèixer els nens i els seus jocs innocents, les ferides i les dificultats, a través d'imatges que són complements només en aparença. Nascuda a Figueres el 1965, tot i que viu i treballa a Barcelona, Anna Marín es presenta, com qualsevol altra artista que explora en les seves fixacions i en la mirada de l'altra, com una especialista en voler fer ficció de la vida i de la vida ficció.

El 1989 es va llicenciar en Belles Arts a la Universitat de Barcelona i des d'aleshores ha realitzat diverses exposicions tant col·lectives com individuals.

Entre les mostres individuals destaca *Sic Transit*, una exposició que va presentar a la Fundació Miró l'any 1998, i que pretenia ser una reflexió sobre l'entorn i la superació de les nostres propies fronteres. Quant a mostres col·lectives, ha participat en diverses Biennals.



L'artista figuerenca Anna Marín a l'exposició (Foto: Busquets)

## La setmana Dia a Dia

### DIUMENGE 20 D'ABRIL

#### Castelló d'Empúries

- II Fòrum jove. A les 10 hores, al passeig les Oques, baixada amb caiacs pel tram baix del riu La Muga. A les 19.30 hores, a la sala municipal, representació de *La dama d'Aragó*.

#### Llançà

- A les 12 hores, a la plaça Major, audició de sardanes amb la cobla Principal d'Olot.

- A les 22.30 hores, a la casa de cultura, teatre, *El directe*, a càrrec de la companyia Teatre de Guerrilla.

#### Darnius

- Festa de Pasqua. A les 12 hores, cercavila i ofici solemne. A les 13.30 hores, a la plaça Major, audició de sardanes. A les 18 hores, a la Societat La Concòrdia, concert. A les 23.30, ball de nit amb la cobla Selvatana.

#### Figueres

- De les 18 a les 24 hores, al local Noche Latina, sala de ball.

#### Roses

- A les 20 hores, al teatre municipal, concert de Raimon.

#### Sant Climent Sescebes

- De les 10 a les 19 hores, Mercat Jueu.

- A les 22 hores, a l'Horta d'en Cusí, representació de la Passió.

### DILLUNS 21 D'ABRIL

#### Avinyonet de Puigventós

- Festa de l'ermita de Santa Eugènia. A les 11.30 hores, missa i cant del Goigs. Tot seguit, passejada per l'hort de l'ermitana. Seguidament, audició de sardanes amb la cobla Baix Empordà.

#### Llançà

- A les 14 hores, a l'aparcament Rafael Estela, dinar popular de senglar i ball.












#### La Vajol

- A les 22 hores, al restaurant la Vajol, Àpat de l'amistat, amb concert de Miquel Pujol i exposició de Carme Sanglas.

## SANTORAL

**Dimarts 15:** Santa Anastàsia  
**Dimecres 16:** Sant Toribi  
**Dijous 17:** Sant Anicet  
**Divendres 18:** Sant Eleuteri  
**Dissabte 19:** Sant Vicenç  
**Diumenge 20:** Pasqua  
**Dilluns 21:** Sant Anselm

# H O R Ò S C O P

 <b>ASTRAL QUIZ</b>		15/04-21/04						<b>JORDI</b>		
SIGNES	 AMOR	 AMICS	 TRILADES	 ESTUDIS	 SEXE	 TREBALL	 DINERS	 VIATGES	 DIVERSIÓ	 SALUT
♈ Àries	☺	☹	☺	☹	☺	☺	☹	☺	☹	☺
♉ Taure	☺	☺	☺	☹	☺	☺	☺	☺	☹	☺
♊	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☹	☺	☺	☺
♋	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♌	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♍	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♎	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♏	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♐	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♑	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♒	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
♓	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺

spanyola  
 espelmes,  
 Neteges,  
 Astrologia

**JORDI**

erietat i privacitat  
**972500885**  
 joliveres@navegalia.com

**OFERTES**

ENTRE ALTRES ARTICLES  
 DISPOSEM DE:

- \* ESOLADORES
- \* PULIDORS
- \* CARREGADORS BAT.
- \* TREPANTS
- \* HARTELLS ELÈC.
- \* TRANSFORMADORS
- \* SERRES
- \* REBLADORES PNEU.
- \* CARCOLADORS
- \* CISELLADORS
- \* ETC ...

**Comercial Borrell S.L.**

SUBMINISTRAMENTS INDUSTRIALS  
 of. Nou, 213 - Apartat de Correus 304  
 Tel. (972) 50 84 00 - Fax (972) 67 22 29  
 17600 FIGUERES

LES SEVES NECESITATS  
 L'ASSESSOREM EN

**restaurant EL PETITOT**

Obert tots els dies  
 (dimecres i dijous vespre tancat)  
 Ara també **menú a les nits**  
 (de dilluns a divendres)

Ctra. de Figueres a Besalú, Km. 46,6  
 Tel. 972 56 53 09 - 17744 NAVATA



### Can Laporta s'estrena amb aquarel·les

El passat divendres es va inaugurar a la Jonquera el centre cultural Can Laporta, que presentava com a exposició temporal una mostra de les aquarel·les de l'artista local Dolors Garcia. Nascuda a la Jonquera, va iniciar-se en el món de la pintura a l'acadèmia Àrea de Figueres, i actualment rep classes d'aquarel·la amb Josep Martínez Lozano. (Foto: Busquets)



### Combos de música moderna al Casino Menestral

La setmana passada el departament de música moderna de l'escola de música del Casino Menestral va oferir dues audicions de combos, que són petits grups de músics. Sota la direcció de Lluís Esquadra, els alumnes de l'escola van oferir als nombrosos assistents, un repertori de

música pop el dimarts i un sobre temes de jazz el divendres. L'escola, que és una secció de l'escola de música del Casino Menestral, prepara des de fa anys aquestes audicions on els alumnes posen a prova les seves habilitats. (Foto: Busquets)



### La sala André Pinadell presenta la seva primera exposició del trimestre

La sala d'exposicions André Pinadell, al Centre Cívic Creu de la Mà, va presentar el passat dimarts la primera de les tres exposicions d'aquest trimestre, una mostra d'art contemporani de la Fundació Rodríguez-Amat, a la qual des de l'any 1995 han exposat nombrosos

artistes d'arreu del món. Les dues properes exposicions que es podran veure són *Set de Colors*, una col·lectiva d'artistes catalans que practiquen diverses tècniques, i *Tothom pels drets humans*, una col·lecció de cartells fets per trenta dissenyadors espanyols. (Foto: Busquets)



### Exposició de fotografies a la biblioteca

L'artista Txus Batlle va presentar a la Biblioteca Fages de Climent de Figueres l'exposició de fotografies *Nens i Paisatges*, una mostra de les imatges que va recollir durant un viatge a Nicaragua. Després de la inauguració, va tenir lloc una xerrada sobre la situació d'aquest país a càrrec de Jordi Planas, membre de la coordinadora d'ONG. (Foto: Busquets)

**A** **disseny**  
centro de diseño

Rda. Mossén Cinto Verdaguer, 20, 6è 1a  
Telf. 972 67 85 48  
Fax. 972 67 85 48  
17600 Figueres

E-mail: [aqdisseny@aqdisseny.com](mailto:aqdisseny@aqdisseny.com)

**Coneixement i tècnica al seu servei**

- Pàgines Web
- Comerç electrònic
- Cd's interactius
- Aplicacions multimèdia

[www.aqdisseny.com](http://www.aqdisseny.com)

## CURSOS I CONCURSOS

### I Premi d'experiències educatives Josep Pallach

L'Ajuntament de Figueres convoca la I edició del Premi d'Experiències Educatives Josep Pallach. Els treballs presentats tindran per objecte l'estudi i la presentació de qualsevol tipus d'experiència educativa. Poden participar-hi aquelles persones que hagin portat a terme alguna activitat en el camp educatiu, sigui quin sigui l'àmbit i el nivell. El treball presentat ha de ser clar i explícit per poder ser aplicat per altres persones, en altres indrets i amb les adaptacions corresponents. Les obres presentades han de ser inèdites, escrites en català i tenir una extensió mínima de 15 pàgines i màxima de 100, mecanografiades a doble espai i a una sola

cara, i es podran acompanyar d'annexos i complementos. Els originals es presentaran juntament amb sis còpies. Han d'incloure com a mínim una introducció, una descripció i programació de l'experiència, un estudi del treball realitzat pels alumnes i una explicació del resultat, amb valoració personal. Els originals s'han de signar i s'han de presentar dins un sobre tancat, acompanyats d'un altre sobre que contingui el nom i els cognoms, l'adreça i el telèfon dels autors i del centre on es va portar a terme l'experiència. Els originals i les còpies s'han de registrar a l'Ajuntament i a la instància que es lliurarà amb els treballs s'ha d'indicar

expressament que es vol participar en el premi. L'Ajuntament de Figueres atorgarà 5.000 euros en premis, que es repartiran entre els tres autors premiats i els tres centres on es van tenir lloc les activitats. El termini de presentació de treballs es tancarà el 31 de juliol de 2003 i abans d'acabar l'any el jurat format per diferents especialistes i professionals de l'ensenyament concedirà els tres premis. Es valorarà l'interès de l'experiència segons la seva innovació pedagògica i metodològica, l'originalitat en el plantejament, l'actualitat dels continguts, el treball d'elaboració i l'adaptació al nivell educatiu al qual es destina.

### I Concurs ciutat de Badalona de composició

Pot participar a aquest concurs tothom que estigui interessat en presentar composicions basades en el tema del ball de plaça dels Satanasis de la Confraria de Sant Anastasi de Badalona. Els participants poden presentar fins a tres obres, que hauran d'estar escrites per a cobla de tres quartans (flabioli i tamborí, sac de gemecs i tarota).

Cada composició ha de presentar-se amb un du-

plicat de la partitura general, la qual inclourà un xifrat harmònic, i les partitures, per duplicat, de cada instrument. A més, cada obra ha d'adjuntar un d'aquests tres elements: una gravació melodicoharmònica, un fitxer MIDI de la composició o un fitxer d'un editor estàndard de partitures.

El format del ball ha de contenir entrada (30 segons), ball (20 segons),

recitatiu i sortida (30 segons). Les obres s'han de fer arribar abans del proper dia 25 d'abril de 2003 a I Concurs Ciutat de Badalona de Composició per a Instruments Tradicionals (La Bossa Verda. C/ Sant Rafael, 24. 08911 Badalona). El veredictes es farà públic en el concert de presentació de les obres finalistes, el dia 9 de maig, en el transcurs de les Festes de Maig de la ciutat.

### IV Premi Vèrtex

La Federació d'Entitats Excursionistes de Catalunya convoca la quarta edició d'aquest premi que pretén publicar un recull d'itineraris per muntanya. El premi, que està dotat amb 3.000 euros, serà publicat per Cossetània Edicions dins de la col·lecció *Azimut*. El termini de presentació dels originals acaba el 31 de desembre de 2003.

El premi està destinat a un recull d'itineraris que abracci una zona determinada de Catalunya, en

qualsevol modalitat d'esports de muntanya (senderisme, muntanyisme, alpinisme, BTT, barranquisme, esquí de muntanya...). Els treballs han de ser originals, inèdits i escrits en català. Poden participar-hi obres fetes per una persona a títol individual o obres fetes col·lectivament per un màxim de quatre persones.

L'extensió del treball ha de ser d'un mínim de 60 folis A4 de 30 ratlles i entre 60 o 70 caràcters per

ratlla i d'un màxim de 120 folis de les mateixes característiques.

Cada itinerari ha d'anar acompanyat d'un mapesquema on s'indiqui els indrets per on transcorre. No és necessari que estigui fet en format digital i pot estar dibuixat sobre paper. Del treball, se'n lliuraran cinc còpies en paper i també en disquet. El veredictes es donarà a conèixer durant el primer trimestre de 2004 i el premi es lliurarà en el transcurs de la festa de la FEEC.

### Premis Juvenils Albert Compte

L'Institut d'Estudis Empordanesos i l'Ajuntament de Figueres convoquen el Premi Albert Compte de recerca sobre temes de ciències socials, d'acord amb les següents bases:

Podran optar als premis tots els treballs de recerca realitzats per estudiants de batxillerat de qualsevol centre de la comarca de l'Alt Empordà durant el present curs. Els treballs

hauran de tractar temes relacionats amb les ciències socials o humanitats a l'Empordà i estar redactats en llengua catalana. Tindran una extensió mínima de 15 folis DIN A 4 i màxima de 20 folis. S'hauran de presentar en còpia impresa i suport digital i es presentaran o s'enviaran per correu a la seu de l'Institut d'Estudis Empordanesos (C/. Pi i Margall, 1 baixos, 17600

Figueres) tots els dimarts i dijous de 16 a 18 hores. El termini d'admissió de treballs finalitza el dia 29 de maig de 2003. Es concediran tres premis, un primer de 350 euros i dos accessits de 150 euros cadascun. El treball guanyador serà publicat en els Annals de l'Institut d'Estudis Empordanesos. El veredictes del jurat es donarà a conèixer el mes de juny.

## ELS NADONS EN IMATGES

Nadons nascuts a l'Hospital de Figueres durant els darrers dies (Reportatge gràfic de Xavi Busquets)



Marian Herrera Bernils, de Figueres. Filla de Josep Antoni i Marian. Nascuda el dia 9 d'abril de 2003



Alex Méndez Solé, de Figueres. Fill d'Enrique i Maritxell. Nascut el dia 11 d'abril de 2003



Kevin Gibert Saez, de Vilamaniscle. Fill de Xavi i Susana. Nascut el dia 12 d'abril de 2003



Mireia Amoedo López, de Pont de Molins. Filla de Carlos i M. Carmen. Nascuda el dia 12 d'abril de 2003



Isaac Rojas Corominas, de St. Pere Pescador. Fill de Manel i Yolanda. Nascut el dia 12 d'abril de 2003



### INSTAL·LACIONS DE PVC

Ctra. Figueres-el Far d'Emprda  
nau 3 - Recinte firal  
Tel.: 972 672 957 • Fax: 972 670 082  
Mòbil: 659 939 777  
MNCOSTA@terra.es  
WWW.COSTA-AJENJO.COM

## ROL

## La vida és un joc brut

Pol Ganyil

Número 4 "La guerra dels diotes". Avui: "En pau descansi la Pau"

Per fi hem fet justícia!!! Hem alliberat Iraq del dictador Saddam perquè la pau regni sobre aquesta pobra gent que tant ens ho agraeix!!!

Quina gent???



### Farmàcies de guàrdia

#### Figueres

**Dimarts 15:**

Perxas, Rambla, 36

**Dimecres 16:**

Cullerell, Pl. Ajuntament, 14

**Dijous 17:**

Riera, Ample, 28

**Divendres 18:**

Perxas, Rambla, 36

**Dissabte 19:**

Torrent-Ferran, P. Castell, 6  
Farmàcia Reforç: Enric Sans, 2

**Diumenge 20:**

Sargatal, Monturiol, 19

**Dilluns 21:**

Oliva, Sant Pau, 38

#### Roses

**Dimarts 15:**

González, Pau Casals, 206

**Dimecres 16:**

Casas, Roca Negra, 8

**Dijous 17:**

Martínez, Puig-Rom, 17

**Divendres 18:**

Castro, Dr. Pi i Sunyer, 5

**Dissabte 19:**

Vilallonga, Sant Helm, 25

**Diumenge, 20:**

Gratacós, Colón, 64

**Dilluns 21:**

González, Pau Casals, 206

L'Escala, Castelló i Llança

Consultar Policia Local

### urgents

Mossos d'Esquadra: 088

Polícia Nacional: 091

Polícia Municipal

(Figueres/Roses): 092

Guàrdia Civil: 062

Bombers: 085

Urgència Mèdica: 061

Hospital: 972 501400

### d'interès

#### Ajuntaments

**Figueres:** 972 50-01-00 (de dilluns a divendres, de 9 a 14h.)

**Llança:** 972 38-01-81 (de dilluns a divendres, de 9 a 13.30h.)

**Roses:** 972 25-61-44 (de dilluns a divendres, de 9 a 14h. Dissabte, de 10 a 13 h.)

**L'Escala:** 972 77-48-48 (de dilluns a dissabte, de 9 a 13h.)

**La Jonquera:** 972 55-40-05 (de dilluns a dissabte, de 9 a 14h.)

**Portbou:** 972 39-02-84 (de dilluns a divendres de 9 a 14h. Dissabte de 9 a 13h.)

**Cadaqués:** 972 25-81-94 (de dilluns a dissabte, de 9 a 14h.)

**Castelló:** 972 25 04 26 (de dilluns a divendres, de 9 a 14h.)

**Sant Pere Pescador:** 972 52-00-50 (de dilluns a divendres de 10 a 14h. Dissabte, de 10 a 13h.)

**Vilafant:** 972 54-60-20 (de dilluns a divendres, de 8 a 14h.)

#### Policies locals

**Figueres:** 972 50-09-29 (policia); 972 51-01-11 (policia municipal).

**Llança:** 972 38-13-13.

**Roses:** 972 15-37-15.

**L'Escala:** 972 77-48-18.

**La Jonquera:** 972 55-48-26 (policia); 972 55-49-75 (policia municipal).

**Portbou:** 972 39-02-84

**Castelló d'Empúries:**

972 45-10-10.

#### Transports

**Estacions RENFE**

**Figueres:** 972 50-46-61

**Llança:** 972 38-02-55

**Estacions Autobusos**

**Figueres:** 972 67-33-54

**Parades Taxi**

**Figueres:** Rambla 972 50-00-

08. Estació 972 50-50-43

**Roses:** 972 25-64-48

## DEMOGRAFIA

### DEFUNCIONS

**Carolina Grau i Dorga** morí als 76 anys 03/04/03. Inhumada a Pontós.

**Joan Nasarrei Casas** morí als 84 anys el 02/04/03. Incinerat a Figueres.

**Pedro Nicolàs Ruíz i Bermejo** morí als 86 anys el 04/04/03. Inhumat a Medina del Campo.

**Consuelo Bermejo i González** morí als 76 anys el 04/04/03. Inhumat a Figueres.

**Maria Isabel Gregori i Garcia** morí als 79 anys el 04/04/03. Inhumada a Cantallops.

**Guadalupe Escobar i Casasús** morí als 76 anys el 04/04/03. Inhumada a Sabadell.

**Paquita Gironella i Fita** morí als 75 anys el 05/04/03. Inhumada a Vilafant.

**Càndida Alsina i Pagès** morí als 83 anys, el 06/04/03. Inhumada a

Vilajuïga. **Francisco Linares i Garcerán**, morí als 82 anys, el 06/04/03. Inhumat a Figueres.

**Carme Taberner i Ferrés**, morí als 90 anys el 08/04/03. Inhumada a Figueres.

**Joan Cros i Trinch** morí als 73 anys el 08/04/03. Inhumat a Peralada.

**Nuria pradell i Fernández**, morí als 35 anys el 08/04/03. Inhumada a Castelló d'Empúries.



## L'altra cara...



La Setmana Santa, com expliquem a les pàgines 3 i 4 d'aquesta mateixa edició, és una època de l'any en la qual es barregen tradicions i turisme. La imatge plasma, a la perfecció, les dues cares que tenen aquestes diades.

## FUNERÀRIA VICENS TANATORI - CREMATORI

servei permanent 24 hores

Tel 972 50 12 12

Passeig Cementiri, 17 - FIGUERES

## Carme Taberner i Ferrés

Vídua de Joan Guillamet i Puignau

que morí cristianament el 8 d'abril de 2003 a l'edat de 90 anys havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica A. C. S.

Els seus apenats: fills, **Josep, M. Dolors i Pere-Lluís**; fills polítics, **Josefina, Josep i Carme**; néts, **M. Assumció, Anna M., Josep, Aida i Miquel**; néts polítics, **Ferran i Francesc**; besnets, **Joan**; germà polític, **Pere Guillamet**; nebots, cosins i família tota, us preguem que en tingueu un record.

DONADA L'IMPOSSIBILITAT DE FER-HO PERSONALMENT LA FAMÍLIA AGRAEIX MOLT SINCERAMENT TOTES LES MOSTRES DE CONDOL REBUDES PER AQUESTA TRISTA PÈRDUA

Figueres, abril de 2003

# Temps del temps



Carles Bayés

## El temps passat

### Temperatures (°C)

Població	Màx.	Dia	Mín.	Dia
Aiguamolls Empordà	20,2	ds12	5,4	dv11
Ventalló	19,1	dg13	0	dt8

### Precipitacions (mm) -pluja total-

Palau-saverdera	30	dt8 + dc9 + dj10 + dv11
Garriguella	52	dt8 + dc9 + dj10
Espolla	27,5	dt8 + dc9 + dv11
Figueres	20	dc9 + dj10
la Vajol	33,9	dc9 + dj10 + dv11

## Festes amb sol i bonança

### Previsió per als dies 15/4 i 16/4

La coincidència, sovint difícil, entre el bon temps i els dies festius es donarà durant la Setmana Santa d'enguany. El temps més variable de la primera meitat de la setmana donarà pas a una estabilització general del temps a la comarca durant els següents dies. Per al dimarts esperem un dia amb predomini del temps variable, nuvolositat abundant durant tota la jornada, més persistent al sud de la comarca, afavorida pels vents humits de l'est que acumularan els núvols a les principals influències de les muntanyes de l'Alta Garrotxa. Les temperatures màximes es mantindran estables, properes als 18 i 19°C a l'interior i als 17°C a la costa i àrees muntanyenques. Les mínimes continuaran suaus, més fresques a la franja costanera per la mateixa sensació del vent. Per al dimecres esperem una millora progressiva del temps, amb moltes més estones de sol i una desaparició gradual dels núvols. Les temperatures seguiran suaus, molt agradables a les hores centrals del dia, entre els 16 i els 19°C arreu. Disminuirà l'elevat grau d'humitat.

### La tendència

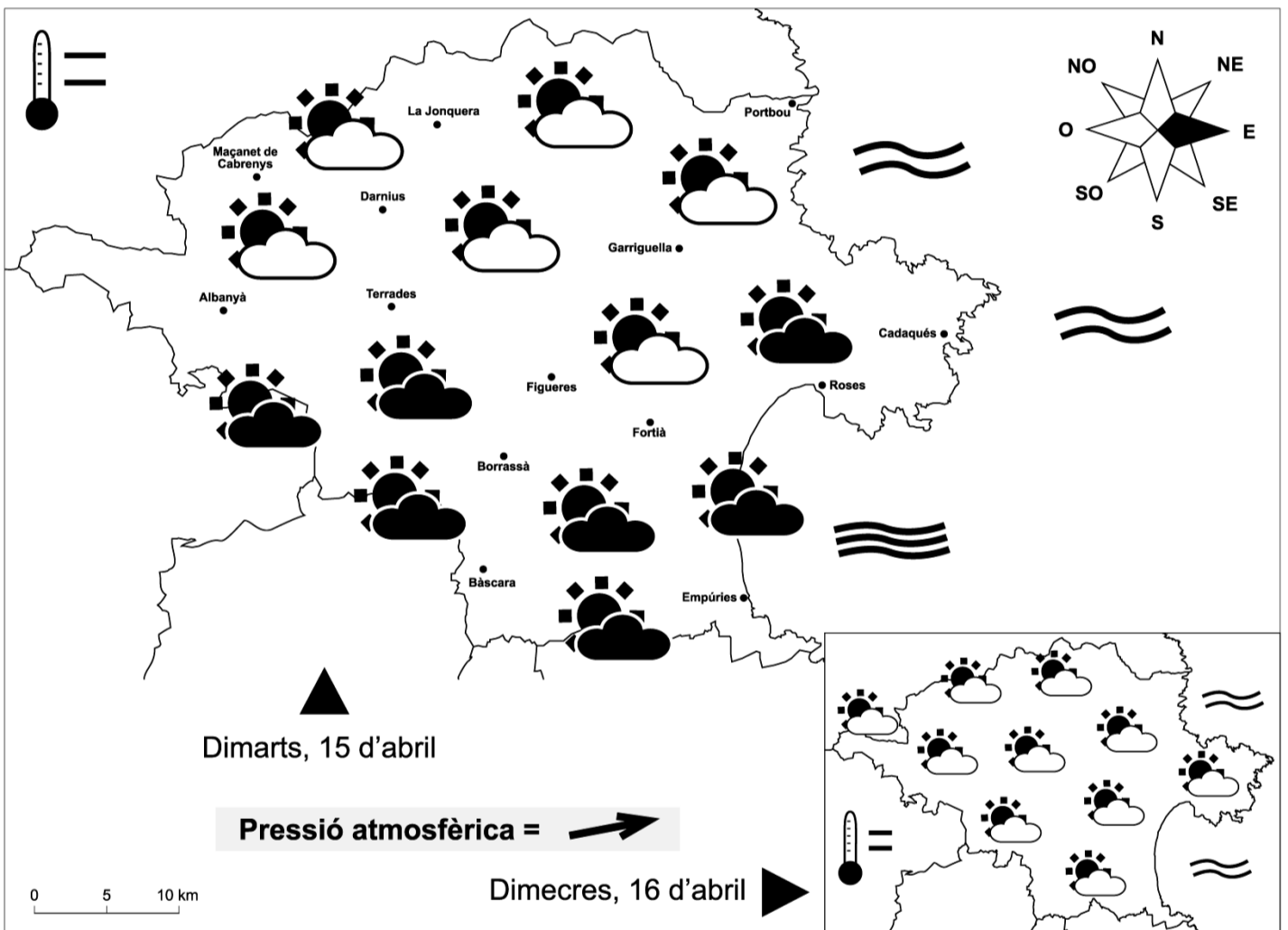
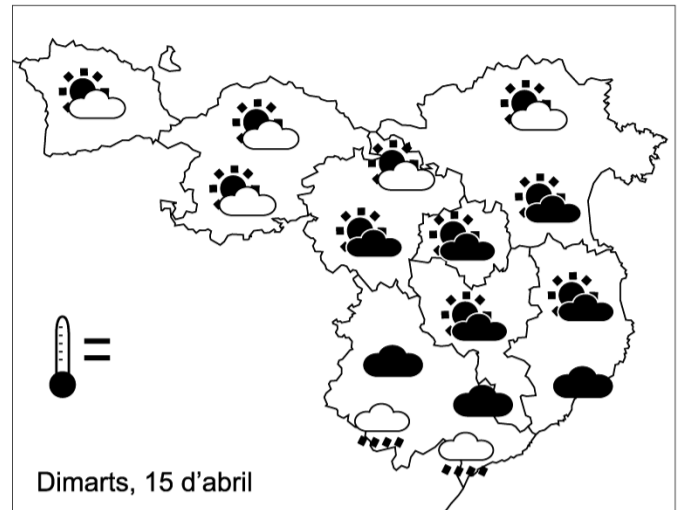
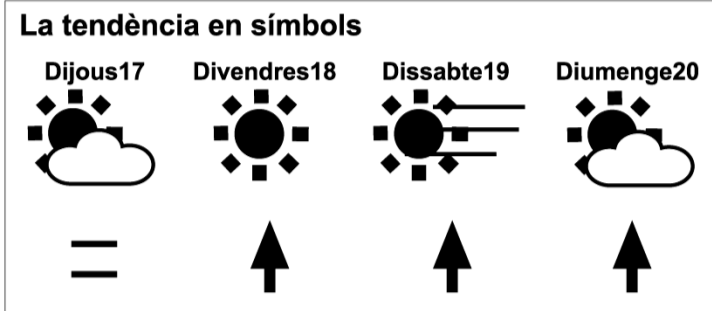
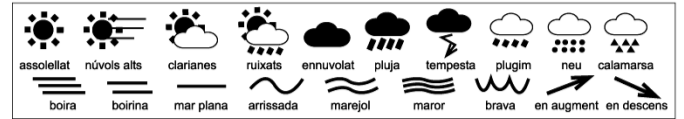
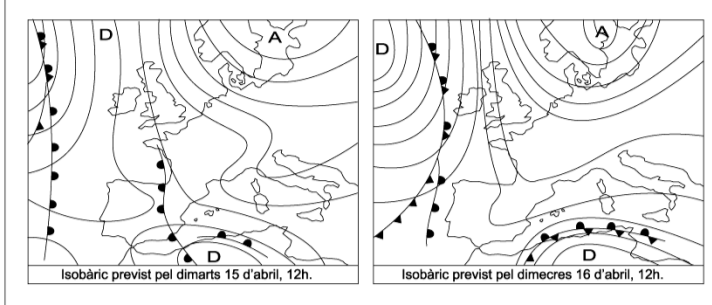
Núvols poc significatius al nord de la comarca durant el dijous pel pas d'una inactiva línia d'inestabilitat. El temps estable es consolidarà a partir de divendres, quan s'iniciarà un augment lent i continuat de les temperatures. Cap de setmana caracteritzat pel domini del sol i unes temperatures molt agradables.

### La notícia

El Servei de Meteorologia de Catalunya acaba d'iniciar les proves de funcionament de la Xarxa de Detecció de Descàrregues Elèctriques (XDDE), una eina que permetrà la visualització geogràfica i el seguiment de la trajectòria dels llamps i els llampecs, un coneixement imprescindible per a la gestió de situacions meteorològiques de risc.

### Temps de refranys

"Març ventós i Abril plujós, fan ser al pagès orgullós"; "Cel roig al matí, pluja al camí".



**CHAFOCA**  
c/Muralla, 1 FIGUERES  
Mercat municipal ROSES  
Mercats setmanals de FIGUERES-ROSES-LA BISBAL

**PERNILS I ESPATLLES IBÈRICS**  
Guijuelo - Jabugo - Extremadura  
**PERNIL SERRÀ** de Seron - La Alpujarra - Castuera - Jaén  
**FORMATGES EMBOTITS CASOLANS**  
de cabra, ovella i vaca  
**ESPECIALISTES EN PRODUCTES D'ANDALUSIA I EXTREMADURA**

**Secallona Extra Salchichón cular Llonganissa de pagès**  
- Distribuidor Oficial ALT EMPORDÀ -

**IMPERMEABILITZACIONS**

**ROURA·PUJOL**  
972 50 10 51

Ctra. Nlla, Km. 3,8 - 17600 FIGUERES - e-mail: rourapujol@rourapujol.com

**Ràdio Vila-sacra**  
Emissora Municipal - 107FM

**10 anys**

*La més Musical!*  
web: www.107.es.fm

# Les pel·lícules de la setmana



Joan Berenguer

## CARTELLERA FIGUERES

SAVOY (972 50 52 05)

«EL ÚLTIMO GOLPE»  
Del 11 al 17 d'abril de 2003  
4'00, 6'00, 8'00 i 10'10. Dimarts festa.

CINES FIGUERES (902 10 10 08)

«JOHNNY ENGLISH»  
Laborables: 6'00, 8'15 i 10'30.  
Vigílies i festius: 4'00, 6'15, 8'30 i 10'45.  
Golf dissabtes: 1,00.

«EL LIBRO DE LA SELVA 2»  
Laborables: 6'30, 8'10 i 10'20.  
Vigílies i festius: 4'00, 5'45, 7'30, 9,15 i 11'00.

«DESTINO FINAL 2»  
Laborables: 6'00, 8'00 i 10'15.  
Vigílies i festius: 4'00, 6'00, 8'00 i 10'15.  
Golf dissabtes: 1,00.

«ATRAPADA»  
Laborables: 6'00, 8'15 i 10'30.  
Vigílies i festius: 4'00, 6'15, 8'30 i 10'45.  
Golf dissabtes: 1,00.

«RECIÉN CASADOS»  
Laborables: 6'00, 8'25 i 10'45.  
Vigílies i festius: 4'00, 6'15, 8'30 i 10'45.  
Golf dissabtes: 1'00.

«SOLDADOS DE SALAMINA»  
Laborables: 6'00, 8'15 i 10'45.  
Vigílies i festius: 4'00, 6'15, 8'30 i 10'45.  
Golf dissabtes: 1,00.

«LOS THORNBERRYS»  
Laborables: 6'30 i 8'00.  
Vigílies i festius: 4'25, 6'00 i 8'00.

«CHICAGO»  
Laborables: 10'30.  
Vigílies i festius: 10'30.  
Golf dissabtes: 1,00.

«EL ORO DE MOSCÚ»  
Laborables: 6'00 i 8'15.  
Vigílies i festius: 4'00, 6'15 i 8'30.

«EL NÚCLEO»  
Laborables: 10'45.  
Vigílies i festius: 10'45.  
Golf dissabtes: 1,00.

cinesfigueres@gna.es

HORANOVA adverteix de possibles  
canvis d'horaris en la cartellera

Segueix la bona ratxa de pel·lícules dolentes, un fet que més que celebrar hauríem de lamentar profundament. Aquesta setmana tenim ni més ni menys que la segona part d'un dels clàssics de Walt Disney: El libro de la selva 2, una operació pensada per extreure vilment els diners als pares amb fills

petits. L'altra "alegria" de la setmana és Destino final 2 (que pesats amb les segones parts!), pur terror evasiu per a adolescents, destinat a un públic que no se sentirà decebut. I El último golpe encara té certa gràcia, però Johnny English és com per perdre totalment la fe en el cinema. En fi...

## "El libro de la selva 2"

Walt Disney s'ha caracteritzat últimament per una política mercantil que podríem qualificar de rastrea: estrenar en vídeo i, encara pitjor, en sales, segones i fins i tot terceres parts dels seus clàssics (i no tan clàssics), com ara *La bella y la bestia*, *El rey león* i, en aquest cas, *El libro de la selva*. Ells s'emporten una bona suma de diners de les butxaques dels pobres pares que han d'acompanyar els seus fills al cinema, però, a més, aconseguen destrossar l'encant de les pel·lícules originals, allargant històries, repetint arguments i fent caure alguns personatges carismàtics a la categoria de simples titelles d'una conspiració nostàlgica. L'argument d'aquesta pel·lícula és tan banal que no podria entretenir ni a la més avorrida de les *marujas* suburbanas que miren la programació de la sobretaula a les seves llars.

## "Johnny English"

Rowan Atkinson sempre serà recordat (per alguns, en malsons) pel seu personatge Mr. Bean, tot i que també cal recordar la seva divertida personificació a *L'escurçó negre*. Per això mateix, el pobre actor ha de lluitar contra la seva pròpia fama i inventar nous personatges que li donin crèdit com a actor i que Mr. Bean passi a la història i no ell. Desgraciadament per a nosaltres, els seus intents són nefastos, com ara aquest agent patós que s'ha tret de la màniga (oh, que original!). El director és el mateix que va firmar *Dos vidas en un instante* (una interessant història protagonitzada per Gwyneth Paltrow que al final no va valer la pena) i el més sorprenent de la pel·lícula (a part de descobrir horroritzats que cada acudit és pitjor que l'anterior) és la



A *El libro de la selva 2* és una operació nostàlgica i, alhora, una estafa total

intervenció de John Malkovich com a dolent de la funció. La mescla del seu sentit de l'autoparòdia, la sobreactuada interpretació i els malabars que fa amb els seus diàlegs perquè sonin versemblants, és el millor d'aquesta, diguem-ne, fallida comèdia (per ser benevolents).

## "Destino final 2"

Alguns de vosaltres recordareu una pel·liculeteta de terror per adolescents que tenia un argument delirant: la mateixa mort era qui s'encarregava d'anar eliminant, mitjançant escenes *gore* molt elaborades, els eixelebrats protagonistes. Doncs bé, aquí ens arriba la segona part d'aquest invent, que més aviat hauríem de descriure com a miserable clon. Les escenes sanguinolentes són d'allò més originals, en alguns casos, però els ac-

tors que donen vida a aquests joves faltats de neurones són tots una vergonya per a la professió. Per als fans de l'hemoglobina gratuïta.

## "Atrapada"

El director de *Cuando un hombre ama a una mujer* (interessant) i *Mensaje en una botella* (interessant com a cura contra l'insomni) ens proposa una història de segrestaments, venjances i vés a saber quines tonteries més. Em pregunto: hi ha alguna possibilitat que, ni que sigui per un període de temps curt però desitjat, ens donin una treba a les nostres castigades neurones i deixin d'oferir-nos aquestes ereccions mentals que només els mateixos autors poden disfrutar? Sempre ens quedaran un grapat de bones pel·lícules al videoclub per seguir estimant el cinema...

## CINES FIGUERES



## 8 SALES

Programació fins al 17 d'abril de 2003  
Els cinemes poden canviar els horaris sense avisar. Per a més informació consulteu cartellera dels cinemes  
Tel. 902 10 10 08 - cinesfigueres@gna.es



Laborables: 6,00 - 8,15 - 10,30  
Vigílies i festius: 4,00 - 6,15 - 8,30 - 10,45  
Golf dissabtes: 1,00



Laborables: 6,30 - 8,10 - 10,20  
Vigílies i festius: 4,00 - 5,45 - 7,30 - 9,15 - 11,00



Laborables: 6,00 - 8,00 - 10,15  
Vigílies i festius: 4,00 - 6,00 - 8,00 - 10,15  
Golf dissabtes: 1,00



Laborables: 6,00 - 8,25 - 10,45  
Vigílies i festius: 4,00 - 6,15 - 8,30 - 10,45  
Golf dissabtes: 1,00



Laborables: 6,00 - 8,25 - 10,45  
Vigílies i festius: 4,00 - 6,15 - 8,30 - 10,45  
Golf dissabtes: 1,00



Laborables: 6,00 - 8,15 - 10,45  
Vigílies i festius: 4,00 - 6,15 - 8,30 - 10,45  
Golf dissabtes: 1,00



Laborables: 6,30 - 8,00  
Vigílies i festius: 4,25 - 6,00 - 8,00  
Golf dissabtes: 1,00



Laborables: 6,00 - 8,15  
Vigílies i festius: 4,00 - 6,15 - 8,30  
Golf dissabtes: 1,00

## SAVOY



Fins al 17 d'abril de 2003  
4,00 - 6,00 - 8,00 - 10,10  
Dimarts festa

# Les pel·lícules de la setmana

## "El último golpe"

David Mamet és un prestigiós dramaturg que es va passar al costat fosc de l'espectacle (el cinema) i va fer bastant fortuna amb alguns títols (*La casa del juego* i els guions de *El cartero siempre llama dos veces*, *Los intocables de Elliot Ness*, entre d'altres). Per a la seva darrera pel·lícula (que data de 2001) s'ha sabut rodejar de bons actors (un pletòric Gene Hackman, un genial Danny DeVito –quin gran, però infravalorat, actor que és!– i un bon planter de secundaris). Un experimentat lladre (Gene Hackman) es troba que el pèrit amb el que solia fer estafes li fa un xantatge i, a més, sembla ser que la seva dona li fa el salt. A vegades és interessant però sovint no sobrepasa la mitja dels *thrillers* més convencionals, amb una planera direcció sense estridències, però sense cap genialitat.



Rowan Atkinson fa la mateixa cara de Mr. Bean com sempre a *Johnny English*

## "El núcleo"

Posem les cartes sobre la taula: què podem esperar d'una pel·lícula que ens proposa, ni més ni menys, que unes quantes catàstrofes més del tipus *Armageddon* o, encara pitjor, *Deep impact*, però sense el pressupost ni els notables actors dels quals disposaven aquestes altres pel·lícules? Doncs el resultat és així de terrorífic i respon al nom de *El núcleo*: tot un festival de despropòsits per als nostres indefensos sentits, davant dels quals mantenir una dissertació amb una pedra sobre l'ergonomia aplicada al camp dels obrellaunes ens semblarà una activitat molt més profitosa que anar a veure *El núcleo*. Esteu avisats.

## "El oro de Moscú"

Comèdia típicament espanyola dirigida per Jesús Bonilla (actor a *La niña de tus ojos* i en la sèrie *Periodistas*) que compta amb un repartiment estel·lar: Santiago Segura, Antonio Resines, Alfredo Landa, Concha Velasco, Gabino Diego i aparicions d'El Gran Wyoming, José Luis López Vázquez i Chiquito de la Calzada (!), entre d'altres. Tot i això, la història no fa molta gràcia, la veritat.

## "Los Thonberrys"

Els creadors de la popular sèrie de televisió *Rugrats* adapten una altra de les seves propostes catòdiques, on una família viatja a Àfrica per veure com milers d'elefants surten dels boscos per veure un eclipse que només es dona cada

molts anys i s'enfronten a uns caçadors que posen en perill diverses espècies d'animals. La barreja d'humor infantil i ecologisme pot resultar atractiva per a molts pares que vulguin acompanyar els seus fills al cinema i no es vulguin trobar amb nens que ensenyen el cul o monstres que llencen rajos epilèptics pels ulls.

## "Chicago"

Adaptació d'un musical de Broadway realitzat amb gran encert tant pel que fa a la posada en escena (realment fastuosa) com per l'esforç interpretatiu de totes les actrius i actors (Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones, John C. Reilly, Queen Latifah i Richard Gere). La histò-

ria és la de dues assassines que es converteixen en estrelles i mites vivents gràcies als mitjans de comunicació. La pel·lícula és dinàmica, mitjanament entretinguda i espectacular (sobretot el número musical de la presó i l'altre que se'n riu dels periodistes), i a menys que us horroritzin els musicals, crec que us podrà agradar molt. S'ha endut sis dels tretze Oscar als quals aspirava, inclosos els de millor pel·lícula i millor actriu secundària per Catherine Zeta-Jones.

## "Recién casados"

Una altra mostra del típic cinema per a adolescents nord-americans que, per sort, se surt de la mitja i ofereix una mirada

## CARTELLERA ROSES

Setmana del 11 al 15 d'abril de 2003:

### SALA 1

«EL LIBRO DE LA SELVA 2»

Divendres: 6'30.

Diss., dium., dill. i dim.: 4'30 i 6'30.

«SOLDADOS DE SALAMINA»

Div., dill. i dim.: 8'30 i 10'45.

Dissabte i diumenge: 8'30 i 10'45.

### SALA 2

«RECIÉN CASADOS»

Divendres: 6'25, 8'35 i 10'45.

Diss., dium., dill. i dim.: 4'15, 6'25, 8'35 i 10'45.

### SALA 3

«DESTINO FINAL 2»

Divendres: 6'30, 8'35 i 10'45.

Diss., dium., dill. i dim.: 4'15, 6'25, 8'35 i 10'45.

### SALA 4

«EL ORO DE MOSCÚ»

Dilluns i dimarts: 4'25.

Dissabte i diumenge: 4'25.

«ATRAPADA»

Diven., dill. i dim.: 6'25, 8'35 i 10'45.

Dissabte i diumenge: 6'25, 8'35 i 10'45.

### SALA 5

«JOHNNY ENGLISH»

Laborables: 6'25, 8'35 i 10'45.

Diss., dium., dill. i dim.: 4'15, 6'25, 8'35 i 10'45.

[www.cinemasalbeniz.com](http://www.cinemasalbeniz.com)

[www.rosesdigital.com](http://www.rosesdigital.com)

HORA NOVA adverteix de possibles canvis d'horaris en la cartellera

## LLENYES EMPORDÀ

**COMPRA I VENDA DE LLENYES**  
**SERVEI A DOMICILI**

- TREBALLS FORESTALS
- DESBROSSAMENT
- MANTENIMENT DE BOSCOS I TALLAFOCS



**Pl. de l' Església, s/n**  
Tels. 972 67 13 47 • 972 67 41 38  
646 39 51 22  
**17752 Mollet de Peralada**

àcida sobre el matrimoni, tot i que fracassa en un 75% (i encara sóc generós) en el seu intent de fer riure. Una parella molt jove s'enamora i es casen, tot i que ella és d'una família *pija* i ell el típic noi cregut, dominant i luxuriós (una combinació més inquietant que la de whisky amb melmelada de fruites salvatges). A la lluna de mel es preguntaran si han fet bé de casar-se (i en les sales de cinema molts es preguntaran si han fet bé d'anar a veure aquesta pel·lícula).

## "Soldados de Salamina"

David Trueba (*La buena vida*) dirigeix aquesta adaptació de la llegidíssima novel·la de Javier Cercas, amb un Ramón Fontseré (el mític protagonista de *Daaali*) que es menja la resta d'actors amb patates. La reconstrucció històrica és admirable, i la història és tan interessant com en la novel·la (fins i tot més amb el curiós canvi de sexe del protagonista, en aquest cas Ariadna Gil). Els admiradors del llibre no en sortiran decebuts, i els altres sortiran amb ganes de llegir-lo.

Nuevo HYUNDAI **Getz**  
desde **7.970€** 1.326.096 ptas.  
PVP recomendado en Península y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prever.

Prometiste que nunca más te harían daño. Que jamás te quedarías con la boca abierta y te volverías al pasar. Prometiste, prometiste tantas cosas. El Hyundai GETZ incorpora motores de 1100 cc a 1600 cc, desde 63 cv hasta 105 cv, Airbag de conductor y acompañante, Aire acondicionado, ABS y Radio CD (según versiones) y un sinfín de extras que deberás descubrir en tu concesionario más cercano o en [www.hyundai.es](http://www.hyundai.es)

  
**HYUNDAI**  
disfruta la vida





Consumo oficial combustible : 1.1 SOHC, Mixto: 5,8 l/100Km. Emisión oficial CO2: 138 g/km.  
1.8 DOHC, Mixto: 6,5 l/100Km. Emisión oficial CO2: 156 g/km.

CONCESIONARI:  
**AUTO RECORD PADRÓ SL**

**Getz**  
**IN LOVE**

Enamórate del nuevo  
**HYUNDAI Getz**

Sant Antoni, 65 - Tel.: 972 502 012 - FIGUERES  
Xarxa de vendes a ROSES Tel.: 972 257 789  
PUIGCERDÀ Tel.: 972 141 073  
SANT JOAN DE LES ABADESSES Tel.: 972722 096

**3** años de garantía  
190 puntos de asistencia  
902 246 902  
[www.hyundai.es](http://www.hyundai.es)

Cuina  
elaborada  
per a  
tots els  
paladars



2 menjadors  
1 reservat  
Àmplia  
terrassa

*Tancat, dilluns vespre  
i dimarts tot el dia*



Vine i tasta  
la nostra  
cuina!!!

